

сф  
пбч ✓  
12-46

ГОДЪ XXV.

ЖИВАЯ СТАРИНА.

1916 г.

Г. Н. Потанинъ.

Казакъ-киргизскія и алтайскія преданія,  
легенды и сказки.

ПЕТРОГРАДЪ.

Типографія В. Д. Смирнова, Екатерининскій кан., № 45.

1917.

# Казакъ - киргизскія и алтайскія преданія, легенды и сказки.

## I. Казакъ-киргизскіе матеріалы.

### 1. Чингисъ-ханъ.

О Чингисъ-ханѣ есть у насъ, казаковъ, такое преданіе. Былъ прежде какой-то казацкій ханъ, имя котораго неизвѣстно. У него была дочь. Онъ удалилъ ее въ отдѣльное помѣщеніе и приставилъ къ ней вѣрную, надежную женскую прислугу, чтобы дочь не видала, не знала, не сообщалась ни съ однимъ мужчиной. Кромѣ прислуги она видѣла только солнце, луну и звѣзды. Дочь эта выросла. Вотъ однажды она лежала; солнечные лучи упали на нее, и она почувствовала въ тѣлѣ пріятность и забеременѣла. Объ этомъ узнала ея мать и стала спрашивать, какъ это случилось. Дочь говорила, что она невинна, что забеременѣла отъ солнечныхъ лучей. О беременности ея сказали хану, скрывать нельзя было больше. Ханъ, чтобы избавиться отъ позора, рѣшилъ посадить дочь въ окованный золотомъ сундукъ и велѣлъ пустить сундукъ въ море. Сундукъ поплылъ по морю. На берегу моря охотился богатырь торгоутскаго рода Домбаулъ со своимъ товарищемъ. Они увидѣли плавающій сундукъ и рѣшили достать его. Лодки у нихъ не было. Потому они стали стрѣлять въ сундукъ изъ бывшихъ у нихъ луковъ, стараясь ударами стрѣлъ подогнать сундукъ къ берегу. При этомъ они условились такъ раздѣлить добычу: Домбаулъ согласился взять то, что содержится внутри сундука, а его товарищъ долженъ былъ взять самый сундукъ. Наконецъ, сундукъ былъ, подогнанъ къ берегу ударами стрѣлъ, и бывшую въ немъ ханскую дочь взялъ себѣ въ жены Домбаулъ. Она рассказала, что хотя и беременна, однако забеременѣла отъ солнечныхъ лучей, что мужа она не знала. Потомъ отъ нея родился ребенокъ Чинъ-кызъ-ханъ („шын-кыз-кан“), т. е. рожденный отъ истинной (непорочной) дѣвицы. Чинъ („шын“) значитъ „истинный“; кызъ—„дѣвица“. Онъ потомъ сдѣлался ханомъ, о чемъ будетъ рассказано дальше. Потомъ отъ Домбаула и ханской дочери родились еще четыре сына: Беденетай, Бѣргельтай, Тарбагатай и Таргалтай. Это тоже были ханы, потому что ихъ мать



была ханской крови. Въ настоящее время у казаковъ считаются самыми родовитыми тѣ ханы, которые ведутъ свой родъ отъ Чингисъ-хана. Тѣ же ханы, которые ведутъ свой родъ отъ сыновей Домбаула, считаются уже ниже, а тѣ, которые не могутъ довести свое происхожденіе до сыновей Домбаула, считаются просто самозванцами.

Когда Чингисъ подросъ, то его стали притѣснять остальные (единоутробные) братья, родившіеся отъ его матери и Домбаула. Чингисъ рѣшилъ тогда уйти и сказалъ матери, что онъ пойдетъ вверхъ по рѣкѣ и будетъ время отъ времени пускать по рѣкѣ перья. Покуда перья будутъ приплывать сверху рѣки, до тѣхъ поръ, значить, надо считать его живымъ. Чингисъ ушелъ, и послѣ того прошло много лѣтъ, перья время отъ времени все приплывали по рѣкѣ, и мать Чингиса, такимъ образомъ, знала, что онъ живъ. Казацкое населеніе, гдѣ ранѣе жилъ Чингисъ, разрослось, поднялись раздоры, и вотъ тогда рѣшено было выбрать хана. Старики стали говорить, что надо выбрать не изъ дѣтей Домбаула, а нужно выбрать Чингиса, такъ какъ онъ чистой ханской крови. Тогда двѣнадцать биевъ рѣшили отправиться на розыски Чингиса. Долго они ѣздили и разыскивали. Рѣшили отправиться вверхъ по рѣкѣ, поѣхали и наконецъ нашли на степи шалашъ, гдѣ проживалъ Чингисъ. Самого Чингиса дома не было; онъ былъ на охотѣ, а охотился онъ съ лукомъ. Чтобы узнать, какъ живетъ Чингисъ, что дѣлаетъ, рѣшено было, что одинъ бій спрячется въ шалашъ, а другіе спрячутся гдѣ-нибудь поблизости. Такъ и сдѣлали. Вотъ пріѣхалъ Чингисъ-ханъ и, сойдя съ лошади, крикнулъ: „Эй, привяжите ханскую лошадь!“ Крикнулъ и затѣмъ самъ привязалъ лошадь, такъ какъ никого не было кругомъ. Потомъ Чингисъ опять крикнулъ: „Варите хану мясо!“ и самъ началъ варить мясо. Вообще онъ самъ приказывалъ себѣ все дѣлать и называлъ себя ханомъ. Тутъ бій вышли; онъ узналъ ихъ, и они стали просить его поѣхать съ ними и сдѣлаться ханомъ. Онъ согласился, и вотъ всѣ поѣхали. Пріѣхали они на мѣсто. Мать Чингиса, чтобы избраніемъ его въ ханы не обидѣть его братьевъ, предложила сдѣлать испытаніе и избрать въ ханы того, кто повѣситъ свою стрѣлу на солнечный лучъ, проникающій въ юрту черезъ отверстіе. Такъ и порѣшили. Старшій сынъ Домбаула хотѣлъ повѣсить стрѣлу на солнечный лучъ, и стрѣла, конечно, упала. То же самое произошло и съ другими сыновьями Домбаула. Тогда взялъ стрѣлу Чингисъ и приблизилъ ее къ солнечному лучу; стрѣла повисла на немъ. Тогда стали всѣ говорить, что самъ Богъ назначаетъ Чингиса ханомъ. Такъ и выбрали его, поднявъ на коврѣ.

## 2. Разказы о Чингисъ-ханѣ по Чингисъ-намэ<sup>1</sup>.

1.— У одного хана была дочь; ханъ построилъ для нея домъ по-срединѣ моря<sup>2</sup>, приставилъ къ ней сорокъ дѣвушекъ и запретилъ кого-либо впускать къ ней и ее самое выпускать на свободный воздухъ, такъ что она сидѣла взаперти и въ темнотѣ, не видя свѣта, ни солнца, ни луны. Однажды она спрашиваетъ у дѣвицъ, что тамъ есть за стѣнами, за которыя имъ было разрѣшено ходить, а ей нѣтъ. Онѣ говорятъ ей, что за стѣнами находится свѣтъ. Она стала просить показать ей этотъ свѣтъ. Онѣ вывели ее изъ дома ночью, и лунный свѣтъ палъ на нее<sup>3</sup>. Она зачала. Когда ханъ узналъ о ея беременности, онъ велѣлъ сдѣлать золотую лодку съ крышкой, посадить въ нее царевну и сорокъ ея подругъ и спустить внизъ по рѣкѣ. По той же рѣкѣ внизу жилъ царевичъ Домбаулъ-мергенъ, изгнанный изъ своего царства; при немъ былъ товарищъ Шяба-сокуръ (вар. Шва-сокуръ), который могъ видѣть на сорокаверстномъ разстояніи. Шяба-сокуръ увидѣлъ издалека плывущую по рѣкѣ золотую лодку, сказалъ объ этомъ Домбаулу и условился съ нимъ, когда лодка прибудетъ, раздѣлить ее: наружное ему, Шяба-сокуру, а внутреннее Домбаулу. Тотъ согласился, и, когда лодка приблизилась, Домбаулъ спрашиваетъ: „Какъ стрѣлять? кыѣ-атаим-ма? кесе-атаим-ма?“ (То-есть выстрѣлить ли такъ, чтобъ стрѣлатолько задѣлакрай лодки, или чтобъ разсѣклае). Шяба-сокуръ говоритъ: „Стрѣляй такъ, чтобы стрѣла срѣзала только часть лодки“ (кыѣ-ат). Домбаулъ-мергенъ выстрѣлилъ, и стрѣла срѣзала только крышку лодки. Вотъ почему потомки Шяба-сокура и называются Кыяты. Когда лодка раскрылась, увидѣли, что въ ней находится царевна съ сорока служанками. Царевна стала просить Домбаулъ-мергена не имѣть съ ней сношенія, пока она не родить, но онъ не согласился. Она родила ребенка, котораго назвали Тангри-бергенъ (Богомъ данный)<sup>4</sup>; отъ него родился Чингисъ. Отъ царевны родились еще двое: Бодоньчаръ и Кагинчаръ; эти двое, когда Тангри-бергенъ умеръ, стали гнать Чингиса; Чингисъ удалился въ горы; уходя, онъ сказалъ матери: „Я ухожу въ горы; тамъ я буду охотиться на птицъ, буду ощипывать ихъ и перья буду бросать въ рѣку. По плывущимъ по рѣкѣ перьямъ ты будешь знать, живъ я или мертвъ; если перья перестанутъ появляться, значитъ, я умеръ“. Безъ Чингиса въ народѣ начался безпорядокъ; народъ сталъ требовать, чтобы

<sup>1</sup> По редакціи, которую слышалъ г. Султанъ-Газинъ на р. Токрау: у Алтынъ-хана.

<sup>2</sup> По Султанъ-Газину: на срединѣ „ночного моря“, тунъ денгизи.

<sup>3</sup> По Султанъ-Газину: Онѣ открыли окно, и солнечный лучъ палъ на царевну.

<sup>4</sup> По Султанъ-Газину: Дуинъ-Баянъ.



Чингиса вернули; пришли къ матери, стали спрашивать, какъ найти Чингиса. Она говоритъ: „Идите вверхъ по рѣкѣ, по которой несетъ пухъ. Онъ живетъ въ ея вершинѣ“.

Двѣнадцать биевъ, въ томъ числѣ одинъ Калдаръ-бій, хромой, отправились вверхъ по рѣкѣ, нашли Чингиса, стали звать его, стали говорить, что его призываетъ мать, и въ удостовѣреніе того, что они не лгутъ, показали ему перстень, который, отправляясь, выпросили у его матери. Но Чингисъ не повѣрилъ и убѣждалъ вверхъ по горному ущелью; когда онъ вышелъ изъ ущелья, они снова обратились къ нему съ просьбой вернуться къ народу; онъ убѣждалъ въ другой разъ. Снова онъ вышелъ изъ ущелья, бій опять приступили къ нему съ просьбой, и онъ въ третій разъ бѣжалъ въ ущелье. И только послѣ третьяго раза онъ повѣрилъ и согласился ѣхать къ народу. Посадили его въ телѣгу, чтобы везти, а одиннадцать биевъ впряглись въ оглобли и повезли его на себѣ; двѣнадцатаго Калдаръ-бія Чингисъ посадилъ съ собой въ телѣгу, такъ какъ онъ хромой и не въ состояніи былъ тащить телѣгу. Когда привезли телѣгу къ юртѣ ханши, бій заспорили между собой, кому изъ нихъ первому входить въ юрту, непосредственно вслѣдъ за Чингисомъ. Калдаръ-бій говоритъ: „Кто долженъ войти впередъ, животное или человѣкъ? Вы везли телѣгу, слѣдовательно вы были животными, а я сидѣлъ въ телѣгѣ. Слѣдовательно я долженъ войти первымъ“. Одиннадцать биевъ принуждены были прекратить споръ, и Калдаръ-бій вошелъ первымъ. Поэтому впослѣдствіи онъ всегда сидѣлъ первымъ подлѣ Чингиса. Это былъ его визирь.

Оттого, что мать Тангри-бергена, отца Чингиса, зачала отъ свѣта или луча, о Чингисѣ говорятъ: Дуин-баян-Шыпгыс-кан, наслышъ нурдан джаралган, „Дуинъ-Баянъ-Чингисъ-ханъ! твой родъ сотворенъ отъ свѣта“.

Махмудъ Чинг. Валихановъ.

2.—У Дуюнъ-Баяна были сыновья Буданъчаръ, Кагинчаръ и Салчжуть; упоминаются въ преданіяхъ братья Буденетей и Бельгутей; еще прибавляютъ имена Тагаватай и Таргылтай.

Дуюнъ-Баянъ имѣлъ сыновей отъ первой жены; потомъ онъ взялъ Алангу; умирая, онъ сказалъ своей женѣ Алангу, что онъ будетъ приходить къ ней въ видѣ свѣта, а уходить въ видѣ волка. И онъ приходилъ, а уходя восклицалъ: чингисъ! чингисъ! У Алангу родился сынъ Чингисъ. Братья сказали: „Ребенокъ родился безъ отца! значитъ, онъ прижитъ отъ незаконнаго мужа“. Они хотѣли убить Чингиса. Чингисъ, будучи еще мальчикомъ, бѣжалъ вверхъ по рѣкѣ Курленъ. Убѣгая, онъ бросалъ въ рѣку перья, чтобы мать знала, что онъ живъ. Народъ ненавидѣлъ братьевъ Чингиса, потому что они были жестоки, обижали народъ. Двѣнадцать биевъ съ Майкы-біемъ

во главѣ пришли со стономъ и плачемъ къ матери и стали просить ее дать имъ Чингиса. Она сказала имъ: „Идите на рѣку, что увидите!“ Они вышли къ рѣкѣ и увидѣли плывущія перья. Доложили ей. Она говоритъ: „Если рѣка несетъ перья, значитъ, онъ живъ. Поѣзжайте вверхъ по рѣкѣ, слѣдите за перьями, и вы найдете его“. Бѣи пошли пѣшкомъ. Мать сказала имъ: „Онъ будетъ ѣхать на сѣрой лошади съ соколомъ на рукѣ. Нужно только кричать: Дуюнъ!“ Бѣи пріѣхали и увидѣли красиваго, какъ ангелъ (перисте), молодого человека съ соколомъ. Они закричали: Дуюнъ! Но онъ скрылся. Потомъ онъ снова появился, они опять закричали: Дуюнъ! Чингисъ снова исчезъ. Онъ въ третій разъ появился; они еще разъ закричали: Дуюнъ! На этотъ разъ онъ остановился; два раза они не могли его изловить, на третій разъ онъ сталъ съ ними разговаривать. Они стали плакать и произносили: „Дуюнъ Чингисъ“. „Кто вамъ сказалъ обо мнѣ?“ спросилъ онъ. Они говорятъ: „Твоя мать Алангу. Мы безъ хана жить не можемъ. Твои братья обижаютъ народъ“. „Я поѣду, но какъ дойду до васъ?“ спрашиваетъ Чингисъ. „Довеземъ на телѣгѣ“, говорятъ бѣи. Они построили телѣгу и посадили на телѣгу Чингиса. Майкы-бѣй былъ хромымъ (аксак). Онъ просилъ Чингиса: „Я буду сидѣть съ тобой въ телѣгѣ, потому что я хромымъ. Буду править другими бѣями, когда они будутъ везти телѣгу“. Двое, Чингисъ и Майкы-бѣй, сидѣли въ телѣгѣ, одиннадцать бѣевъ везли телѣгу. Когда привезли телѣгу къ дому Алангу, когда Чингисъ и Майкы-бѣй сошли съ телѣги, возникъ вопросъ, кому дать первенство среди бѣевъ, кто изъ нихъ долженъ войти въ двери юрты первымъ послѣ Чингиса. Обратились за разрѣшеніемъ къ Чингису. Майкы сказалъ Чингису: „Кто долженъ впереди ходить, быки ли, тащившіе телѣгу, или хозяинъ, который правилъ ими?“ Чингисъ засмѣялся и сказалъ: „Конечно, хозяинъ“. Послѣ этого Майкы-бѣй сталъ первымъ бѣемъ Чингиса.

Курлеучъ была жена Алтынъ-хана, Бортекучинъ—жена Чингисъ-хана.

Разсказъ покойнаго султана Ханъ-Ходжи (на р. Токрау), слышанный г. Султанъ-Газинымъ.

#### Примѣчанія къ №№ 1—2.

Къ царевнѣ приставлено сорокъ дѣвицъ; иссыкъ-кульскіе кара-киргизы считаютъ себя происходящими отъ сорока дѣвицъ, уцѣлѣвшихъ отъ избиенія (Вост. мотивы, 29); 40 дѣвицъ въ преданіи улангомскихъ хотоновъ (Очерки, II, 162).

То, что рассказываетъ казакъ-киргизское преданіе о матери Чингисъ-хана, монгольская лѣтопись относитъ къ матери Бодончара, предка Чингисъ-хана. Легендарное лицо, извѣстное одному племени подъ именемъ Чингисъ-хана, другое племя называло Бодончаромъ. Лѣтописецъ, включивъ въ свою лѣтопись разсказъ о беременной царевнѣ съ именемъ Бодончара, а не Чингиса, сдѣлалъ Бо-



дончара предкомъ Чингиса и исторію о беременной царевнѣ въ разсказѣ о Чингисѣ упразднилъ.

На мѣстѣ Домбаула въ книжныхъ памятникахъ стоитъ Добень мѣрганъ въ Юаньчаомиши (Труды иск. дух. миссіи, IV, 25), Добень-мергэнъ у Рашидъ-эддина (ч. II, стр. 5) и въ Алтанъ-Тобчи (стр. 4); на мѣстѣ Шява-сокура въ лѣтописяхъ Дуа-Сохоръ. Другія казакъ-киргизскія версіи: въ Очеркахъ сз. Монголіи, II, 151: два брата Дондугуль-мергэнъ и Дуай-сохоръ; у Радлова (Proben, III, 80) Домлагуль-сокуръ и Тохтагуль-мергэнъ.

Сохоръ встрѣчается и въ другихъ монгольскихъ преданіяхъ: Сохоръ-ноинъ въ бурятскомъ преданіи (Зап. Вост.-Сиб. Отдѣла Геогр. Общ. по этн., т. I, в. 1, стр. 135 и в. 2, стр. 110; Восточн. мотивы, 93, 794, 808); Одюго-хогоръ-бо, „кривой шаманъ Одюго“ (Очерки, IV, 24); Дондукъ кривой или одноглазый (Дондукъ сохоръ?), совѣтникъ Шидырвана (Очерки, IV, 168).

Вмѣсто перьевъ казакъ-киргизскаго преданія въ книжномъ преданіи о Бодончарѣ—пухъ, который уносится не рѣкой, а вѣтромъ. По дюрбютскому преданію, предки-дюрбюты идутъ вверхъ по рѣкѣ и тамъ находятъ младенца, будущаго своего хана; этому младенцу дюрбютское преданіе даетъ имя Одунъ-Бадунъ, Одунъ-Одунъ, Удунтай-Бодунтай (Очерки, II, 161; IV, 229, 325, 327). Этотъ Бодунтай называется въ дюрбютскихъ преданіяхъ сыномъ неба, сыномъ Хормусты (Гурбустень-тэн-гринъ-ху), какъ и Чингисъ въ халхаскихъ. Форма Бодончаръ, значитъ, дюрбютская; халхасцы же и казакъ-киргизы усвоили форму Чингисъ. Дюрбютское преданіе активной роли рѣкѣ не придаетъ; дюрбюты услышали вверху рѣки дѣтскій крикъ, пошли и въ вершинѣ рѣки нашли дерево (Урунъ-Модо) и подъ нимъ младенца; рѣка активнѣе выступаетъ въ сказкѣ о небесной дѣвѣ или дакини, волосы или перстень которой снесены рѣкой (Очерки сз. Монг., IV, 240; Шидликүръ, 12); слуги хана идутъ вверхъ по рѣкѣ и находятъ дѣвицу (въ египетскомъ романѣ о двухъ братьяхъ подлѣ дѣвицы—дерево). Въ буддійской легендѣ яблоки, плывущія по рѣкѣ и приносящія благополучіе краю, даютъ знать о существованіи въ вершинѣ рѣки дерева Галбырсень-модо, источника этого благополучія.

Двѣнадцать биевъ идутъ вдоль рѣки пѣшкомъ, какъ двѣнадцать пѣровъ съ Шарлеманемъ идутъ искать Гугона, какъ сорокъ каликъ русской былины идутъ въ Іерусалимъ, какъ еллинскіе старцы идутъ вдоль морского берега искать удалившагося обиженнаго Ахилла. Въ вариантѣ бии ѣдутъ, но это, надо думать, позднѣйшее искаженіе (Танг.-тиб. окр., II, 253).

Монгольское книжное сказаніе о Чингисѣ также знаетъ телѣгу. Останки Чингисъ-хана везли къ мѣсту погребенія; телѣга завязла въ пескахъ, Кэлэгутей<sup>1</sup>-багатуръ сказалъ рѣчь, и телѣга двинулась дальше (Алтанъ-Тобчи, 30). Эти преданія о телѣгѣ Чингисъ-хана намекаютъ на то, что въ ордѣ были представленія, подобныя тѣмъ, какія на западѣ Европы были о колесницѣ Карла или Водана. Валъ Чингисъ-хана выдается нѣкоторыми преданіями за дорогу или тропу Чингисъ-хана. Въ преданіи на Оби говорится о слѣдѣ колесницы Чингисъ-хана.

О троекратномъ укрывательствѣ Чингисъ-хана см. Восточн. мотивы, 514.

### 3. Алаша-ханъ.

Давнымъ давно у одного хана родился необыкновенный сынъ; онъ былъ полосатый (алá). Хану стыдно было имѣть такого сына, и онъ велѣлъ отвезти его куда-нибудь далеко. Вельможи исполнили

<sup>1</sup> „Хромой“ по-монгольски кельтегей.

его приказаніе. Ребенка нашла въ степи какая-то старуха, собиравшая тезекъ<sup>1</sup>, и стала его воспитывать. Пока ребенокъ росъ, — благодаря его святости, старуха разбогатѣла. Ставъ юношей, найденышъ отличался красотой и ловкостью, искусствомъ ѣздить верхомъ, силой и особеннымъ умомъ. Молва о немъ быстро распространилась по степи и дошла до отца - хана, который догадался, что это—его сынъ. Тогда онъ пожелалъ возвратить сына въ свой домъ и послалъ за нимъ сто человѣкъ, чтобъ привести его. Когда посланные увидѣли юношу, они такъ были поражены его достоинствами, что не захотѣли болѣе вернуться домой и остались у него. Черезъ годъ ханъ опять отправилъ сто человѣкъ, которые сдѣлали то же самое, что и первые. Наконецъ, ханъ посылаетъ третью сотню. И эти не вернулись. Триста человѣкъ подняли юношу ханомъ<sup>2</sup> и прозвали его Алаша-ханомъ отъ слова алá, „полосатый“. Алаша-ханъ размѣстилъ этихъ людей по степи; потомки ихъ образовали три сотни (джюз) казацкаго народа. Отсюда уранъ<sup>3</sup> всѣхъ казаковъ Алашь, сокращенное отъ Алаша. У казаковъ есть поговорка: казакъ казакъ болганнан, алаша кан болганнан, мундай кылык болган имес алаштын баласы—„съ тѣхъ поръ какъ казаки стали казаками и Алаша сталъ ханомъ, такъ не поступали потомки Алаша“.

Султанъ Газинъ (р. Токрау).

Казакъ-киргизскія преданія объ Алаша-ханѣ записаны Левшинымъ (Описание киргизъ-кайсацк. ордъ и степей, Спб. 1832, стр. 24; всего приведено пять вариантовъ, въ томъ числѣ одинъ, записанный Рычковымъ: семь сыновей младшей жены хана Кундугура, обиженные старшими, удалились въ степь и здѣсь соединились съ 33 другими изгнанниками; отсюда произошли кыркъ-казакъ, „сорокъ казаковъ“); см. также Потанинъ, Очерки, II, 148; IV, 368 и 896.

Въ баянъ-аульскомъ вариантѣ (Очерки сз. Монг., IV, 368) ханскій сынъ высланъ въ степь во время проказы, признаки которой появились и на царевичѣ. Ср. съ славянскимъ сказаніемъ о Навуходонсорѣ, который былъ во время проказы ребенкомъ выброшенъ въ поле (А. Веселовскій, Повѣсть о Вавил. царствѣ въ Слав. Сборникѣ, III, стр. 125; И. Ждановъ, Русск. былев. эпосъ, 39). Три сотни въ баянъ-аульскомъ вариантѣ даются царевичу, когда его отсылаютъ въ степь: одна сотня—отцомъ, одна—матерью и одна—бабушкой. Въ русской былинѣ, когда Иванъ Годиновичъ отправляется изъ Кіева въ Черниговъ за невѣстой, ему даютъ товарищей: князь Владимиръ—сто, княгиня—сто; третья сотня составляется изъ его собственныхъ людей (Кирша Даниловъ, Древн. росс. стихотв., изд. Суворина, стр. 113). Старуха, которая нашла ребенка въ степи и стала воспитывать, разбогатѣла отъ одного присутствія ребенка. Очевидно, ребенокъ былъ одаренъ свойствомъ, приписываемымъ народнымъ вѣрованіемъ въ ордѣ такъ называемымъ по-монгольски онгонамъ, которые бываютъ неодушевленные и одушевленные.

<sup>1</sup> Тезекъ, татарск. кизякъ, конскій пометъ, собираемый какъ топливо.

<sup>2</sup> Т. е. посадили на войлокъ и подняли на воздухъ въ знакъ избранія ханомъ.

<sup>3</sup> Родовой кличъ.



#### 4. Причина происхожденія казакъ-киргизовъ <sup>1</sup>.

Корень этихъ нашихъ казаковъ отъ турковъ (түрклер) монгольскаго знака (могол сямбюли <sup>2</sup>) и мусульманской вѣры, узскаго рода (ууз), войлочнюрточныя изъ трехъ уокскихъ племенъ <sup>3</sup>. Послѣ того были народомъ то кочующимъ, то осѣдавшимъ (конгар). Во времена пророка Мухаммеда наши предки Акашѣ, сынъ Назира и Анесъ, сынъ Малика, также Ахтамъ-софы и Имамъ-баиръ были приверженцами пророка. Происшедшіе отъ нихъ потомки, размножившись во время потомка Абубекрова Кабабы, назвались „Узбеками съ тридцатью двумя веревками“ (отуз эки баулы узбек, т. е. съ 32 вѣтвями). Самый старшій былъ „Тысяча“, Мингъ; второй—„Сто“, Джузъ; отъ трехъ сыновей этого Джюза произошли наши казаки.

Разсказываютъ, въ странѣ сорокасаннаго <sup>4</sup> Крыма (кырк сан Крым), во время бытія тамъ сорока хановъ, десяти сановъ Уймаутовъ и девяти сановъ Торгоутовъ, во время Куба <sup>5</sup>-калмаковъ и Черныхъ калмаковъ (Кара-калмак),—въ то время какъ десять сановъ (он сан) ногайцевъ, т. е. народа Урманбета, жили въ степяхъ (сакра) Дештъ-Кипчакъ, примѣрно въ 780 или 790 годахъ отъ гиджры,—въ окрестностяхъ Туркестана изъ родовъ тридцати двухъ веревочныхъ узбековъ небольшая турецкая община кочевала. Сынъ одного изъ хановъ сорокасаннаго Крыма во время рожденія отъ матери полосатымъ будучи, ханъ отецъ, вслѣдствіе зависти старшей жены, послушавъ ея, когда она сказала: „Полосатый твой сынъ сдѣлаетъ народъ твой полосатымъ“, велѣлъ отвезти его за Сыръ-Дарью. Этотъ сынъ въ этихъ степяхъ среди народа Урманбета, среди десятисанныхъ ногайцевъ, живя, выросъ. Будучи молодцомъ, былъ очень искусный въ стрѣльбѣ и владѣніи шашкой, въ верховой ѣздѣ, имѣлъ большую физическую силу. Въ свое время былъ подобенъ Рустемъ-дастану. Объ немъ слава распространилась повсюду; объ ней слышалъ отецъ; узналъ, что это—его сынъ. Видя такое его достоинство, не вытерпѣлъ, чтобы не достать его. Въ то время изъ турецкихъ племенъ изъ Ушъ-уоковскихъ (ўш уок) родовъ пятьсотъ или шестьсотъ юртъ въ кочующей общинѣ были бая: Котанъ-бай и Майкы-бій. Ханъ вызвалъ этихъ двухъ баявъ и посовѣтовался съ ними относительно разысканія

<sup>1</sup> Этотъ номеръ доставленъ мнѣ въ рукописи; включая эту рукопись въ свое собраніе, я оставилъ заголовокъ безъ измѣненія.

<sup>2</sup> Сямбе „пика“, „оружіе“; могол сямбюли съ монгольской пикой, монголопичные; сямбюль „знакъ“. Чингисъ раздавалъ бекамъ ураны, тамги, кольчуги, саутъ и знаки, сямбюль.

<sup>3</sup> Племя тайфа.

<sup>4</sup> Санъ число свыше тысячи и болѣе десяти тысячъ.

<sup>5</sup> Куба „сѣрый“.

царевича; тогда послали старшаго сына Котанъ-баева Юсунъ-батыря со ста джигитами, сказавъ: „Ступай, завлекая, приведи ханскаго сына“. Тогда Юсунъ-батырь съ товарищами, прибывъ за Сырь-дарью къ ханскому сыну, увидѣлъ его, сошелся съ нимъ; стали друзьями; имъ жалко было разстаться съ Сары-аркѣ (желтой, благодатной степью), съ кумысомъ и другими удовольствіями. Не желая пріѣхать къ такому отцу, который бросилъ сына, они остались. Когда прошло еще три года, ханъ опять вызвалъ Майкы-бія для совѣта; теперь посылаетъ Булатъ-мурзу, втораго сына Котанъ-баева со ста джигитами, чтобы онъ привлекъ сына хана и своего брата Юсунъ-батыря. Прибывъ туда, Булатъ-мурза остался тамъ вмѣстѣ съ ханскимъ сыномъ и братомъ Юсунъ-батыремъ. Когда другіе совершали барамту, то Булатъ-мурза не получалъ ничего отъ барамты, не наживался. Другіе поэтому называли его Булатъ-ходжа, „благочестивый Булатъ“. Послѣ того какъ еще прошло три года, ханъ самъ пріѣхалъ къ Котанъ-баю и Майкы-бію; посовѣтовавшись, послалъ еще сто человѣкъ съ Альчинъ-мурзой во главѣ. Эти сто человѣкъ, перейдя Сырь, соединились съ Юсунъ-батыремъ и Булатъ-ходжой и остались тамъ же. Всѣ, будучи холостяками, часто производили барамту. Другіе народы называли ихъ казакъами. Слово Казакъ не есть имя человѣка; это прозваніе народа. По-персидски въ книгѣ Гаясульфафатъ слово „казакъ“ значитъ „гонящій лошадь“. Въ древнемъ языкѣ ногайцевъ казакъ значило „холостой“, „безродный“, въ древнемъ турецкомъ значило „свободный“, „вольный“.

Въ то время въ степи Аркѣ былъ народъ ногайскаго бія Урман-бета. Наши казаки много стѣсняли ногайцевъ, уводили женщинъ, потому „ногаи“ (татары) до сихъ поръ казаковъ ненавидятъ. Извѣстно, что ногайскаго хана Токтамыша убилъ нашъ казацкій батырь Эдиге и ограбилъ его народъ.

Эдиге діген эрь еді  
Эрьдің камын джерь еді  
Эль четне джау кельсе  
Мень джабаін дерь еді.

„Эдиге былъ витязь; онъ заботился о витязяхъ; когда вступали въ предѣлы народа враги, онъ всегда говорилъ: Я отражу (ихъ)“.

Всѣ триста человѣкъ, соединившись, по размноженіи, посовѣтовались: давай, одного изъ насъ выберемъ военачальникомъ, одного—ханомъ; положили уранъ. Тогда первую сотню людей, пришедшую съ Юсунъ-батыремъ, назвавъ Улу-джузъ (Большая орда), расположили по рѣкѣ Сырь; послѣднюю, прибывшую съ Альчинъ-мурзой, назвавъ Киши-джузъ (Малая орда), расположили по низовьямъ той же рѣки; вторую сотню съ Булатъ-ходжой расположили въ серединѣ и называли Орта-джузъ (Средняя орда). Разостлавъ бѣлый войлокъ, устройвъ



полосатую постель (алаша тусёк), прежняго (баягы) полосатаго сына подняли ханомъ и назвали его Алашой. Говоря: Мы соединились изъ разныхъ мѣстъ были народомъ, положили уранъ: Алашь! Вотъ отсюда казаки получили дѣленіе на три сотни: Улу-джузъ, Орта-джузъ и Киши-джузъ (Большая, Средняя и Малая сотня) и получили названіе Казакъ.

Изъ потомковъ этихъ трехъ джузовъ нѣкоторые размножились, стали народами, другіе были перебиты въ битвахъ, такъ что отъ многихъ потомства не осталось. Въ Большой сотнѣ потомство осталось отъ Юсуна, въ Средней—отъ Булатъ-ходжи, въ Малой—отъ Альчина. Остальные: Кара-калпакъ, Кыргызъ (Кара-киргизы), Кызыль-аякъ бѣглецы и проходимцы были.

Отъ Булатъ-ходжи два сына: Акъ-ходжа и Кара-ходжа. Отъ Акъ-ходжи родились: Кыпчакъ, Конгратъ; отъ Кара-ходжи: Аргынъ, Найманъ. Отъ Аргына—Мійрямъ-софы отъ старшей жены по имени Аркүль; отъ младшей Момынъ—Акъ-софы, Сары-софы, Кара-софы. Отъ жены, на которой онъ женился, когда ему было сто лѣтъ, родился только одинъ Тянбисъ-софы. Его потомки Эки-чекти-аргынъ<sup>1</sup> находятся въ оренбургской степи. Сыновья Акъ-софы есть Канджыгалы съ ураномъ Толубай, Тобукты; Тобукты (потомки двухъ отцовъ) дѣлится на двѣ линіи. Сыновья<sup>2</sup> Кара-софы: потомки двухъ отцовъ Караулъ и Басенъ-тіинъ. Потомки Сары-софы: дѣти двѣнадцати отцовъ Даудъ Атагай. Эти три софы—дѣти младшей жены (токал) Момынъ. Дѣти ихъ: Канджыгалы, Тобукты, Караулъ, Басенъ-тіинъ, Атагай.

Кирей и Уаки были захребетниками младшей жены, Момынъ (Момын токалнынъ кермеси<sup>3</sup>). Она женила ихъ и дала имъ наслѣдство, инчи. Отсюда они<sup>4</sup> называются Джети-Момынъ (семь народовъ). Этихъ Киреевъ и Уаковъ можно причислить къ семи родамъ, прибывшимъ отъ вѣтра, джилъ. Случайно прибыло семь джигитовъ изъ народа Гасанъ-кайгы, изъ мѣстности Джійдели-Байшынъ; ихъ раздѣлили три сотни между собой: Кирей и Уака получила Средняя сотня, Табына и Тлева Малая сотня, Канглы и Шаншкы Большая сотня получила; родъ Тама остался. Тогда условились три сотни устроить скачки. Чья лошадь придетъ первою, пусть получить Таму. Первой пришла саврасая съ лысиной лошадь Малой сотни, которая и получила Таму. Поэтому таминцевъ называютъ кула-гаска, „саврасолысые“.

Аргынъ, Найманъ—двѣ вѣтви, арысъ (собственно „оглобля“); Кыпчакъ, Конгратъ—двѣ вѣтви. Это—четыре вѣтви Средней сотни. Кирей Уакъ—влазники, керме; Таракты—племянникъ Средней сотни, родившійся отъ дѣвицы (племянникъ по женской линіи). Отсюда Средняя сотня имѣетъ семь вѣтвей.

<sup>1</sup> Эки—„два“; чек—балалаечная струна, вѣтвь.

<sup>2</sup> Бала—„сыновья“, „дѣти“; здѣсь вѣрнѣе потомки.

<sup>3</sup> Керме—входимцы, влазни.

<sup>4</sup> Канджыгалы, Тобукты, Караулъ, Басенъ-тіинъ, Атагай, Кирей и Уакъ.

Старшей сотни юсуновцы: Абакъ, Таракъ, Джалаиръ, Калча, Чапрашты, Дулатъ, Канлы, Шаншклы, Сергели, Ошякты, Обанъ, Суанъ, Исти, Уокъ, Тулекъ, Кара-гойлы, Акъ-гойлы, Ульконъ-Сеить, Кши-Сеить.

Малой сотни альчиновцы: Альчинъ, Джаппасъ, Адай, Беришъ, Назиръ, Чуленъ, Джагай-байлы, Кердери, Киреить, Тама, Табынъ, Тлеу.

Средней сотни Аргынъ, Найманъ, Конгратъ, Кыпчакъ, Кирей, Уакъ, Таракты, Атагай, Караулъ, Басенъ-тинъ, Канджыгалы, Тобукты, Шарыштымъ, Шакшакъ, Тулекъ, Куандыкъ, Сююндикъ, Бегендикъ, Чегендикъ, Кара-гисекъ.

Дѣти Мійрямъ-софы: Куандыкъ, Сююндикъ, Бегендикъ, Чегендикъ, Кара-гисекъ. Дѣти Куандыка: Исенъ-картъ, Алтай, Карпыкъ, Боорчи, Темишъ. Дѣти Исенъ-карта: Агысъ, Калкаманъ. Дѣти Алтая: Алысай, Нур-бай, Моюнъ, Кенджи-гара. Канджыгалы родился отъ Бай-бике, дочери Писпекъ-бая. Аликъ, Байдалы, Сайдалы родились отъ младшей жены Карпыка по имени Акъ-коянъ-токаль. Теньбалы, Тока и Мамбетъ—дѣти Моюна. Каръеке, Муратъ, Арал-бай, Сарман-тай, Итболды, Бай-болды...<sup>1</sup> Дѣти Сююндика: Уразъ-гельди, Согунчи, родные сыновья; двое внуковъ: Шѳмонакъ, Маджикъ. Говорятъ, что уранъ этихъ четырехъ былъ Тѳртоулъ. Дѣти Шѳмонака: Джанболды, Кыл-болды, Урманчи. Дѣти Маджика: Малай, Джадыгеръ. Дѣти Кыл-болды: Тулпаръ, Кулекъ, Ай-дабуль, Акъ-бура, Майлытонъ, Чегеръ. Дѣти Малая: Катке, Тяни-бекъ, Джани-бекъ, Касым-бекъ, Джаинъ. Дѣти Джадыгера: Косанъ, Токѳ, Сары, Ауекъ. Дѣти Бегендика и Чегендика: Козганъ, Капсалъ, Тенгиръ-берди, Сарыкъ. Его дѣти: Исъ-Назаръ, Бай-Назаръ, Козбакъ, Чолакъ, Уразъ, Малкаръ, Аю, Кожянь-берди, Токтамысъ, Калмак-ша, Сары-гызъ.

Дѣти Аргына:

Мійрямъ-софы: Куандыкъ, Сююндикъ—отъ первой жены; Бегендикъ, Чегендикъ—отъ младшей. Кара-гисекъ родился отъ рабыни, самый младшій. Вотъ пять сыновей Мійряма.

Акъ-софы: Канджыгалы, Тобукты съ ураномъ „Толубай“.

Кара-софы: Басенъ-тинъ, Караулъ съ ураномъ „Барлыбай“.

Сары-софы: Атагай, Асанъ-Амынъ.

Тянбисъ-софы: Шарыштымъ, Шакшакъ и Эки-чекти-аргынъ.

Отецъ Аргына—Кара-ходжа; его отецъ—Булатъ-ходжа; его отецъ—Котанъ-бай; отецъ его—Науанъ; отецъ его—Кауанъ; его отецъ—Келембетъ-софы; его отецъ—Джузъ, „Сто“; его отецъ происходитъ отъ Узбековъ. Затѣмъ доходитъ до Акашѳ, послѣдователя пророка.

<sup>1</sup> Имена другихъ рассказчикъ забылъ.



Сынъ Уразъ-гельди—Кар'джасъ; его (Караджаса) дѣти: Бегимъ, Кулеке, Алтынъ - Тору. Дѣти Кулеке: Оюнъ, Тенели; сынъ Тенели—Анай; его сынъ—Мурза-гуль; дѣти его: Акъ-мурза, Джанъ-мурза, Бай-мурза, Сатыб-алды, Тяты; его дѣти: Бай-кси, Кочекъ; сынъ его—Чорманъ; его дѣти: Муса-мурза, Мустафа, Иса, Аучжанъ. Сынъ Бай-кси—Урда-бай; его сынъ—Маканъ. Сынъ Акъ - мурзы—Азна-бай; его дѣти: Тайджанъ, Сайтенъ; дѣти Сатыб-алды: Дулатъ, Конусъ, Мамбетъ, Джан-сары, Танатъ; дѣти его: Атам-бекъ, Батыр-бекъ, Тау-асаръ. Дѣти Батыр-бека: Джанлысъ, Оту; его дѣти: Найза-бекъ, Кельди-бекъ и Ермекъ. Дѣти Тау-асара: Коске, Косагалъ; его сынъ—Коджа-бергенъ; его дѣти: Кунем-бай, Бурам-бай. Сынъ Кунем-бая—Сексен-бай. Дѣти Бурам-бая: Тантакай, Мокушъ, Сеитъ; его сынъ—Джуманъ. Дѣти Джанлыса: Джан-бай, Джылк-айдаръ. Дѣти Джан-бая: Конды, Шомбы. Дѣти Джылк-айдара: Асы-бай и друг. Сынъ Найза-бека—Уку-бай; его дѣти: Ашекенъ, Бертысъ. Дѣти Ермека: Куандыкъ, Эрке-буланъ. Дѣти Куандыка: Кудай-бергенъ, Турду-бекъ, Берди-бекъ. Дѣти Эрке-булана: Джан-темиръ, Абегеръ, Сыздыкъ. Дѣти Кудай-бергена: Эр-джанъ, Абраимъ, Раим-бекъ, Няс-пекъ; эти четверо—отъ первой жены; Джусюбекъ, Саныр-бекъ—отъ второй жены и Ахметъ. Дѣти Турду-бека: Асылтай и Асыл-бекъ.

Канджыгалы—отъ шести родоначальниковъ; Аджи-бай—потомки семи родоначальниковъ; Хамбаръ, Джаппаръ—отъ четырехъ родоначальниковъ. Потомки шести родоначальниковъ аджи-баевцевъ: Кудеяръ, Кара, Сары, Кудай-берди, Кара-боджоръ, Тентекъ.

Клытчаровцевъ—семь родовъ: Кос-кельди, Эсеркепъ, Ниясъ, Койсары; есть еще три.

Хамбаръ - Джаппаръ—дѣти четырехъ родоначальниковъ: Базаръ-гельди, Баспанъ, Утемисъ, Мамбетъ, Ирели, Кожюмъ. Ирели—сынъ Сак-кулака; его предокъ—Бапанъ-би; его отецъ—Троналы; его отецъ—Богун-бай; его отецъ—Альде-гунъ.

Караулъ, Аткы, Джауаръ, Коченъ, Мунтекъ, Сары, Исен-бай, Карашъ, Булеке, Картъ...

Дѣти Кара-гисека: Майкы, Танасъ, Камбаръ, Бошянъ; дѣти Камбара: Карсөнъ, Кириней, Коянышъ, Тагай, Кара-чоръ, Кудай-берди...

Дѣти Карсёна: Альтеке, Сарымъ. Дѣти Кояныша: Шюбуртбалы, Токтаулъ. Дѣти Альтеке-Сарыма: Ай-бике, Нур-бике; дѣти Шюбуртбалы: Кызыль-гуртъ. Дѣти Токтаула: Балапанъ, Бодене, Санджаръ. Джалык-пасъ, происшедшій отъ вѣтра, говорятъ, не имѣетъ отца.

Уранъ всѣхъ киргизовъ: Алашъ.

Уранъ Юсуновъ—Бахтіяръ, позднѣйшій Акъ - Чапдаръ. Уранъ Альчиновъ—Алдіяръ, уранъ Средней сотни—Аргынъ. Уранъ аргыновцевъ—Акъ-Джолъ; уранъ Наймановъ—Каптагай, кыпчаковъ—Уйбасъ, кирей-уаковцевъ—Бурю-бай, карауловцевъ—Каракай, атагаевцевъ—Уш-

пай (Өшпай), басентіиновцевъ—Барлы-бай, канджыгалинцевъ—Толубай, сююндиковцевъ—Төртоуль, каракисековъ—Каркабать.

У султановъ уранъ—Аблай-Букей; старинный уранъ султановъ—Аркаръ.

## 5. Поколѣнія казакъ-киргизскаго народа.

Около 780 г., нѣкоторые же говорятъ—около 790 г. по мусульманскому лѣтосчисленію (т. е. около 1362 г. по христіанскому), казакское населеніе, состоявшее изъ 500 или 600 юртовладѣльцевъ, кочевало подъ управленіемъ туркестанскаго хана, имя котораго неизвѣстно.

Отъ первой жены этого хана не было дѣтей; поэтому онъ женился на взятой въ плѣнъ на войнѣ дѣвицѣ-красавицѣ, отъ которой родился одинъ сынъ съ отличительнымъ признакомъ ала, что въ переводѣ значитъ „пѣгій“.

Байбиче, старшая жена хана, позавидовавъ младшей, сказала хану, что лучше бы избавиться отъ этого „пѣгаго“ ребенка, иначе онъ, по достиженіи совершеннолѣтняго возраста, взбунтуетъ его ханство. Ханъ повѣрилъ ей и отдалъ приказъ отвезти ребенка въ такое мѣсто, куда не доходятъ его повелѣнія, и тамъ оставить. Согласно приказу хана ребенокъ былъ увезенъ за рѣку Сыръ-дарью и тамъ оставленъ въ степи, во владѣніяхъ народа Кара-ногай. Тамъ этого ребенка нашелъ одинъ бѣдный человѣкъ и воспиталъ какъ сына. Ребенокъ, достигши юнаго возраста, началъ заниматься всякими упражненіями, собиралъ къ себѣ джигитовъ, охотился съ ними, пускалъ собакъ за звѣрями, истребляя птицъ ястребами и соколами, и скакалъ на лошадахъ. Слава о всѣхъ его подвигахъ стала извѣстна разнымъ народамъ и даже дошла до его родного отца. Отецъ, узнавъ, гдѣ находится его сынъ, прибылъ со своей свитой къ богачу своего народа Котану и къ бію Майкы, чтобы обсудить, какъ бы разыскать сына и возвратить его къ народу. Котанъ-бай и Майкы-бій дали совѣтъ хану не ѣздить самому, а послать людей. Ханъ послушалъ ихъ. Котанъ имѣлъ трехъ сыновей; старшаго звали Уйсунъ, средняго Булатъ и младшаго Алчинъ.

Разыскивать ханскаго сына послали Уйсуну въ сопровожденіи ста человѣкъ. Уйсунъ-батырь, переѣхавъ черезъ рѣку Сыръ-Дарью, нашелъ ханскаго сына. Послѣ того какъ его джигиты и онъ самъ сдружились съ компаніей ханскаго сына, они уже не могли разстаться и остались тамъ. Черезъ два года послѣ этого ханъ опять является къ Котанъ-баю и говоритъ: „Уѣхавшіе для розыска люди не пріѣхали. Что будемъ дѣлать?“ Котанъ послалъ втораго своего сына Булата въ сопровожденіи ста человѣкъ, но и онъ остался



тамъ же со своими людьми. На слѣдующій годъ послѣ этого ханъ опять прїѣзжаетъ къ Котану. И хану и Котану хочется возвратить своихъ сыновей; поэтому, дѣлать нечего, Котанъ посылаетъ младшаго сына Алчина въ сопровожденіи ста человѣкъ, но и этотъ послѣдній остался тамъ.

Почувствовавъ себя многочисленными, эти люди стали дѣйствовать рѣшительно, угоняли лошадей изъ разныхъ мѣстъ, захватывали и уводили ногайскихъ дѣвицъ, такъ что ногаи поневолѣ должны были оставить свои мѣста и уйти куда-то. Вслѣдствіе этого-то ногаи и питаютъ враждебное чувство къ казакамъ. По преданію извѣстно, что ногайскаго хана Токтамыша убилъ казацкій батырь Эдиге и грабежомъ разбилъ его народъ; отъ этого времени осталась поговорка: Едиге деген эр экен, эльдинг камын жер экен, эль четине жау кельсе, менъ бараин дер экен, что значить: „Эдиге былъ храбрый человѣкъ, заботился о своемъ народѣ, и если начнетъ угрожать народу непріятельское нашествіе: —Я иду! говорилъ онъ“ (и торопился навстрѣчу). Могила его находится въ горахъ Улу-тау и всѣмъ извѣстна.

Триста человѣкъ, собравшись, сдѣлали между собой уговоръ—избрать изъ своей среды кого ханомъ, кого предводителемъ войска. Перваго прибывшаго Уйсуну-батыря со ста человѣками поселили вверхъ по теченію рѣки; второго Булата со ста человѣками джигитами поселили ниже Уйсуну посрединѣ той же рѣки; третьяго Алчина-мурзу также со ста человѣками—ниже первыхъ двухъ у нижней оконечности рѣки.

Затѣмъ, разостлавъ бѣлыя кошмы и алачѣ, посадили на нихъ того мальчика и подняли вверхъ, какъ хана, давъ ему имя Алача-ханъ. Въ народѣ (они) славятся „Алачѣ“, а потому все казацкое населеніе считается происходящимъ отъ этихъ трехъ Алачевъ. Неосвѣдомленные же люди говорятъ, что казаки происходятъ отъ трехъ Кельмембетевцевъ; это все равно, что отъ трехъ Алачевъ, потому что Кельмембетъ есть не имя, а прозвище.

Потому-то казаки и названы дѣтьми Учъ-юз'я (дѣтьми трехъ сотенъ).

Памятникъ Алача-хану понынѣ стоитъ въ Ауліе-ата.

Стану теперь перечислять дѣтей Учъ-юз'я (дѣтей трехъ ордъ).

Улу-юзъ (Большая орда) Уйсунъ; родъ этотъ расположенъ въ Семирѣченской области около Пишпека, Токмака и въ туркестанскомъ краѣ. Въ этой ордѣ есть пришельцы, керме: Канлы и Чаншклы; они тоже вмѣстѣ съ другими сообщами называются Уйсунами.

Кши-юзъ (Малая орда): Джаббасъ, Алимъ-Чомень; среди нихъ есть керме, пришельцы: Тама, Табынъ, Телеу, Рамаданъ и Джагалбайлы. Всѣ они называются Кши-юз'емъ (Малой ордой). Большая часть этой орды, Джаббасъ и Джагалбайлы, находится въ оренбург-

ской степи. Остальная часть, три волости—Тама, Алчинъ и Джагалбайлы, кочуетъ въ Акмолинскомъ уѣздѣ. Одна волость таминцевъ находится въ Туркестанѣ.

Перечислю теперь Орта-юзъ (Среднюю орду). Сыновья Булата: Акъ-кожа и Кара-кожа. Сыновья Акъ-кожи: Найманъ и Конгратъ. Конгратовцы находятся въ Туркестанскомъ округѣ и въ горахъ Каратау. Найманцы расположены въ Семирѣченской области и въ Усть-каменогорскомъ уѣздѣ. Есть еще Кызай-Найманъ и Садыръ-Найманъ; часть ихъ есть въ Китаѣ. И еще пять волостей Баганалы-Найманъ числятся въ Атбасарскомъ уѣздѣ. Сыновья Кара-кожи: Аргынъ и Кыпчакъ. Кыпчаковцы есть около Кокана, Ташкента, Туркестана, Перовска, на Тургаѣ, въ оренбургской степи и двѣ волости въ Акмолинскомъ уѣздѣ.

Роды Керей и Уакъ — пришельцы Средней орды; пришельцами они считаются потому, что въ то время, когда люди трехъ сотенъ, учъ-юзъ, образовали изъ себя три отдѣльныхъ племени, былъ нѣкто по имени Асанъ-кайгы изъ потомковъ Хасень-хана. Этотъ Асанъ-кайгы, желая переселиться въ край, гдѣ не бываетъ зимы, развѣдывалъ о земляхъ и, перебравшись въ Джійдели-Байсынъ, мѣстность за Бухарой, остался тамъ и послалъ семь человекъ къ народу трехъ сотенъ (учъ-юзъ) пригласить ихъ (прикочевать); но три эля не имѣли возможности переселиться къ Асанъ-кайгѣ на Джійдели-Байсынъ по причинѣ бывшей у нихъ тогда войны съ непріятелями. Вслѣдствіе этого они этихъ семь человекъ оставили у себя, распредѣливъ ихъ слѣдующимъ образомъ: Канлы и Чаншкы взялъ Уйсунъ, Керей и Уака взялъ Орта-юзъ, Табына и Телеу взялъ Кши-юзъ, а седьмой человекъ Тама остался никѣмъ не взятымъ. Тогда сдѣлали такое условіе: пустить бѣгунцовъ отъ всѣхъ трехъ юз'ей и чей бѣгунецъ прибѣжитъ впередъ — тому взять спорнаго Таму. Первымъ прибѣжалъ бѣгунецъ саврасолысой масти, принадлежавшій Младшей ордѣ (Кши-юзъ), и Кши-юзъ взялъ Таму. Потомки этихъ семи посланцовъ получили у казаковъ названіе Джети-руу, что значитъ „семь родовъ“. Пришелецъ Керей, доставшійся народу Орта-юзъ (Средней ордѣ), составляетъ двѣ волости въ Акмолинскомъ уѣздѣ; есть и въ Омскомъ уѣздѣ и немного въ Кокчетавскомъ уѣздѣ. Уакъ, небольшой числомъ, не образуетъ самостоятельной волости; уаки живутъ въ разныхъ мѣстахъ.

Далѣе перечислю Аргыновъ. Аргынъ имѣлъ пять сыновей. Отъ старшей жены были: Мійрямъ-Сопы и Момунъ; отъ младшей жены: Акъ-Сопы, Кара-Сопы и Сары-Сопы; отъ третьей жены, взятой Аргыномъ подъ старость лѣтъ, былъ еще сынъ Тенбисъ-Сопы; этотъ послѣдній имѣлъ сыновей: Чекти, Шаръ-Джетимъ и Чакчакъ. Сынъ Чакчака былъ ханъ Джани-бекъ, славившійся во времена Аблай-хана.

Сыновья Акъ-Сопы: Тобукты и Канджыгалы. Сыновья Кара-Сопы: Карауль и Басень-тіинъ. Караульцы живутъ въ Петропавловскомъ, Кок-



четавскомъ и Атбасарскомъ уѣздахъ и немного въ Омскомъ; басен-тинцы — въ Павлодарскомъ. Тобуктинцы причислены къ Каркаралинскому уѣзду, а канджыгалинцы, двѣ волости, къ Акмолинскому.

Таракты родился отъ дѣвицы, сестры Аргына. Одна волость тарактинцевъ числится въ Акмолинскомъ уѣздѣ и немного въ Атбасарскомъ.

Сыновья Мійрямъ - Сопы отъ старшей жены: Куандыкъ и Сююндикъ; отъ второй жены: Бегендикъ и Чегендикъ. Отъ Чегендика — сынъ Козганъ и отъ Бегендика — Каксалъ. Эти послѣдніе, т. е. Козганъ и Каксалъ — въ Атбасарскомъ и Павлодарскомъ уѣздахъ. Отъ жены, доставшейся Мійряму - Сопѣ по смерти брата, родились Чубуртпалы и Токтауль. Токтаульцы, число которыхъ невелико, живутъ въ Атбасарскомъ у. Чубуртпалинцы, не составляющіе цѣлой волости, живутъ въ Каркаралинскомъ уѣздѣ; есть немного и въ другихъ мѣстахъ.

Отъ рабыни, вышедшей за Мійряма, родился Кара-кисекъ; кара-кисекінцы составляютъ почти цѣлый уѣздъ.

Перехожу къ Сююндику. Отъ Сююндика родились Ураз-кельди и Сугунушъ. Отъ Ураз-кельди большого потомства не было. Отъ Сугунуша происходитъ весь Сююндикскій родъ. Отъ Сугунуша родились Мажикъ и Чуманакъ, отъ Чуманака — Кул-болды, Джан-болды и Орманча. Отъ Кул-болды родились Ай-дабуль, Акъ-бура, Тулпаръ, Майлы-тонъ и Чегиръ. Отъ Ай-дабула родился Джан-козы. Отъ Джан-козы — Елеманъ, отъ него — Турсун-бай, отъ Турсун-бая — Боштай, а отъ него — Хусайнъ. Отъ Джан-болды особеннаго роста нѣтъ, всего не больше цѣлаго старшинства<sup>1</sup>. Всѣ они живутъ въ Павлодарскомъ уѣздѣ.

Теперь перейдемъ къ Мажикю. Отъ Мажика родились: Малай и Джадыгеръ. Отъ Малай родился Тни-бекъ, отъ Тни-бека — Айт-хожа, отъ него — Джаугашъ, отъ Джаугаша — Орун-бай, отъ него — Джанайдаръ, отъ него — Мейрамъ. Всѣ они живутъ въ Атбасарскомъ у., составляя двѣ волости. Отъ Джадыгера родились Косанъ и Тюке; отъ нихъ происходятъ четыре старшинства въ Нуринской волости Акмолинскаго уѣзда.

Теперь перейдемъ къ Куандыку. Отъ Куандыка родилось шестеро дѣтей по имени: Есень, Картъ, Алтай, Карпыкъ, Борши и Темешъ. Отъ Есеня происходятъ агысевцы, отъ Карта калкамановцы, отъ Алтая происходятъ шесть волостей Алтаевского рода, изъ которыхъ пять — въ Акмолинскомъ у. и одна — въ Атбасарскомъ у. Отъ Борши происходятъ два старшинства. Отъ Темеша родились Кошкоръ, Джумакъ и Балтаръ. Отъ Балтара родились Джошы, Джадыгеръ и Бори; отъ этихъ трехъ происходитъ цѣлое старшинство; у нихъ почетное лицо — Сатыб-алды Тлеукинъ. Отъ Кошкора роди-

<sup>1</sup> Старшинство, по-кирг. истаршин-эль (съ русскаго) — часть волости.

лись Утегуль и Чунгуль, отъ Чунгула — Даулей; дауловцы составляютъ цѣлое старшинство; уличное или народное названіе дауловцевъ — Бай-Темешъ. Отъ Утегула родились Андагуль и Уразъ; отъ Ураза — Базаръ-кельди, Казымбекъ, Бопы и Манашъ. Отъ Манаша родились Али-бекъ, Джани-бекъ и Сарши. Отъ Алибека — Кожанъ, отъ Кожана — Ес-пергенъ, отъ него — Бегалы, отъ него — Дамишъ и Кызъ-кара. Отъ Джумака родились Бай-тека и Токтасъ, отъ Байтеки — Союлгашъ, всего 50 юртъ. Отъ Токтаса родился Тюбетъ. У Тюбета было шесть сыновей по имени: Джан-гельди, Кан-гельди. Токай, Кара-бужуръ, Кендже и Малбай. Отъ этихъ шести братьевъ происходитъ болѣе тысячи кибитокъ. Отъ Малбая родились Алдаберли и Майлы. Отъ Майлы родился Джойнекъ, отъ него — Ерназаръ, отъ него — Тюлегонъ, отъ него — Бужи, отъ него — Утеу, отъ Утеу — Абди-Каримъ. Отъ Котанъ-бая до Абди-Карима — всего восемнадцать колѣнъ.

## 6. О казакъ-киргизскихъ поколѣніяхъ.

Шесть главныхъ племенъ въ казаккомъ народѣ: Кыпчакъ-Аргынъ (эти два имени иногда сливаются въ парномъ: Аргынъ-Кыпчакъ), Уакъ, Найманъ, Кирей и Конграть.

Куандыкъ, Сююндукъ, Атагай и Карауль — четыре брата, сыновья одного отца. Куандыкъ и Сююндукъ — отъ старшей жены, почему ихъ потомки называются байбиче-баласы, т. е. „дѣти байбиче“; Атагай и Карауль — дѣти младшей жены.

Пять волостей Наймановъ, кочующія въ Атбасарскомъ уѣздѣ, считаются родственниками семипалатинскихъ Наймановъ. Когда Найманы холостили лошадей и ѣли отброски, двухъ братьевъ-мальчиковъ обдѣлили другіе братья; обиженные отдѣлились и ушли на западъ. Объ нихъ говорятъ: кырджанга ѳпкелеген кынгыр найман, т. е. разсердились на отброски упрямые Найманы<sup>1</sup>.

Аблай привелъ изъ похода въ Джунгарію часть киргизскаго народа (кара-киргизовъ). Потомки этихъ военноплѣнныхъ составляютъ теперь эль Кыргызы, который живетъ около горъ Кокчетау, на р. Калгутонѣ и въ другихъ мѣстахъ. Аблай привелъ ихъ въ расчетъ имѣть опору противъ казакскаго народа; онъ хотѣлъ имѣть гвардію изъ иностранцевъ. О киргизахъ говорятъ, что они — потомки рыжей собаки, происходятъ отъ женщины, которая спряталась отъ побоища и этимъ сохранила свою жизнь; всѣ ея соплеменники были перебиты и скотъ угнанъ; остались только она да еще рыжая собака. Отъ этой собаки она забеременѣла, вышла къ народу и родила „сына крас-



ной собаки“, кызыл итнинг баласы, какъ говорятъ о киргизахъ въ насмѣшку.

Между Куандыками есть эль Темешъ; онъ происходитъ отъ сожительства женщины съ гнѣдымъ жеребцомъ. Одинъ эль потерпѣлъ погромъ отъ своихъ враговъ; народъ бѣжалъ отъ погрома; на мѣстѣ остались только одна спрятавшаяся женщина и гнѣдой жеребецъ; она сошлась съ нимъ; вмѣсто брачнаго ложа служилъ ей тесь, треножникъ, состоящій изъ двухъ короткихъ ногъ и одной длинной съ зарубкой ноги, на которомъ гнутъ палки для кереге, т. е. для юрточной рѣшетки.

О кипчакахъ говорятъ: Кыпчак туксан еки баулы, „Кипчаки съ девяносто двумя завязками“. Ихъ будто бы 92 рода.

О татарахъ говорятъ: Ногайлынынг аур джурт, „у ногайцевъ трудная страна“.

О тѣртоулахъ есть стихъ популярнаго нѣкогда киргизскаго пѣвца Букаръ джирау: тѣрт улнынг тѣрт улы тауны джыйлаб, „четыре сына Тѣртоула лѣтовали въ горахъ“.

Иръ Гокше былъ изъ эля Уакъ; среди Уаковъ былъ нѣкто Сары-Баянъ; отъ него прозошелъ Иръ-Гокше.

Балакай, шаманъ изъ рода Наймановъ, пускалъ свой кобызъ (струнный инструментъ) въ бѣгъ. Онъ привязывалъ кобызъ къ дереву; потомъ пускали лошадей; лошади бѣжали, и кобызъ, вырвавъ дерево съ корнемъ, мчался вслѣдъ за лошадьми; дерево тащилось, кувыркаясь, и кобызъ приходилъ къ мѣстѣ первымъ.

Записано отъ жителей Кокчетавскаго уѣзда.

[Майки есть родъ около 500 юртъ, входитъ въ составъ Токраунской волости.

Бесъ-ата — десять волостей; сюда относятся: роды Майки, Туленгутъ, Киреней, Кярсунъ, Альтеке, Сарымъ. Въ составъ рода Бесъ-Бошанъ входятъ подроки: 1) Чанчаръ отъ двухъ женъ Ай-бике и Нур-бике, 2) Кучумъ, 3) Бай-бура и 4) Джалык-пасъ].

И записка, доставленная мнѣ А. М. Головачевымъ, и запись г. Урасова, и Чингисъ-намэ родоначальникомъ казакъ-киргизскаго народа представляютъ Котанъ-бая. Въ Очеркахъ сз. Монг., IV, 14 по записи, сдѣланной въ Баянъ-аульскомъ уѣздѣ, Котанъ названъ родоначальникомъ казакъ-киргизъ; въ Очеркахъ, II, 149 упоминаются, какъ современники, Алаша-ханъ, Карача-ханъ и Катынь-ерь. Въ казакъ-киргизскихъ преданіяхъ пока не найдено другихъ выступлений этого предка. Имя это было, повидимому, распространено не у однихъ казакъ-киргизъ, но и у другихъ турковъ. Въ сказкахъ сибирскихъ турковъ встрѣчаются имена: Кѣдѣнъ-ханъ, Кидѣнъ-ханъ, Китай-ханъ, Катай-ханъ (Radloff Proben, IV, 58, 187; Mélang. asiat., t. III, livr. 4, p. 376); сюжетъ о Кѣдѣнѣ или Кидѣнѣ (измѣна женщины, умерщвление ея прежняго друга или покровителя) въ монгольской сказкѣ связанъ съ именемъ Хадынъ (Очерки, II, 175). Это — почти тотъ же сюжетъ, какъ и въ русской былинѣ объ Иванѣ Годиновичѣ (см. Восточ.

мотивы, 660); Ивану Годиновичу дается также три сотни. Въ русской былинѣ и увозъ женщины и три сотни соединены въ одномъ преданіи, связаны съ однимъ именемъ (Иванъ Годиновичъ); въ ордынскомъ эпосѣ увозъ женщины разсказанъ о Кѣдѣнѣ или Кидѣнѣ сказокъ сибирскихъ турковъ, а три сотни въ казакъ-киргизскомъ преданіи о Хотанѣ или Котанѣ.

Баянаульская запись тремъ сыновьямъ Котана даетъ имена: Акъ - Джолъ, Альчинъ и Юсунъ; она знаетъ Булатъ - ходжу, но не называетъ его сыномъ Котана. По этой записи Булатъ - ходжа, болѣе извѣстный будто бы подъ прозвищемъ Кара-Кисекъ, былъ не сынъ Котана, а сынъ его правнука (Мійрямъ-софы). Параллельно этому, повидимому, спустился по генеалогической лѣстницѣ и Майкы, въ западныхъ записяхъ, помѣщаемыхъ въ этомъ собраніи, Майкы—современникъ Алаша-хана и Котана; въ баянаульской Майкы—сынъ Кара-Кисека, т. е. шестое поколѣніе отъ Котана.

Казакъ-киргизское преданіе не знаетъ отца Котана; но указанные сиб.-турскія сказки, которыя, можетъ-быть, относятся къ тому же лицу, знаютъ имя отца Кѣдѣна или Кидѣна; это—Мангушъ (въ половецкомъ или кипчакскомъ преданіи Мангышъ не отецъ, а сынъ Котана; см. Тизентаузенъ, Сборн. матер., отн. къ ист. Золот. Орды, т. I, Спб., 1884, стр. 541; Потанинъ, Танг.-тиб. окр., II, 121).

Записи акмолинская и кокчетавская несомнѣнно имѣютъ общій источникъ. Повидимому, первоначальная редакція составлена въ Туркестанѣ. Списокъ поколѣній узбековъ у Ханыкова (Описаніе Бухарскаго ханства, Спб., 1843) тоже въ началѣ указываетъ имена Мингъ и Юзъ (Мынъ и Джузъ), какъ и наши списки. Джигиты удалились за Сыръ; когда ихъ стали звать возвратиться домой, имъ жалко было разстаться съ киргизской степью и ея кумызомъ, и они остались на другой сторонѣ Сыра,—на той, на которой и теперь живутъ, т. е. на сѣверной. Слѣдовательно, выраженіе „ханскій сынъ былъ отвезенъ за Сыръ“ надо понимать—отвезенъ на сѣверную сторону Сыра.

Уйсуну велятъ привезти ханскаго сына, „завлекая его“. Можетъ-быть, отъкроется казакъ-киргизскій вариантъ, болѣе близкій къ половецкому преданію, записанному нашей лѣтописью, по которому было поручено привезти ханскаго отрока, давъ ему понюхать траву евшанъ.

Товарищи Алаша-хана были всѣ холостяки, занимавшіеся набѣгами. „Причина“ увѣряетъ, что слово казакъ на древненогайскомъ языкѣ значило „холостой“; отсюда, очевидно, она хочетъ вывести имя народа Казаки Запорожской Сѣчи также были холостяки. Безбрачіе было правиломъ и у уральскихъ казаковъ; по преданію, они считали своимъ долгомъ, поживъ съ женщиной, убивать ее; этотъ обычай будто бы сохранялся до атамана Гугни, который такъ былъ увлеченъ красотой своей жены, бабушки Гугнихи, что не рѣшился убить ее; съ тѣхъ только поръ упрочилась семья въ уральской казачьей общинѣ. Пѣсня о Стенькѣ Разинѣ, который былъ донской казакъ, и персидской царевнѣ демонстрируетъ то же самое возрѣніе. Ермакъ, завоеватель Сибири, по одному памятнику, который я теперь указать не могу, требовалъ полового воздержанія отъ своей дружины; нарушителей этого казачьяго обѣта садили въ мѣшокъ съ камнемъ и опускали въ глубокую воду. Былина приписываетъ соблюденіе подобнаго воздержанія „старому казаку“ Ильѣ Муромцу. Потому, вѣроятно, ему и смерть была не писана, что онъ былъ цоловой аскетъ. Ту же заповѣдь торжественно налагаютъ на себя атаманъ Касьянъ съ товарищами, сорока каликами. Монгольскій богатырь Гэсэръ также избѣгаетъ сношеній съ женщиной; онъ убѣгаетъ отъ преслѣдованій своей жены (Танг.-тиб. окр., II, 10 и слѣд.). Въ казакъ-киргизскомъ преданіи богатырь Сартактай (алт. Сартактай-Кэзэръ, вѣроятно, тотъ же Гэсэръ; см. Танг.-тиб. окр., II, 301) былъ въ состояніи поднимать на свои плечи каменную



гору, пока ни онъ, ни его братъ не раздѣляли ложа съ женщиной, но первое же нарушеніе этой заповѣди имѣло послѣдствіемъ, что гора подавила ихъ (Очерки, IV, 286).

Изъ чиселъ въ родословной часто встрѣчается три (три сына), удвоеніе этого числа — шесть и иногда удвоеніе шести — двѣнадцать; потомки Сары-софы называются „дѣтьми двѣнадцати отцовъ“. Абакъ - Кирей происходятъ отъ двѣнадцати братьевъ (Очерки, IV, 15); ср.: у алтайцевъ насчитывалось въ XVIII столѣтіи 12 зайсанговъ; Радлову алтайцы насчитывали 24 поколѣнія, изъ которыхъ будто бы состоитъ алтайскій народъ. Встрѣчаются у казакъ-киргизовъ четыре сына (поколѣніе Тортоулъ); рядомъ удвоеній получается цифра тридцать два: 32 веревочныхъ узла узбековъ.

## 7. Джійды-бай.

Джійды-бай былъ одинъ изъ самыхъ приближенныхъ богатырей Аблай-хана. Однажды онъ участвовалъ въ походѣ Аблая. Пришлось переходить черезъ озеро Балхашъ. Джіи́ды-бай зналъ единственный бродъ черезъ это озеро. Говорятъ, что поперекъ озера проходитъ по дну хребетъ и если итти по его гребню, то можно проѣхать черезъ озеро, и вода будетъ только по колѣно. Войско переходило черезъ Балхашъ ночью, было пасмурно и шелъ дождь. На серединѣ озера Джіи́ды-бай остановился, уперся тупымъ концомъ пики въ дно озера и попросилъ джигита провести рукой вдоль пики и ощупать дно озера, нѣтъ ли чего подъ пикой. Онъ припомнилъ, что лѣтъ 20—30 назадъ онъ тутъ, проѣзжая, потерялъ небольшой ножикъ. Джигитъ провелъ рукой вдоль пики до дна озера и дѣйствительно нашелъ ножикъ. Впереди Джіи́ды-бая всегда шла красная лисица; это былъ его арвахъ<sup>1</sup>. Однажды Аблай говоритъ ему: „Покажи мнѣ твоего арвахъ!“ Джіи́ды-бай согласился и позвалъ Аблая на вершину горы. Аблая оставилъ на вершинѣ, а самъ спустился съ горы. Когда онъ спустился къ подошвѣ, Аблай увидѣлъ, что на степи показалась красная лисица. Въ то же время явился желтый беркутъ, бросился на лисицу, схватилъ ее и ударилъ о землю. Послѣ того Джіи́ды-бай опять поднялся на гору къ Аблаю и спросилъ его, что онъ видѣлъ. Тотъ разсказалъ. Джіи́ды-бай сказалъ: „Красная лисица — это мой арвахъ, а желтый беркутъ — твой. То, что ты видѣлъ, показываетъ, что твой арвахъ стоитъ выше моего“<sup>2</sup>.

Г. Султанъ-Газинъ (Токрау).

<sup>1</sup> Арвахъ, арабск. слово, значить „духъ - покровитель“.

<sup>2</sup> Къ Джіи́ды-баю относится двустипіе:

Сары-аркадай джеръ кайда,  
Джіи́дыбайдай эрь кайда?

Гдѣ земля, подобная (степи) Сары-арка, гдѣ витязь, подобный Джіи́ды-баю?

## 8. С а б а л а к ъ.

Абла́й былъ одинъ изъ трехъ царевичей. Ему не досталось удѣла послѣ смерти отца, и онъ бѣжалъ въ казацкую степь, скрывъ свое имя и назвавшись Сабалакомъ. Здѣсь одинъ богатый казакъ Давлетъ усыновилъ его и сдѣлалъ пастухомъ. Началась война съ китайцами (чюрчют) и калмыками; Сабалакъ собирается на войну, Давлетъ не пускаетъ его. Юноша былъ еще слишкомъ молодъ, еще усы у него не пробились; но, несмотря на уговоры Давлета, Сабалакъ все-таки поѣхалъ на войну. Войско прибыло на рѣку Ле<sup>1</sup>; переправиться черезъ нее было нельзя: еще не сталъ ледъ. Сабалакъ сѣлъ на берегу, покрылъ свою голову, началъ читать; рѣка покрылась льдомъ. Войско переѣхало черезъ Ле; повоевало калмыковъ и чюрчютовъ, возвращается съ добычей. Стали подходить къ Ле; за ними гонится погоня. Батырь Чакчакъ - Джани-бекъ говоритъ Сабалаку: „Ну, ты умѣлъ заморозить Ле; теперь сотвори новое чудо, спаси отъ погони“. Сабалакъ сѣлъ на берегу, началъ читать молитву; начался туманъ, и казаки въ туманѣ ушли незамѣченные и спаслись. Казацкій ханъ былъ убитъ на войнѣ, и Аблая (Сабалака) провозгласили ханомъ.

Махмудъ Валихановъ.

## 9. Д ж и р е н ш е - ш е ш е н ъ.

1. Азъ-Джанибекъ посылаетъ посла къ народамъ Юсунамъ и Конратамъ. Онъ проситъ уничтожить верблюдовъ, потому что отъ ихъ крика кобылы выкидываютъ жеребятъ. Тогда эти два народа смутились; не знаютъ, что дѣлать. Является Джиренше-шешень; онъ былъ тогда еще мальчикомъ. Онъ говоритъ народамъ: „Я поѣду къ хану. Дайте мнѣ большого верблюда, дайте мнѣ десятилѣтняго большого козла съ большою бородой и дайте большое ружье“. Получивъ все, что просилъ, Джиренше-шешень отправился къ Азъ-Джани-бекъ-хану. Приѣхалъ къ элю Джанибекъ-хана. У Джанибека не было верблюдовъ. Выскочили собаки, залаяли. Джиренше сталъ стрѣлять въ собакъ. Доложили Джанибеку, что какой-то человѣкъ истребляетъ собакъ. Джанибекъ велѣлъ привести этого человѣка. — Ты кто такой? спрашиваетъ Джанибекъ. „Я изъ народа Юсунъ-Конгратъ“, отвѣчаетъ Джиренше-шешень. — Зачѣмъ ты приѣхалъ? спрашиваетъ Джани-бекъ. „Я приѣхалъ къ тебѣ посломъ отъ своего народа“. — Зачѣмъ стрѣляешь моихъ собакъ? „Я стрѣляю потому, что отъ лая вашихъ собакъ наши верблюдицы выкидываютъ верблюжатъ“. — Какъ же ваши верблюдицы такъ далеко слышатъ лай здѣшнихъ собакъ? „Таксыр<sup>2</sup>! какъ же

<sup>1</sup> Ле—казакъ-киргизское имя рѣки Или.

<sup>2</sup> Таксыр—„господинъ, ваша милость“.



голоса нашихъ верблюдицъ слышны вашему народу?“—Дитя! развѣ въ вашемъ народѣ не нашлось никого, повыше тебя, послать посломъ къ чужому хану? „Выше этого верблюда, котораго я привелъ, у насъ нѣтъ никого“.—Неужели у васъ нѣтъ аксакала<sup>1</sup>? „У козла, котораго я привелъ съ собой, борода длиннѣе всѣхъ бородъ“.—Будешь ли моимъ визиремъ? „Буду“, отвѣтилъ Джиренше-шешень. Джани-бекъ далъ ему лошадь и одѣлъ въ хорошее платье.

Однажды Азъ-Джани-бекъ послалъ Джиренше-шешена осмотрѣть мѣстность, гдѣ можно было бы сидѣть ауломъ. Когда Джиренше поѣхалъ, къ нему присоединился какой-то пожилой человѣкъ на каремъ иноходцѣ. На пути Джиренше сказалъ: „Давай, заставимъ кипѣть деревянный котелъ!“ Когда проѣхали еще немножко, Джиренше еще сказалъ: „Давай, замѣнимъ худыхъ лошадей жирными!“ Человѣкъ, ѣхавшій подлѣ него, сказалъ: „Какой ты глупый! Развѣ у насъ есть жирныя лошади?“ Доѣхали они до одной рѣки. Товарищъ послалъ Джиренше-шешена узнать бродъ, гдѣ лучше переѣхать рѣку. Джиренше съѣздилъ, вернулся и говоритъ: „Видѣлъ два брода; одинъ далеко, но близко; другой близко, но далеко“. Товарищъ говоритъ: „Какой ты глупый! говоришь далеко, но близко, близко, но далеко. Покажи мнѣ близкій бродъ!“ Джиренше показалъ ему близкій бродъ, а самъ уѣхалъ на дальній. Джиренше скоро перешелъ черезъ рѣку, а на близкомъ броду оказалась топь, старикъ завязъ и насилу выбрался на берегъ. Вылѣзъ изъ грязи, поѣхали опять вмѣстѣ. Послѣ этого товарищъ замолчалъ. Пріѣхали въ большой табунъ. Джиренше сказалъ: „Это скоть богача, у котораго много дѣтей“. Поѣхали вмѣстѣ и пріѣхали въ другой табунъ. Джиренше сказалъ: „У этого богача нѣтъ дѣтей“. Поѣхали дальше, увидѣли большую бѣлую юрту. Это была юрта спутника Джиренше-шешена, который ѣхалъ съ нимъ вмѣстѣ. У этого человѣка была одна дочь. Она всегда выходила изъ юрты, когда пріѣзжалъ отецъ, чтобы держать лошадь, пока онъ будетъ слазить. Джиренше не остановился тутъ, поѣхалъ дальше. Дочь спросила отца, кто такой его спутникъ? Отецъ сказалъ дочери:—Это глупый человѣкъ, свѣтикъ мой (чирагым)! „Что онъ сказалъ, какъ глупый человѣкъ?“ допытывается она.—Когда мы выѣхали отъ Джанибека, онъ сказалъ: вскипятимъ деревянный котелъ. Развѣ можно кипятить въ деревянномъ котлѣ? Потомъ онъ сказалъ: оставимъ худыхъ лошадей, сядемъ на жирныхъ, а жирныхъ лошадей нѣтъ. Потомъ сказалъ еще, что есть два брода: одинъ далеко, но близко, другой близко, но далеко. Развѣ это не глупости? Дѣвица говоритъ отцу: „Онъ—умный человѣкъ, а вы, отецъ, глупый! Деревянный котелъ вскипятить значило покурить трубку. Оставимъ худыхъ лошадей, сядемъ на жирныхъ значило: покормимъ лошадей! Бродъ

<sup>1</sup> Аульный староста, буквально „бѣлая борода“.

близкій, но далекій значить: онъ близко, но худой, топкій; далекій, но близкій значить: до него дальше, но по нему переѣздъ черезъ рѣку удобнѣе“. Далѣе дѣвица еще сказала: „У бая одного табуна много дѣтей—это онъ узналъ потому, что въ табунѣ всѣ лошади были худыя, заѣзженные; про вашъ табунъ онъ сказалъ, что у хозяина дѣтей нѣтъ, потому что всѣ лошади, онъ видѣлъ, жирныя. Это—умный человѣкъ; его нужно позвать въ домъ и угостить“.—Ступай сама и пригласи, сказалъ ей отецъ. Дѣвица позвала Джиренше-шешена и привела его въ свой домъ. Угостили его. Во время ѣды Джиренше посмотрѣлъ на дѣвицу и погладилъ свои усы на одной сторонѣ; дѣвица погладила одну изъ своихъ косъ. Джиренше погладилъ всю бороду; дѣвица погладила всѣ свои волосы. Джиренше согнулъ свои пальцы въ кулакъ; ему сдѣлали тѣсѣк (постель). Легли спать. Когда бай заснулъ, Джиренше прилежъ къ дѣвицѣ и говорить:—Я погладилъ усы; это значить, я спрашиваю твоего отца, дастъ ли онъ мнѣ тебя, если я ему дамъ скота столько, сколько волосъ въ моихъ усахъ. Дѣвица ему на это: „Я погладила одну косу; это значить, отецъ не отдастъ меня даже за столько скота, сколько волосъ въ моей косѣ“.—Я погладилъ бороду, говорить Джиренше, я хотѣлъ спросить, не отдастъ ли тебя отецъ за столько скота, сколько волосъ въ моей бородѣ. „Не отдастъ даже за столько, отвѣчаетъ дѣвица, сколько въ моей головѣ волосъ“.—Какимъ образомъ возьму тебя? спрашиваетъ Джиренше. Дѣвица спрашиваетъ его: „Есть ли у тебя скоть?“—Есть только одинъ сивый быкъ. „Зарѣжь этого быка. Привези мясо къ нашей юртѣ и спрячь его въ разныхъ мѣстахъ юрты. Потомъ иди къ хану, прикажи позвать сыщика, скажи, что у тебя потерялся сивый быкъ и проси обыскать весь народъ, а послѣ всѣхъ пусть обыщутъ нашу юрту. Отецъ мой трусь. Отъ страха онъ, можетъ-быть, и выдастъ меня за тебя“. Джиренше-шешень такъ и сдѣлалъ, взялъ сыщика, обыскалъ весь народъ; въ заключеніе пришли въ юрту бая и нашли мясо; повели бая къ хану. Тогда бай испугался, говорить:—Отдамъ весь мой скоть, только отпусти! „Не отпущу“, говорить Джиренше. Бай обѣщаетъ отдать все свое имущество, но Джиренше не отпустилъ.—Что же ты возьмешь? спрашиваетъ бай. „Отдай дочь!“ говорить Джиренше. Бай отдалъ тогда дѣвицу, и Джиренше отпустилъ старика, взялъ дѣвицу, пошелъ къ хану, говорить ему:—Я нашелъ своего вора и помирился съ нимъ; за мировую взялъ у него дѣвицу. „Хорошо, что помирился“, сказалъ ханъ, „а дѣвицу возьми себѣ; мнѣ не надо“. Имя дѣвицы было Кара-шашъ<sup>1</sup>; Джиренше женился на ней.

Они сидѣли вмѣстѣ въ одной худой юртѣ. Ханъ влюбился въ Кара-шашъ, думаетъ: возьму, отберу ее у Джиренше. Ханъ далъ Жи-

<sup>1</sup> Кара-шаш—„черные волосы“.



ренше-шешену сорокъ самцовъ барановъ и сказалъ, чтобъ они черезъ шесть мѣсяцевъ принесли ягнятъ. „А то, говоритъ ханъ, отрублю тебѣ голову“. Джиренше заплакалъ и пришелъ къ своей женѣ. „Не плачь, говоритъ она. Я найду средство, если Богъ дастъ“. Джиренше пригналъ сорокъ барановъ; зарѣзали всѣхъ. Черезъ шесть мѣсяцевъ ѣдетъ къ нимъ ханъ. Джиренше говоритъ женѣ: „ханъ ѣдетъ!“ Кара-шашъ научила его: „Сиди, завернувшись въ платье“. Ханъ пріѣхалъ, спрашиваетъ: „Дома ли Джиренше?“ Кара-шашъ вышла на встрѣчу хану и говоритъ: дома. „Почему не выйдетъ?“ Кара-шашъ отвѣчаетъ: „Джиренше только-что родилъ ребенка, сидитъ больной, не можетъ ходить“.—Да развѣ мужчина можетъ рожать дѣтей? „Таксырь! развѣ бараны-самцы могутъ принести ягнятъ?“ Ханъ сказалъ:—Пусть Богъ отрѣжетъ твой языкъ!—и ушелъ.

Ханъ снова позвалъ Джиренше, далъ ему трехлѣтняго быка и велѣлъ сварить его живымъ. Привелъ Джиренше быка домой, спрашиваетъ жену, что же дѣлать. Жена сказала: „Это легко“. Велѣла принести пять пудовъ соли. Джиренше принесъ. Положили въ котелъ пудъ соли, налили воды. Она велѣла гонять быка. Быкъ усталъ; отъ усталости онъ разбросалъ свой пометъ. Они напоили быка растворомъ соли и привязали его. Утромъ на другой день она опять велѣла гонять быка; опять выпоили быку цѣлый котелъ воды, въ которой былъ растворенъ пудъ соли; въ теченіе пяти дней растворили пять пудовъ соли и выпоили быку. На шестой день она опять велѣла гонять быка. Быкъ пересталъ давать пометъ. На седьмой день ханъ спрашиваетъ:—Сварили ли быка? „Сварили“, отвѣчаютъ ему. Теперь ханъ приказываетъ зарѣзать быка. Зарѣзали. Когда открыли внутренности, нашли только камень, крови нѣтъ. Осмотрѣли кости, только въ одномъ джиликѣ<sup>1</sup> нашли немного крови. Такимъ образомъ, ханъ не могъ взять Кара-шашъ и вернулся въ свой домъ ни съ чѣмъ.

Бійсимбе.

2. Мать Джани-бека была ста десяти лѣтъ старуха, выжившая изъ ума. Она постоянно плакала и просила: найдите мнѣ мужа! Джани-бекъ проситъ Джиренше-шешена: „Успокой ее въ теченіе недѣли; сдѣлай, чтобъ она смѣялась, а не плакала“. Джиренше привелъ ее въ свой домъ. Какъ малаго ребенка, взялъ на руки и сталъ качать ее, но она не становится спокойнѣе, продолжаетъ плакать. Такъ безъ всякаго успѣха проходитъ три дня. Но въ слѣдующій за тѣмъ день Джиренше нашелъ средство, и старуха перестала плакать, стала улыбаться. Онъ примѣнялъ это средство каждый день, и въ теченіе всѣхъ слѣдующихъ четырехъ дней старуха была спокойна. На восьмой день пріѣзжаетъ Азъ-Джани-бекъ, видитъ, что мать его

<sup>1</sup> Джиликъ — мозговая (полая) кость.

не плачетъ, и спрашиваетъ:—Скажи, пожалуйста, какъ это тебѣ удалось унять плачь моей матери? „Таксыръ! я сдѣлался вашимъ отцомъ!“ отвѣчалъ Джиренше-шешень.

Бійсимбе.

3. Аттанг! Менінг ѓзь ѓюм кенг сарай, боз ѓюм! „Ахъ, моя собственная юрта, просторный сарай, бѣлая моя юрта!“ Это—восклицаніе Джиренше-шешена. На самомъ же дѣлѣ его юрта была такая, что онъ, лежа въ ней, головой упирался въ одинъ конецъ, а ногами въ другой.

Бійсимбе.

4. Ханъ спросилъ у Джиренше-шешена: „Хороша ли твоя юрта?“ Джиренше отвѣтилъ: Менім ѓй сурасаң бір тіін алғысыз; алты сүйрек камаса бірін устаб калғысыз, „если спрашиваешь о моей юртѣ, то нельзя ее взять за копейку; если помѣститъ въ ней шесть утокъ, [?], то ни одной не поймашь!“ Ханъ далъ ему хорошую юрту. Когда Джиренше вернулся съ подаркомъ домой, ханъ послалъ людей посмотреть, что Джиренше будетъ дѣлать. Джиренше перевертывается въ новой юртѣ съ боку на бокъ и приговариваетъ: кайран, миним ѓйим кенг сарай боз ѓйим, „удивительно! мой домъ широкій сарай, бѣлый мой домъ!“

## 10. Алдаръ - Косе.

Когда Алдаръ-Косе былъ молодой, онъ вышелъ обманывать людей. Онъ нашелъ на дорогѣ лопаточную кость (джаурун), положилъ ее себѣ за пазуху и пришелъ въ юрту одной старухи.—Буду твоимъ гостемъ, сказалъ онъ старухѣ. Она сказала: „Нѣтъ, мой свѣтиль (чирагым)! Не могу угостить тебя, ничего у меня нѣту“. Алдаръ-Косе сказалъ ей:—Мнѣ ничего не нужно; у меня мясо есть. Когда старуха опустила мясо въ котелъ, стоявшій на огнѣ, для себя, Алдаръ-Косе попросилъ у ней позволенія и его мясо положить въ тотъ же котелъ, и бросилъ въ котелъ найденную въ степи кость. Когда котелъ началъ кипѣть, Алдаръ-Косе спросилъ старуху:—Твое мясо не съѣстъ ли мое мясо? „Какъ же можетъ мясо ѣсть мясо?“ возразила старуха.—Большое мясо, сказалъ Алдаръ-Косе, съѣдаетъ меньшее мясо. Когда мясо сварилось, старуха начала вынимать его и нашла лопаточную кость безъ мяса. Алдаръ-Косе остался безъ мяса и сталъ говорить, что его мясо съѣдено. Долго спорилъ онъ со старухой, и она, наконецъ, уступила ему грудную кость съ мясомъ. Мясо онъ съѣлъ, а кость положилъ въ свой мѣшокъ и ушелъ.

Потомъ онъ пришелъ въ юрту другой старухи. Она тоже отказалась принять его гостемъ; онъ и ей сказалъ, что у него есть свое



мясо. Когда старуха начала варить мясо, онъ положилъ въ котель грудную кость, которую принесъ за пазухой. Когда сварилось мясо старухи, опять заспорили. Споръ кончился тѣмъ, что старуха отдала ему цѣлую ляшку барана. Алдаръ-Косе перешелъ въ третью юрту; здѣсь повторилась та же исторія. Старуха, чтобъ отвязаться отъ Алдаръ-Косе, отдала ему живого барана.

Съ этимъ бараномъ Алдаръ-Косе пришелъ къ одному баю (богачу). Съ разрѣшенія богача онъ пустилъ своего барана въ его стадо. Ночью, когда стали ложиться спать, Алдаръ-Косе говоритъ баю: „Не съѣдятъ ли твои бараны чужого?“—Ты сдурѣлъ, что ли? говорить бай. Развѣ бараны ѣдятъ барановъ? „Случается“, сказалъ Алдаръ-Косе. Ночью Алдаръ-Косе вышелъ изъ юрты, зарѣзалъ своего барана и кровью его обмазалъ губы всѣхъ барановъ бая. Утромъ у Алдара-Косе начался споръ съ баемъ. Алдаръ-Косе говоритъ баю: „Твои бараны съѣли моего барана, который былъ дорогъ для меня. Онъ былъ ученый и замѣнялъ лошадь“. Чтобъ отступить, бай отдалъ Алдару-Косе восемь барановъ. Алдаръ-Косе погналъ барановъ и на пути увидѣлъ людей, роющихъ могилу. Алдаръ-Косе спрашиваетъ, что такое случилось. Люди говорятъ, что умерла взрослая дѣвица и что ее будутъ хоронить. „Продайте мнѣ, говоритъ Алдаръ-Косе, эту мертвую дѣвицу съ одеждой, взаменъ ея возьмите этихъ барановъ“. Люди отдали ему дѣвицу и вмѣстѣ съ ней и ея одежду. Алдаръ-Косе положилъ эту дѣвицу себѣ на спину и пошелъ прочь.

Пріѣхалъ Алдаръ-Косе въ одинъ аулъ. Дѣвицу оставилъ снаружи, тѣло ее прислонилъ къ колу, воткнутому въ землю, сверху покрылъ ее платкомъ, а самъ подошелъ къ юртѣ, заглянулъ внутрь ея и увидѣлъ, что тамъ сидятъ двѣ дѣвицы и одна молодая женщина. Онъ попросилъ позволенія остановиться у нихъ ночевать; онѣ дали согласіе. Тогда онъ сказалъ имъ, что онъ не одинъ, что у него есть жена, которая стоитъ-дожидается вблизи аула, и просилъ ихъ привести его жену. Обѣ дѣвицы и молодая женщина съ любопытствомъ бросились изъ юрты за женой Алдара-Косе. Подбѣжали, она молчитъ. Когда одна дѣвица взяла ее за плечо, та упала, какъ мертвая. Тогда эти женщины прибѣжали къ Алдару-Косе и говорятъ, что его жена умерла, какъ только онъ дотронулся до нея. Алдаръ-Косе давай плакать: „Ой-бай! вы убили мою жену! Гдѣ я теперь найду другую такую же? Сколько мнѣ трудовъ стоило, чтобы овладѣть ею“. Начался споръ. Онъ требовалъ кунъ<sup>1</sup>. Онѣ выдали за него замужъ одну изъ дѣвицъ, отдали ему за этой дѣвицей юрту и сколько-то имущества, и онъ воротился домой. Когда онъ пришелъ домой, онъ пересчиталъ, что онъ сдѣлалъ: изъ лопатки онъ сдѣлалъ грудное мясо, изъ грудной кости онъ сдѣлалъ живого барана, изъ одного барана сдѣлалъ

<sup>1</sup> Кун—плата за кровь (замѣна кровной мести).

восемь барановъ, изъ восьми барановъ невѣсту съ юртой и имуществомъ. Онъ былъ очень доволенъ собой.

Кокушъ Чингосовичъ Валихановъ.

Очерки, II, 158; IV, 364. Васильевъ, Образцы киргизской народной словесности, в. 1, Киргизск. сказки, Оренб., 1898, стр. 67—71. Въ вариантѣ, помѣщенномъ въ IV в. Очерковъ, Алдаръ-Косе мѣряетъ землю, чтобы опредѣлить, гдѣ центръ земли. Въ русскомъ преданіи мѣряютъ землю Соломонъ и Балда, но съ другою цѣлью.

## 11. Талас-пай мергенъ.

Прежде былъ бай. Его ограбилъ батырь Кобланды. У бая былъ единственный сынъ Караманъ. Караманъ послалъ сказать, чтобы Кобланды-батырь остановилъ свое войско. Въ то время Караманъ собралъ свой народъ и потребовалъ, чтобъ Кобланды вышелъ съ нимъ на поединокъ, дабы не проливать лишней крови. Кара-Кыпшакъ Кобланды пустилъ стрѣлу изъ лука; она попала въ камень и вошла въ него на два аршина; стрѣла Карамана вошла въ камень на одинъ аршинъ и одинъ вершокъ. Караманъ сказалъ: „Ты — взрослый, а я еще малолѣтокъ; мнѣ пятнадцать лѣтъ. Дай мнѣ отсрочку на пять лѣтъ и тогда приходи сразиться“. Кобланды не согласился. „Хотя ты и малолѣтокъ, но давно извѣстенъ“, сказалъ онъ. Потомъ они сражались и саблями, но не дали другъ другу нанести существенный вредъ. Потомъ сражались и пиками, и тоже ничего не могли сдѣлать. Потомъ стали бороться на лошадяхъ, чтобъ другъ друга свалить съ лошади; ничего не могли сдѣлать; лошади легли на землю отъ ихъ тяжести. Потомъ, они боролись семь дней и семь ночей руками. Наконецъ Кара-Кобланды свалилъ Карамана и отрѣзалъ ему голову, ограбилъ Карамана, увелъ всѣхъ его людей и увезъ его имущество. Остались одинъ старикъ, покрытый котломъ, и мальчикъ, покрытый соломой. Когда враги удалились, старикъ собралъ оставшійся скотъ, нашелъ мальчика, спрятавшаго подъ соломой, и построилъ юрту. Потомъ они вдвоемъ съѣли весь свой скотъ, стали ловить рыбу и питались ею. Нашли лукъ Карамана, который онъ оставилъ въ степи, когда охотился. Этотъ лукъ обыкновенно носили два балвана (силача), а мальчикъ принесъ одинъ, безъ посторонней помощи. Онъ сталъ стрѣлять разныхъ звѣрей, кулановъ и другихъ. Однажды мальчикъ встрѣтилъ чернаго двухлѣтняго жеребенка (тай), поймалъ его и привелъ домой. Онъ сказалъ своему отцу: „Этотъ жеребенокъ будетъ моимъ конемъ. Дай мнѣ и ему имена!“ Отецъ далъ ему имя Талас-пай, а жеребенку — Козу-гар'ать. Талас-пай сталъ на этомъ конѣ ѣздить на охоту.

Однажды онъ возвратился вечеромъ домой и не засталъ отца дома. Спустя нѣкоторое время отецъ пришелъ окровавленный. Сынъ



спросилъ отца: „Гдѣ ты былъ“? Отецъ сказалъ: „На меня упало дерево“.

Когда старикъ сталъ собирать на степи щепочки<sup>1</sup>, приходятъ три лебедя и говорятъ:

Талас-пай мергән үждө мә?  
Козу гар'ат жемдә мә?  
Жемдә туруб балкіј ма?  
Балак жүнү шалкіј ма?  
Стрѣлокъ Талас-пай дома ли?  
Воронко Козу на корму ли?  
Стоя у корма, не волнуется ли?  
На голени волосъ не колеблется ли?

Старикъ отвѣчаетъ лебедямъ:

Талас-пай мергән үждө жок,  
Козу гар'ат жемдә жок,  
Жемдә туруб балкымас,  
Балак жүнү шалкымас.  
Талас-пай мергена дома нѣтъ,  
Воронко Козу не на корму;  
Онъ, стоя у корма, не волнуется,  
Волосъ на голени не колеблется!

Тогда одинъ лебедь другому сказалъ: „Волочите старика по бетеге<sup>2</sup>, обрубите ему лицо, сдерите оболочку съ таволги и обрубите его шубу!“ Волочили его лебеди по степи, изорвали его шубу, ободрали ему лицо. Вотъ отчего у него и было лицо окровавленное. По три дня сряду это съ нимъ продѣлывали лебеди. Наконецъ сынъ говоритъ отцу: „Съ тобой что-то творится? Ты говори правду! Иначе я уйду отъ тебя“. Тогда старикъ разсказалъ, что его волочили лебеди. Талас-пай переодѣлся въ одежду отца и пошелъ собирать щепки. Приходятъ три лебедя, поютъ тѣ же слова: „Талас-пай мергенъ дома ли, воронко Козу на корму ли, на корму стоя, не волнуется ли, волосъ на голени не колеблется ли?“ Талас-пай мергенъ поетъ имъ въ отвѣтъ:

Талас-пай мергән үждө жок,  
Козу гар'ат жемдә жок,  
Жемдә туруб балкымас,  
Балак жүнү шалкымас.  
Тобулѣа сүрдүңіс  
Тоным жаман жыртыңыс  
Бетәгә сүрдүңіс

<sup>1</sup> На дрова.

<sup>2</sup> Бетеге—„кипецъ“, *Festuca ovina*.

Бетім жаман жыртынгыс  
Көдеге мені сүрдүңіс  
Көтен менің жыртынгыс.  
Талас-пая стрѣлка дома нѣтъ,  
Воронка Козу у корма нѣтъ;  
Стоя на корму, не волнуется,  
Волосъ на голени не колеблется.  
Вы волочили по таволгѣ,  
Изодрали сильно шубу мою,  
Волочили по травѣ „бетеге“,  
Ободрали сильно лицо мое,  
Волочили меня по осокѣ,  
Ободрали мою задницу.

Лебеди хотѣли было взять Талас-пая и волочить, но онъ всѣхъ трехъ схватилъ и положилъ подъ себя. Три лебедя подняли его на себѣ и полетѣли. Онъ сорвался съ нихъ и пустилъ въ нихъ стрѣлу. Отъ нихъ упалъ на землю золотой перстень (алтын жўзўк). Пришелъ Талас-пай домой. Потомъ онъ убилъ для отца множество кулановъ и другихъ звѣрей, а самъ сѣлъ на лошадь и отправился въ путь. Ѣздилъ много дней и ночей, нашелъ много коровъ. Среди нихъ онъ увидѣлъ большого сиваго быка съ сѣдломъ; около него сидѣлъ паршивый парень, искавшій вшей. Талас-пай спрашиваетъ его:—Чьи это коровы? Парень отвѣчаетъ: „Кадырь-кана“. Талас-пай опять спрашиваетъ:—Какъ же ты переправился черезъ это море? „Мнѣ, отвѣчаетъ парень, стоитъ только сказать: переправьтесь, коровы! и онѣ сами переправятся. Телятамъ скажу: привяжитесь, телята! и они сами привязываются. Скажу коровамъ: дойтеся! и онѣ сами доятся“.—А гдѣ ты спишь? „У Кадырь-кана есть три дѣвицы; у младшей я лижу подошвы“.—Какія дарованія (ўнѳр) имѣютъ эти дѣвицы? „Онѣ могутъ обращаться въ лебедей. Эти дѣвицы еще не выданы замужъ, потому что младшая не хочетъ выходить, а потому и старшихъ не выдаютъ“. Талас-пай убилъ этого парня, одѣлся въ его платье, свое платье навьючилъ на свою лошадь и отпустилъ ее въ степь. Сѣлъ на сиваго осѣдланнаго быка и произнесъ: „Переправьтесь, коровы!“ Коровы переправились черезъ море. „Привяжитесь, телята!“ сказалъ Талас-пай, и телята сами привязались. „Выдойтесь, коровы!“ сказалъ онъ, и коровы сами выдоились. У одной коровы онъ отрѣзалъ языкъ и положилъ за пазуху; пріѣхалъ къ аулу Кадырь-кана, легъ и притворился больнымъ; когда его спросили, почему онъ лежитъ, онъ сказалъ, что боленъ. Его на рукахъ внесли въ юрту, въ которой жила дѣвица. Когда дѣвица, ложась спать, протянула къ нему свои ноги и приказала лизать ихъ, онъ незамѣтно вынулъ изъ-за пазухи коровій языкъ и сталъ тереть имъ подошвы дѣвицы. Она выскочила изъ юрты. „Что



съ тобой?“ спрашиваетъ она Талас-пая. „Развѣ твой языкъ треснулъ (жарылды)?“ Онъ говоритъ: „Да, треснулъ“. Она дала ему меду; тогда онъ сталъ гладить ея подошвы помягче. Потомъ она ему наказываетъ: „Завтра ты пойдешь къ водѣ; смотри, не купайся тамъ, гдѣ мы, дѣвицы, купаемся“. Онъ утромъ пошелъ и искупался въ той водѣ, въ которой купаться она запретила. Въ то время прилетѣли туда три дѣвицы подѣ видомъ лебедей; младшая изъ нихъ замѣтила у парня золотой хохолъ (алтын ајдар)<sup>1</sup> и узнала, что это—Талас-пай мергенъ. Вечеромъ дѣвица нарядилась, волосы напмадила, вспырынула себя духами; въ тотъ же вечеръ они узнали другъ друга и спали вмѣстѣ. Потомъ она спрашиваетъ своего друга: „Какъ же дать знать отцу и другимъ дѣвицамъ, что я хочу выйти замужъ?“ Талас-пай говоритъ ей: „Пеките три хлѣба; пусть одинъ сгоритъ, другой пусть наполовину сгоритъ, а третій пусть испечется какъ слѣдуетъ. Ханъ долженъ догадаться!“ Когда принесли хану эти три хлѣба, онъ сразу узналъ, что время дѣвицъ уходитъ, что ихъ нужно отдать замужъ. На другой день ханъ собралъ народъ и объявилъ, что хочетъ выдать своихъ дочерей замужъ, что калыма не нужно, лишь бы женихи были хорошіе люди. А дочерямъ велѣлъ сказать, чтобъ онѣ ловили жениховъ. Старшія двѣ сестры выбрали себѣ жениховъ, младшая никого не выбрала. Только вечеромъ она выбрала этого паршиваго парня (тасча бала). Ханъ выдалъ дочь и далъ имъ кошъ<sup>2</sup>. Они поставили свой кошъ отдѣльно отъ ханскаго аула.

Хану грустно стало, что его дочь вышла за такого паршиваго человѣка, и онъ сталъ хворать. Пришелъ лѣкарь, сказалъ, что для того, чтобы выздороветь, ему нужно съѣсть мясо сайгака. Тогда ханъ велѣлъ своимъ старшимъ зятьямъ поѣхать на охоту и привезти сайгака. Паршивый парень велѣлъ сказать хану, что онъ тоже собирается на охоту. Всѣ трое отправились; двое старшихъ зятьевъ ничего не могли достать; паршивецъ сразу убилъ сайгака и вывалилъ внутренности. Два зятя сказали паршивому парню: „Дай намъ этого сайгака, потому что ханъ не будетъ ѣсть изъ твоихъ рукъ“. Тотъ отдалъ имъ. Два зятя пріѣхали домой, сварили мясо сайгака; паршивый парень сварилъ внутренности сайгака. Когда зятя дали свое мясо хану и онъ поѣлъ, онъ еще пуще началъ хворать. Паршивецъ тоже послалъ хану сайгачьи кишки, но ханъ, увидѣвъ, что это—кишки, велѣлъ ихъ убрать. Ханша сказала ему: „Отвѣдай же немного“. Ханъ мизинцемъ подцѣпилъ немного, попробовалъ, ему понравилось; онъ съѣлъ все, что было подано паршивцемъ, и выздоровѣлъ.

У хана была черная кобыла съ крыльями; она каждый годъ приносила жеребенка, но его всегда уносила черная птица Алып-кара-

<sup>1</sup> Ајдар — пучокъ волосъ, оставленный на темени бритой головы.

<sup>2</sup> Кош — небольшая юрта съ упрощеннымъ остовомъ.

бус<sup>1</sup>. Теперь ханъ приказалъ двумъ старшимъ зятьямъ сторожить жеребенка отъ птицы. Паршивецъ велѣлъ сказать хану, что и онъ тоже собирается сторожить жеребенка. Всѣ три зятя сѣли караулить. Послѣ полуночи двое сказали: „Мы немного соснемъ, а ты посиди“. Паршивый парень сказалъ: „Хорошо“. Появилась птица, захватила жеребенка и улетѣла. Паршивый парень пустилъ стрѣлу и отшибъ хвостъ у жеребенка и вышибъ одно перо у птицы; перо оказалось серебряное. Утромъ зятя сказали: „Отдай намъ хвостъ жеребенка и перышко птицы, потому что все равно, если ты скажешь, что ты это добылъ, тебѣ ханъ не повѣритъ“. Они унесли жеребячій хвостъ, но перышко не въ силахъ были унести. Изъ ханской ставки послали еще двухъ человѣкъ, но и тѣ не могли принести. Тогда паршивецъ принесъ перышко и поставилъ около юрты. Ханъ велѣлъ зятьямъ искать орла. Паршивый парень велѣлъ сказать хану, что и онъ собирается искать. Двое отправились въ одну сторону, а третій, паршивый, пошелъ въ другую. Къ нему присталъ конь Козу-гар'ать; онъ сѣлъ на него и отправился. Черезъ годъ онъ доѣхалъ до одной юрты; подойдя, онъ спросилъ: „кто въ юртѣ есть?“ Изъ юрты вышла старуха съ семью головами. Она сказала ему: „Ты достигнешь своей цѣли, потому что я не хочу тебя сглотнуть. Всѣхъ другихъ я всегда проглатывала“. Она спрашиваетъ его: „За какимъ дѣломъ поѣхалъ?“ Онъ говоритъ: „Ищу орла, который унесъ жеребенка черной ханской кобылы. Я отстрѣлилъ у этой птицы перышко, а у жеребенка хвостъ“. Тогда старуха пригласила его закусить; онъ вошелъ и увидѣлъ, что у старухи было заготовлено одно только человѣческое мясо. Она дала ему этого мяса, но онъ не сталъ его ѣсть. Она дала ему водки; онъ тоже не сталъ пить. Тогда Талас-пай мергенъ подалъ ей соль изъ своего кармана; старуха тоже дала ему соли. Затѣмъ они дали другъ другу слово не вредить другъ другу. Старуха сказала ему: „На обратномъ пути зайдите къ намъ, если достигнете цѣли“.

Онъ пошелъ по дорогѣ. Прошло много лѣтъ, онъ доѣхалъ до одного большого табуна лошадей. Всѣ лошади были чубарыя. Тамъ онъ увидѣлъ дерево (бај терѣк, „богатый тополь“); онъ легъ подъ нимъ спать. Вечеромъ прилетѣла алып-кара-бус и сѣла на дерево; отъ тяжести птицы дерево наклонилось къ землѣ. Птица стала спать; Талас-пай мергенъ выстрѣлилъ въ нее изъ лука и убилъ. Онъ хотѣлъ взять ее, но ни одна лошадь въ табунѣ не могла везти птицу; это могъ только одинъ его конь Козу-гар'ать. Когда осталось однодневное разстояніе до юрты старухи, онъ увидѣлъ, что за нимъ бѣжитъ дѣвица. Дѣвица выстрѣлила изъ лука и попала въ копьецо его стрѣлы; онъ хотѣлъ стрѣлять въ дѣвицу, но стрѣла его оказалась безъ желѣзнаго наконечника. Дѣвица сказала ему: „Давай бороться. Если побѣ-

<sup>1</sup> Алып — „великанъ“, кара-бус — „орелъ“



дишь меня, то я выйду за тебя замужъ“. Они стали бороться; боролись три дня и три ночи; онъ побѣдилъ, и она вышла за него замужъ. Пришли въ домъ дѣвицы, чтобы оставить лошадей. Въ домѣ увидѣли много хорошихъ связанныхъ людей, которыхъ принесла черная птица; дѣвица эта была дочь этой птицы. Всѣхъ этихъ плѣнныхъ они выпустили на волю. Навьючивъ имуществомъ восемьдесятъ одногорбыхъ верблюдовъ (нар), покочевали далѣе, пріѣхали къ старухѣ жалмаус<sup>1</sup> съ семьё головами. Одну ночь переночевали, утромъ простились и отправились далѣе. Около одной рѣки они увидѣли пожаръ. Отъ пожара бѣжить змѣя; Талас-пай подержалъ передъ ней устье своего рукава; змѣя вошла въ рукавъ. Потомъ змѣя вышла изъ рукава и осталась около рѣки. Когда Талас-пай пошелъ дальше, змѣя спросила его: „Какъ тебя зовутъ?“—Талас-пай мергенъ, отвѣчаетъ онъ. „Открой ротъ! Я плюну слюну, и ты послѣ того будешь знать языки всѣхъ животныхъ, звѣрей, птицъ“. Когда она плюнула, онъ узналъ всѣ языки. Когда Талас-пай съ женой покочевали далѣе, они увидѣли большую пыль. Тогда онъ поправилъ сѣдло на лошади и остановился въ ожиданіи приближенія пыли. Изъ пыли показалась гнѣдая лошадь. Она подбѣжала прямо къ Козу-гар'ату; кони какъ бы поздоровались, и у обоихъ на глазахъ показались слезы; гнѣдая лошадь была братъ Козу-гар'ата. Когда Кобланды ограбилъ табуны и отогналъ ихъ, гнѣдая лошадь убѣжала, и никто не могъ отыскать ее; теперь она отыскала Козу-гар'ата. Талас-пай сѣлъ на гнѣдую лошадь и пріѣхалъ къ хану, своему тестю. Тогда онъ явился домой въ своемъ настоящемъ платьѣ, верхомъ на Козу-гар'атѣ и распустилъ свой золотой хохоль. Ханъ вышелъ къ нему; Талас-пай мергенъ сказалъ привѣтствіе. Тогда ханъ сказалъ: „Дочь моя—умница, а я—дѣракъ!“ У жены Талас-пая родился сынъ, которому было уже четыре года. Талас-пай сталъ просить хана, чтобы онъ отпустилъ его; онъ хочетъ откочевать къ своему отцу. Ханъ разрѣшилъ ему ѣхать, далъ ему половину своего скота и сказалъ, пусть поступить, какъ онъ думаетъ лучше: или возьметъ все свое хозяйство съ собой или здѣсь у хана оставить. Талас-пай мергенъ навьючилъ восемьдесятъ верблюдовъ и откочевалъ. Самъ уѣхалъ впередъ, а остальному каравану велѣлъ ѣхать по слѣду и, гдѣ онъ оставитъ знаки, тамъ чтобы останавливались на ночлегъ. Талас-пай поѣхалъ на гнѣдой лошади. Когда пріѣхалъ къ отцу, у отца изъ запаса осталась одна только голенная кость (асыкты жилик). Отецъ обрадовался, помолодѣлъ отъ радости, какъ будто сдѣлался опять не болѣе, какъ человѣкомъ двадцати пяти лѣтъ. Устроили сорокадневный пиръ съ играми.

У Талас-пай мергена сынъ выросъ. Однажды старикъ сказалъ: „Слѣдуетъ отмстить кыпчаку Кобланды за грабежъ“. Тогда Талас-пай

---

<sup>1</sup> Жалмаус—обжорливое чудовище, поѣдающее людей и скотъ.

мергенъ поѣхалъ со своимъ сыномъ: онъ—на Козу-гар'атъ, а его сынъ—на гнѣдкѣ (тор-ат). Когда прошло много мѣсяцевъ и даже годовъ, они доѣхали до народа кара-кыпшакъ, т. е. до народа Кобланды. Одинъ бай въ народѣ кыпшаковъ видѣлъ сонъ, будто одинъ голодный волкъ истребилъ весь ихъ скотъ, и разсказалъ объ этомъ Кобланды. Одинъ старикъ растолковалъ этотъ сонъ. Онъ сказалъ: „Пріѣдетъ Талас-пай мергенъ, оставшійся мальчикомъ, когда мы ограбили его народъ. Слѣдуетъ приготовляться къ встрѣчѣ“. Когда пріѣхалъ Талас-пай мергенъ, то Кобланды послали сказать ему, чтобъ онъ подождалъ девять дней, пока народъ кыпшаковъ соберется. Талас-пай мергенъ далъ девять дней отсрочки. Въ теченіе девяти дней Талас-пай мергенъ съ сыномъ выпалили и выѣхали на назначенное мѣсто. Тогда Талас-пай мергенъ и Кобланды выѣхали на поединокъ. Прежде чѣмъ приступить къ борьбѣ, они стали спрашивать другъ друга; оказалось, что ихъ матери—родныя сестры; тогда они сдѣлались друзьями; у Кобланды была дочь, которую онъ выдалъ за сына Талас-пая. Собрали народъ верхній и нижній (джогарыгы тюменги), зарѣзали кобылъ, сорокадневный пиръ (той) устроили. Въ то время пріѣхалъ пастухъ съ извѣстіемъ, что прибыло большое войско. Они послали посланца узнать, кто такой пришелъ съ войскомъ. Оказалось, что пріѣхалъ Ирѣ-Косай, сынъ богатыря Ирѣ-Гокше, котораго убилъ Кобланды. Талас-пай и Кобланды вышли навстрѣчу, поднялись на Тай-тюбе <sup>1</sup>. Ирѣ-Косай звалъ Кобланды на поединокъ; взявъ бѣлую саблю, вышелъ навстрѣчу противнику; Кобланды тоже вышелъ на поединокъ. Сначала сражались пиками. Косай ударилъ саблей, разбилъ пикъ у Кобланды. Тогда Ирѣ-Косай вонзилъ пикъ въ сердце Кобланды, поднялъ его вверхъ на пикъ надъ своей головой и спросилъ своего противника: „Отмстилъ ли я за смерть моего отца?“ Кобланды сказалъ: „Я все еще стою выше тебя!“ Тогда онъ стряхнулъ тѣло Кобланды внизъ. Товарищи Кобланды напали на Ирѣ-Косая, чтобы отнять у него трупъ. Талас-пай мергенъ высвободилъ трупъ изъ толпы. Потомъ вышелъ на поединокъ сынъ Талас-пая. Ирѣ-Косай убилъ сына Талас-пая. Выходить сражаться самъ Талас-пай. Семь дней и семь ночей они борются, не могутъ одолѣть другъ друга. Тогда два войска вступили въ переговоры о мирѣ. Люди Талас-пая говорили, что Косай отмстилъ за смерть отца, теперь можно мириться. И они помирились. Талас-пай пригласилъ Ирѣ-Косая къ себѣ въ гости; всѣмъ дали подарки, и они возвратились домой. Талас-пай мергенъ прикочевалъ къ народу Кобланды, т. е. къ кыпчакамъ; старикъ Талас-пай мергенъ сталъ ханомъ <sup>2</sup>.

Нуръ-Сеить.

<sup>1</sup> Тай-тюбе—„холмъ однолѣтняго жеребенка“.

<sup>2</sup> Киргизы, кочующіе на р. Токрау, говорятъ, что сынъ челоѣка Ирѣ-Гокше назывался Ирѣ-Манасъ; лошадь Кобланды называлась Тай-бурылъ, лошадь Манаса—Какъ-кул'атъ. Показываютъ на Токрау мѣсто, гдѣ стоялъ Какъ-кул'атъ; тутъ будто бы есть слѣдъ копытъ. Конь стоялъ подъ горой Бегазы, а ѣлъ траву на вершинѣ горы. Гора Бегазы считается священной.



Рядъ деталей, общихъ съ сойотской сказкой объ Ерь-Сару (Очерки сз. Монг., IV, 341—348). Ерь-Сару живетъ съ матерью, а не съ отцомъ. Въмѣсто троекратнаго пролета трехъ лебедей—троекратный пролетъ семи гусей, которые кричатъ: „Ерь-Сару дома ли, его конь на приколѣ ли?“ Въмѣсто окровавленнаго лица отца здѣсь мать отрѣзываетъ сама себѣ ухо, носъ и губу. Въмѣсто перстня Сару отстрѣливаетъ палець, идетъ искать суженую, встрѣчаетъ пастуха Тарака-Бузыка, убиваетъ и замѣщаетъ его. Какъ и въ киргизской сказкѣ, коровы по слову: дойте! сами доятся. Въмѣсто трехъ дочерей Кадырь-хана—въ сойотской сказкѣ семь царевенъ; лизать приходится подошвы не царевны, а хана. Добывается вмѣсто мяса сайгака мясо аркара; на мѣстѣ птицы Алыпъ птица Ханъ-Гариде. Сару, какъ и Талас-пай, женится на младшей царевнѣ.

Замѣчается близость сказки о Талас-пай съ другой киргизской сказкой о Козу-Курпешѣ. Въ обѣихъ—сходный эпизодъ о пастухѣ; Козу-Курпешъ встрѣчаетъ пастуха, убиваетъ его и самъ исполняетъ его обязанности, а вечеромъ пригоняетъ стада къ аулу и спитъ въ юртѣ дѣвицы, своей суженой.

У Козу-Курпеша, какъ и у Талас-пая, золотой хохоль на головѣ. Имя Козу въ параллельной сказкѣ перенесено на коня (Козу-гар'ать). Можетъ-быть, на связь двухъ сказокъ указываетъ и имя Кадырь-ханъ; у Козу-Курпеша соперникъ—Кодарь.

Сойотская сказка начинается разсказомъ о гонимой матери, разлученной съ сыномъ, который былъ брошенъ въ озеро. Такое же начало у другой сойотской сказки о Хэрэкъ-Кирвесѣ (Очерки сз. Монг., IV, 600). Въ киргизской этого начала нѣтъ, но не потому ли, что оно было, въ киргизской сохранилось загадочное мѣсто о слюнѣ змѣи. Въ сойотской въ ротъ пускается не слюна, а молоко изъ груди матери (ib., 604).

Армянская сказка „Меликъ Ширинъ“ (Сборн. матер. для оп. нар. Кавказа, т. XXIV, отд. II, стр. 152) начинается сходно съ сойотской объ Ерь-Сару. Ширинъ убѣгаетъ съ братомъ отъ злого существа, бросаетъ кувшинъ съ водой,—образуется рѣка, останавливающая погоню. Гнавшійся за дѣтьми колдунъ (въ сойотской джелбага) спрашиваетъ Ширину, какъ онъ переправился; повѣривъ его разсказу, надѣваетъ на свою шею жерновъ, плыветъ и тонетъ. Потомъ Ширинъ женится на младшей изъ трехъ царевенъ, какъ и Талас-пай, добываетъ молоко оленя, соловья и живую воду и обмѣниваетъ свою добычу двумъ своимъ зятямъ на отрѣзанные у нихъ мизинцы.

Слюна змѣи даетъ Талас-паю знаніе языка птицъ; въ монгольской сказкѣ такое же знаніе даетъ старикъ, сдѣлавъ семьдесятъ наколовъ на языкъ челоуѣка (Очерки, IV, 200). Въ монгольскомъ преданіи слюна Цзонкавы одаряетъ краснорѣчіемъ неспособнаго Хара Балдана<sup>1</sup>. Въ киргизскомъ преданіи Султанъ-Эпэ плюнулъ глупому Хайруллу въ ротъ, и тотъ сталъ премудрымъ (Сборн. свѣд. о кавк. горцахъ, VII, „Преданія адаевцевъ о святыхъ“, стр. 10, 11). Въ славянской легендѣ Кириллу даетъ знаніе болгарскаго языка голубъ, бросивъ на него какой-то „зборькъ“ (Бильбасовъ, Кириллъ и Меѳодій, II, 218).

Въ сказкѣ „Камень Адамъ бильмесь“ птица Алыпъ карагусъ также сидитъ на деревѣ Байтерекъ; на этомъ деревѣ у нея гнѣздо (см. въ этомъ же собраніи № 32).

## 12. Ирѣ-Гокше и его сынъ Ирѣ-Госай.

У Камбара былъ сынъ Ирѣ-Гокше. У него былъ одинъ врагъ, у котораго въ войскѣ было сорокъ батырей; родъ этого врага былъ Джилдырмасъ. Ирѣ-Гокше съ сорока батырями отдѣлился отъ войска въ тѣхъ мысляхъ, что при множествѣ войска мало добычи достанется,

<sup>1</sup> Монгольскій отдѣлъ собранныхъ мною сказокъ пока еще остается неизданнымъ.

и достигъ до границы племени Джилдырмасъ. Это племя также готовится къ бою. Сорокъ батырей напали на Джилдырмасовъ и начали истреблять людей; тогда Ирѣ-Гокше, сражаясь, получилъ много ранъ. Какой-то батырь вонзилъ пику въ сердце Ирѣ-Гокше. Ирѣ-Гокше сломалъ пикъ, но обезсилѣлъ; узнали это товарищи и пріѣхали къ нему. Въ то время Ирѣ-Гокше упалъ съ лошади. Товарищи смутились, не знаютъ, какимъ образомъ вывезти его съ поля сраженія, какъ посадить его на лошадь, чтобы не оставить среди враговъ. Среди товарищей былъ Мынгнанъ-булекъ-батырь. Онъ сказалъ, что Ирѣ-Гокше—храбрый человѣкъ; если ему сказать, что пріѣхали враги, то онъ, если есть душа въ его тѣлѣ, долженъ сѣсть на лошадь. Тогда товарищи закричали: ай гай!<sup>1</sup>—будто пріѣхали враги. Какъ только раздался этотъ крикъ, Ирѣ-Гокше вскочилъ на ноги и самъ сѣлъ на лошадь. Товарищи поддерживали его и увели его подальше отъ битвы. Ирѣ-Гокше сказалъ: „У меня нѣтъ болѣе мѣчи! Соберите поболѣе тезеку и разведите огонь. У меня на ребрахъ есть сорокъ ранъ, на позвонкахъ (омуртка)—десять ранъ, на локтѣ—одна рана, въ сердцѣ—одна рана. Если бы не было этой послѣдней, то другія были бы ни по чемъ“. На этомъ мѣстѣ онъ умеръ. Остальные батыри продолжали воевать, истребили все вражеское войско и возвратились съ добычей къ своему народу.

У Ирѣ-Гокше былъ сынъ Ирѣ-Госай. Никто не можетъ осмѣлиться доложить ему о смерти его отца. Ирѣ-Госай самъ догадался, потому что отецъ не пріѣхалъ, хотя всѣ его товарищи были уже дома. Мальчикъ пришелъ съ плачемъ къ матери. „Другіе пріѣхали, а мой отецъ не вернулся. Онъ, вѣроятно, убитъ“, сказалъ Ирѣ-Госай. Мать сказала ему: „Нѣтъ, отецъ твой живъ; онъ отсталъ отъ батырей потому, что одинъ заполонилъ табунъ лошадей и гонить ихъ“. Ирѣ-Госай не повѣрилъ матери. Тогда мать собрала народъ и просить какъ-нибудь удержать сына. Она посовѣтовала сосватать невѣсту для него. Сосватали сестру девяти сильныхъ молодцовъ, дали имъ скотъ въ калымъ за ихъ сестру и отправили Ирѣ-Госая, чтобы онъ посмотрѣлъ невѣсту. Ирѣ-Госай поѣхалъ. Поставили ему юрту, привели невѣсту. Онъ сказалъ дѣвицѣ: „Ты не приходи ко мнѣ! Я буду тебѣ товарищемъ только одинъ день“. Ирѣ-Госай вернулъ дѣвицу въ родительскій домъ и ночью поѣхалъ домой. Пріѣхалъ къ матери и сказалъ: „Поѣду искать отца! Найди мнѣ лошадь“. Мать сказала: „Иди въ табунъ, возьми узду и укрюкъ и пригони лошадей. Которая останется сзади всѣхъ, садись на нее“. Поѣхалъ мальчикъ въ табунъ и погналъ лошадей. Осталась одна буланая (сары) лошадь, грива до колѣнъ, копыта величиной въ мѣсто для огня, глаза съ чашку для кумыза (достанган). Ирѣ-Госай сѣлъ на эту лошадь и пріѣхалъ домой. Взялъ оружіе,

<sup>1</sup> Ай гай—крикъ, вызывающій тревогу.



запасъ и отправился искать отца. Проѣхалъ мимо аула тестя. Его невѣста увидѣла, какъ онъ проѣхалъ, и съ одной снохой (дженге) поѣхала поздороваться съ нимъ. Она спросила его: „Когда пріѣдешь?“ Онъ сказалъ: „Пріѣду, если буду живъ, когда копыта моего буланки будутъ съ копыта двухлѣтной лошади, когда его большіе съ достаган глаза будутъ съ глаза двухлѣтной лошади“. Онъ простился съ невѣстой и уѣхалъ.

Доѣхалъ до мѣста битвы отца съ врагами, увидѣлъ множество убитыхъ людей и сталъ искать между ними своего отца. Онъ хотѣлъ узнать, какихъ людей убилъ отецъ. Наконецъ, онъ нашелъ отца; отецъ лежалъ, приподнявши одну ляшку; изъ этого Ирѣ-Госай заключилъ, что его отецъ убилъ только одинъ сан (десять тысячъ) людей. Ирѣ-Госай поѣхалъ дальше искать враговъ. Онъ поднялся на одну гору. Тамъ подъ горой было озеро; на берегахъ его стояло многочисленное войско. Ирѣ-Госай пріѣхалъ къ этому войску и сталъ одинъ съ нимъ сражаться. Сорокъ дней сражался съ этими людьми и истребилъ ихъ всѣхъ. Взялъ много добычи, скота и имущества и возвратился. Пріѣхалъ къ аулу тестя и зашелъ въ его юрту; въ ней было много народу; его никто не узналъ. Его невѣста угощала всѣхъ кумызомъ. Она узнала его. Другимъ давала кумызу полные достаганы, а ему подала неполный достаган. Обнося гостей въ другой разъ, она налила своему жениху побольше, но всетаки меньше, чѣмъ другимъ. Народъ поѣхалъ по домамъ; вмѣстѣ съ народомъ поѣхалъ и Ирѣ-Госай. Кромѣ невѣсты, никто его не узналъ, а Ирѣ-Госай думалъ, что и невѣста не узнала его. Ирѣ-Госай думаетъ: „Вѣроятно, забыли меня всѣ, полагаютъ, что я убитъ. Никто меня не узналъ, а невѣста даже обидѣла меня, давала мало кумыза. Какъ же имъ дать знать о себѣ? Надо свою лошадь потопить въ топъ и звать ея братьевъ на помощь; когда они попробуютъ тащить лошадь и откажутся, потому что не въ состояніи будутъ вытащить ее, вытащу ее самъ; тогда они узнаютъ во мнѣ батыря Ирѣ-Госая“. Онъ сдѣлалъ такъ, какъ задумалъ: всадилъ свою лошадь въ грязь, пѣшкомъ пришелъ въ аулъ и попросилъ братьевъ невѣсты вытащить увязшую лошадь. Тогда къ топи пріѣхали девять братьевъ невѣсты, но не могли вытащить лошадь. Ирѣ-Госай пришелъ самъ и говоритъ имъ: „Что вы за народъ, не можете вытащить одну лошадь! Развѣ вы не кормились? Я самъ утомился, а то бы одинъ вытащилъ“. И вытащилъ коня одинъ.

Послѣ отъѣзда Ирѣ-Госая невѣста сказала женѣ брата, что пріѣхалъ женихъ. Сноха сказала объ этомъ своему мужу. Тотъ пошелъ и привелъ Ирѣ-Госая въ юрту. Собрали народъ, устроили пиръ. Братъ отдалъ ему сестру.

Когда Ирѣ-Госай ѣздилъ за отцомъ, въ то время не было Кобланды. Послѣ того какъ Ирѣ-Госай разгромилъ враговъ своего отца, Кобланды погнался за Ирѣ-Госаемъ, ночью напалъ на аулъ тестя Ирѣ-

Госая и ограбилъ его. Ирѣ-Госай имѣлъ обыкновеніе прятать свое оружіе, когда приходилъ ночевать. Во время ночного нападенія Кобланды онъ бросился изъ юрты въ одной рубашкѣ и увидѣлъ, что его лошадь убѣжала; люди Кобланды хотѣли поймать ее, но не могли. Ирѣ-Госай хотѣлъ выйти на войну въ одной рубашкѣ, но жена не пустила его. Она сказала: „Если вы выйдете, то васъ убьютъ. Надо заботиться о томъ, чтобы спасти голову“. Онъ послушалъ своей жены и спрятался въ камыши береговъ одной рѣки. Кобланды ограбилъ весь его народъ и увелъ въ плѣнъ, а также и жену Ирѣ-Госая. Когда войско Кобланды двинулось въ обратный путь, Ирѣ-Госай вышелъ на ограбленные мѣста. Онъ нашелъ свое спрятанное оружіе, одѣлся въ платье, какое осталось и пѣшкомъ взошелъ на гору. Оттуда онъ увидѣлъ одно черное пятно; пошелъ пѣшкомъ къ этому пятну. Подошедши, увидѣлъ, что это—его собственная лошадь. Онъ поймалъ ее и сѣлъ на нее. Поѣлъ остатки отъ убитыхъ врагами животныхъ и отправился вслѣдъ за врагами. Послѣ многихъ дней преслѣдованія онъ увидѣлъ бумагу, привязанную къ воткнутой въ землю палкѣ. Онъ прочиталъ написанное на бумагѣ; это было письмо его жены, въ которомъ было сказано, что въ этомъ мѣстѣ зарыты мѣшокъ (саба) съ кумызомъ и мясо ягненка; жена совѣтуетъ мужу отдохнуть на этомъ мѣстѣ три дня. Черезъ три дня Ирѣ-Госай поѣхалъ далѣе. Проѣхавъ три дня, нашелъ другую бумагу на палкѣ; по письму и на этомъ мѣстѣ нашелъ зарытые въ землю мѣшокъ съ кумызомъ и мясо ягненка. Онъ тутъ пробылъ три дня, какъ было велѣно въ письмѣ, пилъ и ѣлъ и поѣхалъ далѣе. Проѣхавъ три дня, наѣхалъ на третью бумагу на палкѣ; опять въ письмѣ сказано, что и на этой землѣ зарыты мѣшокъ съ кумызомъ и мясо ягненка; жена совѣтуетъ и тутъ пробыть три дня и сообщаетъ, что враги приблизились уже къ своимъ мѣстамъ. Сдѣлавъ на этой землѣ трехдневный отдыхъ, Ирѣ-Госай поѣхалъ далѣе и догналъ враговъ, когда они уже достигли до своихъ мѣстъ. Ирѣ-Госай притворился простымъ странникомъ (джылаушы) и сталъ искать свою жену, но не могъ ее найти. Однажды ночью онъ увидѣлъ въ срединѣ вражескаго народа лежащихъ верблюдовъ; они лежали, образуя кругъ. Онъ подумалъ, что его жена должна быть среди этихъ верблюдовъ. Въ срединѣ круга была яма. Когда онъ хотѣлъ пройти внутрь верблюжьяго круга, верблюды заревѣли. Тогда онъ превратился въ сову и между верблюдами проскользнулъ внутрь круга, и подъ тѣмъ же видомъ совы спустился въ яму. Въ ямѣ онъ нашелъ свою жену и вдвоемъ стали совѣтоваться. Онъ спросилъ жену о силахъ Кобланды; она сказала, что Кобланды Каракыпчакъ—очень сильный человѣкъ. „Ихъ много, ты одинъ, говоритъ она. Твоя побѣда зависитъ отъ твоей силы“.—Если Богъ дастъ силы, отвѣчаетъ Ирѣ-Госай, то я не боюсь ихъ; я преодолѣю ихъ. „Сначала выведи меня отсюда, просить жена, а потомъ воюй съ ними. А то во



время битвы ты не найдешь меня". Ирѣ-Госай вывелъ свою жену изъ колодезя. Когда они проходили мимо верблюдовъ, верблюды опять заревѣли. Когда Ирѣ-Госай и его жена сѣли на лошадей, враги узнали, что Ирѣ-Госай приѣхалъ; Ирѣ-Госай и жена поѣхали, враги погнались за ними; кто изъ нихъ догонитъ, всѣхъ Ирѣ-Госай истреблялъ. Наконецъ, догналъ его самъ Кобланды Кара-кыпчака. Они пустили другъ въ друга пики. Жена увидѣла, что они бьются, и сказала: „Покорюсь тому, кто побѣдитъ“. Семь дней Ирѣ-Госай и Кобланды сражались и саблями и пиками и не могли одолѣть другъ друга. Послѣ семи дней Ирѣ-Госай всткнулъ пику въ Кобланды, поднялъ его на пикѣ вверхъ и спросилъ: „Въ какомъ ты положеніи, батырь?“ Кобланды отвѣтилъ: „Я нахожусь выше тебя“. Тогда Ирѣ-Госай ткнулъ тупымъ концомъ пики въ землю; пика проколола тѣло Кобланды насквозь. Опять Ирѣ-Госай спросилъ своего супротивника: „Теперь каково твое положеніе, батырь?“—Все-таки стою выше тебя, отвѣтилъ Кобланды. Снова Ирѣ-Госай торнулъ тупымъ концомъ пики въ землю; тогда ноги Кобланды дошли до земли. Опять спросилъ: „Теперь въ какомъ положеніи (*инде калай сенъ*)?“—Теперь съ тобой вровень, отвѣтилъ Кобланды. Тогда Ирѣ-Госай сталъ бороться съ Кобланды; Ирѣ-Госай выдернулъ пику, и они боролись три дня и три ночи. Черезъ три дня Ирѣ-Госай свалилъ Кобланды Кара-кыпчака и отрубилъ ему голову. Весь народъ Кара-Кыпчаковъ покорился Ирѣ-Госаю. Такимъ образомъ Ирѣ-Госай отмстилъ за кровь отца. Оставшихся въ живыхъ людей своего отца Ирѣ-Госай вернулъ въ свое мѣсто, самъ съ женой возвратился домой и поздоровался со своимъ народомъ.

Бійсимбе.

Вариантъ у Радлова: Proben, III, 112 (Er Kökschü). О географическомъ распространеніи имени Гокше, Гокче, Кокочу и т. п. формъ въ турецкомонгольскомъ мірѣ и разнообразномъ приложеніи этого имени (въ числѣ звѣздъ, въ числѣ легендарныхъ лицъ, въ именахъ поколѣній, въ именахъ предковъ) см. Танг.-тиб. окраина Китая, II, 119 и 120, Вост. мотивы, 71, 628, 679. Въ Акмолинской области одна горная группа носитъ имя Кокче-тау, „гора Кокче“.

Въ Танг.-тиб. окраинѣ, II, 120, мною указаны нѣкоторыя совпаденія этой киргизской сказки съ монголотибетской повѣстью о Гэсэрѣ. Мѣсто о невѣстѣ, угощающей кумызомъ гостей, въ числѣ которыхъ находится и неузнаваемый никѣмъ ея женихъ Госай, ср. съ мѣстомъ въ монгольской повѣсти о Рогмо-гоа, обносящей виномъ гостей, въ средѣ которыхъ находится неузнаваемый ея женихъ Гэсэръ (Танг.-тиб. окр., II, 9).

Въ сказкѣ барабинцевъ Көдөнъ-ханъ пронзаетъ пикой Акъ-Кобока, подобно Ирѣ-Госаю, который вдѣваетъ на пику своего врага Кобланды; Көдөнъ-ханъ трясетъ пику, и Акъ-Кобокъ скользитъ по ней внизъ (Radloff, Proben, IV, 69). На параллели въ сибирско-турецкихъ сказкахъ объ Акъ-Кобокѣ съ монгольской повѣстью о Гэсэрѣ указано въ Танг.-тиб. окраинѣ, II, 120—122.

Верблюды, лежащіе кольцомъ и не допускающіе внутрь круга, гдѣ заточена жена Ирѣ-Госая, повидимому, на мѣстѣ обложного змѣя другихъ сказокъ (между прочимъ, въ сказкѣ объ Ирѣ-Тушлюкѣ, записанной Радловымъ, Proben, IV, 451).

Группировка въ кругъ иногда сводится съ представленіемъ о Плеядахъ (по сѣвернокавказскому представленію, Плеяды—кругъ изъ пирующихъ нартовъ; Очерки сз. Монг., IV, 730). Жена Ирѣ-Госая находится на днѣ ямы, подобно тому какъ дѣвица Кѹнерѣ-сулу, которую отыскиваетъ Ирѣ-Тушлюкъ, находится подѣ землей. Какъ жена Ирѣ-Госая даетъ ему совѣты, какъ ее освободить, такъ и Кѹнерѣ-сулу помогаетъ Ирѣ-Тушлюку своими указаніями.

Сказка объ Акѣ-Кобокѣ и Кѹдѹнѣ была, повидимому, извѣстна половцамъ и отъ нихъ попала въ одну египетскую лѣтопись (Акѣ-Кубулѣ, Акѣ-Кибякѣ и Котянѣ, отецъ Манкуша; Танг.-тиб. окр., II, 121). Мусульманскій лѣтописецъ Ибнъ-Халдунъ предполагаетъ, что Манкушъ былъ кыпчакъ, а Акѣ-Кибякъ—татаринъ; киргизская сказка батыря Кобланды называется кара-кыпчакомъ.

### 13. Ерѣ-Тюстюкъ.

1. Въ одно время жилъ Булатѣ-пай. У него было девять тысячъ лошадей и девять сыновей. Лошади его ѣли людей, не трогали только своихъ хозяевъ<sup>1</sup>. Поэтому народъ избѣгалъ Булатѣ-пая. Булатѣ-пай, не желая потерять лошадей и жалѣя ихъ болѣе, чѣмъ сыновей, взялъ сто лошадей и уковывалъ, а сыновей и остальныхъ лошадей оставилъ на мѣстѣ. Удаляясь, онъ остановился на одномъ мѣстѣ со своимъ элемъ (поколѣніемъ). Однажды онъ хотѣлъ осмотрѣть своихъ лошадей; когда онъ подѣѣхалъ къ нимъ, онѣ улетѣли подобно птицамъ<sup>2</sup>. Когда онъ убѣдился въ невозможности остановить лошадей, онъ ухватился за хвостъ одной сѣрополосатой кобылы, поймалъ ее и привелъ домой. Тогда его семидесятилѣтняя жена забеременѣла, и захотѣлось ей сѣсть тюстюкъ<sup>3</sup> этой кобылы. Кобылу зарѣзали, тюстюкъ зажарили, и она его сѣла. Когда дошло время, она родила сына<sup>4</sup>. Его называли Ерѣ-Тюстюкъ.

Онъ сталъ быстро расти; въ день онъ вырасталъ столько, сколько другіе въ годъ. У Булатѣ-пая скота не было, и потому онъ кормилъ семью охотой. „Эль“ откочевалъ отъ него, и потому онъ и его семья остались одни. Въ то время въ одномъ „элѣ“ былъ той, пирѣ. Ерѣ-Тюстюкъ, несмотря на то, что родители не велѣли ему туда ходить, пошелъ на пирѣ. Никто не обратилъ на него вниманія; онъ сѣлъ у двери. Ему дали легкое, печень и ножки бараньи, но онъ ихъ не ѣлъ. Одинъ человекъ, замѣтивъ это, говоритъ: „Отецъ его—бѣдный, почему бы ему не ѣлъ печень и ножки? Лучше бы онъ отправился отыскивать девять тысячъ лошадей и своихъ девять братьевъ“. Когда Ерѣ-Тюстюкъ пришелъ домой, онъ сталъ допытываться у своихъ ро-

<sup>1</sup> Вар.: лошади не ѣли, а только топтали людей.

<sup>2</sup> Вар.: не улетѣли, а убѣжали.

<sup>3</sup> Тюстюкъ—„грудинка“.

<sup>4</sup> Вѣроятно, жена Булатѣ-пая сначала сѣла „тюстюкъ“, а потомъ уже забеременѣла.



дителей, были ли у него братья, были ли у них лошади. Сидя между родителями, онъ сильно прижалъ ихъ ляшки, принуждая ихъ сказать истину. Тогда они, не стерпя боли, сказали, что было у него девять братьевъ и что у нихъ было девять тысячъ лошадей, которыя ѣли людей, почему они и бѣжали отъ этихъ лошадей, а братья остались на мѣстѣ, и они не знаютъ, живы ли они. Ерѣ-Тюстюкъ хотѣлъ ѣхать искать ихъ, но отецъ не позволилъ ему. Несмотря на то Ерѣ-Тюстюкъ заготовилъ родителямъ запасы, набилъ мараловъ и кулановъ, а самъ отправился.

Черезъ нѣкоторое время онъ дошелъ до пастуховъ. Онъ спросилъ у нихъ, не знаютъ ли они о его братьяхъ и лошадяхъ. Пастухи сказали, что въ одномъ аулѣ устраивается пиръ и что тамъ сидятъ его братья. Когда Ерѣ-Тюстюкъ пришелъ въ этотъ аулъ, онъ увидѣлъ въ одномъ мѣстѣ девять связанныхъ полосатыхъ жеребцовъ и девять полосатыхъ жаргаковъ (шубъ). Они сидѣли въ одной юртѣ; въ ту же юрту зашелъ и Ерѣ-Тюстюкъ и усѣлся у дверей; ему дали кое-что мясное. Братья собрались уѣхать; не дождались до конца тоя и уѣхали. Ерѣ-Тюстюкъ пошелъ за ними. Они доѣхали до своихъ лошадей. У нихъ было девять кошей. Когда Ерѣ-Тюстюкъ приблизился къ табунамъ, къ нему подбѣжалъ рыжій жеребецъ, имѣвшій восемь ногъ. Тогда Ерѣ-Тюстюкъ сказалъ ему: „Если ты скотъ, пріобрѣтенный честно, то понюхай мою грудь и уходи, а если не честно пріобрѣтенный, то съѣшь меня!“ Потомъ, проходя среди лошадей, онъ подошелъ къ девяти кошамъ; вошедши въ кошъ, онъ сказалъ братьямъ, что онъ—нищій, ищетъ какое-нибудь мѣсто, хочетъ быть кому-нибудь братомъ. Первый, второй, третій и другіе не приняли его; принялъ его только младшій, который сказалъ: „Богатства хватить и мнѣ и тебѣ“. Тогда девятéro братьевъ хотѣли устроить „той“; у нихъ была гнѣдая кобыла, которую они не могли поймать. Они велѣли поймать ее Ерѣ-Тюстюку. Ерѣ-Тюстюкъ петлей такъ ловко поймалъ ее, что у ней оторвалась голова. Ее зарѣзали, мясо сварили и съѣли. Потомъ они спрашиваютъ Ерѣ-Тюстюка, кто онъ такой, какого онъ эля. Ерѣ-Тюстюкъ говоритъ: „Былъ прежде Булатъ-пай съ девятью тысячами лошадей и съ девятью сыновьями. Оставивъ ихъ, онъ укрывался со ста лошадьми, но эти сто улетѣли. Теперь у него ничего нѣтъ. Я—его сынъ Ерѣ-Тюстюкъ“. Тогда братья признали его и расплакались. Тогда Ерѣ-Тюстюкъ сказалъ имъ: „Эль откочевалъ отъ нашихъ родителей; можетъ-быть, они голодаютъ. Нужно вернуться къ нимъ“. Ерѣ-Тюстюкъ сѣлъ на рыжаго жеребца съ восемью ногами и поѣхалъ впереди играя на сыбызгѣ<sup>1</sup>, а братья погнались за нимъ. Ерѣ-Тюстюкъ пріѣхалъ домой за недѣлю ранѣе и покормилъ родителей. Братья пріѣхали потомъ. Булатъ-пай поставилъ юрту и сдѣлался богачемъ;

<sup>1</sup> Сыбызга—„дудка“, „свирѣль“.

у Булатъ-пая стало десять сыновей. Они захотѣли искать десять дѣвицъ. Дѣти посадили отца на полосатаго жеребца съ шестью ногами и послали искать десять дѣвицъ, чтобъ всѣ десять были дочери одного отца. Булатъ-пай поѣхалъ. Много времени онъ проѣздилъ, не нашелъ дѣвицъ и вернулся домой. Его отправили въ другую сторону. На пути онъ встрѣтилъ одну старуху; она позвала Булатъ-пая къ себѣ. Сначала онъ не пошелъ къ ней, но потомъ одумался и зашелъ въ ея юрту. Старуха дала ему пить. Булатъ-пай выпилъ, упалъ и умеръ, но потомъ опять ожилъ и всталъ. Старуха спрашиваетъ его: „Куда ѣдешь?“ Булатъ-пай отвѣчаетъ: „Ищу десять невѣстъ для десяти своихъ сыновей“. Старуха сказала ему, что въ такомъ-то мѣстѣ есть богатый человѣкъ, у котораго есть десять дочерей. Булатъ-пай отправился къ этому человѣку; пріѣхалъ къ нему, разговорились. Булатъ-пай посватался. Потомъ Булатъ-пай вернулся и опять поѣхалъ къ этому человѣку уже вмѣстѣ съ девятью сыновьями; Ерѣ-Тюстюкъ остался дома. Булатъ-пай взялъ дѣвицъ; младшую изъ нихъ звали Кенджекей. Дѣвицы взяли у своего отца лошадь Шаль-гуйрукъ, бѣлую верблюдицу и бѣлую кольчугу (ак сымал). Поѣхали съ Булатъ-пая въ его домъ. Опять проѣхали мимо той старухи; старуха позвала къ себѣ Кенджекей, но та не пошла. Старуха сказала ей, что впереди есть дерево Бай-Терекъ, возлѣ котораго не слѣдуетъ останавливаться. Когда подъѣхали къ дереву, Булатъ-пай не послушался совѣта старухи и остановился у дерева. Когда онъ поилъ лошадей, онъ увидѣлъ на поверхности воды легкое (ѳпкѳ); онъ ударилъ по нему длинной палкой. Тогда легкое схватило его за бороду и превратилось въ старуху (кемпір). Булатъ-пай проситъ старуху отпустить его; старуха соглашается, если только онъ отдастъ ей Ерѣ-Тюстюка. Тогда Булатъ-пай отдалъ ей золотую бабку (алтын сака) Ерѣ-Тюстюка. Когда они всѣ пріѣхали домой, Кенджекей спросила Ерѣ-Тюстюка: „Гдѣ ваша золотая бабка?“ Тогда Булатъ-пай сказалъ: „Можетъ-быть, осталась около дерева Бай-Терека“. Кенджекей сказала Ерѣ-Тюстюку: „Дорогой мы видѣли дерево Бай-Терекъ, около котораго старуха не велѣла останавливаться, но отецъ остановился. Онъ хочетъ тебя погубить“. Она дала ему бѣлую кольчугу, онъ сѣлъ на Шаль-гуйрука и поѣхалъ. Кенджекей сказала верблюдицѣ, чтобъ она принесла верблюженку, когда Ерѣ-Тюстюкъ умретъ или когда онъ пріѣдетъ. Дорогой Шаль-гуйрукъ говоритъ Ерѣ-Тюстюку: „Около дерева сидитъ старуха, у которой находится золотая бабка“. Ерѣ-Тюстюкъ нашелъ старуху, около которой лежала золотая бабка. Ерѣ-Тюстюкъ подъѣхалъ, схватилъ золотую бабку и убѣжалъ. Старуха погналась за нимъ, ударила его саблей (кыч) и отрубила уши у Шаль-гуйрука. Въ другой разъ ударила саблей и отрубила коню хвостъ. Тогда Шаль-гуйрукъ сильно пустился бѣжать, упалъ въ яму и очутился подъ землею; тамъ было восемьдесятъ старухъ (сексен кемпір). Старухи пустили змѣй;



Ерь-Тюстюкъ не испугался. Старухи увидѣли, что онъ—храбрый человекъ. Старухи сказали, что есть ханъ съ золотой косой; онѣ велѣли Ерь-Тюстюку принести косу этого хана,—тогда онѣ отпустить его. Ерь-Тюстюкъ отправился добывать косу хана. На пути онъ встрѣтилъ человекъ, который поднималъ гору. Они сдѣлались товарищами и поѣхали вмѣстѣ. Встрѣтили человекъ, который забиралъ въ ротъ всю воду озера, рыбу удерживалъ во рту и съѣдалъ, а воду опять выплевывалъ. И этого Ерь-Тюстюкъ взялъ въ товарищи. Потомъ встрѣтили одного человекъ, который могъ узнавать судьбу человекъ; этого сдѣлали своимъ товарищемъ. Четверо товарищей поѣхали вмѣстѣ и приѣхали въ „эли“ хана. Остановились у него и потребовали дѣвицу. Ханъ осердился и посадилъ ихъ въ желѣзный домъ; привезли сорокъ возовъ сексеуля <sup>1</sup>, обложили этими дровами домъ и зажгли огонь. Когда стало жарко, одинъ изъ товарищей выпустилъ воду, которая была забрана имъ въ ротъ. Люди хана заглянули внутрь желѣзнаго дома, хотѣли выбросить ихъ трупы, но нашли ихъ живыми. Послѣ того ихъ помѣстили въ другой желѣзный домъ и волшебствомъ спустили на нихъ сверху желѣзо. Эту опасность узналъ тотъ товарищъ, который предугадывалъ судьбу человекъ. Тогда силачъ-товарищъ поддержалъ падавшую на ихъ голову гору. Такимъ образомъ, они опять спаслись. Царь еще болѣе осердился. Тогда ханъ велѣлъ доставить котелъ, хранившійся на днѣ колодезя. Четверо товарищей отправились къ колодезю; одинъ изъ нихъ спустился въ колодезь и привязалъ котелъ къ веревкѣ, другіе за веревку вытащили котелъ. Принесли котелъ хану и потребовали, чтобъ ханъ выдалъ дочь. Ханъ согласился выдать дочь, сдѣлалъ большой „той“, отдалъ за дочьрю много имущества и самъ поѣхалъ провожать дочь на двухдневное разстояніе. Когда ханъ хотѣлъ проститься, Ерь-Тюстюкъ отрубилъ ему голову. Потомъ Ерь-Тюстюкъ оставилъ ханскую дочь своимъ товарищамъ, а голову хана повезъ восьмидесяти старухамъ. Старухи отправили его въ сторону „кыбла“ <sup>2</sup>.

Ерь-Тюстюкъ сильно усталъ, отпустилъ лошадь и легъ подъ деревомъ Бай-Терекъ; тутъ онъ увидѣлъ на вершинѣ дерева дѣтенышей птицы „Алыпъ-кара-гушъ“, которые плакали. Ерь-Тюстюкъ спрашиваетъ ихъ, почему они плачутъ. Тѣ отвѣчаютъ, что въ эту ночь съѣстъ ихъ драконъ (аждагар). Драконъ приближается съ пискомъ; Ерь-Тюстюкъ разсѣкъ его саблей пополамъ. Драконъ умеръ, дѣтеныши обрадовались. Они сказали Ерь-Тюстюку, что скоро прилетитъ ихъ мать и что передъ ея прилетомъ бываетъ страшная буря. Прилетѣла птица Алыпъ-кара-гушъ и начала кормить дѣтей поочереды (кезек-мезек). Сидя въ гнѣздѣ, птица говоритъ дѣтямъ, что она слышитъ челове-

<sup>1</sup> Дерево, растущее въ пустынѣ, *Haloxylon Ammodendron*.

<sup>2</sup> „Кыбла“—направленіе въ сторону Мекки.

ческій запахъ. Тогда дѣтеныши велѣли ей посмотрѣть внизъ. Она взглянула и увидѣла убитого дракона. Потомъ они показали ей Ерѣ-Тюстюка. Она проглотила его и снова отрыгнула<sup>1</sup>. Потомъ спрашиваетъ его, кто онъ такой. Онъ разсказалъ ей все и просилъ ее вынести его на поверхность земли. По ея требованію, Ерѣ-Тюстюкъ выставилъ ей девяносто жаворонковъ (то нашѣ) и девяносто сосудовъ (саба) воды. Они полетѣли. Когда стали приближаться къ поверхности земли, у него корму для птицы не хватило. Онъ вырѣзалъ мясо отъ своихъ ляшекъ и далъ ей. Наконецъ они вышли на землю, и Ерѣ-Тюстюкъ обрадовался. Птица спросила его: „Что это было за мясо, которое ты далъ мнѣ въ послѣдній разъ?“ Ерѣ-Тюстюкъ сказалъ, что это мясо онъ отрѣзалъ отъ своихъ ляшекъ. Птица выплюнула это мясо назадъ, и ляшки Ерѣ-Тюстюка снова сдѣлались цѣлыми. Птица дала ему свое перо.

Ерѣ-Тюстюкъ отправился далѣе. Онъ пріѣхалъ къ одной юртѣ, нашелъ въ ней одну красивую женщину и остановился въ ея юртѣ. Онъ спросилъ ее, есть ли у нея мужъ. Она сказала, что есть и что онъ на охотѣ. Когда мужъ вернулся, онъ спросилъ Ерѣ-Тюстюка, кто онъ такой. Ерѣ-Тюстюкъ сказалъ, что онъ—нищій. Боясь Ерѣ-Тюстюка, мужъ женщины вырылъ въ степи яму, переставилъ на нее свою юрту и уронилъ Ерѣ-Тюстюка въ яму, а самъ откочевалъ. Ерѣ-Тюстюкъ остался въ ямѣ. Онъ забылъ о птицѣ Алыпъ-кара-гушѣ. Много времени спустя онъ нашелъ перышко, данное ему птицей и сжегъ его. Въ то же мгновеніе птица явилась, упрекнула его, что онъ раньше объ ней не вспомнилъ, и вынесла его изъ ямы. Прибѣжалъ Шаль-гуйрукъ, птица улетѣла, а Ерѣ-Тюстюкъ поѣхалъ своей дорогой. Черезъ много времени онъ пріѣхалъ домой, превратился въ захудалаго парня (джаман бала) и вошелъ въ домъ. Дома никто не узналъ его, только бѣлая верблюдица принесла жеребенка. Всѣ легли спать. Кенджекей плачетъ. Вдругъ она выскочила изъ юрты, увидѣла Шаль-гуйрука и сразу узнала его, закричала отцу: „Смотри на гостя!“ Отецъ посмотрѣлъ на него и узналъ въ немъ своего сына. Всѣ бросились другъ къ другу и поздоровались.

Харькѣ.

2. Въ прежнее время былъ бай Токпай-бай. Было у него девять сыновей и девять тысячъ лошадей. Гдѣ эти лошади прошли, тамъ оставались рвы отъ ихъ копытъ. Девять сыновей угнали этихъ лошадей въ одну сторону. (Въ ихъ отсутствіе) ихъ мать забеременѣла и захотѣла ѣсть то, что висѣло въ юртѣ на чангаракѣ<sup>2</sup>. Это, оказалось, былъ лошадиный тюстюк (грудина). Съѣвши это, она родила сына,

<sup>1</sup> Такимъ дѣйствіемъ женщины въ киргизскихъ сказкахъ усыновляютъ чужихъ дѣтей.

<sup>2</sup> Чангаракъ—деревянный кругъ, который образуетъ крышу юрты.



которому дали имя Ирѣ-Тюстюкъ. Началъ расти Ирѣ-Тюстюкъ; надо бы цѣлый годъ расти, онъ столько вырасталъ въ одинъ день. Играя въ бабки, онъ каждый разъ обыгрывалъ одного паршиваго парня (тасча-бала). Тотъ разсердился на Ирѣ-Тюстюка и сказалъ: „Чѣмъ обижать меня и отбирать у меня девять мѣшковъ бабокъ, лучше бы тебѣ отыскать своихъ братьевъ!“ Ирѣ-Тюстюкъ говоритъ паршивому: „Правда ли то, что ты говоришь? Если правда, то я отдамъ тебѣ всѣ свои бабки. Скажи истину!“ Паршивый рассказалъ ему, что у него было девять братьевъ, которые откочевали куда-то и угнали девять тысячъ лошадей, и гдѣ они теперь, неизвѣстно. Ирѣ-Тюстюкъ отдалъ ему всѣ свои бабки, въ томъ числѣ и золотую бабку.

Тогда Ирѣ-Тюстюкъ вернулся домой и спросилъ у своей матери, правда ли это? Она не сказала. Тогда онъ попросилъ мать сварить пшеницу; когда она сварила, онъ прижалъ ея руки къ котлу и держалъ до тѣхъ поръ, пока она не рассказала ему все, какъ было. Тогда Ирѣ-Тюстюкъ пѣшкомъ отправился искать братьевъ, засунувъ полы за поясъ. Сколько дней, сколько ночей шелъ, дошелъ до аула, въ которомъ устраивался „той“, пиръ. Онъ замѣтилъ тутъ девять молодыхъ, сидѣвшихъ на девяти чернобурыхъ иноходцахъ и одѣтыхъ въ чернобуря шубы (джаргак). Когда толпа стала смѣяться надъ девятью молодцами, что они не имѣютъ ни родителей ни родни, а только занимаются пастьбой скота, тогда онъ понялъ, что это—его братья. Тогда онъ отправился въ кошъ братьевъ и тамъ ѣлъ у нихъ остатки мяса<sup>1</sup>. Ирѣ-Тюстюкъ оказался такимъ обжорой, что каждый день съѣдалъ по цѣлой лошади. Старшій братъ не влюбилъ его и передалъ его въ кошъ слѣдующаго по возрасту брата. Тотъ тоже не влюбилъ и переселилъ его въ кошъ третьяго по порядку. Такъ Ирѣ-Тюстюкъ переходилъ изъ коша въ кошъ отъ одного брата къ другому, пока, наконецъ, не поселился у самаго младшаго. Младшій зарѣзалъ нѣсколько лошадей и позвалъ братьевъ въ гости. Онъ сказалъ братьямъ, что гость походить на нихъ, и онъ подозрѣваетъ что-то. Ирѣ-Тюстюкъ признался, что онъ—братъ ихъ и родился безъ нихъ. Тогда всѣ расплакались. Ирѣ-Тюстюкъ сталъ упрекать ихъ, почему они не возвращаются домой; безъ нихъ родители обѣднѣли. Тогда братья рѣшились вернуться домой.

Въ ихъ табунѣ были полосатый жеребецъ шестидесяти сажень длиной (алтпыс кулаш айгыр) и полосатая кобыла сорокъ сажень длиной (кырк кулаш біэ). Ирѣ-Тюстюкъ укротилъ этихъ лошадей и сѣлъ на нихъ. Отправились и всѣ пріѣхали домой, нашли родителей и устроили „той“. Старшій братъ обратился къ отцу съ просьбой, чтобъ онъ женилъ его и его братьевъ. Отецъ сказалъ, что онъ и самъ думалъ уже искать для нихъ десять сестеръ. Отецъ отпра-

---

<sup>1</sup> Остатки отъ пищи отдаются странникамъ.

вился искать. Дорогой онъ остановился переночевать въ юртѣ одного рыбака (балыкчы). Онъ увидѣлъ на одной сторонѣ юрты пять висящихъ шапокъ и заплакалъ, взглянулъ на другую сторону юрты, увидѣлъ еще пять висящихъ шапокъ и засмѣялся. Когда жена рыбака спросила его, почему онъ, взглянувъ въ одну сторону, заплакалъ, а, взглянувъ въ другую, засмѣялся, отецъ десяти сыновей сказалъ, что онъ ищетъ для своихъ сыновей десять невѣстъ, десять сестеръ и, увидѣвъ сначала только пять повѣшенныхъ шапокъ, огорчился, потому что подумалъ, что пяти сестеръ не хватаетъ, а когда увидѣлъ еще пять шапокъ, обрадовался и засмѣялся. Жена рыбака сказала ему, что и ея мужъ тоже уѣхалъ искать для своихъ дочерей десять сыновей одного отца. Послѣ этого тотчасъ вернули рыбака домой. Тогда же сговорились родители, и рыбакъ отдалъ всѣхъ своихъ дочерей. Бай взялъ ихъ и отправился домой. Дорогой младшая сестра Кенджекей сказала баю: „На ночлегъ нужно остановиться на возвышенномъ, безводномъ мѣстѣ“. Бай осердился, не согласился остановиться на мѣстѣ безъ воды и остановился у воды. Когда онъ подошелъ къ водѣ, видитъ—на ней плаваетъ легкое. Когда онъ ударилъ его, легкое превратилось въ старуху (кемпір) съ семью головами, которая взяла его за горло и стала душить. Старикъ обѣщалъ отдать ей всѣхъ своихъ лошадей. Она не согласилась. Онъ предложилъ ей своихъ девять сыновей. И на это не согласилась. Наконецъ, онъ пообѣщалъ отдать ей своего младшаго сына Ирѣ-Тюстюка и сказалъ, что онъ оставитъ ей свою золотую бабку, за которой долженъ будетъ пріѣхать Ирѣ-Тюстюкъ. Пріѣхавъ домой, бай устроилъ „той“ и роздалъ дѣвицъ своимъ сыновьямъ. Тогда Ирѣ-Тюстюкъ спросилъ у отца свою золотую бабку. Отецъ сказалъ, что она осталась на мѣстѣ ночлега. Ирѣ-Тюстюкъ собрался ѣхать за золотой бабкой. Кенджекей посоветовала ему сѣсть на бѣлую лошадь Шаль-гуйрукъ, взять бѣлую саблю (Акѣ-полат) и бѣлую кольчугу (Акѣ-сырмал). На пути Шаль-гуйрукъ говоритъ Ирѣ-Тюстюку: „На мѣстѣ юрты сидитъ кемпір-джалмаус (старуха-людоедъ) съ семью головами!“ Когда Ирѣ-Тюстюкъ пріѣхалъ на мѣсто ночлега, онъ увидѣлъ старуху джалмаус и потребовалъ золотую бабку. Джалмаус сказала: „Когда я сижу, не могу встать; когда встану, то не могу сѣсть!“ Тогда Шаль-гуйрукъ сдѣлался выше бетеге<sup>1</sup> и ниже травы джусан<sup>2</sup>. Тогда Ирѣ-Тюстюкъ схватилъ золотую бабку (алтын сака) и побѣждалъ. Кемпір-джалмаус махнула саблей, но ничего не могла сдѣлать. Ирѣ-Тюстюкъ обернулся назадъ и началъ биться со старухой джалмаус. Старуха не выдержала, и побѣжала; Ирѣ-Тюстюкъ погнался за ней. Оба провалились подъ землю. Шаль-гуйрукъ оставилъ Ирѣ-Тюс-

---

<sup>1</sup> Бетеге—кипець, *Festuca ovina*.

<sup>2</sup> Джусан—полынь.



тюку одинъ волосокъ и удалился. Ирѣ-Тюстюкъ пошелъ пѣшкомъ. Дорогой онъ встрѣтилъ человѣка, который бѣетъ одной горой по другой. Они сдѣлались товарищами и пошли вмѣстѣ. Потомъ они встрѣтили человѣка, берущаго въ ротъ воду цѣлаго озера. И этотъ человѣкъ сталъ ихъ товарищемъ и пошелъ вмѣстѣ. Еще встрѣтили человѣка, который такъ быстро бѣгалъ, что пѣшкомъ ловилъ звѣрей. И онъ пошелъ вмѣстѣ съ ними. Еще встрѣтили человѣка, который могъ услышать звуки на большомъ разстояніи. И онъ пошелъ съ ними. Всѣ вмѣстѣ пріѣхали въ аулъ Ульмисъ-хана и сказали ему, что будто у него въ аулѣ укрылся человѣкъ, который бѣжалъ отъ нихъ и за которымъ они гнались. Ирѣ-Тюстюкъ узналъ, что всѣ товарищи, которые присоединились къ нему на дорогѣ, были посланы ему навстрѣчу дочерью Ульмисъ-хана, которая была влюблена въ него. Ирѣ-Тюстюкъ и его товарищи потребовали, чтобы Ульмисъ-ханъ выдалъ имъ свою дочь. Ульмисъ-ханъ отвѣтилъ, что если они одержатъ верхъ надъ его „балваномъ“ (силачемъ), то онъ выдастъ ее. Ирѣ-Тюстюкъ выслалъ на поединокъ съ ханскимъ „балваномъ“ того товарища, который горой билъ о гору, и ханскій балванъ былъ побѣжденъ. Тогда ханъ сказалъ, что онъ отдастъ дочь, если они побѣдятъ его бѣгунца. Ханъ выставилъ старуху<sup>1</sup>, а Ирѣ-Тюстюкъ того человѣка, который бѣгалъ за звѣрями. Когда и старуха была побѣждена, ханъ посадилъ Ирѣ-Тюстюка съ товарищами въ желѣзный домъ (темир ѱй) и велѣлъ обложить домъ огнемъ. Когда желѣзный домъ раскалился, человѣкъ, вбравшій въ свой ротъ озеро, выпустилъ воду. Вода затушила огонь и стала разливаться по степи; ханъ испугался этого наводненія и пообѣщалъ отдать дочь. Онъ сказалъ: „Поговорите съ дочерью, согласна ли она“. Ирѣ-Тюстюкъ спросилъ у товарища, у котораго былъ необыкновенный слухъ: „Гдѣ находится дѣвица?“ Тотъ прислушался и сказалъ, что она находится подъ землей. Ирѣ-Тюстюкъ взялъ дѣвицу и отправился домой. Объ этомъ узналъ племянникъ великана Чоюнъ-гулака. Чоюнъ-гулакъ отправился на дорогу поджидать идущаго Ирѣ-Тюстюка; онъ ждалъ его у озера. Когда Ирѣ-Тюстюкъ подѣхалъ къ озеру, Чоюнъ-гулакъ сказалъ ему о себѣ, что онъ — нищій (каиршы) и привезъ Ирѣ-Тюстюка въ свой домъ. Жена Чоюнъ-гулака сказала Ирѣ-Тюстюку, что Чоюнъ-гулакъ — нехорошій человѣкъ. Черезъ два дня послѣ этого Ирѣ-Тюстюкъ и Чоюнъ-гулакъ вступили въ бой. Ирѣ-Тюстюкъ одержалъ верхъ, но сабля не беретъ Чоюнъ-гулака. Когда Ирѣ-Тюстюкъ усталъ, Чоюнъ-гулакъ повалилъ его и взялъ его жену. Лошадь Шаль-гуйрукъ убѣжала и рассказала товарищамъ Ирѣ-Тюстюка. Друзья пришли къ нему, нашли его чуть живымъ и спасли его отъ смерти. Черезъ нѣсколько дней Ирѣ-Тюстюкъ поправился. Ирѣ-Тюстюкъ потому не могъ побѣдить Чоюнъ-гулака<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Вѣроятно старуха была колдунья.

<sup>2</sup> Разказчикъ употреблялъ то форму Чоюнъ, то форму Шоюнъ.

что душа его была не въ его тѣлѣ, а въ другомъ мѣстѣ. У Шоюнъ-гулака былъ сынъ. Ирѣ-Тюстюкъ просилъ жену Шоюнъ-гулака сказать, гдѣ находится душа ея мужа. Жена Шоюнъ-гулака заставила плакать своего ребенка. Шоюнъ-гулакъ спрашиваетъ, отъ чего ребенокъ плачетъ. Она говоритъ: „Ребенокъ хочетъ присоединить свою душу къ душѣ Шоюнъ-гулака“. Шоюнъ-гулакъ разсердился и ничего не сказалъ. Женщина снова заставила ребенка плакать. Снова Шоюнъ-гулакъ спрашиваетъ, отчего ребенокъ плачетъ, и женщина опять говоритъ, что онъ хочетъ соединить свою душу съ отцовской. Тогда Шоюнъ-гулакъ сказалъ: „Моя душа — на вершинѣ одной горы; тамъ на днѣ колодезя есть желѣзный ящикъ, а въ ящикѣ—четыре перепелки“. Ирѣ-Тюстюкъ поднялся на эту гору, нашелъ желѣзный ящикъ, вынулъ изъ него перепелокъ, троихъ убилъ, одну сохранилъ живой. Спустился съ горы, нашелъ Шоюнъ-гулака и убилъ четвертую перепелку; сталъ бороться съ Шоюнъ-гулакомъ и убилъ его. Потомъ пришелъ домой, собралъ своихъ друзей, жену Шоюнъ-гулака отдалъ „палвану“, остальнымъ роздалъ вещи и сталъ жить дома.

Абэ.

Сказка эта записана Радловымъ у тюменскихъ татаръ въ дер. Калмакаръ (Radloff, Proben, IV, 443). Герой называется Ирѣ-Тушлюкъ. На мѣстѣ кемпирѣ-джалмауса—змѣя; подъ ея видомъ скрывается царь змѣй. Змѣя окружаетъ караванъ жениховъ и невѣстъ и останавливаетъ его; она отказывается отъ всякихъ даровъ, требуетъ только одного Ирѣ-Тушлюка. Онъ нуженъ потому, что онъ можетъ свергнуть съ змѣинаго царства иго, которое на него наложилъ насильникъ Барса-Кильмасъ. Ирѣ-Тушлюкъ ѣдетъ къ Барса-Кильмасу съ товарищами; Барса-Кильмасъ убить, Ирѣ-Тушлюкъ овладѣваетъ его дочерью, сидящей въ подземельи. Въ киргизскихъ вариантахъ нашего собранія эти отношенія кемпирѣ-джалмауса къ Ульмисъ-хану, который отвѣчаетъ здѣсь Барса-Кильмасу, не выяснены или забыты.

Вариантъ у Васильева (I. с., стр. 53—58) подъ именемъ „Караглышъ“. Пять братьевъ женятся на пяти дочеряхъ старухи Жалмаусъ-кемпирѣ. Поѣздъ съ невѣстами остановленъ змѣемъ аждагаромъ и отпущенъ подъ условіемъ, чтобы младшій братъ Караглышъ остался во власти аждагара. Змѣй поручаетъ Караглышу привезти „безсмертную дѣвицу“, ѳльмес-кыз, дочь одного хана. По дорогѣ за дѣвицей Караглышъ встрѣчаетъ людей: одинъ человекъ горы сдвигаетъ, другой озера глотаетъ, третій слушаетъ, четвертый—стрѣлокъ, пятый—бѣгунъ; всѣ соединились и ѣдутъ вшестеромъ на лошади Караглыша. Искусства, которыми владѣли товарищи, пригодились имъ при исполненіи ханскихъ порученій; подобно товарищамъ Ирѣ-Тушлюка, они были посажены въ желѣзный домъ, стоявшій на горячихъ угляхъ.

Нѣкоторыхъ эпизодовъ, введенныхъ въ киргизскіе варианты сказки объ Ирѣ-Тушлюкѣ или Ирѣ-Тюстюкѣ изъ другихъ сказокъ, въ вариантѣ Радлова нѣтъ.

Вынужденіе тайны нажимомъ ляшекъ или прижиманіемъ рукъ къ горячему котлу у Радлова отсутствуетъ, но въ сказкѣ барабинцевъ (Radloff, Proben, IV, 14) Козы Курпѣцъ зажимаетъ горсть своей матери съ горячимъ просомъ и заставляетъ ее выдать тайну о назначенной ему невѣстѣ.

Черная птица Алыпъ-кара-гушъ, вѣроятно, то же, что монгольская птица Ханъ-Гариде. Алтайскіе турки и сойоты знаютъ эту птицу подъ тѣмъ же име-



немъ, подъ которымъ она является въ монгольскихъ сказкахъ. Птенцы птицы Ханъ-Гариде (бурят. Ханъ-Хэрэгдэ) въ гнѣздѣ, спасенные отъ змѣи, въ бурятской сказкѣ (Хангаловъ, Балаганск. сборникъ, Томскъ, 1903, стр. 51); гнѣздо птицы Ханъ-Гариде съ яйцами въ тибетской сказкѣ моего собранія (Ж. С. 1912, стр. 421).

О душѣ не въ тѣлѣ, а внѣ его рассказываетъ дюрбютская сказка (Очерки, IV, 461); душа мангытхая содержится въ 12 больджуа, т. е. въ 12 пташкахъ, которыя заперты въ двухъ ящикахъ; ящикъ заключенъ въ черномъ быкѣ, быкъ—въ двухъ мѣдныхъ домахъ, дома—въ ледяной горѣ, гора—посреди моря. Въ русскихъ сказкахъ этотъ мотивъ связанъ съ именемъ Кощея; его смерть—въ уткѣ, которая заперта въ ящикѣ; ящикъ—подъ дубомъ, который растетъ на островѣ среди океана.

Отгонъ табуновъ (этого мотива у Радлова нѣтъ) въ монгольской сказкѣ моего собранія: „Юсунъ-Сульдэ“<sup>1</sup>. Табуны отца, оставшагося на мѣстѣ, отогнаны не девятью сыновьями, а только однимъ, но число девять и въ монгольской сказкѣ не забыто; въ ней упоминается девять собакъ, девять птицъ и девять стрѣлъ; да и самъ герой отождествляется съ божествомъ Юсунъ-Сульдэ, „девять бунчуковъ“. Можно предположить, что въ основѣ и монгольской и киргизской сказокъ лежитъ одна и та же девятичленная реальность, которая въ киргизской редакціи оформилась какъ девять отдѣльныхъ персонажей, а въ монгольской—какъ одинъ персонажъ.

Киргизскій вариантъ, напечатанный въ журналѣ „Сибирскіе Отголоски“ (Томскъ, 1906, № 5) г. Алеевымъ, служитъ переходомъ къ сказкѣ о мальчикѣ, спасающемся отъ злого существа на дерево. Джеты-бекъ подѣхалъ къ водѣ, увидѣлъ плавающее легкое, опкѣ, взялъ его въ руки, но оно начало расти и превратилось въ вѣдму, кара-кемпир („черная старуха“), которая начала душить Джетыбека и отпустила его только тогда, когда онъ пообѣщалъ отдать ей сына Таттыбека. Чтобы передать его, Джетыбекъ скочуетъ и на пепелищѣ костра оставить золотую бабку, алтын сака. Таттыбекъ, хватившись бабки, возвращается на оставленное пепелище, видитъ старуху и проситъ ее отдать бабку, которую видитъ въ ея рукѣ. Старуха не можетъ отдать бабку, потому что если она встанетъ, то ей уже не сѣсть, а если она сядетъ, то не встать. Но и Таттыбекъ не можетъ слѣзть съ коня и подойти къ ней, потому что если онъ слѣзетъ, то ему не влѣзть, а если влѣзетъ, то не слѣзть<sup>2</sup>. Таттыбекъ выхватываетъ бабку и убѣгаетъ. Далѣе эта сказка расходится со сказкой объ Ирѣ-Тюстюкѣ; дальнѣйшій рассказъ напоминаетъ русскія сказки объ Ивашкѣ (Афан., Н. Р. С., т. I, стр. 91). Таттыбекъ спасаясь отъ старухи, забирается на дерево; старуха, сдѣлавъ топоръ изъ своего зуба, рубитъ дерево; лисица замѣняетъ ее съ умысломъ обмануть старуху и продлить время, чтобы три собаки успѣли прибѣжать на выручку; Таттыбекъ обращается къ пролетающимъ тремъ голубямъ (въ русскихъ сказкахъ гуси) съ просьбой сказать собакамъ, что онъ въ опасности. По зову голубей собаки прибѣгаютъ и рвутъ старуху на части. Въ сказкѣ упоминаются три дѣвицы, дочери старухи, которыя живутъ въ отдѣльныхъ юртахъ въ трехъ отдѣльныхъ мѣстахъ; ихъ имена: Кунъ-кызъ, Ай-кызъ и Жель-кызъ, дѣва Солнце, дѣва Мѣсяцъ и дѣва Вѣтеръ. О сказочной тріадѣ изъ дѣвицъ см. въ моей книгѣ: Восточн. мотивы, стр. 289; на мѣстѣ вѣтра въ якутской—дочь Плеядъ; въ сказкѣ минусинскихъ турковъ у Радлова (Proben, II, 114, 131—134)—дѣвица Алтынъ-Чюстюкъ. Три дѣвицы на пути героя сказки обыкновенно относятся къ нему благопріятно и иногда въ концѣ сказки выходятъ за него замужъ; въ бельгачской сказкѣ одна изъ

<sup>1</sup> Какъ упомянуто выше (стр. 80), монгольскій отдѣлъ собранныхъ мною сказокъ пока не изданъ.

<sup>2</sup> Гэсэръ, лежащій въ степи подъ видомъ ламы на дорогѣ, по которой проходятъ царевны, не хочетъ встать и говоритъ: Wenn ich stehe, kann ich mich nicht setzen; sitze ich aber, so kann ich nicht aufstehen“ (Die Thaten, 246).

трехъ какъ будто не симпатизируетъ герою. Ужъ не онѣ ли являются въ концѣ сказки подъ видомъ трехъ голубей? Въ бурятской редакціи Гэсэриады три небесныя его сестры, являющіяся съ помощью въ критическіе моменты, называются Хѳнѳуръ-бурханъ (Танг.-тиб. окр., II, 45 и др.). Въ сказкѣ объ Ирѣ-Тюстюкѣ трехъ благодѣтельныхъ дѣвицъ нѣтъ, но дочь Барса-Кильмаса называется Кѳнеръ-Сулу.

У Васильева (I. с., 58) сказка „Алибекъ“ тождественна со сказкой, записанной г. Алеевымъ; Алибекъ видитъ плавающее на водѣ легкое, которое превращается въ Жалмаусъ-кемпиръ; далѣе: оставленные на старой кочевкѣ бабки; старуха, если встанетъ, то не можетъ сѣсть; погоня старухи, потеря лошадыю одной ноги за другой; мальчикъ убѣгаетъ на быкѣ, залѣзаетъ на дерево бай-терекъ; гусь даетъ вѣсть, прибѣгаютъ двѣ лошади и три собаки и выручаютъ мальчика.

Тотъ же зачинъ—опасный водопой, обѣщаніе отдать сына, золотая бабка (шягá), тѣ же рѣчи коварнаго существа, дерево, на которое спасается убѣгающій—въ монгольской сказкѣ, записанной около г. Хобдо (Очерки сз. Монг., IV, 348); на мѣстѣ Жалмаусъ-кемпиръ въ монгольской шулумъ.

#### 14. Алеуко-батырь, сынъ Алеке'я.

1. Былъ прежде бай; его звали Алеке. У него былъ сынъ Алеуко. (Али-ѳкѳ?) Этотъ Алеуко видитъ во снѣ дочь хана и влюбляется въ нее. Онъ отправляется искать ее. Ее сторожили сорокъ сторожей; Алеуко посредствомъ волшебства усыпилъ ихъ и пришелъ къ дѣвицѣ; въ головахъ и ногахъ у нея стояло по свѣчѣ; онъ переставилъ ихъ. Дѣвица проснулась, увидѣла, что свѣчи переставлены и велѣла убить сорокъ сторожей, а на ихъ мѣсто назначить другихъ. Алеуко и при новыхъ сторожахъ устроилъ то же самое, то же переставилъ свѣчи. Послѣ этого онъ явился къ ней, и она его полюбила. Она проситъ его отца<sup>1</sup> высватать ее; отецъ отказывается и говоритъ, что ханъ казнитъ его; ханъ осердится на то, что человѣкъ черной кости осмѣлился посвататься за его дочь. Алеуко говоритъ своему отцу, что если онъ не пойдетъ къ хану сватать дочь, онъ уйдетъ изъ дому. Тогда Алеке пошелъ къ хану; пришелъ и запѣлъ:

Сен темір; сен темір болѳанда мен кѳмѳр.

Темірді ерткелі кельдім.

Экі уланның баласын кель-кель[?] кельдім.

— Ты желѳзо; ты желѳзо, а я уголь.

Я пришелъ расплавить желѳзо.

Я пришелъ соединить дѣтей двухъ взрослых<sup>2</sup>.

Ханская дочь поетъ въ отвѣтъ:

Алма беръ мојнум талды гој, жігіт.

Аркам беръ менім жаурды гој, жігіт.

<sup>1</sup> Т. е. Алеке, отца Алеуко.

<sup>2</sup> Улан—слово неизвѣстное рассказчику. См. „Опытъ словаря тюркскихъ нарѣчій“ Радлова, I, 1681.



Тауѣа таман кашъ, жігіт!  
Карьке сокур джетеді гој, жігіт.  
— Моя яблочная шея утомилась, мѣлодецъ.  
На моей спинѣ появился нарывъ, мѣлодецъ.  
Убѣгай въ горы, мѣлодецъ!  
Слѣпой Карьке догоняетъ, мѣлодецъ.

Молодецъ поетъ:

Алма беръ мојнуң талды гој, бікем!  
Аркаңга беръ сенің жаурды гој, бікем!  
Тауѣа таман кашъ, бікем!  
Карьке сокур мнан согуспај кетер ер мен  
емен!  
— Твоя яблочная шея утомилась, моя княгиня!  
На твоей спинѣ сдѣлалась ссадина, моя княгиня!  
Въ горы бѣги, моя княгиня!  
Не я уйду, не повоевавъ съ слѣпымъ Карьке!

Ханъ не хочетъ отдать дочь за Алеуко, но дочь говоритъ отцу, чтобъ онъ не выдавалъ ее ни за кого, кромѣ Алеуко, котораго она уже полюбила. Тогда ханъ говоритъ: „Пусть Алеке наполнить скотомъ всѣ мои лѣтовки, зимовки и осеневки; тогда я выдамъ дочь за его сына“. Алеке наполнилъ скотомъ ханскія лѣтовки и зимовки. Въ это время Алеуко уѣхалъ въ какой-то походъ; ханъ, не желая выдать за него дочь, убѣждалъ со всѣмъ своимъ народомъ. Алеуко вернулся съ большой добычей и не засталъ хана на старомъ мѣстѣ; поѣхалъ слѣдомъ, доѣхалъ до большого моря, хотѣлъ переправиться, но не знаетъ, гдѣ бродъ. Онъ бросился въ воду около одного дерева (Бай терекъ) и вышелъ на другой берегъ. Тутъ оказался бродъ. На другомъ берегу онъ засталъ хана; ханъ собирается выдать свою дочь за слѣпого великана (сокур дау) Карькѣ; въ ханской ставкѣ устраивался уже пиръ. Начали бороться; съ той стороны вышелъ бороться братъ слѣпого великана; сколько ни выходило противниковъ, онъ побѣждалъ всѣхъ борцовъ. Алеуко превратился въ тасчѣ балѣ (паршивое дитя) и сталъ просить позволенія побороться съ братомъ слѣпого великана. Всѣ начали смѣяться надъ отвагой паршиваго парня. Онъ вышелъ на поединокъ, взялъ брата Карьке за руку и ударилъ его о землю; тотъ разбился въ дребезги (күль болды). Тогда на борьбу выходитъ самъ слѣпой Карьке; паршивецъ говоритъ, что онъ будетъ драться только въ такомъ случаѣ, если ханъ отдастъ дочь за побѣдителя. Ханъ не согласился, и поединокъ не состоялся. Потомъ стали пускать лошадей въ бѣгъ. Паршивецъ тоже поѣхалъ на жеребенкѣ. Дѣти, сидѣвшіе на бѣгунцахъ, стали смѣяться надъ нимъ. Они уѣхали впередъ; онъ остался сзади. Когда они были на половинѣ дороги, онъ обратилъ своего жеребенка въ его настоящій

видъ, пустилъ его, обогналъ своихъ соперниковъ и прибѣжалъ къ мѣсту первымъ. Въ то время ханская дочь пошла посмотрѣть на бѣжавшихъ въ бѣгъ лошадей и увидѣла на рукѣ паршиваго парня перстень, который она дала ранѣе Алеуко. По этому перстню она признала его. Они условились бѣжать отъ хана. Она была волшебница, посадила его на себя и полетѣла. Слепой Карьке погнался за ними. Онъ сталъ догонять; тогда дѣвица запѣла: „Больно моей спинѣ; я устала“. Слепой „дау“ поетъ ей въ отвѣтъ: „Если ты устала, то остановись! Я буду биться съ нимъ“. Она остановилась, и великанъ догналъ ихъ. Алеуко сказалъ, что первымъ стрѣлять долженъ онъ, Алеуко, потому что онъ—первый женихъ: онъ раньше другихъ высваталъ ханскую дочь. Карьке согласился. Алеуко выстрѣлилъ; стрѣла вонзилась въ грудь противника, и слѣпой великанъ умеръ. Тогда ханъ выдалъ за Алеуко свою дочь. Ханъ навьючилъ на восемьдесятъ верблюдовъ разнаго добра и отпустилъ молодыхъ. Алеуко пріѣхалъ къ отцу съ женой.

Однажды жена Алеуко-батыря подошла къ морю, чтобы выкупаться. Служанка столкнула ее съ берега, и та полетѣла лебедемъ. Служанка одѣлась въ платье жены батыря и вернулась къ Алеуко. Настоящая жена Алеуко-батыря плевала золотомъ, а служанка не могла этого дѣлать. Народъ не сталъ ее уважать. Однажды къ Алеуко-батырю зашелъ какой-то проѣзжій. Алеуко спрашиваетъ у него, не знаетъ ли онъ какихъ новостей.—Никакихъ, говоритъ онъ; только вотъ развѣ одно это. Дорогой летѣлъ мимо меня лебедь и прокричалъ: „Какъ Алеуко глупъ! Не можетъ догадаться, что живетъ съ подложной женой, а не съ Дыинъ-сулу“. Служанка, съ которой жилъ Алеуко-батырь, притворилась больной и сказала, что ея утроба требуетъ лебединого мяса. Алеуко пошелъ и застрѣлилъ этого лебедя. Когда ощипывали лебедя, одно перышко отлетѣло въ степь и превратилось въ верблюда. Служанка стала просить мяса верблюда. Зарѣзали верблюда, одна косточка упала и обратилась въ текенек (шиповникъ). Служанка потребовала, чтобы срубили „текенек“. Срубили, и одинъ шипъ отлетѣлъ въ сторону и обратился въ ястреба, который тотчасъ же улетѣлъ. Потомъ ястребъ попался въ сѣть Алеуко-батыря; онъ принесъ его въ свой домъ и сталъ держать. Тогда въ домъ стало все само прибираться, приходитъ въ порядокъ; платье само шьется и починивается. Служанка догадалась и стала просить, чтобы Алеуко убилъ ястреба, но онъ не согласился. Алеуко сталъ наблюдать. Однажды ночью онъ замѣтилъ, что ястребъ превратился въ дѣвицу, отложивъ въ сторону ястребиную шкурку; дѣвица стала прибирать въ домъ, шить платье, а къ утру она опять вошла въ ястребиную шкурку. На слѣдующую ночь Алеуко спряталъ ястребиную шкурку. Дѣвица стала искать ее, не нашла и стала просить Алеуко-батыря отдать шкурку, но онъ не давалъ. Тогда она призналась, что



она—Дыйнъ-Сулу, его настоящая жена. Онъ привезъ ее домой къ своимъ отцу и матери. Она имъ сказала, что ихъ сынъ жилъ съ служанкой и оттого пропитался дурнымъ запахомъ; она будетъ съ нимъ жить только послѣ того, какъ его тѣло обмоютъ молокомъ кобылицъ и вытрутъ жиромъ кобылицъ. Такъ и сдѣлали, и запахъ, который издавало его тѣло, исчезъ. Тогда спросили у служанки, чего она желаетъ: сорокъ лошадей или сорокъ ножницъ. Она сказала, что ей нужно и то и другое. Тогда тѣло ея изрѣзали ножницами на сорокъ кусковъ, привязали куски къ хвостамъ сорока кобылицъ, и тѣ разнесли ихъ по степи. Потомъ устроили сорокадневный той. Всѣ цѣли достигнуты.

2. Былъ Алеуко-батырь. У него былъ другъ Али-бій. У Алеуко-батыря было девять сыновей. У Алеуко-батыря были враги калмыки. Онъ послалъ противъ нихъ свое войско подъ начальствомъ девяти сыновей. Они достигли земель калмыковъ послѣ многихъ дней и мѣсяцевъ. Никто не захотѣлъ пойти на караулъ, и потому пошли на караулъ девять сыновей Алеуко-батыря. Съ горы, на которой они сидѣли, они увидѣли безчисленное войско. Они пошли ему навстрѣчу; войско напало на нихъ. Девять батырей стали биться съ войскомъ, такъ что не могли дать знать объ этомъ нападеніи своему войску. Девять батырей расшибли вражеское войско на девять частей и истребляли его по частямъ. Среди калмыковъ былъ тогда Кобукты-батырь. Этотъ богатырь убилъ вечеромъ старшаго сына Алеуко-батыря. Остальные восемь братьевъ раздѣлили тогда вражеское войско на восемь частей. Сражались шесть дней; на седьмой былъ еще убитъ одинъ изъ девяти богатырей. Стали тогда семеро сражаться. Еще шесть дней прошло; Кобукты-батырь еще одного брата убилъ. Осталось шесть. Шестеро раздѣлили вражеское войско на шесть частей. Еще Кобукты-батырь убилъ одного. Пятеро раздѣлили войско на пять частей. Послѣ шести дней на седьмой Кобукты-батырь еще убилъ одного, осталось четыре. Четверо раздѣлили войско на четыре части. Еще Кобукты-батырь убилъ одного, осталось три. Трое раздѣлили войско на три части. Еще на седьмой день Кобукты-батырь убилъ одного, осталось двое. Двое стали сражаться. На седьмой день Кобукты-батырь еще убилъ одного, остался одинъ. Шесть дней они сражались вдвоемъ; на седьмой день и этого убилъ Кобукты-батырь. Потомъ калмыцкое войско напало на войско Алеуко-батыря. Много дней длилась битва, много было перебито людей въ войскѣ Алеуко-батыря; калмыки побѣдили. Алеуко-батырь съ другомъ Али-біемъ спаслись бѣгствомъ. Пріѣхали къ своему элю (народу). Алеуко собралъ свой народъ, сказалъ ему, что онъ остался безъ сыновей, и просилъ совѣта, что дѣлать. Присовѣтовали, чтобъ онъ поѣхалъ къ святымъ попросить себѣ сына. Алеуко взялъ съ собою по самцу отъ cadaго рода скота и отправился со своей женой. Онъ побывалъ у разныхъ святыхъ, каждому закололъ

по скотинѣ (конаг-асы), но не было никакихъ послѣдствій. Остался у него одинъ баранъ-самецъ. Однажды они проѣхали мимо святого Баба-Токти-Шашъ-Тазы и остановились ночевать. Алеуко зарѣзалъ послѣдняго самца-барана. Помолились Богу, зажгли свѣчку и легли. Пришелъ къ нимъ одинъ человѣкъ въ бѣлой чалмѣ. Онъ сказалъ: „Я тоже молился о васъ; наша молитва принята. Что ты хочешь: девять сыновей или вмѣсто нихъ одного?“ Алеуко сказалъ: — Мнѣ достаточно одного за девять. Человѣкъ въ бѣлой чалмѣ сказалъ: „Богъ дастъ тебѣ одного сына и одну дочь. Когда родятся, я самъ дамъ имъ имена“. Когда Алеуко и его жена проснулись, около нихъ никого не оказалось. Они съ радостью вернулись домой и устроили пиръ. Вскорѣ жена слѣлалась беременною. Черезъ десять мѣсяцевъ и десять дней родились сынъ и дочь. Алеуко-батырь опять собралъ народъ и устроилъ пиръ. Народъ собрался дать дѣтямъ имена. Алеуко взялъ сына на подолъ, жена взяла дочь на подолъ; они шли и не давали народу дать имена. Они говорили народу: „Кто дастъ хорошее имя, тому мы дадимъ золото съ конскую голову“. Въ то время пріѣхалъ одинъ сартъ дуана <sup>1</sup>, сидѣвшій на сѣромъ ослѣ (кѣк исек), навьюченномъ курджун'ами <sup>2</sup>; на головѣ у „дуаны“ была бѣлая чалма. Дуана сказалъ: „Если я дамъ хорошее имя, то отдадите ли вы мнѣ это золото?“ — Дамъ, сказалъ Алеуко. Дуана открылъ лицо сына Алеуко-батыря и сказалъ, что имя ему будетъ Оракъ-батырь; открылъ лицо дѣвицы и сказалъ, что имя ея будетъ Карылгачъ („ласточка“). Дуана взялъ два золота, каждое величиною съ конскую голову, и уѣхалъ. Народъ сказалъ, что эти имена — нехорошія. „Такія имена, говорили въ народѣ, мы и сами могли бы придумать; поэтому не дадимъ дуанѣ золото, которое онъ увезъ!“ Народъ погнался за дуаной; дуана побѣждалъ отъ народа. Когда народъ приблизился къ дуанѣ, дуана толкнулъ осла и исчезъ вмѣстѣ съ нимъ. Это былъ самъ святой Баба-Токты-Шашъ-Тазы. Дѣтей положили въ колыбели и устроили той.

Другъ Али-бій пріѣхалъ къ Алеуко-батырю и спрашиваетъ: „Ѣхать ли къ калмыкамъ воевать или подождать?“ Алеуко-батырь отвѣчаетъ: „Я самъ теперь старъ, хотя и царь; сынъ молодъ. Подождите, пока онъ вырастетъ“. Народъ подождалъ. Дитя достигло семи лѣтъ. Народъ не сталъ болѣе ждать, собрался ѣхать на войну. Семилѣтній сынъ пришелъ къ отцу Алеуко-батырю и проситъ его: „Дайте мнѣ разрѣшеніе! Я пойду, отомщу за кровь девяти братьевъ“. Отецъ не даетъ разрѣшенія, говоритъ: „Ты еще молодъ“. Онъ пошелъ къ матери, плачетъ. Мать тоже не дала позволенія. „Ты еще молодъ!“ сказала. Онъ подошелъ сестрѣ, и вмѣстѣ съ сестрой они пришли къ

<sup>1</sup> Дуана — „юродивый“ „блаженный“, которому приписывается даръ исцѣлять болѣзни, предвидѣть событія и пр.

<sup>2</sup> Курджун — переметная сума.



Али-бію, другу Алеуко-батыря. Тогда Али-біи вмѣстѣ съ ними пришелъ къ Алеуко-батырю и сказалъ ему: „Дайте мнѣ вашего сына. Я его не пущу въ битву, буду держать при себѣ. Пусть будетъ только его имя Оракъ среди войска“. Алеуко-батырь хотѣлъ было дать, но сестра Карылгачъ сказала Али-бію: „Подождите сорокъ дней, пока мы приготовимъ одежду для брата Орака и лошадь съ ея сбруей“. Сестра сдѣлала токум <sup>1</sup>, положила въ него между войлоками тобулгы <sup>2</sup> и траву кудэ (клеверъ); сдѣлала чапанъ, подъ подкладку положила шелкъ и баурсак <sup>3</sup>. Когда кончила, вызвала табунщика Кодара. У Алеуко-батыря было девяносто рабовъ; начальникомъ ихъ былъ Кодаръ. Ему приказали пригнать лошадей къ большой рѣкѣ. Дѣвица Карылгачъ брала каждую лошадь и перебрасывала на другую сторону рѣки. Всѣхъ перебросала и сказала: „Здѣсь нѣтъ лошади, достойной моего брата Орака. Нѣтъ ли еще лошадей, кромѣ этихъ?“ Кодаръ сказалъ: „Десять лѣтъ назадъ я пустилъ нѣсколько лошадей на островъ“. Самъ Кодаръ поѣхалъ за этими лошадьми, сѣвъ на гнѣдого жеребца Токпакъ-жалды. Пригналъ лошадей; ихъ уже стало сто головъ. Дѣвица Карылгачъ и этихъ лошадей начала по одной перебрасывать на другой берегъ. Остался одинъ трехлѣтній сѣрый жеребенокъ. Она также бросила его; онъ упалъ на серединѣ рѣки и вышелъ на тотъ же берегъ, съ котораго дѣвица бросила его. Она снова бросила его; онъ опять упалъ на середину рѣки и опять вышелъ на тотъ берегъ съ котораго былъ брошенъ. Она въ третій разъ бросила его; тогда онъ упалъ на другой берегъ. „Вотъ этотъ годится“, сказала дѣвица. Тогда Оракъ поймалъ эту лошадь и сѣлъ на нее верхомъ. Онъ пріѣхалъ къ отцу Алеуко-батырю; отецъ далъ благословеніе (батá). Черезъ сорокъ дней войско двинулось; оно прибыло на мѣстность Куделі; потомъ пришли на мѣстность Тобулгалы, потомъ на мѣстность Бетегели, потомъ на мѣстность Джусанды, потомъ на мѣстность Токрау, потомъ на мѣстность Шійли, потомъ на мѣстность Булдергенди, потомъ на мѣстность Балдырганды. На этой послѣдней мѣстности на серединѣ остановились. Рѣшили поставить карауль; никто нейдетъ на карауль. Тогда Оракъ самъ вышелъ одинъ караулить. Онъ увидѣлъ въ степи пыль, разглядѣлъ въ пыли туг (знамя), а подъ знаменемъ — многочисленное войско. Тогда онъ приготовился къ бою, взялъ въ руки оружіе и поѣхалъ по направленію къ врагамъ и сталъ одинъ съ ними сражаться. У нихъ былъ батырь по имени Кійсыкъ; онъ вышелъ на поединокъ съ Оракомъ. Оракъ убилъ Кійсыка. Послѣ этого всѣ стали бояться Орака. Оракъ одинъ воевалъ со всѣмъ калмыцкимъ войскомъ; какъ волкъ, онъ истреблялъ противниковъ, такъ что, наконецъ, отъ

<sup>1</sup> Токум — „потники подъ сѣдло“.

<sup>2</sup> Тобулгы — „таволга“.

<sup>3</sup> Баурсак — „хлѣбецъ“, „колобокъ“.

войска немного осталось. Оракъ гналъ ихъ до ихняго города. Въ то время къ Ораку пріѣхалъ Кобукты. Кобукты сказалъ своему народу: „Не бейтесь съ нимъ! Онъ васъ всѣхъ побьетъ, потому что у него есть святой Баба-Токти-Шашъ-Тазы. Надо его взять хитростью, выкопать яму, прикрыть ее и уронить его въ нее. Надо привести изъ города разряженныхъ дѣвицъ и поставить на другую сторону ямы; тогда онъ бросится на нихъ и свалится въ яму“. Привели дѣвицъ, выкопали яму. Оракъ бросился къ дѣвицамъ, но лошадь остановилась передъ ямой, не пошла далѣе. Тогда Оракъ сталъ бить коня; конь перескочилъ на другую сторону ямы, а Оракъ упалъ въ яму. Конь убѣжалъ въ степь. Люди хотѣли поймать коня, но не могли. Конь прибѣжалъ къ своему войску. Народъ тогда догадался, что Оракъ попалъ въ плѣнъ. Калмыки привезли одну гору и поставили ее на яму. Черезъ сорокъ дней они вытащили Орака и оковали его ноги цѣпью. Привели дѣвицу, дочь калмыцкаго хана, чтобы взять плодъ (токум) отъ Орака. Оракъ не захотѣлъ дать плодъ. Тогда опять опустили его въ яму. Черезъ сорокъ дней опять привели дѣвицу, вытащили Орака изъ ямы, но и въ этотъ разъ онъ отказался дать плодъ. Тогда посадили его въ лодку съ восьмидесятью человѣками, чтобы отправить его въ оковахъ на островъ. Дорогой восемьдесятъ человѣкъ совѣтуются между собой: „До острова далеко, море большое, не хватитъ провизіи. Надо ему связать руки и ноги и опустить на дно моря“. Но половина людей сказала: „Это—тоже герой, голодающій восемьдесятъ дней. Надо развязать ему руки и ноги и такъ опустить въ море“. Развязали ему руки и ноги. Тогда онъ всѣхъ ихъ разбросалъ въ морѣ и поѣхалъ въ лодкѣ одинъ. Въ одно время вышелъ на сухое мѣсто, на берегъ. Онъ увидѣлъ одно дерево, стоящее на землѣ, окруженной водою. Это былъ тотъ островъ, куда его везли. Онъ отправился обратно къ своей лодкѣ; подулъ сильный вѣтеръ, и лодку унесло; остался онъ одинъ безъ лодки. Пошелъ шляться по острову безъ пищи и нашелъ подъ подкладкой своего чапана баурсаки, положенные сестрой. Нѣсколько дней питался этими баурсаками, но они всѣ вышли, не осталось ни одного. Опять ему нечего ѣсть. Тогда онъ сталъ шарить по чапану, нашелъ сломанную иголку. Изъ этой иголки сдѣлалъ удочку, изъ шелку, который сестра положила въ чапанъ, сдѣлалъ лесу и сталъ удить. Ловилъ рыбу и питался ею. Однажды попалась большая рыба, которая оборвала лесу. Опять шляется голодный по острову,—ничего нѣтъ, готовится умереть съ голоду. Онъ принесъ весло, разрылъ имъ песокъ, сдѣлалъ яму, легъ въ нее и думаетъ: умру. Лежалъ въ ямѣ нѣсколько дней; осталось немного души и тѣла (ѳлер ѳльмес). Однажды сорокъ вороновъ прилетѣли и выклевали у Орака одинъ глазъ. Онъ лежалъ и плакалъ, думая: теперь умру. Тогда прилетѣла и сѣла на дерево очень большая черная птица. Онъ думалъ, что она съѣстъ его совсѣмъ. Оракъ пла-



каль и думаль: „Отець и мать мои не знаютъ, въ какомъ положеніи я нахожусь! и сестра моя Карылгачъ также этого не знаетъ!“ Тогда кара-бұс (орелъ) сталъ говорить: „Ты не произнесъ ни разу имени твоего святого Баба-Токти-Шашъ-Тазы“. Это и былъ самъ святой, прилетѣвшій въ видѣ орла. Святой сказалъ Ораку: „Я самъ помогаль тебѣ, когда ты воеваль съ врагами, но ты не вспомнилъ меня. Я уронилъ тебя въ яму, чтобы ты вспомнилъ обо мнѣ. Потомъ я опять помогаль тебѣ, когда тебя вынули изъ ямы; я не даваль тебѣ соединиться съ дѣвицей. Снова я положилъ тебя въ яму. Снова заставилъ вынуть тебя и съ восьмидесятью человѣками посадилъ тебя въ лодку. И тогда ты не вспомнилъ меня. На серединѣ моря не даваль бросить тебя въ воду, заставилъ ихъ развязать тебя. Потомъ ты бросилъ этихъ восемьдесятъ человѣкъ въ море; это я помогъ тебѣ сдѣлать это. Потомъ ты вышелъ на островъ; въ видѣ вѣтра я угналъ твою лодку, чтобы заставить тебя вспомнить меня. Сколько дней ты шлялся голодный; я навелъ тебя на колобки (баурсакъ), которые сдѣлала твоя сестра, и ты ѣлъ ихъ. Когда ты удилъ, я явился въ видѣ большой рыбы и унесъ твою удочку, но и тогда ты не вспомнилъ обо мнѣ. Въ видѣ ворона я выклеваль тебѣ глазъ, и то не вспомнилъ обо мнѣ. Во время битвы я не даваль пулямъ коснуться тебя. Всегда я тебѣ дѣлалъ добро, но ты меня никогда не вспоминалъ. Поэтому я теперь явился самъ“. Оракъ сказалъ птицѣ: „Я васъ не зналъ, въ какомъ видѣ вы являлись. Не видалъ васъ, какіе вы сами. Я какъ буду знать, что ты, сартъ, дѣлаешь!“ Тогда орелъ спустился на землю и потрясся; изъ подъ его крыльевъ выпали двѣ пули. Онъ поводилъ своимъ крыломъ по глазу Орака, и глазъ выздоровѣлъ. „Сядь мнѣ на спину и закрой глаза“, сказала птица. Оракъ сѣлъ и зажмурился. Птица полетѣла. Нѣсколько времени спустя птица велѣла открыть глаза. Оракъ открылъ глаза и увидѣлъ, что птица стоитъ на горѣ. — Узнаешь ли мѣсто? спрашиваетъ птица. „Узнаю, отвѣчаетъ Оракъ. Это—мѣсто, гдѣ отецъ дѣлаетъ собраніе для совѣта, по имени Кенгесъ-тѣбе (холмъ совѣщаній)“. — А найдешь ли свой домъ? „Найду“, говоритъ Оракъ. — Въ другой разъ вспоминай меня, сказала птица.

Оракъ пошелъ къ своему элю. Онъ нашелъ, что родители его постарѣли, что его скотомъ завладѣлъ Кодаръ и насильно хочетъ жениться на его сестрѣ Карылгачъ. Оракъ спрятался между ши и тоурлук'омъ<sup>1</sup>. Родители его плакали каждый день, вспоминая Орака. Мать Орака говоритъ, что видѣла сына во снѣ и что у ней грудь ослабла (емчекъ ійды); поэтому она думаетъ, что онъ живъ. Въ то время пріѣхалъ Кодаръ. „Что ты плачешь каждый день?“ говоритъ

<sup>1</sup> Ши — цыновка изъ стеблей растенія, по-киргизски называемаго ши, по-монг. дерисун, *Lasiagrostis splendens*, которою одѣвается низъ юрты между деревянной рѣшеткой кереге и войлокомъ, одѣвающимъ низъ юрты поверхъ ши; этотъ войлокъ наз. тоурлукъ.

онъ матери Орака. „Оракъ давно уже умеръ. Я женюсь на Карлыгачъ и заберу вашъ скоть“. Отъ страха родители Орака промолчали. Кодаръ ушелъ. Тогда Оракъ вошелъ въ юрту, поклонился отцу; поздоровались, расплакались. Люди въ народъ рассказали другъ другу, что Оракъ прѣхалъ. Народъ собрался и поздоровался съ Оракомъ. Устроили пиръ. Послѣ пира стали расходиться. Оракъ попросилъ призвать Кодара. Позвали его, но Кодаръ не пришелъ; Оракъ самъ пошелъ къ Кодару. Оракъ спросилъ:—Почему ты не пришелъ, когда тебя звали? „У скота не было пастуха, поэтому я не пошелъ“, сказалъ Кодаръ. Оракъ поймалъ Кодара, связалъ ему руки и ноги и положилъ въ юртъ. Каждый день отрѣзывалъ отъ его тѣла кусокъ мяса и заставлялъ его ѣсть свое мясо. Кодаръ умеръ.

Оракъ собралъ народъ и сказалъ: „Я отомщу калмыкамъ!“ Онъ отправился съ сорокатысячнымъ войскомъ. Дошли до мѣста, гдѣ должна была произойти битва. Войско калмыковъ теперь было больше, чѣмъ прежде. Оракъ сталъ воевать съ калмыцкимъ войскомъ одинъ; онъ гналъ ихъ, истребляя, до ихняго города; онъ выгналъ изъ города калмыцкихъ женъ и дѣвицъ. Тутъ онъ встрѣтился съ Кобукты; вышли на поединокъ. Семь дней боролись, не могли одолѣть другъ друга. Однажды Оракъ вспомнилъ своего святого Баба-Токти-Шашъ-Тазы и тотчасъ свалилъ Кобукты-батыря. Кобукты сказалъ: „Я принялъ твою вѣру“. Кобукты сдѣлался мусульманиномъ. Пробыли тамъ сорокъ дней и построили мечеть. Кобукты-батыря сдѣлали ханомъ въ томъ городѣ. Кобукты сдѣлалъ много подарковъ Ораку—золота, серебра, проводилъ Орака до дома Алеуко-батыря и простился съ нимъ. Алеуко-батырь сдѣлалъ Орака ханомъ на мѣсто себя. Ораку въ то время было двадцать лѣтъ <sup>1</sup>.

Бійсимбе.

Центральная часть разсказа объ Алеуко заключаетъ въ себѣ отголоски монголо-тибетской легенды объ Эрдени-Хараликѣ, который самой редакціей выдается за воплощеніе бога Арья-Бало. Это—исторія гонимой матери-царевны; двѣ злыя служанки удаляютъ царевну изъ дворца, а ея сына зарываютъ въ землю; на могилѣ вырастаетъ дерево; поѣвшая его листья овца родитъ золотокудраго мальчика Эрдени-Харалика; затѣмъ слѣдуетъ возвращеніе изгнанной царевны къ семейному очагу и казнъ коварныхъ служанокъ (Ssanang Ssetzen, *Gesch. d. Ost-Mong.*, S. 425—488). Въ киргизской превращенія въ верблюда, въ кустъ шиповника и ястреба совершаются не съ сыномъ, а съ гонимой матерью Дыинъ-сулу.

Начало злосключеній Дыинъ-сулу напоминаетъ южнорусскіе варианты сказки, озаглавленной у Аѳанасьева по имени героини: Арысь-поле (Н. Р. С. 1897 г., т. II, стр. 153; злая женщина обращаетъ нелюбимую женщину въ птицу, иногда въ щуку; варианты перечислены мною въ *Этн. Обозр.*, кн. VIII, стр. 158, 159).

Разсказъ о женитьбѣ Алеуко на Дыинъ-сулу, которымъ сказка начинается, имѣетъ сходства со сказкой объ Эрдени Хараликѣ.

<sup>1</sup> Сказка объ Оракѣ, по свидѣтельству г. Султанъ-Газина, на р. Токрау (къ с. отъ оз. Балхаша) неизвѣстна.



Мотивъ о царевнѣ Дыинъ-сулу, охраняемой сорока сторожами, зашелъ въ сказку, повидимому, изъ того же источника, откуда сходная тема попала въ романъ Аденета о Клеомадесѣ, который на деревянномъ конѣ слетѣлъ на башню, гдѣ подъ надзоромъ сорока охранителей жила Клармондина (А. Веселовскій, Сказанія о красавицѣ въ теремѣ. Журналъ Мин. Народ. Просв., ч. СХСХІ, отд. 2, стр. 183).

Сказка объ Алеуко даетъ новыя данныя для очертанія эпической физиономіи святого Баба-Токты-Шашъ-Тазы, который является въ этой сказкѣ въ разныхъ видахъ—подъ видомъ человѣка въ бѣлой чалмѣ, подъ видомъ дуаны на сѣромъ ослѣ, вѣтра, сорока вороновъ и, наконецъ, подъ видомъ птицы кара гус. Въ другой киргизской сказкѣ онъ является отцомъ героя Идыгэ-би (Живая Старина, в. IV, 1897 г., стр. 320).

Кодаръ въ этой сказкѣ—такой же злой персонажъ, какъ и Кодаръ-кулъ въ киргизской сказкѣ о Козу-Курпешѣ и Баянъ-сулу; кул значитъ „рабъ“; и здѣсь онъ—начальникъ рабовъ. Кодаръ-кулъ пытается отнять у Козу-Курпеша его не-вѣсту Баянъ-сулу.

Подобно молодому Ораку въ тибетской повѣсти о Гэсэрѣ собирается умирать самый молодой изъ Гэсэровыхъ богатырей Чагэ-Мунго; къ Чагэ Мунго являются звѣри и птицы и также съ упреками, но рѣчи ихъ—другія; киргизская сказка потеряла отъ мусульманскаго вліянія.

Германскій эпосъ имѣлъ разсказъ о смерти въ степи Эрманариха; и здѣсь съ этимъ мотивомъ связана идея о мести за убитыхъ родственниковъ; Кримгильда снаряжаетъ мстителей за смерть своихъ сыновей, какъ Карлыгачъ („ласточка“) снаряжаетъ Орака. Растенія, которыя она зашила въ потники сѣдла своего брата, негодились; они забыты редакціей. Они встрѣчаются только потомъ въ именахъ урочищъ, черезъ которыя проходитъ ораково войско: Кудэли, Тобулгалы „таволожное“, Битегели „кипцовое“, Бульдергенды „земляничное“, Балдырганды „дягилевое“.

Разсказъ о спасеніи умиравшаго Орака переработанъ изъ распространеннаго разсказа о гигантской птицѣ, выносящей богатыря изъ подземнаго міра или съ вершины горы; островъ и дерево на острову—остатки старой редакціи.

## 15. Мергенъ-Дарьши.

Жилъ человѣкъ по имени Каргысчилъ Карабай. У него не было дѣтей, кромѣ одной дочери, которая давнымъ-давно была выдана замужъ; когда ей было двадцать пять, а ея мужу тридцать лѣтъ, тогда мужъ съ нею вмѣстѣ поѣхали къ одному святому (ауліе), зарѣзали жеребца, самца-верблюда и барана и просили, чтобы святой вымолилъ имъ у Бога сына. По возвращеніи домой женщина забеременѣла, и у нея родился сынъ; ему дали имя Мергенъ-Дарьши. Въ тотъ же день родился жеребенокъ; ему дали имя Карагай-гарá. Когда Мергенъ-Дарьши достигъ трехъ лѣтъ, онъ сталъ учиться стрѣльбѣ изъ лука. Онъ спрашиваетъ у отца: „Есть ли у тебя врагъ и другъ, съ которымъ я могъ бы имѣть дѣло?“ Его, Мергена-Дарьши, знали всѣ племена. Отецъ просилъ его не ѣздить за три сопки (үш төбө). Однажды пріѣхалъ человѣкъ громаднаго роста, сидящій на джелъ-мая (миѣическое существо; духъ вѣтра). Люди сказали объ этомъ Мергену-Дарьши. Мергенъ

вступилъ въ разговоръ съ прїѣзжимъ; оказалось, что имя его—Чикасыкъ. Прїѣхавшій человѣкъ сказалъ, что онъ ѣдетъ отъ хана Харафа, котораго осаждаютъ индѣйскій царь (эндѣоны патшасы); Харафа просить его помощи. Мергенъ-Дарыши обѣщалъ прибыть черезъ семь дней. Чикасыкъ поѣхалъ назадъ. Мергенъ-Дарыши далъ ему одинъ волосокъ своей лошади. Когда Чикасыкъ прїѣхалъ, ханъ спросилъ его, былъ ли онъ у Мергена-Дарыши; Чикасыкъ сказалъ, что былъ, что Мергенъ-Дарыши скоро прїѣдетъ. Ханъ спросилъ, не послалъ ли онъ чего-нибудь; Чикасыкъ отвѣтилъ, что Мергенъ послалъ волосокъ. Этотъ волосокъ одинъ человѣкъ съ трудомъ внесъ въ юрту. Ханъ увидѣлъ это и подумалъ, что Мергенъ-Дарыши—сильный человѣкъ.

При дочери хана Харафы была дѣвица Сынчи-Сары-кызъ<sup>1</sup>; она угадала время прїѣзда Мергена-Дарыши. Мергенъ-Дарыши превратился въ худенькаго человѣка и прїѣхалъ. Сынчи-Сары-кызъ все-таки узнала его и сказала ханской дочери, что Мергенъ прїѣхалъ. Ханъ оказалъ ему почетъ. Мергенъ-Дарыши научилъ хана сказать индѣйскому хану, что онъ выдаетъ за него свою дочь, если сила индѣйскаго палвана (силача) побѣдитъ ханскаго палвана, если индѣйскій бѣгунецъ обгонитъ ханскаго бѣгунца и если индѣйскій стрѣлокъ побѣдитъ ханскаго стрѣлка. Со стороны индѣйскаго хана вышелъ желѣзный силачъ (темир балван); отъ хана Харафы вышелъ Мергенъ-Дарыши и побѣдилъ желѣзнаго силача. Потомъ стали стрѣлять; лопатку (джаурун) зайца поставили за шестьюдесятью сопками. Когда выстрѣлилъ индѣйскій ханъ, стрѣла его долетѣла только до половины разстоянія, а стрѣла Мергена-Дарыши пробила середину лопатки. Послѣ стрѣльбы устроили скачку. Индѣйскій ханъ пустилъ двухъ своихъ аргамаковъ, а Мергенъ-Дарыши пустилъ своего Карагай-гара; сѣдоками были на аргамакахъ двѣ старухи, на Карагай—племянникъ Мергена-Дарыши. Когда прїѣхали на мѣсто, откуда должна была начаться скачка, старухи напоили племянника Мергена водкой; онъ уснулъ; старухи положили ему подъ голову турсукъ<sup>2</sup>. Оставивъ его въ такомъ положеніи, онѣ уѣхали. Мергенъ-Дарыши воткнулъ въ землю свою пику, взобрался на ея вершину и оттуда увидѣлъ, что его племянникъ спитъ головой на турсукѣ. Племянникъ проснулся и погнался за старухами, догналъ ихъ и Карагай-гара, убилъ и старухъ и аргамаковъ, на которыхъ онѣ ѣхали; племянникъ прїѣхалъ одинъ. Индѣйскій ханъ пришелъ въ ярость оттого, что убиты и его лошади и его старухи. Назначили мѣсто и время для битвы. Сражались семь дней и семь ночей; Мергенъ-Дарыши перебилъ множество людей. На мѣсто сраженія прибылъ самъ индѣйскій ханъ и сказалъ: „Давай, будемъ бороться! Кто побѣдитъ, пусть отрубитъ другому голову“. Мергенъ-Дарыши побѣдилъ и отрубилъ индѣйскому хану голову.

<sup>1</sup> Сары-кызъ—„рыжая дѣвица“.

<sup>2</sup> Турсукъ—кожаная фляга для жидкостей.



Мергенъ-Дарьши пришелъ къ хану Харафъ и сталъ просить его дочь. Харафа отказалъ ему. Тогда Мергенъ-Дарьши осердился и хотѣлъ воевать съ нимъ. Тогда ханъ испугался и выдалъ дочь и устроилъ большой „той“. Мергенъ-Дарьши взялъ дѣвицу, приданое и отправился домой. Оставивъ жену въ дорогъ, самъ онъ уѣхалъ впередъ. Приѣхавъ домой, онъ нашелъ, что его эль разграбленъ врагами. Своихъ родителей онъ нашелъ въ одной бѣдной палаткѣ, въ которой они сидѣли слѣпые. Они узнали сына по голосу, поздоровались съ нимъ. Сынъ спрашиваетъ ихъ, кто ихъ ограбилъ. Они рассказали ему, что ихъ ограбили три дау (великаны), которые живутъ за тремя сопками. Мергенъ-Дарьши отправился къ великанамъ. Когда пришелъ, увидѣлъ три бѣлыхъ юрты. Дау питались охотой; они были женаты на трехъ ханскихъ дочеряхъ, которыми завладѣли насильно. Сначала Мергенъ-Дарьши встрѣтился съ этими женами, которыя удивились, что онъ осмѣлился притти къ нимъ. Они знали, что притти сюда могъ только одинъ Мергенъ-Дарьши. Тогда онъ признался, что онъ—Мергенъ-Дарьши и что онъ ищетъ трехъ дау, которые ограбили его родителей, что онъ желаетъ или убить ихъ или самому быть убитымъ. Женщины сказали, что онъ трое возвратятся въ разное время: одна—утромъ, другая—въ полдень, третья—вечеромъ и что младшая можетъ исцѣлить слѣпоту родителей Мергена. „Если ты освободишь насъ отъ дау, сказали женщины, то мы будемъ рады“.

Одинъ дау приѣхалъ. Женщины сказали Мергену-Дарьши: „Если вы побѣдите этого дау, то его лошадь дастъ объ этомъ извѣстіе двумъ другимъ дау“. Приѣхавшій дау сказалъ, что онъ слышитъ запахъ человѣка (ксі ісі чыбады); женщины сказали, что никого нѣтъ. Однако Мергенъ-Дарьши вышелъ; началась борьба; Мергенъ-Дарьши взялъ верхъ и отрубилъ дау голову. Лошадь побѣжала сообщить объ этомъ другимъ дау. Мергенъ-Дарьши послалъ вдогонку лошади стрѣлу. Стрѣла, спущенная изъ лука, проколола лошадь насквозь, и она умерла. Второй старшій дау вернулся домой. Онъ увидѣлъ трупъ брата и трупъ его лошади, свою лошадь послалъ за третьимъ дау, а самъ пошелъ навстрѣчу къ Мергену-Дарьши. Они вступили въ борьбу. Низменные мѣста обратились въ возвышенности, возвышенные мѣста обратились въ низменности. Мергенъ-Дарьши побѣдилъ и этого дау. Приѣхалъ третій дау. Этого Мергенъ-Дарьши побѣдилъ, но не убилъ. Онъ спросилъ у дау: „Гдѣ находятся глаза моихъ родителей?“ Дау сказалъ, что глаза завернуты въ тряницу и зарыты подъ порогомъ (босага); если достать ихъ и потереть глаза, родители выздоровѣютъ. Мергенъ-Дарьши хотѣлъ послѣ этого отпустить этого дау живымъ, но женщины стали просить, чтобъ онъ убилъ и третьяго; Мергенъ-Дарьши убилъ, привезъ домой трехъ женщинъ, привезъ все имущество трехъ дау и вылѣчилъ глаза своихъ родителей.

Когда онъ женился на этихъ трехъ женщинахъ, приѣхала его

прежняя жена; въ тотъ же день онъ легъ спать съ ней вмѣстѣ. Во время сна онъ видѣлъ два луча; одинъ выходилъ изъ дому, другой—извнѣ. Жена говоритъ ему: „Лучъ, выходящій изъ юрты, принадлежитъ мнѣ; другой лучъ принадлежитъ женѣ великана Чикасыка, который живетъ въ разстояніи семи дней отсюда“. Мергенъ-Дарыши отправился искать Чикасыка. Онъ пріѣхалъ къ одной бѣлой юртѣ, стоящей въ степи; зашелъ въ юрту и увидѣлъ замѣчательно красивую женщину. Женщина сказала: „Вотъ лежитъ великанъ Чикасыкъ въ видѣ сѣрой мыши“ и посоветовала Мергену уйти, но онъ не послушался. Тогда она подняла одѣяло; подъ нимъ дѣйствительно лежитъ сѣрая мышь (сур тышкан). Мергенъ-Дарыши выстрѣлилъ по мыши четыре раза, но не могъ убить. Лошадь этого великана чуть не съѣла Мергенова коня Карагай-гарá. Женщина дала советъ Мергену спасти поскорѣе свою лошадь и убѣжать. Мергенъ-Дарыши отстоялъ свою лошадь и убѣжалъ домой. Жена сказала ему, что онъ не избавится отъ этого великана. „Его можно убить только въ томъ случаѣ, сказала женщина, если ты пробьешь стрѣлой подпенокъ (эгѣу), прикрѣпленный на лбу великана“. Мергенъ-Дарыши пробилъ подпенокъ; Чикасыкъ упалъ. Мергенъ-Дарыши убилъ великана, вынулъ его легкое и сталъ смотрѣть. Легкое кипѣло; оно было чернѣйшій камень. Мергенъ-Дарыши удивился храбрости великана и сожалѣлъ, что не имѣлъ такого храбреца своимъ другомъ. Мергенъ-Дарыши взялъ жену Чикасыка за себя замужъ; у него теперь было пять женъ. Всѣ цѣли были достигнуты, голова достигла до задницы, задница достигла до его головы (барча мурат басына джетти, басы каирлыб кутине джетти, кути каирлыб басынга джетти).

Разсказчикъ не названъ.

Послѣдній эпизодъ о великанѣ Чикасыкѣ ср. съ бурятскимъ преданіемъ объ Эсхэ-Уланъ-батарѣ, который долженъ былъ жениться на дочери царя Ухэръ-Боксо, но дѣвицей овладѣлъ Орѣрше-моргонъ; Эсхэ-Уланъ-батаръ пріѣзжаетъ, чтобъ увезти женщину; Орѣрши спитъ подъ одѣяломъ; женщина приподнимаетъ одѣяло и указываетъ на пятно на спинѣ, единственное уязвимое мѣсто на тѣлѣ Орѣрше-моргона; соперникъ пускаетъ стрѣлу и убиваетъ (Балаганскій сборникъ. Томскъ, 1903, стр. 182).

## 16. Дѣти Дарыши-Мергена.

У Дарыши-Мергена было восемь сыновей. Каждый изъ нихъ имѣлъ свое какое-нибудь особое искусство. Они спорили изъ-за отцовскаго лука (садак), кому изъ нихъ онъ долженъ достаться. Старшій изъ братьевъ былъ мѣткій стрѣлокъ; онъ умѣлъ такъ стрѣлять, что стрѣла проходила между двумя плотно другъ къ другу прижатыми предметами, не задѣвъ ни того, ни другого; второй могъ ночью разсмотрѣть слѣды и выслѣживать третій могъ необыкновенно далеко



видѣть; четвертый могъ сдѣлать мостъ черезъ рѣку или море; пятый умѣлъ воровать птенцовъ изъ-подъ птицы, сидящей въ гнѣздѣ; шестой—перехватывать падающее налету; седьмой—строить желѣзный домъ; наконецъ, восьмой—нырять въ землю, какъ въ воду.

Ханъ говоритъ имъ: я разсужу вашъ споръ, но прежде посредствомъ вашихъ искусствъ вы найдете мою дочь, похищенную у меня. Тогда стрѣлокъ говоритъ второму брату: „Смотри, кто похитилъ царевну?“ Тотъ говоритъ, что дѣвицу похитила птица. Тогда вельѣи смотрѣть тому, который видитъ далеко. Онъ говоритъ, что видитъ среди моря островъ, на островѣ—дерево (бай терек), на деревѣ—гнѣздо, въ гнѣздѣ—птицу и у птицы подъ крыломъ—украденную дѣвицу. Тогда тотъ, который умѣлъ строить мостъ, построилъ мостъ, и братья перешли по нему на островъ. Одинъ изъ братьевъ, умѣвшій воровать изъ-подъ птицъ, укралъ дѣвицу; братья пошли съ дѣвицей назадъ и перешли мостъ. Въ это время птица проснулась, полетѣла и догнала ихъ; она отняла дѣвицу и поднялась съ нею на воздухъ. Тогда стрѣлокъ выстрѣлилъ и такъ ловко, что отдѣлилъ дѣвицу отъ птицы, и она упала; братъ, умѣвшій перехватывать налету, не далъ ей удариться о землю. Съ этой дѣвицей они укрылись въ желѣзный домъ, который выстроилъ имъ седьмой братъ; птица опять догнала ихъ, но не могла взять ихъ въ желѣзномъ домѣ. Тогда восьмой братъ спрашиваетъ: „Я нырну,—гдѣ вынырнуть?“ Старшій братъ говоритъ: „Вынырни во дворцѣ хана“. Онъ нырнулъ въ землю и вынырнулъ во дворцѣ. По проложенному имъ въ землѣ слѣду братья съ дѣвицей прошли подъ землей и вышли въ ханскомъ дворцѣ. Ханъ выдалъ свою дочь за младшаго, умѣвшаго нырять, потому что еслибъ не онъ, то птица снова бы отобрала дѣвицу. А лукъ ханъ присудилъ старшему, ловкому стрѣлку, потому что остальнымъ братьямъ, не умѣющимъ стрѣлать, лукъ былъ бы бесполезенъ.

А бѣ (уроч. Серембетъ).

Эта сказка больше всего сходна съ русской сказкой о братьяхъ семи Симеонахъ (Афан., Н. Р. Ск., № 84, т. I, изд. 1897, стр. 188), которые добываютъ Елену Прекрасную для своего царя, а также съ монгольскими о братьяхъ или товарищахъ, добывающихъ похищенную женщину (Танг.-тиб. окр., II, 145, 147). Монгольскіе варианты кончаются иногда заявленіемъ, что въ группѣ товарищей-мастеровъ нужно видѣть созвѣздіе Плеяды; то же и въ западныхъ вариантахъ (*Dänische Volksmärchen, erzählt v. Sw. Gruntvig, üb. v. W. Leo, Leipz. 1878, S. 110; Jagić, Archiv für sl. Phil., V, S. 36*). Переносъ на небо и другіе элементы сказки, въ островѣ среди моря и въ птицѣ, сидящей въ гнѣздѣ на деревѣ, съ которыми связано представление о центральномъ положеніи, можно предположить Полярную звѣзду. Въ русской сказкѣ нѣтъ острова съ похитителемъ-птицей, но въ ней есть желѣзный столбъ до неба, который скованъ однимъ изъ Симеоновъ для того, чтобъ другой братъ могъ влѣзть на него и увидѣть Елену Прекрасную. Въ киргизской брату-кузнецу дается другая работа; онъ строитъ желѣзный домъ, въ которомъ братья съ дѣвицей скрываются отъ погони. Въ русской сказкѣ также есть рассказъ о погонѣ, но братья находятъ другое средство спастись. Одинъ изъ братьевъ

своей вѣщей силой заставляетъ корабль, на которомъ братья плывутъ, нырнуть на дно морское. Въ киргизской нырянье получило другой видъ; одинъ изъ братьевъ ныряетъ изъ желѣзнаго дома въ землю и выныриваетъ въ царскомъ дворцѣ; по образовавшемуся тоннелю братья съ дѣвицей выходятъ прямо въ покои хана. Ср. съ бурятскимъ преданіемъ о валѣ Чингисъ-хана; онъ образовался оттого, что рыли ровъ, чтобы по нему провезти невѣсту Чингисъ-хана, дочь Наранъ-хана (Солнца-царя), такъ, чтобы Наранъ-ханъ, если бъ вздумалъ преслѣдовать, не могъ сжечь свадебный поѣздъ своими лучами. (Зап. Вост.-Сиб. Отд. И. Р. Геогр. Общ. по этн., т. I, в. I, стр. 130).

Въ русской сказкѣ есть и стрѣлокъ, стрѣляющій въ улетѣвшую лебедь Елену, и другой братъ, подхватывающій налегую. Отголосокъ птицы, похитившей царевну и скрывающей ее въ своемъ гнѣздѣ, которой въ русской сказкѣ нѣтъ, все-таки сохранился на Западѣ въ нѣмецкомъ варіантѣ (Афан., Н. Р. С., стр. 195). Одинъ изъ братьевъ, главный исполнитель предпріятія, обладаетъ искусствомъ воровать. Передъ отправленіемъ, когда братья дѣлали пробы своего искусства передъ глазами своего отца, воръ веруетъ яйца изъ-подъ птицы, сидящей въ гнѣздѣ, стрѣлокъ расшибаетъ ихъ удачнымъ выстрѣломъ изъ лука, а третій братъ сшиваетъ ихъ такъ, что они опять стали цѣлы.

Киргизскій варіантъ „Девять братьевъ“ у Васильева (Образцы кирг. нар. словесности, в. I. Кирг. сказки. Оренб., 1898, стр. 3—6) начинается споромъ девяти братьевъ о лукѣ; царь проситъ ихъ разыскать его дочь, кѣмъ-то похищенную. Братья, обладающіе чутьемъ, слухомъ и зрѣніемъ, узнаютъ, что дѣвица находится подъ водой на глубинѣ 40 сажень; одинъ братъ ныряетъ, но только показался изъ воды, царь птицъ Каракусъ выхватываетъ у него дѣвицу изъ рукъ и уноситъ. Тутъ оказываютъ услугу стрѣлокъ и подхватывающій налету. Каракусъ является съ войскомъ; теперь пригодились братъ-богатырь и братъ-строитель крѣпости.

(Ср. также Шидди-кюр и относящуюся сюда литературу).

## 17. Слѣды Ай-баса.

Когда Ай-басъ-куль<sup>1</sup> поѣхалъ искать Козу-Курпеша, онъ потерялъ дорогой балалайку; это мѣсто называется теперь Домбралы<sup>2</sup>. Гдѣ упала каркара<sup>3</sup> дѣвицы Баянъ-Слу, тамъ горы назвали Каркаралы. Гдѣ Ай-басъ-куль потерялъ мунчакъ, грудное ожерелье изъ красныхъ бусъ, которое онъ везъ въ подарокъ дѣвицѣ Баянъ-Слу, тамъ теперь урочище Мунчаклы. Рѣка, у которой онъ потерялъ джамши (женскій чапракъ), получила названіе Джамши. Гдѣ онъ переправился черезъ рѣку Есиль (Ишимъ), бродъ называется Карауткуль. Рѣка, на которой онъ остановился, получила названіе То-крау.

<sup>1</sup> Кул—„рабъ“, ай—„мѣсяцъ“, бас—„голова“.

<sup>2</sup> Домбра—„балалайка“.

<sup>3</sup> Каркара называются четыре пучка фазаньихъ перьевъ, которыми украшается во время перекочевки посудный ящикъ, киргизскій буфетъ. Такой ящикъ имѣетъ створчатые дверцы, которыя придаютъ ему видъ шкапика, и четыре коротенькія ножки. Навьючиваютъ на верблюда этотъ ящикъ ножками кверху. Пучокъ перьевъ на нижнемъ концѣ имѣетъ придѣланную войлочную трубку, которая и надѣвается на торчащую кверху ножку ящика. По-монгольски харкира—косая цапля.



## 18. Караманъ.

Въ прежнее время былъ бай Идилъ. У него былъ сынъ Исимъ. Этотъ Исимъ каждый день ходилъ въ табунъ; каждый день на табунъ нападали враги. Онъ убивалъ всѣхъ и приносилъ домой ихъ сѣдла и пригонялъ ихъ лошадей. Его отецъ никогда ничего не говорилъ ему, ничего у него не спрашивалъ. Сынъ, наконецъ, обидѣлся. Отецъ понялъ это. Однажды сынъ опять привезъ врага. Отецъ сказалъ: „Ты хочешь назваться батыремъ. Если ты убьешь батыря Карамана, тогда можно будетъ назвать тебя батыремъ“. Оба замолчали. Исимъ хотѣлъ искать батыря Карамана; въ одну ночь сѣлъ на лошадь и поѣхалъ, ничего не спросивъ у отца. Когда онъ ѣздилъ, то увидѣлъ—на одномъ хребтѣ раскинутъ синій занавѣсъ. Приѣхалъ къ занавѣсу, поднялъ его и смотрѣлъ. Лежитъ желтый дау (сары-дау). Съ одной стороны дѣвица и съ другой стороны дѣвица. Онѣ выдавливаютъ сыпь, которая была на тѣлѣ дау. Исимъ хотѣлъ спасти дѣвицъ, взялъ лукъ и хотѣлъ пустить стрѣлу въ дау. Стрѣла попала въ спину. Дау показалъ дѣвицѣ на спину и сказалъ: „Вотъ это мѣсто!“ Дѣвица вынула стрѣлу и положила ее на землю. Исимъ все стрѣлялъ стрѣлами, дѣвицы вынимали ихъ и клали на землю. Дау всталъ и говоритъ: „Что-то все меня беспокоитъ?“ Дѣвицы говорятъ: „Мы тебѣ не сказали. За занавѣсомъ сидитъ человѣкъ и все пускаетъ стрѣлы“. Дау поднялъ голову и позвалъ Исима. „Ты пришелъ сюда, какъ мужчина, говоритъ дау; не убѣгай же, какъ женщина! иди!“ Исимъ пришелъ и поклонился. Дау сказалъ: „Счастливая дорога!“ Исимъ отвѣтилъ ему: „Пусть будетъ счастливая дорога отъ васъ“. Дау спросилъ: „За какимъ дѣломъ ходишь?“ Ищу батыря Карамана. „Охъ, несчастный! Не только ты, я даже ничего не могъ сдѣлать Караманъ-батырю. Я нѣсколько разъ ходилъ противъ него. Что ты можешь сдѣлать Караману, когда ты цѣлый день стрѣлялъ въ меня и ничего не могъ сдѣлать? Ты—храбрый человѣкъ; оставь Караманъ-батыря; будемъ друзьями“. Обнялись и сдѣлались друзьями. Исимъ сказалъ:—Я поклялся отцу, что я долженъ непременно пойти къ Караману. „Хорошо, иди! сказалъ дау. Караманъ взялъ мою сестру, и сколько я ни старался отнять ее у него, я не могъ“. Исимъ спросилъ:—Кто такой Караманъ? „Это—батырь, отвѣчаетъ дау, съ однимъ глазомъ во лбу“.—Гдѣ онъ находится? „Въ сторонѣ „кыбла“ есть высокая гора. У него есть народъ. Ты застанешь его во время кочевки“. Исимъ простился и ушелъ, сказавши: „Здѣсь встрѣтимся потомъ“.

Исимъ приѣхалъ къ высокой горѣ и взшелъ на ея вершину; съ горы увидѣлъ пыль; идетъ кочевка и впереди ея что-то черное. Онъ ждалъ, все стоялъ на горѣ. Видитъ, ѣдетъ Караманъ на черномъ иноходцѣ; за нимъ— черная собака. Исимъ оставилъ лошадь въ оврагѣ,

а самъ спрятался въ пещерѣ. Собака Карамана учуяла его запахъ, подбѣжала, сунула свой носъ въ пещеру, и онъ едва-едва вошелъ въ отверстіе пещеры. Собака стала визжать, хотѣла войти въ пещеру, но не можетъ. Она ушла. Исимъ испугался. Коли собака такая, что носъ въ пещеру не входитъ, думаетъ Исимъ, то самъ онъ, должно быть, великанъ. Все-таки онъ рѣшился видѣть Карамана; сѣлъ на лошадь и поѣхалъ за нимъ. Онъ вскачь догналъ Карамана и далъ ему селямъ (привѣтствіе). Караманъ посмотрѣлъ на него косо. Поравнялись и поѣхали рядомъ. Караманъ рукой снялъ Исима съ лошади, положилъ въ кисе (кожаный карманъ) и застегнулъ пуговицу у кисе. Исимъ смотритъ—на днѣ кисе еще два мертвыхъ человѣка лежатъ. Потомъ Караманъ поѣхалъ рысью. Въ одномъ мѣстѣ остановился, слѣзъ съ лошади, снялъ кисе и бросилъ на землю. Развелъ большой огонь, открылъ кисе и вынулъ всѣхъ троихъ. Одного изъ убитыхъ разрѣзалъ на куски, насадилъ куски на желѣзный пруть и далъ его въ руки Исиму, чтобы жарилъ, а самъ легъ спать. Исимъ снялъ человѣка съ желѣза и желѣзо положилъ въ огонь. Когда желѣзо покраснѣло, онъ воткнулъ его въ глазъ Карамана, самъ тотчасъ же сѣлъ на чернаго иноходца и поѣхалъ. Караманъ пустился догонять, и чуть-чуть было не схватилъ коня Исима за хвостъ, но остался сзади. „Поручаю тебя отцу Кара-гусу (орлу), который отыщетъ тебя“, кричалъ Караманъ вдогонку. Исимъ продолжалъ убѣгать. Нѣсколько времени спустя появилась черная туча. Эта туча захватила Исима и въ одинъ мигъ унесла его и бросила въ одно большое озеро. Исимъ попалъ въ ротъ одной большой рыбы. Внутри рыбы онъ нашелъ много народу. Другъ друга спрашиваютъ: „Ты откуда?“ Исимъ спросилъ у другихъ: „Останавливается ли рыба?“—Временами останавливается, отвѣчаютъ ему находящіеся въ ней люди. Тогда Исимъ сказалъ: „Все равно мы пропадемъ! Когда рыба остановится, я разрѣжу желудокъ“. Половина народа одобрила его намѣреніе, другая половина не одобрила, но онъ рѣшился исполнить намѣреніе. Въ одно время рыба остановилась. Исимъ саблей разрѣзалъ ей желудокъ. Рыба быстро понеслась и приблизилась къ мелкому мѣсту. Люди стали всѣ выходить изъ рта рыбы; вода была по грудь людямъ. Всѣ стали расходиться по разнымъ направленіямъ. Вода, которая раздѣлилась, снова слилась, пришла въ прежнее положеніе. Всѣ люди выходили на сухое мѣсто. Съли и сдѣлали совѣтъ, стали спрашивать другъ друга: кто такой? У Исима былъ кремень; развели огонь, сварили мясо рыбы и ѣли. Изъ внутренности рыбы вышла сестра желтаго дау. Всѣ разошлись; Исимъ пошелъ съ сестрой желтаго дау, и спустя нѣкоторое время пришли къ мѣсту желтаго дау. Желтый дау все спалъ. Дѣвицы разбудили его: „Пришелъ твой другъ!“ сказали онъ ему. Дау всталъ и обнялся съ другомъ; поздоровались. Исимъ рассказалъ все происшедшее съ нимъ. Желтый дау сказалъ: „Когда Караманъ-батырь



унесъ мою сестру, съ горя я былъ готовъ умереть. Теперь, слава Богу, мы достигли цѣли. Вотъ эти двѣ дѣвицы—дочери двухъ царей. Я ихъ взялъ для развлеченія, послѣ того какъ была похищена моя сестра, а теперь онѣ мнѣ не нужны. Выбери, которую хочешь, а другую я передамъ ея отцу“. Исимъ выбралъ себѣ одну изъ дѣвицъ. Дау сказалъ: „Пока я не пріѣду, сидите здѣсь“. Самъ пошелъ съ дѣвицей, отвезъ дѣвицу и черезъ нѣкоторое время вернулся. Исимъ простился съ дау и съ дѣвицей поѣхалъ къ своему народу. Онъ засталъ своего отца въ прежнемъ положеніи.—Откуда пріѣхалъ, сынъ мой? спросилъ отецъ. „Пріѣхалъ, убивши Карамана-батыря“, отвѣтилъ Исимъ.—Молодецъ! сказалъ отецъ и похлопалъ сына по спинѣ. Собралъ народъ, сдѣлалъ пиръ, и Исимъ женился на дѣвицѣ.

Джанъ-Мухамедъ Чиигисовичъ Валихановъ.

Г. Султанъ-Газинъ слышалъ на р. Токрау разсказъ о двухъ охотникахъ; одинъ назывался Идыль, другой—Джанкъ. Одинъ изъ нихъ попалъ въ пещеру къ одноглазому великану, выкололъ ему глазъ раскаленнымъ желѣзнымъ коломъ и ушелъ изъ пещеры, вошедши въ козлиную шкуру.

## 19. Чюжэ и Шортанъ-бай.

Чюжэ былъ родомъ изъ кара-киргизъ<sup>1</sup>; Шортанъ-бай происходилъ изъ племени Истець<sup>2</sup>.

Богатый казакъ-киргизъ Курджу-бай приблизительно въ 50-хъ годахъ прошлаго столѣтія устроилъ для народа ас—„трапезу“. На этомъ ас'ѣ киргизскіе поэты Чюжэ и Шортанъ-бай состязались въ импровизаціи. Шортанъ-бай упрекнулъ своего противника, что онъ—не казакъ-киргизъ, а кара-киргизъ.

Казактан атаң кыргыз тўбің баска  
Кельгенше таласасын осу жаска  
Атаң кызыл іттен кыргыз туған  
Кај жерден косуласын осу Алашка?

„Твой отецъ—киргызъ (т. е. кара-киргизъ) отъ народа Казакъ особаго корня; до достиженія этого возраста ты споришь. Твой предокъ кыргызъ родился отъ красной собаки. Въ какомъ пунктѣ ты сливаешься съ этимъ Алашемъ?“

<sup>1</sup> Кара-киргизами русскіе называютъ турецкое племя, которое кочуетъ въ горной странѣ отъ оз. Иссыкъ-куля на югъ до истоковъ Инда и которое называетъ себя Кыргызъ, тогда какъ киргизы аралокаспійской низменности называютъ себя Казакъ.

<sup>2</sup> Именемъ Истець казакъ-киргизы называютъ остяковъ, а также прилагаютъ это имя къ башкирамъ и барабинскимъ туркамъ.

Чужэ отвѣтилъ Шортанъ-баю:

Казак пен истек мундар тўбим бирге  
Бармајсен Кара-тауѣ нең бар мунда  
Кудајдың тўсўн бозѣан бендесі кўб  
Бес-атá тўк бермеңіз дозакыѣа.

„Съ казакъ-киргизами, проклятый истек, мой корень единый. Ты не уѣзжаешь на Кара-тау <sup>1</sup>, что твое здѣсь есть? У Бога много лицемѣрныхъ рабовъ. Бесатинцы <sup>2</sup>, не давайте ничего этому проклятому“.

Записано въ уроч. Серембетъ.

## 20. Соломонъ.

Солнце, луна, вода и вѣтеръ обратились къ Соломону съ просьбой, чтобъ имъ было разрѣшено не двигаться, а стоять на мѣстѣ, такъ какъ вѣчно двигаться утомительно, а змѣя стала просить, чтобы ей были даны крылья, посредствомъ которыхъ она могла бы летать. Соломонъ собралъ весь свой народъ, всѣхъ животныхъ и птицъ для совѣта. Послѣ всѣхъ пришла летучая мышь и сказала, что всѣмъ надо отказать. Если солнце будетъ на одномъ мѣстѣ, то въ одномъ мѣстѣ будетъ свѣтло, а въ другомъ темно; то же самое будетъ, если и луна перестанетъ двигаться по небу. Если вѣтеръ будетъ дуть въ одномъ только направленіи, то весь песокъ, вся пыль и весь соръ будутъ снесены въ одинъ конецъ земли, и не будетъ равновѣсія. Если вода перестанетъ течь, она соберется въ одномъ мѣстѣ, и будетъ одинъ водопой на весь міръ; нельзя же всему народу прикочевать на одно мѣсто! Если дать змѣѣ крылья, она сгубитъ весь народъ. Тогда солнце сказало: „Если ты, летучая мышь, будешь летать днемъ, я сожгу тебя“. Луна сказала, что она постарается погубить летучую мышь; вѣтеръ сказалъ, что онъ унесетъ ее, вода—что затопитъ, змѣя—что ужалитъ. Тогда Соломонъ сказалъ летучей мыши: „Не летай днемъ и не летай въ лунную ночь, а только—когда наступитъ полная темнота и когда не дуетъ вѣтеръ; не пей воду, а соси свои сосцы; если змѣя заглянетъ въ твою нору и увидитъ тебя, то пусть она ослѣпнетъ.“

Вычиталъ изъ книги Аблесъ Валихановъ.

<sup>1</sup> Кара-тау — передовыя туркестанскія горы, поднимающіяся на южной окраинѣ Киргизской степи.

<sup>2</sup> Т. е. люди поколѣнія Бесъ-атá.



## 21. Кызырь.

Когда Кызырь поднимаетъ свою плеть (а это онъ дѣлаетъ каждую весну), то „не остается съ иглу твердаго комка земли, съ монету снѣгу“. Тогда сходить съ земли снѣгъ, замерзшая земля оттаиваетъ и появляется зелень.

Каждый человѣкъ видитъ Кызыра три раза въ своей жизни, но не узнаетъ его. Онъ является или подъ видомъ нищаго, или подъ видомъ странника и т. п. Если бы узнать его въ это время и попросить счастья, онъ ошастливить на всю жизнь, но это рѣдко кому удается.

Ночь „кадръ“, кадыр киче бываетъ 27 числа поста рамазана. Въ это-то время онъ и является людямъ. Къ этой ночи относятся слова 97 главы корана, въ которой говорится о сошествіи ангеловъ на землю и о распространеніи на землѣ ихъ благодѣній.

Записано въ урочищѣ Серембетъ.

Повѣрье о томъ, что Кызырь своимъ появленіемъ сгоняетъ снѣгъ съ полей ср. съ рассказомъ монгольской повѣсти о томъ, какъ вокругъ младенца Гэ-сэра (Джоро), выброшеннаго на снѣгъ, послѣдній таетъ (Танг.-тиб. окр., II, 41). [Слово „кадръ“ въ названіи 97 суры корана не имѣетъ никакого отношенія къ имени пророка „Хызръ“ (по-каз.-кирг. Кызырь); вѣроятно, появленіе Хызра людямъ приурочивается казакъ-киргизами къ ночи „кадръ“ по созвучію этихъ двухъ именъ]. А. С.

## 22. Самое великое въ природѣ.

Самое большое изъ одушевленныхъ—рыба, изъ неодушевленныхъ—камышъ; джандыда балык улькѣн, джансызда камыс джуан.

Самая большая гора на свѣтѣ—Капъ-тау; самая большая вода—Мухить; самое большое дерево—камышъ; звѣрь—левъ (арслан); птица—Самрукъ, у которой двѣ головы: одна голова говоритъ по-человѣчьи, другая поетъ по-птичьи. Самая большая змѣя—Аждаха; самая большая рыба—Джаинъ.

## 23. На чемъ стоитъ міръ?

Міръ стоитъ на китовомъ усѣ и на рогу сѣраго или синяго быка.

## 24. Покровители домашнихъ животныхъ.

Зенги-баба—покровитель рогатаго скота, Чопанъ-ата—барановъ, Ойсулъ-кара—верблюдовъ, Джылкычы-ата—лошадей, Чекъ-чекъ-ата—козловъ. Всѣ эти пять покровителей были святыми въ тѣ времена,

когда на землѣ царили святость и чистота; они пасли каждый свое стадо, любили и миловали его.

## 25. Названія созвѣздій и звѣздъ.

Большая Медвѣдица—Джети-каракчы, т. е. семь воровъ; они похитили ханскую дочь Ульпульдекъ и караулятъ ее до скончанія міра.

Плеяды—Уркѣрь. Когда эта кучка звѣздъ видна, тогда ночи бываютъ холодны, а когда ея нѣтъ на небѣ, на землѣ бываетъ жаръ.

Оріонъ (у русскихъ Кичиги) по-киргизски Таразы, „вѣсы“. Появленіе созвѣздія—признакъ наступленія холода.

Полярная звѣзда называется „Желѣзный коль“.

Венера (русс. Зарница)—Чолпан. Утромъ она возвѣщаетъ приближеніе дня, вечеромъ приближеніе ночи.

Есть еще звѣзда Запура. Царь Сулейманъ, разсердившись на свою любимую жену Запуру за ея измѣну, по предоставленной ему отъ Бога мудрости превратилъ ее въ звѣзду, съ тѣмъ чтобъ она находилась между небомъ и землею до скончанія міра. Запура была злая женщина и сказала Сулейману: „Если ты меня сдѣлаешь звѣздой, то я всѣхъ тѣхъ, кто встрѣтится мнѣ ночью лицомъ ко мнѣ, буду дѣлать мертвыми, кто встрѣтится мнѣ спиной, у того умретъ семейство, кто съ лѣваго боку, у того падетъ конь, кто съ праваго, тотъ будетъ счастливъ“. Поэтому у киргизъ есть повѣрье: если приходится выѣзжать ночью на какую-нибудь добычу, то для успѣха нужно непременно выѣзжать съ правой стороны звѣзды Запуры.

## 26. Большая Медвѣдица.

Изъ семи звѣздъ созвѣздія шесть почитаются за шесть воровъ, алты каракчи; седьмая меньшая звѣзда въ серединѣ между ними это царевна. На ней будетъ жениться тотъ воръ, который ближе всѣхъ стоитъ къ ней.

Г. Султанъ-Газинъ (Токрау).

Киргизы знаютъ Джети-каракшы и Гранъ-каракшы<sup>1</sup>. У одного бая былъ кусокъ золота съ лошадиную голову; онъ пряталъ его, зарывалъ въ землю подъ своимъ ложемъ. Было въ то же время семь воровъ, джети каракшы; старшій изъ нихъ назывался Гранъ-каракшы. Этотъ Гранъ-каракшы укралъ золото бая. Това-

<sup>1</sup> Гран, собственно кыран—„хищный“, „смѣлый“, „наглый“, „хватающій“ (алгыр).



рищи стали дѣлать и не могутъ раздѣлать. Тогда Гранъ-каракшы говорятъ: „Кто же лучше знаетъ, какъ его раздѣлать, какъ не его прежній хозяинъ. Я пойду и спрошу бая“. Онъ пришелъ къ баю; тотъ принялъ его, какъ гостя, и угостилъ его. По киргизскому обычаю, гость долженъ занять хозяина, пока варится мясо для угощенія, разсказомъ какой-нибудь сказки. Какъ бы исполняя этотъ обычай, Гранъ-каракшы рассказываетъ баю: „У одного бая было золото съ лошадиную голову; было семь воровъ товарищей; одинъ изъ нихъ укралъ это золото, но товарищи не умѣютъ его раздѣлать“. Тогда бай сказалъ: „Для этого нужно только завернуть золото въ жиръ кобылы, который берется для казы<sup>1</sup> и сварить; тогда золото размякнетъ“. Гранъ-каракшы передалъ секретъ товарищамъ; завернули золото въ жиръ, сварили, и оно размякло; тогда легко разрѣзали его ножомъ на семь частей<sup>2</sup>.

Кокушъ Ч. Валихановъ.  
(Серембетъ).

Есть разсказъ, какъ Гранъ-каракшы укралъ козла. Человѣкъ велъ козла, на которомъ висѣлъ колокольчикъ; человѣкъ, слыша позвякиваніе колокольчика, не оборачивался. Гранъ-каракшы перевязалъ колокольчикъ къ поясницѣ хозяина козла, а козла увелъ<sup>3</sup>.

Махм. Ч. Валихановъ.

## 27. У р к ѳ р ъ.

(Плеяды).

Прежде Уркѳръ состоялъ изъ двѣнадцати звѣздъ; благодаря этому, тогда не было ни весны ни лѣта, была вѣчная зима. Тогда животныя рѣшили во что бы то ни стало изловить Уркѳръ и уничтожить. Съ этой цѣлью они стали гнаться за Уркѳромъ. Лошадь поймала четыре звѣзды и затоптала, верблюдъ затопталъ двухъ, а шесть попали подъ копыта коровы, но вслѣдствіе раздвоенности копытъ коровы и ея небрежности всѣ шесть спаслись, отчего зима стала состоять изъ шести мѣсяцевъ. Когда всѣ животныя, разсердившіяся на корову, спросили ее, зачѣмъ она отпустила звѣзды, она отвѣчала: „Лучше ходить на морозѣ съ трескомъ (суукта сыхырдаб джурген джаксы), чѣмъ по жарѣ“. Оттого коровы мороза не боятся.

Г. Султанъ-Газинъ (Токрау).

<sup>1</sup> К а з ы—колбаса изъ конины.

<sup>2</sup> Преданіе о Гранъ-каракшы, по свидѣтельству г. Султанъ-Газина, на р. Токрау не знаютъ.

<sup>3</sup> По свидѣтельству М. Ч. Валиханова, о Гранъ-каракшы вообще разсказываютъ воровскія темы.

## 28. У чь - Аркаръ.

(Оріонъ).

Учь-аркаръ, „три архара“<sup>1</sup> имѣютъ около себя трехъ архарятъ, такъ что созвѣдіе иногда называютъ Алты-аркар, „шесть архаровъ“. Подъ архарами будто бы сидитъ охотникъ (мерген).

Г. Султанъ-Газинъ (Токрау).

## 29. Звѣзда Исекъ-кырганъ.

Кромѣ Шолпана, есть еще звѣзда Исекъ-кырганъ. Она вводитъ въ заблужденіе караваны. Взойдетъ,—караванъ подумаетъ, что взойшелъ Шолпанъ, что, значить, утро близко, завьючится и пойдетъ въ путь, и отъ продолжительнаго хода ослы перемрутъ; оттого звѣзда и называется Исекъ-кырганъ.

Бійсембе.

## 30. Кранъ - каракшы.

(Коко-тай).

Жилъ одинъ бай; у него были сынъ и дочь. Сынъ занимался охотой. Однажды его беркутъ упалъ на одну лисицу; когда онъ подошелъ, то увидѣлъ, что беркутъ одной лапой держитъ лисицу, а другой ухватился за камень. На камень онъ увидѣлъ изображеніе дѣвицы и влюбился въ нее. Пришелъ домой и сталъ горевать, заболѣлъ и пересталъ говорить съ людьми. Тогда призвали его друга; думали, не заговоритъ ли онъ съ нимъ. Онъ сказалъ своему другу свою тайну. Тогда они двое отправились искать дѣвицу. Сынъ бая взялъ съ собой шесть товарищей и сорокъ навьюченныхъ имуществомъ верблюдовъ.

Много времени спустя около одного города они встрѣтили человѣка, котораго ведутъ люди: шесть—съ одной стороны и шесть—съ другой; на человѣкѣ надѣта желѣзная узда. Имъ сказали, что этотъ человѣкъ—преступникъ Кранъ, который хотѣлъ украсть ханскую дочь. Сынъ бая выкупилъ этого человѣка, отдалъ вмѣсто него сорокъ навьюченныхъ верблюдовъ. Люди, продавшіе вора, сказали сыну бая: „Держи крѣпко, а то убѣжитъ“. Но сынъ бая снялъ съ человѣка цѣпи, и Кранъ убѣжалъ. Сынъ бая погнался за нимъ на черной кобылѣ съ крыльями. На одномъ полѣ Кранъ остановился. Сынъ бая сказалъ: „Остановись! Я купилъ тебя за честно пріобрѣтенное имущество моего отца“. Кранъ не остановился. Сынъ бая вновь погнался за

<sup>1</sup> Аркар, архар — каменный баранъ, *Ovis Argali*.



нимъ. Кранъ опять остановился. Сынъ бая опять говоритъ ему: „Остановись! Я купилъ тебя за честно пріобрѣтенное имущество моего отца“. Кранъ опять пошелъ впередъ и сынъ бая за нимъ. Въ третій разъ Кранъ остановился, и сынъ бая въ третій разъ говоритъ тѣ же слова. Послѣ этого они сдѣлались друзьями. Сынъ бая сказалъ Крану, что онъ ищетъ красавицу. Кранъ сказалъ, что и онъ пріѣхалъ за ней, но попалъ въ плѣнъ. „Я пойду, говоритъ Кранъ; можетъ-быть, въ теченіе семи дней достану ее. Ты жди“. Кранъ пріѣхалъ ко дворцу дѣвицы, обратился въ слѣпую мышъ (сокуртышкан), сталъ подкапываться подъ стѣну дворца и вышелъ внутри его. Дѣвица находилась въ золотомъ ящикѣ. Кранъ взялъ ящикъ, вышелъ изъ дворца и принесъ ящикъ сыну бая. Кранъ говоритъ сыну бая: „Я пойду; пока не приду, не отворяй ящика. А если отворишь, то обмотай себя ея сорокасаженными волосами и не отпускай ее, несмотря на то, что она будетъ произносить всевозможныя клятвы, и вели ей сказать тогда: пусть меня побьетъ Коко-тай! и если она скажетъ эти слова, то отпусти ее“. Мальчикъ такъ и сдѣлалъ. Когда онъ произнесъ имя „Коко-тай“, она сказала: „Это тебя научилъ Кранъ“. Она произнесла: „Пусть меня побьетъ Коко-тай!“ и послѣ этого они подружились.

Кранъ пришелъ въ городъ воровать иноходца. Его поймали и спрашиваютъ, зачѣмъ онъ пришелъ въ городъ. Кранъ сказалъ: „Калмыцкій ханъ Сахыръ увезъ царевну, но я поймалъ ихъ и пришелъ за иноходцемъ, чтобъ везти ихъ“. Тогда отдали ему иноходца и отпустили его. Онъ пріѣхалъ къ своимъ товарищамъ—мальчику и дѣвицѣ. Трое поѣхали. Кранъ сказалъ имъ: „Я пойду впередъ, а вы поѣзжайте за мной“. Они поѣхали по чужой дорогѣ и достигли до одного города. Мальчикъ слѣзъ со своей лошади, далъ держать ее дѣвицѣ, а самъ вошелъ въ городъ; тамъ его схватилъ дау (великанъ) и посадилъ его въ тюрьму, въ которой прежде сидѣлъ Кранъ. Пріѣхалъ Кранъ и сказалъ дѣвицѣ: „Завтра въ полдень я пріѣду сюда, а если не пріѣду, то ты поѣзжай“. Этотъ домъ былъ домъ Крана; онъ построилъ его со своими родственниками. Когда пріѣхалъ Кранъ, то какой-то старикъ закричалъ, чтобъ Крана также посадили въ тюрьму. Тогда вышелъ одинъ изъ его братьевъ. Кранъ отрубилъ ему голову. Приходить другой—и ему отрубилъ голову; приходитъ третій и потомъ четвертый—всѣмъ Кранъ отрубилъ головы. Пятаго ударилъ саблей, но не могъ отрубить головы; сабля ударила все равно какъ о камень. Стали бороться, и Кранъ побѣдилъ, отрѣзалъ голову и пятому брату, вошелъ въ домъ, увидѣлъ старика, своего отца, и спросилъ:—Гдѣ мой другъ? „Въ той тюрьмѣ, въ которой ты сидѣлъ“, отвѣтилъ отецъ. Кранъ отрубилъ голову отцу и вынулъ у него изъ пазухи сорокасаженную веревку; посредствомъ этой веревки онъ вытащилъ своего друга изъ тюрьмы (зиндан). Потомъ Кранъ трупы своихъ братьевъ

и отца опустил въ эту яму и сказалъ мальчику: „Этотъ домъ принадлежитъ мнѣ; теперь здѣсь никого нѣтъ; будемъ здѣсь жить“. Всѣ стали жить тамъ. Кранъ и мальчикъ уходили на охоту, дѣвица оставалась въ домѣ. Ей дали ключъ отъ сорока домовъ, чтобъ она могла отворять и пересматривать драгоценныя вещи, хранившіяся въ нихъ. Въ одномъ домѣ она увидѣла двухъ аргамакъ, чернаго и сѣраго, связанныхъ желѣзною цѣпью. Она сняла цѣпи и напоила лошадей. Аргамакъ потряслись, обратились въ дау (великановъ), взяли дѣвицу и улетѣли съ нею. Когда Кранъ и мальчикъ вернулись съ охоты, дѣвицы нѣтъ въ домѣ. Они сразу догадались, что ее унесли дау, которые были обращены въ лошадей. Кранъ сказалъ: „Восемь дней буду искать; если не вернусь, ты иди“. Сказавъ это, ушелъ.

Кранъ пришелъ къ рѣкѣ (дарья). Тамъ на островѣ жили дау. Кранъ переплылъ къ нимъ на камышѣ. Дау не было дома; въ домѣ сидѣла одна дѣвица. Кранъ сказалъ ей: „У этихъ дау души не при нихъ. Нужно достать ихъ души. Когда они придутъ домой и услышатъ мой запахъ, скажи, что тутъ моя тюбетейка и не говори съ ними много. Когда спросятъ тебя, почему не разговариваешь, спроси, гдѣ ихъ души находятся“. Когда дау пріѣхали, дѣвица поступила такъ, какъ ее научилъ Кранъ. Когда она спросила у дау, гдѣ ихъ души они сказали, что на краю ихъ острова есть дерево бай терек, подъ нимъ есть ручей, въ этомъ ручьѣ—два маленькихъ чебака, которые плаваютъ; это и есть ихъ души. Кранъ пришелъ къ ручью и поймалъ этихъ рыбъ; сдѣлалъ разрѣзъ въ своей ляшкѣ, положилъ рыбъ въ этотъ разрѣзъ и закрылъ (замкнулъ разрѣзъ). Послѣ этого, какъ только пожметъ ляшку, сейчасъ же передъ нимъ являются дау со словами: „Что прикажете?“ Онъ пожалъ ляшку и сказалъ: „Везите меня скорѣе домой!“ Дау привезли его. Дома Кранъ поздоровался съ мальчикомъ, и они стали охотиться попрежнему. Дау продолжали служить имъ. Однажды другъ сказалъ: „Мнѣ скучно! Скучаю по своей родинѣ“. Оба сѣли на двухъ дау и пріѣхали въ домъ мальчика. Отецъ мальчика умеръ; на его мѣсто ханомъ выбрали Крана. И всѣ стали жить. Всѣ цѣли были достигнуты.

Нуръ-Сеидъ.

Смерть, скрытая въ постороннемъ тѣлѣ, въ русскихъ сказкахъ составляющая особенность Кощея безсмертнаго, встрѣчается и въ степныхъ сказкахъ: въ монгольской смерть мангатхая въ двѣнадцати пташкахъ (Очерки, IV, 461); въ сказкѣ сѣверныхъ бурятъ у Ашура-шара-мангытхая три души: одна спрятана въ золотогрудой сорокѣ, другая—въ тринадцати перепелахъ, третья—въ зайцѣ, который въ бѣломъ камнѣ, лежащемъ на днѣ моря (Балаганскій Сборникъ, 56); у южныхъ бурятъ душа Шидургу заключалась въ трехъ золотыхъ рыбахъ и въ трехъ пчелиныхъ жалахъ, которые Хасаръ, братъ Чингисъ-хана, добываетъ изъ моря (Труды Троицкосав. Отд. Геогр. Общ., т. III, вып. I (1900 г.), Ирк., стр. 78).

Мѣстонахождение смерти злого существа (дау) въ киргизской сказкѣ описывается близко къ русской; два чебака, въ которыхъ она (собственно<sup>0</sup> душа) за-



ключается, плаваютъ въ ручьѣ, текущемъ изъ-подъ дерева Бай-терекъ, который растетъ на островѣ. Ср. съ русскимъ представленіемъ объ островѣ въ морѣ, на островѣ—дубъ, подъ дубомъ - смерть Кощея. Но въ киргизской сказкѣ смертельный характеръ добытаго предмета не выдержанъ; онъ превращается въ талисманъ, который носитъ Крана по воздуху въ родѣ того, какъ пергаментъ съ именемъ Господа въ еврейской легендѣ носить по воздуху Егюшуа. Добывъ пергаментъ Егюшуа сдѣлалъ надрѣзъ на икрѣ своей ноги или ляшкѣ и въ этой ранѣ скрылъ пергаментъ (Krauss, Das Leben Jesu nach jüd. Quellen, S. 93); Кранъ поступаетъ подобнымъ же образомъ. Въ другихъ сказкахъ жизнь человѣка обезпечивается тѣмъ, что талисманъ (яйцо, камень) хранится въ недоступномъ мѣстѣ, и если онъ потревоженъ, человѣку (или живому существу) угрожаетъ смерть. Въ сказкѣ о Кранѣ, повидимому, было иначе: чтобы избавить себя отъ гибели, Кранъ долженъ былъ достать чебаковъ; получивъ съ этимъ вмѣстѣ возможность летать, онъ могъ избѣгать смерти, подобно тому какъ Егюшуа при помощи своего талисмана улеталъ на воздухъ отъ своихъ смертельныхъ гонителей.

См. также въ этомъ собраніи въ киргизской сказкѣ Ирѣ-Тюстюкъ, № 13, 2 (описание смерти Шоюнъ-гулака).

### 31. Канъ-баба.

Ахмедъ-патша былъ. У него былъ единственный сынъ Канъ-баба. Отецъ не нашелъ ни одной невѣсты для него, ни одна дѣвица ему не понравилась. Канъ-бабѣ было уже болѣе двадцати лѣтъ. У Ахмедъ-патши былъ визирь; у него была одна дочь - красавица. Канъ-баба увидѣлъ дѣвицу и захотѣлъ сосватать ее, но Ахмедъ-патша сказалъ, что онъ не считаетъ эту дѣвицу подходящею. Канъ-баба говоритъ отцу: „А мнѣ думается, что мнѣ было бы хорошо на ней жениться“. Устроили сорокадневный пиръ, тридцать дней длились игры. Потомъ Канъ-баба пріѣхалъ къ своему тестю; привели дѣвицу, опустили занавѣсъ, дѣвицу вручили жениху, и женщины, сопровождавшія невѣсту, ушли. Канъ-баба притянулъ къ себѣ дѣвицу поближе, но она отвернулась отъ него и сказала: „Я выйду за тебя замужъ только тогда, когда умретъ Батыръ-канъ!“—и ушла. Канъ-баба остался одинъ. Утромъ онъ сѣлъ на лошадь и уѣхалъ. Вечеромъ опять пріѣхалъ къ тестю; женщины опять привели дѣвицу. Дѣвица опять оттолкнула Канъ-бабу, сказавши: „Выйду только тогда, когда умретъ Батыръ-канъ!“—и ушла. Опять уѣхалъ Канъ-баба и на третій день опять пришелъ. Опять женщины привели дѣвицу, и опять съ тѣми же словами дѣвица ушла. Канъ-баба ушелъ ночью.

Канъ-баба взялъ желѣзную палку, надѣлъ желѣзные сапоги и направился на западъ искать Батыръ-кана. Прошло много дней и много мѣсяцевъ (кѣб кѣнъ кѣб айляр ѳтти). Онъ пришелъ къ большой юртѣ. Въ ней онъ увидѣлъ большую старуху. На огнѣ приставленъ котелъ, въ немъ варится мясо жеребенка. Подъ титъками у старухи были узюки<sup>1</sup>. Старуха спросила Канъ-бабу:—Откуда, куда

<sup>1</sup> Узюк—войлока, покрывающіе верхнюю часть юрты.

идешь, что за человекъ? „Я, отвѣтилъ Канъ-баба, желаю быть дочерью тому, у кого нѣтъ дочери, и сыномъ тому, у кого нѣтъ сына“. Старуха сказала: „У меня есть одинъ сынъ; я хочу сдѣлать тебя его товарищемъ“. Она дала ему одежду и мясо; они съѣли вдвоемъ все мясо, которое было въ котлѣ. Потомъ она вырыла яму въ землѣ, положила Канъ-бабу въ яму, а сама сѣла сверху и говорить ему: „Мой сынъ можетъ тебя убить. У него много враговъ, онъ съ ними вѣчно воюетъ; вечеромъ онъ вернется домой; для него было приготовлено мясо“. Вечеромъ пріѣхалъ Батыръ-канъ на птицѣ Самругъ и сѣлъ ужинать; онъ сѣлъ мясо цѣлой кобылы съ жеребенкомъ. Батыръ-канъ спрашиваетъ свою мать: „Что это значить, что здѣсь есть запахъ человека?“ Мать отвѣчаетъ: „Я нашла тебѣ брата. Если ты ему не сдѣлаешь зла, то я тебѣ покажу его“. Батыръ-канъ сказалъ: „Я не буду дѣлать ему зла“. Батыръ-канъ былъ очень сильный. Его мать вынула Канъ-бабу изъ ямы. Батыръ-канъ сказалъ птицѣ Самругу: „Проглоти его!“ Самругъ проглотилъ Канъ-бабу. Тогда старуха схватилась за горло птицы, но Батыръ-канъ сказалъ: „Не берись за горло: птица сама выброситъ проглоченное“. Потомъ онъ сказалъ Самругу, „Выбрось!“ Самругъ выбросилъ Канъ-бабу. Мать спросила сына: „Зачѣмъ Самругъ проглотилъ Канъ-бабу?“—Чтобы очистить его, отвѣчалъ Батыръ-канъ.

Батыръ-канъ далъ Канъ-бабѣ хорошее платье; онъ сдѣлалъ его своимъ братомъ; они ѣли всегда вмѣстѣ. У Батыръ-кана было сорокъ сараевъ (дворцовъ); онъ отдалъ Канъ-бабѣ ключи отъ всѣхъ сорока дворцовъ и сказалъ: „Я прошу тебя: тридцать семь дворцовъ можешь открывать, а трехъ не открывай“. Батыръ-канъ уходилъ днемъ, и Канъ-баба ходилъ и осматривалъ дворцы. Нѣсколько дней уже онъ провелъ во дворцахъ. Однажды онъ открылъ одинъ изъ запрещенныхъ дворцовъ и увидѣлъ тамъ двухъ дѣвицъ. Онѣ выбрали его: „Развѣ нашъ братъ позволилъ тебѣ смотрѣть этотъ сарай?“ Потомъ Канъ-баба отворилъ и другой запрещенный сарай; тамъ онъ увидѣлъ одну дѣвицу, красивѣе тѣхъ двухъ. Она посадила его на одѣяло, которое сама постлала, угостила его хорошимъ кушаньемъ и отпустила его. Канъ-баба открылъ и третій дворецъ. Тамъ человека нѣтъ, а только бурый аргмакъ, скованный цѣпями. Канъ-баба хотѣлъ войти во дворецъ; аргмакъ фыркнулъ, и Канъ-баба отлетѣлъ въ сторону. Канъ-баба снова вошелъ, связалъ голову аргмака веревкой, снялъ съ него оковы, сѣлъ на него, немного поѣздилъ и опять поставилъ аргмака на мѣсто, заперъ дверь и ушелъ домой къ старухѣ.—Откуда ты пришелъ? спросила она. Онъ рассказалъ ей, что онъ видѣлъ. Старуха сказала: „Чирагымъ (свѣтикъ мой)! Ты напрасно сдѣлалъ это, коли братъ тебѣ запретилъ“. Вечеромъ пріѣхалъ Батыръ-канъ. Она сказала ему: „Братъ твой сдѣлалъ проступокъ; простишь его или нѣтъ?“ Батыръ-канъ сказалъ: „Что жъ, отчего мнѣ не простить его. Онъ ви-



дѣлѣ только три дворца; тамъ видѣлѣ дѣвицѣ, сестерѣ. Если видѣлѣ лошадь, то можетѣ сѣсть на нее; онѣ будетѣ моимѣ товарищемѣ. Если дѣвицы худыя, то видѣлѣ своихѣ женѣ; если дѣвицы хорошія, то видѣлѣ своихѣ сестерѣ“. Батырѣ-канѣ опять уѣхалѣ на войну.

Однажды Канѣ-баба спросилѣ у Батырѣ-кана: „Гдѣ вы бываете днемѣ?“ Батырѣ-канѣ сказалѣ: „Ты не спрашивай объ этомѣ“. Но Канѣ-баба пристаеѣ къ нему: „Я прошу сказать мнѣ“. Батырѣ-канѣ сказалѣ: „Вонѣ тамѣ виднѣется высокая гора. Я перевалилѣ черезѣ нее на Самругѣ; ни на какомѣ другомѣ животномѣ черезѣ эту гору перевалить нельзя. Тамѣ я воюю съ однимѣ народомѣ пери“. Канѣ-баба сказалѣ: „Я тоже желаю съ вами поѣхать“. Батырѣ-канѣ сказалѣ: „Для тебя нѣтъ животнаго, на которомѣ бы ты могѣ поѣхать“. „Если позволите, я поѣду на буромѣ аргамакѣ“. Батырѣ-канѣ сказалѣ: „Я не смѣю сѣсть на него, а ты, если можешь, то поѣзжай“. Канѣ-баба пошелѣ, отворилѣ дворецѣ, вывелѣ аргамака, сѣлѣ на него и приѣхалѣ къ Батырѣ-кану. Тогда Батырѣ-канѣ далѣ ему пику, саблю и ай-балту<sup>1</sup> и сказалѣ: „Ты не можешь прямо за мной ѣхать. Ты долженѣ обойти гору кругомѣ“. Канѣ-баба и Батырѣ-канѣ вмѣстѣ воевали противѣ народа пери. Въ одно время Канѣ-баба оглядѣлся и увидѣлѣ, что людей пери осталось немного. Опять начали воевать. Канѣ-баба опять открылѣ глаза, посмотрѣлѣ, — никого не осталось: одни убиты, многіе другіе убѣжали. Среди убитыхѣ онѣ увидѣлѣ Батырѣ-кана. Его убилѣ самѣ Канѣ-баба въ числѣ другихѣ, невѣдомо для себя. Обнявши его голову, Канѣ-баба сталѣ плакать. Стала говорить птица Самругѣ: „Кого ты больше любишь, брата или лошадь, на которой ѣдишь? Если брата любишь больше, то зарѣжь лошадь, самѣ сядѣ внутри ея туловища; прилетитѣ птица алып-кара-гус (богатырѣ орелѣ) съ двумя дѣтьми. Ты лови дѣтей; когда поймаешь, вели имѣ, чтобѣ они принесли тебѣ вѣчную воду (менги су)“. Канѣ-баба послушался, зарѣзалѣ лошадь, влѣзѣ въ ея тушу. Прилетѣли птицы—мать и двое дѣтей. Онѣ переловилѣ дѣтей и сказалѣ матери: „Принеси вѣчной воды, тогда отпущу твоихѣ дѣтей“. Птица алып-кара-гус улетѣла и возвратилася, принесла воду. Канѣ-баба убилѣ одно дитя, пролилѣ на него воду, дитя не ожило. „Принеси настоящую вѣчную воду, сказалѣ Канѣ-баба птицѣ, а то убью и другого“. Улетѣла птица, нѣсколько дней спустя принесла другую воду. Канѣ-баба полилѣ этой водой убитое дитя, оно ожило. Канѣ-баба полилѣ водой тѣло Батырѣ-кана, и онѣ ожилѣ. Батырѣ-канѣ хотѣлѣ взять дочь царя пери замужѣ, но царѣ не отдавалѣ, почему Батырѣ-канѣ и воевалѣ съ пери. Теперь они получили дѣвицу и вмѣстѣ вернулись домой на птицѣ Самругѣ.

Канѣ-баба и Батырѣ-канѣ легли спать подѣ деревомѣ. Приле-

<sup>1</sup> Ай-балта—сѣкира, топорѣ въ видѣ мѣсяца.

тѣли три попугая, стали бесѣдовать между собой, смотря на спящихъ товарищей и говорятъ: „Оба они ничего не знаютъ, хотя и взяли дѣвицу пери. Когда поѣдутъ домой, царь пери будетъ предлагать имъ миръ, будетъ посылать имъ три вещи: платье съ девятью пуговицами; когда Батырь-канъ надѣнетъ его и застегнетъ девятую пуговицу, онъ умретъ“. Канъ-баба все это слышитъ. „Потомъ царь пери пришлетъ лошадь. Если Батырь-канъ сядетъ на нее, то умретъ“. И это слышалъ Канъ-баба. „Потомъ царь пери пошлетъ третью вещь: тарантула; тарантулъ укуситъ Батырь-кана“. Послѣ этихъ рѣчей попугаи улетѣли, сказавъ еще: „Кто эти слова слышалъ, пусть обратится въ сын-тас<sup>1</sup>. Канъ-баба и Батырь-канъ пришли домой.

Нѣсколько дней спустя пріѣхали послы отъ царя пери и привезли черный кафтанъ съ девятью пуговицами. Когда передали кафтанъ Батырь-кану, Канъ-баба сталъ просить, чтобы Батырь-канъ подарилъ этотъ кафтанъ ему, и когда Батырь-канъ уступилъ, Канъ-баба сжегъ кафтанъ. Одинъ посторонній человѣкъ видѣлъ, какъ онъ жегъ. Еще нѣсколько дней спустя царь пери послалъ Батырь-кану лошадь. Канъ-баба опять просить, чтобы уступили ему лошадь. Батырь-канъ отдалъ лошадь, и Канъ-баба сжегъ ее. Батырь-канъ думаетъ, что Канъ-баба ему врагъ, потому что сжигаетъ то, что онъ ему даритъ.

Однажды они лежали въ юртѣ. Канъ-баба поднялъ голову и увидѣлъ, что кто-то принесъ тарантула и пустилъ и тарантулъ чуть было не добѣжалъ до Батырь-кана. Канъ-баба ударилъ тарантула саблей; капля крови тарантула упала на грудь дочери царя пери. Канъ-баба прильнулъ губами къ груди царевны, высосалъ кровь и выплюнулъ. Въ эту минуту проснулся Батырь-канъ. Онъ подумалъ, что Канъ-баба цѣлуетъ его жену. Утромъ всѣ встали. Когда сидѣли за ѣдой, Батырь-канъ спрашиваетъ Канъ-бабу: „Почему ты поцѣловалъ мою жену?“ Канъ-баба сказалъ ему, что онъ зарубилъ саблей тарантула, что капля его крови попала на грудь пери и онъ высосалъ ее. Батырь-канъ не повѣрилъ; Батырь-канъ все думалъ про себя, что Канъ-баба питаетъ къ нему враждебное чувство, потому что и подарки его сжегъ и жену поцѣловалъ.

У Батырь-кана родился сынъ. Батырь-канъ продолжалъ выказывать свое недружелюбіе къ Канъ-бабѣ, пока тотъ не ушелъ. Канъ-баба выписалъ на бумагѣ все добро, какое онъ сдѣлалъ Батырь-кану, и пошелъ навѣстить свою мать. Потомъ опять пришелъ къ Батырь-кану и сказалъ: „Вы мнѣ не повѣрили. Я скажу вамъ правду и уйду отъ васъ. Отецъ твоей жены послалъ тебѣ кафтанъ. Если бъ вы его надѣли, вы умерли бы. А кто это выскажетъ, тотъ обратится въ сын-тас“. Только Канъ-баба сказалъ это и до половины обратился въ камень. Канъ-баба говоритъ: „Потомъ царь пери послалъ вамъ ло-

<sup>1</sup> Сын-тас — „каменная баба“.



шадь. Если бы вы съѣли на нее, вы должны были бы умереть“. Сказалъ Канъ-баба и обратился въ камень до груди. И когда онъ разсказалъ о тарантулѣ, обратился въ камень до темени. Батырь-канъ обнялъ камень; вмѣстѣ съ женой двое плачутъ. Пріѣхалъ какой-то человѣкъ съ бѣлой чалмой на головѣ и спросилъ Батырь-кана: „Кого ты больше любишь: Канъ-бабу или своего сына?“ Я люблю Канъ-бабу и ради его готовъ пожертвовать сыномъ. „Такъ положи своего ребенка на этотъ камень и зарѣжь его, чтобы кровь окропила камень“. Батырь-канъ перерѣзалъ ножомъ горло своему сыну. Какъ только кровь пролилась на камень, Канъ-баба всталъ и говоритъ: „Я уснулъ“. Ребенокъ былъ мертвый. Батырь-канъ сказалъ Канъ-бабѣ: „Изъ любви къ тебѣ я поступилъ такъ со своимъ сыномъ“. Канъ-баба полилъ ребенка вѣчной водой, и ребенокъ ожилъ. Сдѣлали пиръ. Батырь-канъ отдалъ красивую свою сестру, сидѣвшую во второмъ сараѣ, замужъ за Канъ-бабу.

Нѣсколько дней они жили вмѣстѣ. Потомъ Канъ-баба попросилъ у Батырь-кана позволенія вернуться домой. „Что ты возьмешь? спросилъ Батырь-канъ. Сына ли, жену ли? Что хочешь?“ Канъ-баба сказалъ:—Ничего не надо. Только одну вещь дайте! Дайте ту дѣвицу, которая меня оттолкнула. „Нечего дѣлать, сказалъ Батырь-канъ, возьми!“—Какъ же я возьму? „Надѣнь мое платье, сядь на моего гнѣдого жеребца и поѣзжай. Тамъ есть юрта на берегу озера; зайди въ нее и ложись на тюфякъ. Тамъ увидишь!“ Канъ-баба пріѣхалъ въ юрту на берегу озера, вошелъ въ нее и легъ на тюфякъ, а лошадь привязалъ къ юртѣ. Съ неба прилетѣло много утокъ и съѣли на озерѣ. Явился кѣк-карчига (сѣрый коршунъ) и началъ поочередно ловить всѣхъ утокъ. Налетѣло много жаворонковъ; прилетѣлъ кѣк-турунтай (сѣрый соколъ) и сталъ поочередно ловить всѣхъ жаворонковъ. Потомъ прилетѣла акъ-ку (бѣлая лебедь), съѣла на озеро, подплыла къ берегу, пришла въ юрту, скинула съ себя лебяжью шкуру и превратилась въ дѣвицу. Подошла къ лежавшему Канъ-бабѣ; она приняла его за Батырь-кана и легла подлѣ него. Канъ-баба схватилъ ее и держитъ крѣпко; досталъ кинжалъ, который лежалъ подъ тюфякомъ, отрѣзалъ одну титьку, вырѣзалъ одинъ глазъ, отрѣзалъ одну косу и ударилъ кинжаломъ по одной рукѣ. Взялъ шкуру лебедя, дѣвицу оставилъ, съѣлъ на лошадь и пріѣхалъ къ Батырь-кану. Батырь-канъ спросилъ его:—Пришла ли она? „Пришла“, отвѣчаетъ Канъ-баба. —Ты что сдѣлалъ? „Отрѣзалъ титьку, вырѣзалъ глазъ, отрѣзалъ косу и отрубилъ руку“. Батырь-канъ заплакалъ. „Лучше бы совѣмъ убить, сказалъ онъ. Напрасно искалѣчилъ ее“. Канъ-баба взялъ сестру Батырь-кана и съ сорока товарищами возвратился домой.

Канъ-баба пришелъ домой. Отецъ его сталъ старъ. Его матери нѣтъ; ее увела птица алып-кара-гус; эта птица думала, что женщина еще родитъ такого храбраго сына, подобнаго Канъ-бабѣ. Канъ-

баба отправился искать свою мать. Спросилъ отца, въ которую сторону птица улетѣла. Отецъ сказалъ ему: „На поверхности земли нѣтъ ея. Она подъ землей“. Канъ-баба взялъ запасу и сорокъ товарищей и отправился. На дорогѣ онъ увидѣлъ камень съ небольшую юрту. Онъ поднялъ камень, перевернулъ его. Подъ камнемъ было отверстіе. Держась за конецъ веревки, съ кинжаломъ и саблей, Канъ-баба спустился въ отверстіе. Сколько дней спускался, дошелъ до земли. Пошелъ, дошелъ до одной юрты и вошелъ въ нее. Тамъ сидитъ его мать. Онъ сталъ звать ее съ собой, но она не хочетъ итти. „Хотя ты меня увезешь, говоритъ она сыну, птица все-таки меня найдетъ“. Тогда Канъ-баба спросилъ:—Можно ли ее убить саблей? Мать говоритъ: „Можно во время сна“.—Гдѣ она теперь спитъ? „Вонъ за тѣмъ хребтомъ!“ Канъ-баба пошелъ туда съ саблей. Алып-кара-гус спалъ Канъ-баба, желая дать ему знать о себѣ, хотѣлъ сначала разбудить его и потому ударилъ его по голени. Проснулась птица и говоритъ: „Развѣ Канъ-баба пріѣхалъ? Ты теперь не уйдешь отъ меня! Ты не будешь живой!“ Они бросились другъ на друга. Канъ-баба ударилъ саблей и разрубилъ птицу пополамъ. „Что ты сдѣлалъ мнѣ своимъ ударомъ?“ сказала птица. Канъ-баба сказалъ ей: „Ты пошевелись!“ Птица пошевелилась и распалась на двѣ отдѣльныя половины. „Если ты храбрый, то ударь еще разъ!“ сказала птица. Канъ-баба сказалъ: „Два раза не буду рубить!“ Канъ-баба пріѣхалъ къ матери, сталъ звать ее. Она не пошла; она привыкла къ этой птицѣ. Канъ-баба принесъ съ собой мотокъ нитокъ и сказалъ матери: „Этотъ мотокъ послала вамъ сноха“. Далъ ей въ руки одинъ конецъ, а съ другимъ концомъ ушелъ отъ нея. Мать, желая смотать нитку, шла за Канъ-бабой и такимъ образомъ дошла до отверстія. Канъ-баба схватилъ тутъ свою мать и привязалъ къ веревкѣ; товарищи вытащили ее наверхъ. Самъ Канъ-баба пошелъ къ юртѣ, собралъ все имущество и самъ по веревкѣ вышелъ наверхъ. Съ товарищами и матерью вернулся къ отцу и отдалъ ему мать. Отца его сдѣлали царемъ. Изъ людей, которые жили въ одно время съ Канъ-бабой, никого не было храбрѣе его.

Бійсимбе.

Проглатываніе богатыря безъ злобной цѣли, какъ это сдѣлала птица Самругъ съ Канъ-бабой,—черта, встрѣчающаяся нерѣдко въ киргизскихъ сказкахъ; я слышалъ отъ киргизъ нѣсколько сказокъ, въ которыхъ старуха проглатываетъ проѣзжающаго богатыря и вновь его выплевываетъ; черезъ это дѣйствіе богатырь становится сыномъ старухи.

Завоеваніе дочери пери для „названнаго брата“ ср. съ Урусланомъ русской сказки, завоевывающимъ невѣсту для князя Ивана (Балаганскій Сборникъ, 272; Этногр. Обозр., XLVI, 17, 36), но въ киргизской сказкѣ нѣтъ разсказа о спящемъ въ полѣ богатырѣ. Мотивъ разсѣченія пополамъ, просьба еще разъ ударить и отказъ (эпизодъ съ птицей Алып-кара-гусъ) въ сказкѣ объ Урусланѣ прикрѣпленъ къ Зеленому царю Огненному щиту (Ровинскій, Народн. картинки, IV,



139; Бурятск. сказки, Ирк., 1889, стр. 150); въ бурятской сказкѣ Гужиръ разсѣкаетъ Наранъ-Гэрэла (Бурятск. сказки, стр. 74).

Нитка, по которой мать Канъ-бабы вышла изъ подземелья, напоминаетъ эпизодъ изъ повѣсти о Гэсэрѣ: жены Гэсэра, желая узнать, куда уходитъ ихъ мужъ на дневное время, привязываютъ къ его платью нитку и по ней добираются до общества боговъ, въ которомъ онѣ увидѣли и своего мужа (Очерки, IV, 254; ср. на стр. 175 съ легендой о летучей мыши).

Окаменѣніе въ русскихъ сказкахъ (Афан., Н. Р. Ск., I, стр. 217, № 93, вар. с; Записки Красн. Подъотдѣла Геогр. Общ. по этн., т. I, в. 2, стр. 52), какъ и въ этой киргизской, постигаетъ того человѣка, который добываетъ невѣсту для своего друга; онъ узнаетъ о грозящихъ поѣзду съ невѣстой опасностяхъ, предупреждаетъ ихъ во-время, но онъ не долженъ объ этомъ говорить подъ страхомъ окаменѣнія. Подозрѣнія, появившіяся въ головѣ жениха, заставляютъ его нарушить запретъ, и онъ окаменѣваетъ. Я указалъ уже въ другихъ статьяхъ на нѣкоторые случаи, въ которыхъ замѣчаются слѣды существованія въ степной памяти сказки объ окаменѣніи человѣка въ связи съ увозомъ женщины; наприм., преданіе о шаманѣ Тарханъ-бо. (Зап. Красн. Подъотдѣла Геогр. Общ. по этн., т. I, в. 2, стр. 250), которому, во-первыхъ, приписывается увозъ ханской дочери, а потомъ окаменѣніе; не слѣдуетъ ли дополнить это преданіе въ томъ смыслѣ, что Тарханъ-бо привезъ дѣвицу не для себя, а для своего друга?

### 32. Камень Адамъ-бильмесь.

Быль бай. У него былъ единственный сынъ. Отецъ умеръ; сынъ обѣднѣлъ. Тогда онъ вышелъ изъ города. Шелъ, шелъ и въ одномъ мѣстѣ отъ голода упалъ безъ чувствъ. Очнувшись, увидѣлъ, что одинъ сартъ ведетъ рабыню за верблюдомъ пѣшкомъ. Сартъ остановился, развязалъ рабыню и велѣлъ ей собирать тезекъ (пометь), а самъ поставилъ кумганъ<sup>1</sup> на огонь. Рабыня, собирая тезекъ, подошла къ голодавшему джигиту и спросила: „Бѣдный! что ты тутъ лежишь?“ Я человѣкъ несчастный, говоритъ ей джигитъ. Лежу въ безсиліи отъ голода. „Я тоже несчастная. Иди къ сарту и купи меня“.—Мнѣ не на что купить ѣды, и я голодаю,—на какія же средства я тебя куплю? „Иди къ сарту, онъ дастъ тебѣ токаш-мукаш (хлѣбъ). Когда наѣшься, попроси, чтобъ продалъ меня. Онъ скажетъ: не продамъ. А ты все-таки настаивай. Если согласится, то купи, а плату я сама отдамъ“. Джигитъ подошелъ къ каравану. Сартъ далъ ему чаю, и джигитъ ночевалъ въ караванѣ; онъ попросилъ сарта продать рабыню. Сартъ сказалъ: „Не продамъ. Она мнѣ служить, собираетъ тезекъ“. Продайте да продайте! пристаётъ джигитъ.—Отдамъ, говоритъ сартъ, если принесешь тысячу золотыхъ. „Отдай сегодня рабыню, говоритъ джигитъ, а золото я завтра принесу“. Сартъ отдалъ рабыню и сказалъ: „Завтра въ полдень принеси золото“. Джигитъ взялъ рабыню и удалился. Рабыня сказала ему: „Иди въ городъ и принеси семь разныхъ шелковъ, а деньги, скажи, отдамъ завтра“. Приѣхалъ джигитъ въ городъ къ

<sup>1</sup> Кумган—чугунный или мѣдный кувшинъ.

одному сарту, попросилъ семь разныхъ шелковъ, деньги пообѣщаль принести на другой день. Отдалъ купецъ шелкъ джигиту, и тотъ принесъ его рабынѣ. Она велѣла помаленьку топить тезекъ по ночамъ и сама стала прясть шелкъ. Къ утру она соткала урамаль (платокъ). Она сказала джигиту: „Отдай этотъ урамаль сарту, у котораго взялъ шелкъ, и спроси сдачу, сколько слѣдуетъ“.—Сартъ взялъ у джигита урамаль и далъ ему сдачи тысячу золотыхъ. Это золото джигитъ отдалъ тому сарту, у котораго купилъ рабыню. Сартъ, простившись, уѣхалъ.

Джигитъ съ рабыней пріѣхали въ городъ, заняли одинъ худой домъ, исправили его и стали въ немъ жить. Она опять велѣла ему итти къ сарту и принести семь разныхъ шелковъ. Опять соткала урамаль. Никто не могъ узнать, изъ одного ли сорта шелка сотканъ урамаль или изъ семи сортовъ. „Передай тому же сарту,—учитъ она,—другому не давай! Если продашь другому, узнаютъ насъ и насъ разлучать“. Джигитъ отдалъ урамаль сарту; сартъ далъ за урамаль полторы тысячи золотыхъ. Еще онъ взялъ у сарта семь разныхъ шелковъ; она сдѣлала третій урамаль; джигитъ опять отнесъ его къ сарту и, получивъ деньги, вернулся. Они стали богаты.

Однажды жена хана вышла на базаръ, вошла въ лавку сарта и увидѣла урамаль. „Продай урамаль“, говоритъ сарту. Сартъ запросилъ пять тысячъ золотыхъ. Ханша выдала пять тысячъ и принесла урамаль во дворецъ. Собрался народъ и сталъ разсматривать урамаль. „Какой-такой человѣкъ сдѣлалъ эту вещь? Мы еще не видавали, говорятъ, такого мастера“. Ханъ пришелъ въ восторгъ и захотѣлъ непременно увидѣть человѣка, который соткалъ этотъ урамаль. Онъ послалъ къ сарту человѣка спросить, кто ему продаетъ такіе урамалы. Ханскій посланный пришелъ къ сарту, спросилъ. Сартъ сказалъ, что по утрамъ до восхода солнца приносить эти урамалы одинъ человѣкъ. „Я не спрашивалъ, кто онъ такой, и потому не знаю“. Вернулся посланный и доложилъ хану, что сартъ не знаетъ, кто ткеть эти урамалы. Собралъ ханъ народъ: не можетъ ли кто найти мастера, ткущаго эти урамалы. Въ это время одна старуха сказала: „Я найду. Дайте мнѣ курджунъ<sup>1</sup> разнаго шелка“. Дали ей шелкъ. Взяла шелкъ, сѣла на верблюда, поѣхала и закричала: „Продаю шелкъ!“ Кто купилъ у ней четыре сорта шелку, кто пять, но всѣ сорта купить не нашлось человѣка. Она проѣзжаетъ около дома, въ которомъ живутъ джигитъ съ рабыней и кричитъ подъ окномъ: „Не покупаете ли шелку?“ Жена сказала джигиту: „Ей, бѣдняга! Старуха пріѣхала къ несчастью. Насъ узнали“. И потомъ, обращаясь къ старухѣ, сказала: „Намъ шелку не надо. Если привезешь шерсти или конопли, то купимъ“. Такимъ образомъ она прогнала старуху. Старуха при-

<sup>1</sup> Курджун—кожаная переметная сума.



шла къ хану. „Нашла ли?“ спрашиваетъ ханъ. „Не нашла, говорить, но думаю, что въ этомъ домѣ, гдѣ меня прогнали и гдѣ сказали, что шелку не надо, а нужно только шерсти и конопли, ткутся эти урамалы“. Ханъ поставилъ караульщика около дома джигита. Они перестали продавать урамалы. Жена джигита, бывшая рабыня, была красивая женщина; она ходила подъ покрываломъ. Сартъ, у котораго нашелъ ее джигитъ, взялъ ее насильно; она не захотѣла быть его женой, и потому онъ обратилъ ее въ рабыню. Когда она спала, она снимала покрывало, пернѣ. Когда она узнала, что пришли караульщики, она надѣла „перне“. Джигитъ сказалъ:—Спи, снявши перне, какъ дѣлала прежде. „Нѣтъ, бѣдняжка! говорить она. Если снять, то намъ придется разлучиться“. Джигитъ не согласился съ нею и заставилъ ее снять перне. Когда она сняла, красота ея обнаружилась. Это увидѣли караульщики и спросили сююншю<sup>1</sup> у хана. „Мы нашли!“ говорятъ. Ханъ послалъ человѣка позвать джигита. Пришелъ джигитъ къ хану. Ханъ сказалъ ему:—Отдай мнѣ свою жену и исполни одно мое дѣло. „Хорошо, сказалъ джигитъ, пойду, исполню твое дѣло“. Пришелъ къ женѣ и плачетъ; сказалъ ей: Ханъ велѣлъ отдать ему мою жену и принести камень Адамъ-биймесъ (человѣкъ не знаетъ). „Бѣдняга! говорить жена. Ханъ хочетъ разлучить насъ. Теперь слушай меня. Принеси шелку три отдѣльныхъ мотка по семи сортовъ (ўш бѣлек джети тўрлў джибек)“. Джигитъ принесъ. Она соткала три урамала, отдала ему на руки. Потомъ она говоритъ джигиту: „Я скажу тебѣ свою тайну. Я была сначала дочерью пери. Были у меня три брата. Я была ихъ единственной сестрой. Было три снохи. Сартъ, который меня привелъ, былъ врагомъ моего брата. Когда сартъ ѣздилъ по торговымъ дѣламъ, мой братъ ограбилъ его. Когда мой братъ уѣхалъ въ путь, сартъ отнялъ меня у снохъ. Поѣзжай! Можетъ-быть, мои братья знаютъ, гдѣ находится этотъ камень“. Джигитъ взялъ урамалы и пошелъ. Она еще дала ему одно наставленіе: „Когда выѣдешь, посмотри назадъ не больше трехъ разъ. Тогда я дамъ какой-нибудь знакъ“. Прошелъ онъ немного, оглянулся и увидѣлъ, что его домъ поднимается. Прошелъ еще, еще оглянулся; домъ поднялся еще выше. Прошелъ еще дальше, еще оглянулся; домъ поднялся до облака. Больше не смотрѣлъ.

Ѣхалъ, ѣхалъ, черезъ нѣсколько дней доѣхалъ до одной бѣлой юрты въ степи. Тамъ увидѣлъ одну молодую красивую женщину. Сѣлъ въ юртѣ. Она спрашиваетъ:—Ты кто такой? „Я—странникъ“, отвѣчаетъ бѣдняга. Онъ умылъ себѣ лицо, вынулъ урамаль и вытерся. Женщина схватилась за урамаль и говоритъ: „Этотъ урамаль сдѣланъ женщиной, которая похищена сартомъ. Откуда ты взялъ этотъ урамаль?“ Это была юрта одного изъ трехъ братьевъ. Джигитъ сказалъ:

<sup>1</sup> Сююншю—подарокъ за радостное извѣстіе.

„Ваша сестра попала ко мнѣ“ и передалъ урамалъ. Его приняли съ почетомъ, какъ гостя. Вечеромъ пришелъ мужъ женщины подъ видомъ беркута. Онъ проглотилъ джигита. Женщина съ плачемъ схватила его за горло и показала ему урамалы. Онъ выплюнулъ джигита, оказалъ ему почетъ, спрашиваетъ, по какому онъ дѣлу пришелъ. „Я пришелъ по совѣту вашей сестры“, говоритъ джигитъ. Одинъ ханъ притѣсняетъ меня, велѣлъ принести камень Адамъ-бильмесь. Поэтому я пришелъ къ вамъ“. Тотъ сказалъ: „Я тоже не знаю. Можетъ-быть, знаетъ мой братъ, который живетъ подальше“. Онъ показалъ джигиту свое искусство, далъ ему обликъ (шкуру) беркута.

Джигитъ пришелъ къ среднему брату, далъ ему съ женой одинъ урамалъ. Средній братъ говоритъ: „Я тоже не знаю, гдѣ находится камень Адамъ-бильмесь. Можетъ-быть, знаетъ мой младшій братъ“. Средній братъ показалъ джигиту искусство сдѣлаться бѣлой мышью. Пошелъ джигитъ искать младшаго брата, нашелъ и ему далъ одинъ урамалъ. Младшій братъ говоритъ: „Я тоже не знаю. Въ этой землѣ есть большое море, дарья, посрединѣ моря — островъ, на этомъ островѣ—бай терек (тополь), на немъ—гнѣздо, въ гнѣздѣ—два дѣтеныша и ихъ мать Алыпъ-кара-гусъ. Иди къ этой дарьѣ!“ Этотъ младшій братъ имѣлъ искусство летать въ видѣ сильнаго ястреба и научилъ джигита этому искусству. „Иди, сказалъ онъ еще джигиту, сломи одну камышину, положи ее въ воду, а самъ прицѣпись къ ней подъ видомъ мухи“. Джигитъ пришелъ къ дарьѣ вдвоемъ съ этимъ младшимъ братомъ. „Прицѣпись, говоритъ братъ, къ этой камышинѣ въ видѣ мухи! Если камышина приплыветъ близко къ острову, это будетъ хорошо. А если нѣтъ, то обратись въ ястреба, который можетъ не садясь, пролетать одно дневное разстояніе“. Джигитъ сѣлъ на камышину мухой; камышина поплыла. Много дней, много ночей плыла и близко подплыла къ дереву бай-терек. Потомъ джигитъ сдѣлался сѣрымъ ястребомъ и полетѣлъ. Сѣлъ на острову, около дерева, легъ подъ нимъ и сталъ человѣкомъ. Въ одно время птенцы (балапан) закричали. Джигитъ посмотрѣлъ, увидѣлъ: аждахаръ (драконъ) ползетъ по дереву къ гнѣзду. Джигитъ сталъ его рубить саблей, аждахаръ умеръ. Дѣтеныши упали на землю. Онъ взялъ ихъ и спряталъ подъ крыло. Прилетѣлъ Алыпъ-кара-гусъ съ сильнымъ вѣтромъ и сейчасъ же проглотилъ джигита. Птенцы взяли свою мать за горло. Алыпъ-кара-гусъ выбросилъ джигита. Дѣти сказали матери: „Этотъ джигитъ спасъ насъ отъ аждахара; надо ему сдѣлать добро, а не зло“. Тогда большая птица (чон-кус) спрашиваетъ джигита, зачѣмъ онъ пріѣхалъ. Тотъ говоритъ: — Я — несчастный! я ищу камень Адамъ-бильмесь. Я надѣюсь, что вы окажете мнѣ милость. „О, дитя! сказала птица джигиту. На одномъ островѣ у меня есть девяносто голодныхъ душъ, которыя пропитываются посредствомъ этого камня. Я тебя доведу туда. Ты долженъ самъ взять его“. Алыпъ-кара-гусъ



доставилъ джигита на островъ; тамъ было много голодающихъ. Они разостлали бѣлый войлокъ и сказали: „Раскройся, Адамъ-бильмесь!“ Тогда Адамъ-бильмесь раскрылся, и изъ него вышло много пищи. Люди ѣли эту пищу; джигитъ, обратившись въ муху, тоже ѣлъ вышедшія изъ камня разныя кушанья. Подъ видомъ мухи онъ вошелъ въ сундукъ, въ которомъ хранился этотъ камень Адамъ-бильмесь. Люди сказали: „Соберись, Адамъ-бильмесь!“ Все, что вышло изъ Адамъ-бильмеса, снова въ него собралось. Люди положили камень въ сундукъ. Муха осталась сидящею въ сундукѣ. Весь народъ заснулъ. Муха обратилась въ бѣлую мышъ, которая стала грызть сундукъ. Люди проснулись, говорятъ: „Кто-то хочетъ украсть Адамъ-бильмесь, вставайте!“ Встали и открыли сундукъ. Джигитъ принялъ видъ сѣраго ястреба, схватилъ камень и улетѣлъ. Много дней спустя, проголодавшись, ястребъ опустился на одномъ мѣстѣ. Желая ѣсть, онъ сказалъ: „Откройся, Адамъ-бильмесь!“ Камень открылся. Явилось сорокъ поставленныхъ юртъ; въ нихъ были готовы кушанья. Джигитъ пробылъ тамъ одинъ день. Посмотрѣлъ—много людей идетъ. Испугался. велѣлъ Адамъ-бильмесу собраться; онъ собрался. Пришелъ большой караванъ и увидѣлъ только одного человѣка, все остальное исчезло. Караванщикъ спросилъ джигита: „Ты что за человѣкъ? Гдѣ юрты и скотъ, куда дѣвались?“ Онъ сказалъ: „У меня ничего нѣтъ. Я одинъ“, Караванщикъ сказалъ: „Ловите его!“ Поймали его. Говорятъ: „У него есть Адамъ-бильмесь. Ты скажи, есть у тебя Адамъ-бильмесь? Не скрывай! А то убьемъ!“ Испугавшись, джигитъ сознался, что у него есть Адамъ-бильмесь. „Если есть, говорятъ, то открой его. Мы—путешественники, мы насытимся“. Джигитъ открылъ Адамъ-бильмесь. Всѣ люди каравана наѣлись. Онъ закрылъ камень. Караванщикъ спрашиваетъ джигита: „Ты зачѣмъ искалъ его и гдѣ нашелъ?“ Онъ сказалъ: „Ханъ велѣлъ мнѣ отыскать его; ему несу“. Караванщикъ сказалъ: „У насъ тоже есть Адамъ-бильмесь; изъ него выходятъ только люди; ты возьми нашъ, а свой отдай намъ; намъ нуженъ скотъ. А нашъ ты отнеси хану“. Джигитъ отдалъ свой Адамъ-бильмесь; караванщикъ далъ ему свой. Караванщикъ сказалъ: „Дорогой не открывай! Если откроешь, то выйдетъ войско, и если не будетъ врага, то тебя самого убьетъ“. Джигитъ обмѣнялся и ушелъ. Въ видѣ мухи залѣзъ подъ покрывало (джабу) одного верблюда изъ того каравана, съ которымъ обмѣнялся. Въ одномъ мѣстѣ караванъ остановился; люди стали просить караванщика открыть Адамъ-бильмесь, чтобы утолить аппетитъ. Караванщикъ говоритъ: „Не открою! Если открою, то отниметъ хозяинъ“. И не открылъ въ тотъ день. На слѣдующій день шли сильно, проголодались, стали просить открыть. Караванщикъ говоритъ: „Я открою, но мы потеряемъ Адамъ-бильмесь; хозяинъ возьметъ его“. Онъ открылъ. Всѣ сѣли; вышло мясо; ѣли; съ ними ѣлъ и джигитъ въ видѣ мухи. Потомъ собрали камень и

положили въ сундукъ. Когда караванъ спалъ, джигить, обратившись въ бѣлую мышь, началъ грызть сундукъ. Караванщикъ закричалъ: „Ей, вставайте! воруютъ Адамъ-бильмесь! унесутъ его!“ Народъ всталъ и собрался; открыли сундукъ. Джигить, сдѣлавшись сѣрымъ ястребомъ, схватилъ Адамъ-бильмесь и улетѣлъ. Онъ полетѣлъ въ видѣ беркута по направленію къ народу хана. Достигъ города, посмотрѣлъ на свой домъ. Домъ опустился низко; подошелъ къ нему, домъ упалъ на землю. Джигить вошелъ въ домъ, обнялъ жену, ночевалъ съ ней. Когда разсвѣтало, послалъ челоуѣка къ хану сказать — принесть-де Адамъ-бильмесь. „Пусть ханъ придетъ въ гости ко мнѣ“. Ханъ пришелъ въ гости къ джигиту со всѣми своими подданными. Пришли всѣ, никто не остался въ своемъ дому. Джигить заставилъ хана войти въ домъ, открылъ Адамъ-бильмесь, всѣмъ далъ пищу, всѣхъ угощалъ собственноручно. Жена сидѣла и поражала всѣхъ своей красотой; всѣ смотрѣли на нее и не могли ничего ѣсть. Ханъ думалъ, что онъ возьметъ и Адамъ-бильмесь и жену вмѣстѣ. Онъ собрался идти домой и сталъ просить джигита отдать жену. Джигить спросилъ жену, что дѣлать. „Скажи, говоритъ она, что отдашь“. Онъ сказалъ хану, что отдастъ. „Идите домой! Я слѣдомъ за вами приведу ее“. Ханъ обѣщалъ прежде дать джигиту свою дочь, если онъ принесетъ Адамъ-бильмесь; теперь захотѣлъ взять Адамъ-бильмесь и жену и не хотѣлъ дать невѣсту. Ханъ возвратился домой. Когда ханъ и люди ушли, жена открыла Адамъ-бильмесь, полученный отъ каравана, и сказала: „Выйди, вооруженное войско, и истреби все, кромѣ ханской дочери“. Вышло многочисленное войско, истребило народъ хана, оставило только дочь хана. Джигить женился на ханской дочери и самъ сдѣлался ханомъ.

Отъ первой жены родился сынъ. Однажды джигить положилъ сына на грудь. Ребенокъ испустилъ мочу; джигить засмѣялся. Старшая жена была около него и спросила, зачѣмъ онъ смѣется. Такъ, говорить; не сказалъ причину. „Зачѣмъ скрываешь? говорить жена. Зачѣмъ не скажешь свою тайну, по какому поводу засмѣялся?“ Джигить уступилъ. „Ну, скажу, говорить. Вотъ когда ты была рабыней сарта и, собирая тезекъ, подошла ко мнѣ, въ какомъ положеніи я лежалъ: спалъ или бодрствовалъ?“ — Ты спалъ. „Что дѣлали мои руки тогда?“ — Ты держалъ руки кверху, какъ будто хотѣлъ поддержать что-то. „Въ то время я видѣлъ сонъ. Изъ моей головы возшла луна, изъ ногъ возшло солнце, а изъ середины тѣла—звѣзда Шолпанъ. Изъ этой звѣзды капнула капля на мою грудь. Тогда я протянулъ руки, чтобы достать звѣзду. Я толкую этотъ сонъ такъ: луна—это ты, солнце—ханская дочь, звѣзда Шолпанъ—это твой сынъ, капля — его моча. Вспомнивъ этотъ сонъ, я засмѣялся“.

Бійсимбе.



Камень Адамъ-бильмесь („человѣкъ не знаетъ“) — это тотъ сундучокъ русскихъ сказокъ, въ которомъ компактно замкнутъ цѣлый міръ; когда сундучокъ открывается, міръ освобождается и разворачивается. Сундучокъ приносится въ исполненіе приказанія: „Пойди туда, не знаю куда, принеси то, не знаю что“ (Аѳан. Н. Р. С., II, 31).

Камень Адамъ-бильмесь находится въ гнѣздѣ, которое на деревѣ Бай-терекъ, дерево — на островѣ, островъ — среди „дарьи“. Слово „дарья“ въ Туркестанѣ придается большимъ рѣкамъ. Въ русскихъ сказкахъ сходное представленіе: море-океанъ, среди него — островъ, на островѣ — дубъ, подъ дубомъ — утка, въ уткѣ — яйцо, въ которомъ скрывается смерть злого Кощея. Представленія о яйцѣ, въ которое втиснуто цѣлое царство, также встрѣчается въ русскихъ и европейскихъ сказкахъ (Аѳан., Н. Р. С., I, 225 и др.).

Киргизская сказка показываетъ, что степному фольклору были не чужды не только представленія о смерти внѣ собственного тѣла, въ родѣ представленія о Кошеѣ, но ему были знакомы также и представленія въ родѣ тѣхъ, которыя существуютъ въ русскомъ фольклорѣ о чудесномъ камнѣ среди океана, т. е. о бѣль-горючемъ камнѣ Алатырѣ.

Чаще подобныя представленія объ источникахъ человѣческаго благополучія встрѣчаются въ степномъ фольклорѣ не въ такой тѣсно очерченной обстановкѣ. Въ степи существовала вѣра, что человѣческое благополучіе связано съ нѣкоторыми предметами, какъ неодушевленными, такъ и одушевленными, — съ онгонами. Къ преданіямъ о живыхъ онгонахъ я причисляю рассказы объ отыскиваніи царя, иногда потерявшагося царя (см. въ этомъ собраніи киргизскія преданія о Чингисъ-ханѣ и Алаша-ханѣ). Его находятъ, поднявшись вверхъ по рѣкѣ. Объ убѣжищѣ Чингисъ-хана узнаютъ по перьямъ, плывущимъ по рѣкѣ; въ буддійской легендѣ плывущія по рѣкѣ яблоки даютъ знать о существованіи въ вершинѣ рѣки дерева; эти яблоки были источникомъ благоденствія для людей, населявшихъ низовье рѣки (Танг.-тиб. окр., II, 253). Дерево называется Галбырсень-модо.

### 33. Ку-бала.

(Хитрый мальчикъ).

Былъ ку-бала, хитрый мальчикъ; у него была сестра. Ханъ слышалъ, что этотъ Ку-бала всѣхъ обманываетъ, и захотѣлъ испробовать его хитрость. Онъ думалъ, что Ку-бала не будетъ въ состояніи обмануть его. Ханъ поѣхалъ къ Ку-балѣ. Ку-бала всталъ подъ деревомъ (бай-терек), обхватилъ его стволъ и держитъ. Подъѣхавшій ханъ спрашиваетъ, зачѣмъ онъ держитъ дерево. „Если я его отпущу, оно упадетъ“, говоритъ Ку-бала. „Обмани меня! проситъ ханъ. Говорятъ, ты ловко обманываешь. Можешь ли обмануть меня?“ Ку-бала ищетъ у себя за пазухой, потомъ говоритъ: „Я могъ бы обмануть тебя, но я забылъ дома книгу, по которой я обманываю. Если ты мнѣ дашь, ханъ, своего коня съѣздить въ мой домъ за книгой, то я берусь обмануть тебя“. Ханъ далъ ему своего коня. Ку-бала на ханскомъ конѣ уѣхалъ, а ханъ остался подъ деревомъ. Ку-бала на ханскомъ конѣ пріѣхалъ къ ханшѣ и сказалъ, что ханъ прислалъ его на своей лошади и велѣлъ привезти сорокъ тысячъ золотыхъ монетъ. Ханша,

видя, что Ку-бала действительно приѣхалъ на ханской лошади, выдала золото.

Ку-бала приѣхалъ домой; сестру спряталъ, самъ одѣлся въ ея платье и сидитъ. Ханъ ждалъ, ждалъ,—наконецъ, соскучился ждать, пошелъ въ домъ Ку-балы; входитъ, видитъ только сестру и спрашиваетъ: „гдѣ твой братъ?“ „Ушелъ куда-то, не знаю“, отвѣчаетъ женщина. Ханъ думаетъ, что бы взять взаменъ лошади; рѣшилъ взять сестру. Взялъ переодѣвшагося Ку-балу, привелъ въ свой домъ и приставилъ его служанкой къ тремъ своимъ дочерямъ. Ханскія дочери говорятъ своей новой служанкѣ:—Покажи намъ искусство своего брата. Не знаешь ли какого искусства? „Знаю одно, говоритъ служанка. Если прыгнешь съ наръ, то обратишься въ мужчину“. Старшая изъ сестеръ прыгнула, осмотрѣлась, никакой перемѣны не нашла въ себѣ; прыгнула другая, тоже осталась безъ перемѣны; и третья тоже. Онѣ сердятся и говорятъ, что сестра Ку-балы обманула ихъ. Переодѣтый Ку-бала говоритъ, что онѣ не умѣютъ прыгать. „Смотрите, какъ я прыгну!“ сказалъ онъ и прыгнулъ. И въ самомъ дѣлѣ вмѣсто женщины передъ ними былъ мужчина. Стали три сестры жить съ Ку-балой и начали ссориться изъ-за мужчины. Ссора дошла до того, что старшая сестра пошла къ брату хана и сказала, что служанка—гадкая и чтобъ ханъ убралъ ее. Ханъ отдалъ служанку сарту. Сартъ привелъ служанку въ свой домъ и велитъ ей ночью лечь въ постель вмѣстѣ съ нимъ. Служанка говоритъ, что прежде ей нужно выйти на дворъ. Сартъ не соглашается, боится, что служанка убѣжитъ. Служанка говоритъ, что онъ можетъ къ ея рукъ привязать веревку. На это сартъ согласился. Переодѣтый служанкой Ку-бала вышелъ на дворъ, отвязалъ веревку отъ своей руки, привязалъ ее къ рогамъ козла, а самъ убѣжалъ. Сартъ беспокоится, что-то долго нейдетъ его служанка, и потянулъ за веревку. Козель заревѣлъ. Онъ вышелъ посмотрѣть, увидѣлъ, что веревка привязана къ козлу, и подумалъ, что женщина превратилась въ козла. Сартъ пошелъ жаловаться хану, что его жена превратилась въ козла. Въ то же время пришелъ Ку-бала и сталъ жаловаться, что ханъ увелъ его сестру во время его отсутствія, отдалъ ее сарту, отчего она обратилась въ козла и просилъ вознаградить его за потерю сестры. Ханъ согласился отдать за него одну изъ своихъ дочерей. Ку-бала выбралъ младшую.

Коса (Серембетъ).

Ср. съ русскими сказками о хитромъ обманщикѣ (Климкѣ, Сенькѣ маломъ и др., Аван., Н. Р. С., II, № 219, стр. 346, 348 и др.).

Ку-бала, поджидая ѣдущаго хана, держится за дерево Бай-терекъ; тибетскій обманщикъ (Танг.-тиб. окр., II, 169) держится за торчакъ, т. е. за храмовую мачту. Въ киргизской сказкѣ, повидимому, недосказано; въ тибетской обманщикъ заставляетъ подѣхавшаго всадника встать на свое мѣсто къ дереву и убѣгаетъ на его лошади. Вѣроятно, и въ киргизской первымъ обманомъ Ку-балы былъ хит-



рый обмѣнъ мѣстомъ—мотивъ, который очень часто встрѣчается въ разсказахъ объ обманщикѣ, какъ русскихъ (Этн. Обзор., XLV, 168; LIII, 4), такъ и монгольскихъ (о Балынъ-Сэнгэ, Очерки, IV, 236).

Отвѣтъ Ку-балы хану тотъ же, который въ монгольскомъ преданіи даетъ летучая мышь; она держитъ скалу (т. е. виситъ въ теченіе дня, прильнувши къ скалѣ) потому, что иначе скала упадетъ (Очерки, IV, 175, вар. 3; въ вариантѣ *же* летучая мышь прижалась къ дереву). По сѣверно-индійскому сказанію (Liebrecht, Zur Volkskunde, 103) летяга, держа ноги кверху во время сна, поддерживаетъ небо.

Монгольское повѣрье также знаетъ миѣическое дерево (Урупъ или Оропъ; Очерки, II, 162; IV, 187, 326); повидимому, съ нимъ связывалась идея объ источникѣ человѣческаго благополучія, потому что подъ нимъ найденъ младенецъ, предназначенный стать царемъ народа и принести ему порядокъ и счастье. Отголоски о такомъ міровомъ деревѣ есть и въ русскихъ сказкахъ; у Садовникова (Сказки и пред. самарск. края, стр. 37) „великій Каракульскій дубъ“, уступая молитвамъ трехъ сестеръ, открывается и выпускаетъ изъ себя живую и мертвую воду. Въ книжной сказкѣ объ Урусланѣ, по списку Ундольскаго, дубъ, къ которому слетаются птицы хохотуньи, превращающіяся въ дѣвицъ.

### 34. Три совѣта.

Былъ бай Кѡшпесъ; онъ былъ очень богатъ. Было у него три сына и семь приказчиковъ. Бай умеръ. Семь приказчиковъ завладѣли имуществомъ Кѡшпеса, ничего не дали его сыновьямъ. Младшій сынъ назывался Ахмедъ. Ахмедъ остался на мѣстѣ, а два старшихъ брата разошлись въ разныя стороны. Жена Ахмеда была красивая. Ахмедъ былъ бѣденъ, потому что имущество отняли приказчики. Жена говоритъ Ахмеду: „Не будемъ жить въ этомъ городѣ; надо куда-нибудь уѣхать“. Уѣхали въ другой городъ. Дорогой они голодали; жена не могла дойти до города. Она говоритъ мужу: „Иди впередъ!“ Дала ему мотокъ нитокъ и сказала, чтобъ онъ купилъ для нея хлѣба. Мужъ взялъ нитки и ушелъ въ городъ. У воротъ города онъ встрѣтилъ старика съ сѣдой бородой. „Куда ты идешь?“ спрашиваетъ старикъ. Ахмедъ сказалъ:—Мы вдвоемъ съ женой. Жена отъ голода не могла дойти до города. Я хочу продать мотокъ нитокъ и купить для нея хлѣба. „Я тебѣ дамъ совѣтъ, говоритъ старикъ, а ты мнѣ отдай нитки“. Тотъ согласился, отдалъ мотокъ и проситъ дать совѣтъ. „Мой совѣтъ, говоритъ старикъ: раньше смерти никто не умретъ! и только“. Ахмедъ вернулся къ женѣ. „Гдѣ хлѣбъ?“ спрашиваетъ она. „Я отдалъ за совѣтъ старику“, отвѣчаетъ мужъ. „Зачѣмъ ты отдалъ нитки старику? Я умираю съ голоду“. Она дала другой мотокъ нитокъ и велѣла непремѣнно принести хлѣба. Опять онъ пошелъ въ городъ и опять встрѣтился съ тѣмъ же старикомъ. „Отдай мнѣ твои нитки за совѣтъ“, проситъ старикъ. Тотъ отдаетъ нитки, и старикъ даетъ ему совѣтъ: если будешь въ гостяхъ, то не ложись раньше хозяина. Пришелъ къ женѣ; жена плачетъ безъ хлѣба. Опять дала мотокъ нитокъ на по-

купку хлѣба. Пошелъ онъ въ городъ и еще разъ встрѣтилъ того же старика и опять отдалъ нитки за совѣтъ. Въ этотъ разъ старикъ далъ такой совѣтъ: когда осердишься, не дѣлай ничего. Мужъ возвратился къ женѣ. Жена плачетъ: „Что мнѣ дѣлать съ твоими совѣтами, когда мнѣ надо хлѣба!“ Тогда онъ бросилъ жену и ушелъ отъ нея.

Шелъ, шелъ и пришелъ въ одну черную юрту. Увидѣлъ—черная корова связана съ теленкомъ и сидитъ старуха, прядетъ нитку. Старуха спрашиваетъ его:—Откуда идешь? „Я—несчастный странникъ, отвѣчаетъ онъ; иду издалека“. Старуха подоила корову, испекла на молокѣ хлѣбъ и подала ему. Былъ вечеръ; онъ остался тамъ ночевать и просидѣлъ долго. Старуха говоритъ ему: „Ложись спать“. Онъ ей на это отвѣтилъ: „Раньше хозяина лечь нельзя. Пока вы не ляжете, и я не лягу спать“. Старуха говоритъ: „Волей-неволей ты долженъ будешь лечь“. Юрта ея была полна золота и серебра. Джигитъ помнилъ совѣтъ старика не ложиться раньше хозяина и боялся старухи,—думалъ, что старуха убиваетъ своихъ гостей. Со страхомъ легъ, завернулся въ шубу. Старуха не спитъ, сидитъ, прядетъ; молодой человѣкъ тоже не спитъ, лежитъ, не смыкая глазъ. Старуха подумала, что онъ спитъ, и помочилась надъ мѣстомъ, гдѣ былъ разведенъ огонь; джигитъ видѣлъ это. Огонь потухъ; изъ этого мѣста вышла зеленая трава (кѣк джапрак<sup>1</sup>); черезъ нѣкоторое время эта трава сдѣлалась сухою. Старуха взяла эти сухіе листья въ руку. Стала толочь ихъ, сдѣлала порошокъ, стала мѣсить вмѣстѣ съ тѣстомъ. Испекла изъ тѣста на огнѣ хлѣбъ и заложила его въ джибыкъ<sup>2</sup>. Послѣ этого легла и заснула. Тогда джигитъ всталъ, взялъ немного порошка, сдѣланнаго старухой, и самъ сталъ мѣсить тѣсто. Замѣсилъ и испекъ хлѣбъ, взялъ хлѣбъ старухи и положилъ себѣ подъ голову, а на его мѣсто положилъ свой. Разсвѣтало; оба встали. Старуха подоила корову; достала съ джибыка хлѣбъ, сварила его въ молокѣ и подала джигиту. Онъ сталъ ѣсть. Старуха смотрѣла на него и дивилась; онъ съѣлъ весь хлѣбъ и все-таки остался живъ. Поѣвши, джигитъ сказалъ: „Теперь я уйду“. И сказалъ еще: „У меня тоже есть хлѣбъ. Отвѣдайте моего“. Онъ подаль свой хлѣбъ старухѣ; та съѣла его и умерла. Джигитъ ушелъ отъ нея.

Шелъ, шелъ и увидѣлъ большой караванъ; тамъ, гдѣ онъ шелъ, не было воды, былъ только большой колодезь. Прежде этотъ колодезь былъ извѣстенъ караванамъ: они всегда тутъ останавливались и поили свой скотъ; воду изъ колодезя доставали, опуская въ него человѣка на веревкѣ. Караванные люди спустили одного человѣка въ колодезь и вытянули его безъ головы; воды не добыли. Другого опустили,—этого вынули безъ нижней половины тѣла. Въ это время къ

<sup>1</sup> Собственно „зеленые листья“.

<sup>2</sup> Джибыкъ—верхній край кереге, т. е. юрточной рѣшетки.



нимъ подошелъ Ахмедъ-джигитъ. „Что вы дѣлаете?“ спросилъ онъ. Караванные рассказываютъ, что каждый годъ останавливались здѣсь и доставали воду изъ колодезя, опуская человѣка на веревкѣ; нынѣ спустили въ колодезь двоихъ, одного вынули безъ головы, другого безъ заду. „Кто намъ достанетъ воду, тому дадимъ третью часть нашего скота“, сказали они. „Я достану вамъ воды, сказалъ джигитъ; но вы потомъ не дадите мнѣ третью часть вашего скота?“—Дадимъ, сказали караванные люди. Спустили Ахмеда въ колодезь. Тамъ было много лѣстницъ. Внизу стоялъ человѣкъ пяти аршинъ ростомъ съ саблей въ рукѣ.—Ты куда идешь? спросилъ онъ. „Я иду за водой для каравана“, отвѣчалъ джигитъ. Человѣкъ, стоявшій съ саблей, взялъ джигита за руку и привелъ въ большую юрту. На одной сторонѣ внутри юрты былъ растянута занавѣсъ изъ шелковой матеріи, на другой—изъ простой. Привязанъ одинъ черный ягненокъ. Въ юртѣ лежитъ кустарникъ. Хозяинъ, вошедши, закричалъ: „Стойте! пріѣхалъ судья“. Съ одной стороны встала молодая женщина, съ другой—пожилая. „Давай справедливое рѣшеніе, говоритъ хозяинъ, а не то срублю голову. Эта — молодая, та — пожилая; которая изъ нихъ красивѣе?“ Ахмедъ сказалъ:—Красивѣе не то, что красиво, а то, что любишь (сулу сулу имес, сүйген сулу). „Я буду твоимъ другомъ, сказалъ хозяинъ. Я знаю тайну. Пожилая — моя первая жена, молодая — недавно взятая. При первой женѣ всѣ молодые люди были у меня въ гостяхъ, пировали, было весело. При второй женѣ бываютъ споры, нѣтъ прежнихъ удовольствій. Однажды я спалъ; была ночь. Утромъ, когда я проснулся, очутился здѣсь со всѣмъ своимъ хозяйствомъ, съ ягненкомъ и кустарникомъ. Каждый день зарѣзываю ягненка, каждое утро онъ оживаетъ“. Тогда Ахмедъ сказалъ: „Мои товарищи страдаютъ безъ воды; прежде чѣмъ продолжать бесѣду, надо ихъ напоить“. Онъ досталъ своимъ товарищамъ воды и сказалъ имъ, что завтра онъ поднимется на поверхность земли, доставивъ воду. Самъ вернулся въ ту юрту. Переночевалъ въ ней. Утромъ хозяинъ спрашиваетъ: „Что хочешь отъ меня? любую изъ женъ возьми, но ягненка дать тебѣ нельзя, потому что имъ мы питаемся“.—Я отъ васъ ничего не желаю, только дайте мнѣ саблю въ знакъ дружбы, сказалъ Ахмедъ. Хозяинъ опять далъ воды каравану. Когда караванъ сказалъ, что болѣе воды не надо, Ахмедъ простился съ хозяиномъ юрты и вышелъ на поверхность земли. Караванъ приготовился отдать Ахмеду третью часть скота. У начальника каравана была карая лошадь, осѣдланная золотымъ сѣдломъ. Ахмедъ просилъ эту лошадь, а если не дадутъ, то не хотѣлъ брать третьей части скота. Хотя всѣ люди въ караванѣ хотѣли отдать, но хозяинъ лошади не согласился. Хозяинъ лошади говоритъ: „Надо спросить его, какъ онъ досталъ воды и что тамъ есть на днѣ колодезя“. Ахмедъ сказалъ каравану: „Тамъ есть джалмаусъ (живоглотъ) съ семью головами; онъ-то и убилъ

вашихъ двухъ людей, а я убилъ его самого; силой взялъ воду и отобралъ у него саблю“. Караванъ пошелъ; лошади, которую онъ просилъ, ему не дали, и онъ не взялъ третьей части скота. Товарищи стали совѣтоваться: „Надо отдать лошадь Ахмеду, потому что онъ—богатырь, можетъ истребить насъ. Онъ убилъ джалмауса, у котораго глазъ былъ величиною съ чангаракъ<sup>1</sup>. Посовѣтовались и отдали Ахмеду лошадь, которую онъ просилъ.

Ахмедъ ушелъ отъ каравана. Онъ сдѣлалъ сыбызгы<sup>2</sup>, сѣлъ на иноходца и сталъ искать жену. Приѣхалъ въ большой табунъ и спросилъ: чей это табунъ? Пастухъ сказалъ: „Ахмеда“. Приѣхалъ къ большому стаду верблюдовъ, спросилъ у пастуха: чьи верблюды? „Ахмедовы“, отвѣчаетъ пастухъ. Подѣхалъ къ стаду коровъ, спросилъ: чьи коровы? „Ахмеда“. Подѣхалъ къ овцамъ: чьи овцы? „Ахмеда“. Ахмедъ подумалъ: „Моя жена, вѣроятно, безъ меня вышла за другого и, вѣроятно, разбогатѣла. Чтобы мое имя не было забыто, она велѣла называть скотъ принадлежащимъ мнѣ. Нужно убить ея мужа“. Вошелъ въ юрту, видитъ, раскинутъ занавѣсъ. Онъ отдернулъ занавѣсъ, увидѣлъ,—спитъ жена, съ нею вмѣстѣ спитъ молодой лѣтъ пятнадцати красивый джигитъ. Ахмедъ вынулъ саблю, хотѣлъ зарубить джигита, но вспомнилъ наставленіе старика: „когда осердишься, не дѣлай ничего“ и остановился. Ахмедъ разбудилъ жену. Жена встала, узнала мужа, заплакала. Они поздоровались. Жена разбудила спавшаго съ нею сына и говоритъ: „Богъ далъ намъ, отецъ приѣхалъ!“ Она осталась беременною отъ мужа. Скотъ, который видѣлъ Ахмедъ, былъ данъ его сыну за показъ, кѣрендикъ. Когда жена съ сыномъ разбогатѣли, они откочевали въ степь.

Бійсимбе.

### 35. Джаналы.

Былъ бай; у него былъ единственный сынъ Джаналы. У бая было три гнѣдыхъ лошади. Однажды бай пошелъ напоить трехъ лошадей. Вдругъ появился айдахаръ (драконъ) и взялъ его за воротъ. Бай сталъ умолять его отпустить, и айдахаръ отпустилъ, но подъ условіемъ, что бай отдастъ ему сына Джаналы. Бай пришелъ домой и сталъ горевать. Сынъ спрашиваетъ, о чемъ онъ горюетъ. Бай сказалъ, что обѣщалъ отдать его айдахару. Сынъ спросилъ, въ какой день назначена отдача. Когда наступилъ срокъ, Джаналы приходитъ къ гнѣдому коню и говоритъ: „О, тор'атым, тор'атым! джал

<sup>1</sup> Чангарак—деревянный кругъ или обручъ, служащій крышей или свесомъ юрты.

<sup>2</sup> Сыбызгы—киргизская флейта.



гуйругуң канатым төрт аягың булатым!<sup>1</sup>—Сколько ты лѣтъ можешь жить?“ Конь отвѣчаетъ: „Могу бѣгать тридцать лѣтъ“. Джаналы приходитъ къ другому коню и ему говорить тѣ же слова: О, тор'атым! и пр. Другой конь тоже можетъ тридцать лѣтъ бѣгать. А третій конь на тотъ же вопросъ отвѣчаетъ: „До тѣхъ поръ могу бѣгать, пока будутъ черныя копыта“. Въ это время приблизился айдахаръ. Когда онъ свисталъ, то беременныя женщины выкидывали ребятъ. Джаналы сѣлъ на младшую гнѣдую лошадь, простился со своимъ народомъ, отправился къ Золотой горѣ и сказалъ, что на этой горѣ могутъ найти его кости. Тридцать лѣтъ бѣжалъ Джаналы, тридцать лѣтъ видѣлъ вершину Золотой горы, все это время айдахаръ гнался за нимъ. Отецъ въ это время женился на другой; у него родился сынъ, которому тоже дали имя Джаналы. Этотъ новый Джаналы игралъ въ бабки. Однажды одинъ мальчикъ сказалъ ему: „Почему ты не ищешь брата, котораго айдахаръ угналъ на Золотую гору?“ Джаналы приходитъ къ матери и проситъ сварить пшеницу, потомъ прижимаетъ ея руку къ котлу и спрашиваетъ ее, есть ли у него братъ. Не вытерпѣвъ боли, она говоритъ, что есть, что онъ теперь на Золотой горѣ, его угналъ айдахаръ. Тогда онъ подошелъ къ гнѣдому коню и говоритъ: О, тор'атым, тор'атым! и пр. Онъ сѣлъ на коня, поѣхалъ и въ теченіе тридцати лѣтъ достигъ до Золотой горы; онъ увидѣлъ, что его братъ бѣжитъ впереди, а айдахаръ гонится за нимъ. Кругомъ Золотой горы уже образовался ровъ отъ копытъ ихъ лошадей. Джаналы пустилъ стрѣлу и подсѣкъ двѣ ноги коню своего брата; тогда айдахаръ сталъ догонять стараго Джаналы. Младшій братъ еще разъ выстрѣлилъ и отдѣлилъ у айдахара голову отъ туловища, подѣхалъ къ брату и велѣлъ пересѣсть къ нему на лошадь сзади. Они хотѣли отправиться домой. Тогда по Божьей волѣ безногій конь началъ говорить: „О, Джаналы! Зачѣмъ ты меня оставляешь?“ Джаналы остановился. Тогда по Божьей волѣ ноги у коня выздоровѣли, и старшій Джаналы сѣлъ на своего коня. Пріѣхали домой, устроили той, пустили лошадей въ скачку, достигли большого почета. Всѣ цѣли были достигнуты (барча мурат басына джетти). Сексенъ.

### 36. Джаурунъ.

(Кость лопатка).

У одного бая былъ сѣрый быкъ (кѣк бука), который сорилъ золотомъ, мочился серебромъ; этого быка пасли три сына бая; младшій пасъ хвостъ быка, средній пасъ бокъ быка, а старшій голову. Однажды къ младшему брату подѣхалъ проѣзжій человѣкъ (джилаучи); па-

---

<sup>1</sup> О, мой гнѣдой конь, мой гнѣдой конь! Грива и хвостъ твои—мои крылья, четыре ноги твои—моя сталь!

стухъ бычьяго хвоста говорить гостю, что ему нечѣмъ угостить его, потому что у быка запоръ, желудокъ испортился, и онъ прекратилъ сорить золотомъ. „Поѣзжай далѣе, говорить онъ гостю; тамъ мой средній братъ пасеть бокъ быка; быкъ мочится серебромъ, и братъ угостить тебя“. Джилаучи отправился далѣе, ѣхалъ цѣлый день и только къ вечеру доѣхалъ до средняго брата. Онъ разсказалъ среднему брату, что онъ былъ у младшаго брата, что этотъ братъ сказалъ ему, что быкъ пересталъ сорить (тышпайды), и потому велѣлъ ѣхать къ среднему. Средній братъ говорить, что онъ тоже не можетъ принять гостя, какъ обычай велить, потому что быкъ прекратилъ изливать серебро, что дѣлалъ прежде. Онъ послалъ гостя къ старшему брату, который пасеть голову. Джилаучи отправился впередъ. Поѣхалъ съ утра и только къ вечеру доѣхалъ до головы быка; разсказалъ старшему брату, что видѣлъ и младшаго брата и средняго и тѣ сказали, что быкъ не выдѣляетъ ни золота ни серебра, и послали его къ старшему брату. Старшій братъ говорить, что и онъ замѣтилъ перемѣну въ быкѣ; быкъ пересталъ ѣсть траву и потерялъ жвачку. Въ это время появляется алыпъ-кара-гусъ (богатырь орелъ), беретъ быка въ когти, уноситъ на воздухъ и опускается надъ стадомъ, которое паслось въ степи, садится на рогъ одного козла и начинаетъ ѣсть быка. Подъ бородой козла въ тѣни спалъ пастухъ. Лопаточная кость сѣраго быка выпала изъ когтей птицы и попала въ глазъ спавшаго пастуха. Проснувшись, онъ чувствуетъ, что что-то есть въ глазу и мѣшаетъ ему. Онъ пошелъ къ своей женѣ, чтобъ та посмотрѣла. Та увидѣла лопаточную кость (джаурун), начала тянуть, но не могла вытянуть. Взяла лопатку (күрек), выковырнула ею кость изъ глаза мужа и бросила ее въ степи. Пошелъ дождь. Въ ямочкѣ лопаточной кости скопилась вода, образовалось озеро; прежде въ этой степи воды не было, теперь тутъ стали останавливаться люди во время перекочевки; собралось множество народа и скота, который поили въ этомъ озерѣ, занимавшемъ чашечку лопаточной кости. Бѣжала мимо лисица, замѣтила на лопаткѣ остатки сухожилья, схватила лопатку, побѣжала съ нею. Народъ пустился за лисицей отнимать лопатку; догнали лисицу и убили ее. Стали снимать съ нея шкуру; сняли съ одной стороны, обращенной кверху, но шкуру на другой сторонѣ должны были оставить неснятой, потому что не могли перевернуть лисицу на друбой бокъ. Изъ снятой половины шкуры вышли всему народу тумакъ (шапки). Въ это время въ томъ народѣ одна женщина родила ребенка. Она тоже хотѣла сшить своему ребенку шапку изъ лисьей шкуры. Она пошла, перевернула лисицу, сняла шкуру съ другого бока и стала шить; хватило шкуры только на четверть шапки. Спрашивается, что больше: сѣрый ли быкъ, козелъ ли, птица ли, родившійся ли ребенокъ, пастухъ ли, — или лисица?

Кокэ (Серембетъ).



Васильевъ, Образцы киргизск. народн. словесности. Оренб., 1898, в. I, стр. 84, сказка „Три брата“; Сборникъ свѣд. о кавказск. горцахъ, вып. III, стр. 14.

### 37. Урь-токпанъ.

Былъ одинъ бай. Онъ сѣтью поймалъ сѣраго ястреба (кѣк-карчига), принесъ его домой и привязалъ. Сѣрый ястребъ заговорилъ человѣческимъ голосомъ: „Ты меня не держи въ плѣну, а отпусти на волю. Я дамъ тебѣ подарокъ, который тебѣ пригодится“. —Если я отпущу тебя, говоритъ бай, гдѣ же и какъ я тебя найду? „Иди на востокъ и спрашивай: гдѣ живетъ Кѣк-карчига-бай? Тебѣ покажутъ дорогу, и ты найдешь меня“. Бай отпустилъ птицу.

По прошествіи нѣкотораго времени бай отправился за обѣщаннымъ подаркомъ. Встрѣчаетъ стадо барановъ—такое большое, что оно покрываетъ степь, насколько человѣческій глазъ можетъ обнять. Бай спрашиваетъ у пастуховъ: чье это стадо? Тѣ отвѣчаютъ, что это—стадо Кѣк-карчига-бая, и въ свою очередь спрашиваютъ, куда бай идетъ. Бай говоритъ, что идетъ къ Кѣк-карчига-баю, который приглашалъ его къ себѣ въ гости и обѣщалъ подарокъ. „Что посоветуете просить у него?“ спрашиваетъ бай у пастуховъ. „Не проси ни скота ни золота, совѣтуютъ пастухи, а скажи, что возьмешь только закопѣлый казанъ (котелъ)“. Идетъ бай дальше, встрѣчаетъ пастуховъ лошадей, потомъ пастуховъ коровъ, верблюдовъ; каждое стадо покрываетъ степь, насколько можетъ охватить человѣческій глазъ; всѣхъ спрашиваетъ, чьи это стада и табуны. Тѣ также отвѣчаютъ, что эти стада—все того же Кѣк-карчига-бая, и также совѣтуютъ не просить ничего, кромѣ закопѣлаго котла. Наконецъ, бай увидѣлъ бѣлую юрту и вошелъ въ нее. Тамъ сидѣлъ Кѣк-карчига-бай уже въ человѣческомъ видѣ. Онъ принялъ пришедшаго бая ласково, угостилъ его и спрашиваетъ, что же онъ желаетъ получить отъ него. Бай говоритъ, что ему не нужно ничего изъ его скота, а возьметъ онъ у него только закопѣлый котелъ. „Хорошо, сказалъ Кѣк-карчига-бай. Возьми! У этого котла есть одно свойство, которое ты долженъ знать. Это котелъ такой, что стоитъ только сказать: котелъ! наполнись тѣмъ-то! и онъ самъ собою наполнится такой пищей, какую ты пожелаешь“. Бай взялъ котелъ, подвѣсилъ къ своей спинѣ и понесъ. Дорогой онъ захотѣлъ ѣсть. Онъ поставилъ котелъ на землю и сказалъ: „Наполнись мясомъ!“ И котелъ мгновенно наполнился варенымъ мясомъ. Бай поѣлъ, снова подвѣсилъ котелъ на спину и пошелъ далѣе. Пришелъ въ одинъ аулъ, возлѣ котораго играли дѣти. Онъ оставилъ котелъ на степи, а дѣтямъ сказалъ: „Не трогайте мой котелъ и не говорите ему: наполнись мясомъ!“ и вошелъ въ юрту. Дѣти подошли къ котлу и сказали: „Наполнись мясомъ!“ Котелъ наполнился мясомъ; дѣти съѣли мясо, котелъ спрятали, а вмѣсто него поставили совершенно такой же

съ виду другой. Бай не замѣтилъ, что котелъ подмѣненъ, взялъ его и пошелъ домой. Приходить и говорить своей старухѣ (кемпір), что онъ принесъ подарокъ отъ Кёкъ-карчига-бая. Старуха стала бранить его за то, что онъ не догадался выпросить подарокъ болѣе цѣнный. Бай говоритъ ей, что это котелъ не простой, а съ достоинствомъ, что слѣдуетъ только сказать: наполнись, котелъ, мясомъ или молокомъ, какъ онъ сейчасъ же и наполнится. Чтобъ доказать, что онъ не лжетъ, бай сказалъ котлу: „Наполнись мясомъ!“ Но котелъ остался пустымъ, какъ и былъ. Старуха еще болѣе разсердилась на бая.

Пошелъ онъ опять къ своему другу Кёкъ-карчига-баю. Встрѣчаетъ поочередно тѣхъ же самыхъ пастуховъ, рассказываетъ имъ, что у него подмѣнили казанъ и спрашиваетъ ихъ, что теперь просить. Они говорятъ: „Не бери ничего изъ скота, а попроси одинъ только старый сундукъ. У этого сундука достоинство: какъ только откроешь крышку, изъ ящика начнетъ выходить всякій скотъ—бараны, коровы, лошади, верблюды“. Бай дошелъ до Кёкъ-карчига-бая и попросилъ у него другой подарокъ, именно старый сундукъ. Кёкъ-карчига-бай далъ ему сундукъ. Бай опять дошелъ до того аула, въ которомъ играли дѣти. Онъ оставилъ сундукъ на стени, дѣтямъ сказалъ, чтобъ они не открывали сундукъ, и вошелъ въ юрту. Дѣти открыли сундукъ; изъ него сталъ выходить скотъ. Дѣти спрятали сундукъ, вмѣсто него поставили другой такой же. Бай не замѣтилъ подмѣны, взялъ подмѣненный сундукъ и пошелъ домой. Пришедши, говоритъ женѣ, что принесъ новый подарокъ отъ друга Кёкъ-карчига-бая—старый сундукъ. Жена опять бранить его, что не могъ выпросить что-нибудь лучше. „Но этотъ сундукъ съ достоинствомъ“, оправдывается бай. „Если открыть его крышку, изъ него начнетъ выходить всякій скотъ“. Бай открылъ крышку; никакого скота не показывается. Принялась жена бранить его пуще прежняго. Пошелъ опять бай къ своему другу. Проходя мимо пастуховъ, рассказываетъ имъ о своемъ горѣ и спрашиваетъ, что ему теперь просить. Тѣ посоветовали ему просить токпакъ<sup>1</sup>. У этого токпака такое достоинство. Слѣдуетъ только сказать: „ур, токпак! бей, колотушка!“—и токпакъ начнетъ колотить. Стоитъ только сказать: „кой, токпак! перестань, колотушка!“—и токпакъ успокоится. Бай получилъ и этотъ третій подарокъ отъ своего друга Кёкъ-карчига-бая. На обратномъ пути приходитъ въ аулъ, въ которомъ играютъ дѣти; онъ бросилъ колотушку на стени, дѣтямъ сказалъ: „Не говорите моему токпаку: „ур, токпак!“ и самъ вошелъ въ юрту. Дѣти подошли къ колотушкѣ и сказали: „ур, токпак!“ Колотушка принялась колотить ихъ. Дѣти бѣжать отъ нея, колотушка гоняется

---

<sup>1</sup> Токпак—деревянная колотушка; ея заколачиваютъ въ землю колышки, къ которымъ прикрѣпляется натянутый арканъ для привязыванія жеребятъ на время доенья кобылъ.



за ними и бьетъ ихъ. Они кричатъ и плачутъ; и до тѣхъ поръ колотушка била ихъ, пока не вышелъ изъ юрты бай. Они кричатъ ему, чтобъ онъ остановилъ колотушку, что они выдадутъ ему и казанъ и сундукъ. Они выдали баю эти вещи; онъ сказалъ: „кой, токпак!“— и колотушка успокоилась. Бай взялъ токпакъ, закоптѣлый котелъ и старый сундукъ и возвратился домой. Когда онъ сказалъ котлу: „наполнись!“—котелъ наполнился мясомъ. Когда открылъ крышку сундука, изъ него вышелъ всякій скотъ, и степь покрылась стадами и табунами. Бай сдѣлался богатымъ. Онъ предупредилъ свою старуху, чтобъ она побереглась, не говорила колотушкѣ: „ур, токпак!“ Во время его отсутствія старуха не утерпѣла и сказала: „ур, токпак!“ Колотушка ударила ее и убила.

Кокэ (Серембетъ).

### 38. Темиръ-гендикъ.

Былъ богачъ; у него были сынъ и дочь. Приходятъ враги—наполовину русскіе, наполовину казакъ-киргизы. Сынъ, по имени Темиръ-гендикъ<sup>1</sup>, перебилъ ихъ всѣхъ. Однажды его сестра нашла въ степи человѣка, лежащаго подъ камнемъ или придавленнаго камнемъ (тас мнан бастырган). Онъ сталъ просить ее поднять камень; дѣвица отказалась; тогда онъ пообѣщалъ жениться на ней; она подняла камень, отвела человѣка въ свой домъ и спрятала въ золотой сундукъ. Однажды было нужно перенести юрты; люди подняли ящикъ и нашли, что онъ очень тяжелъ. Сестра говоритъ брату: „Я больна; достань мнѣ молока чернаго сайгака со звонкомъ на шеѣ“. Темиръ-гендикъ отправился доставать молоко. Ему встрѣтился человѣкъ въ дорогѣ и сказалъ, что исполнить дѣло, за которымъ онъ поѣхалъ, трудно, и совѣтуетъ ему вернуться. Но Темиръ-гендикъ не соглашается. Тогда встрѣтившійся ему человѣкъ учитъ его: „На пути тебѣ встрѣтятся двѣ собаки; имъ слѣдуетъ дать мяса съ бедра, джанбасъ. Потомъ попадется верблюдъ, который успокоится, если ему бросить нагайку и сказать ей: обратись въ поводакъ! Потомъ встрѣтятся три дау—бѣлый, синій и черный и, наконецъ, встрѣтится старуха (кемпір), которой принадлежит сайгакъ“. Темиръ-гендикъ отправился далѣе. Онъ встрѣчаетъ двухъ собакъ и бросаетъ имъ джанбасъ; собаки не дѣлаютъ ему вреда. Встрѣчаетъ верблюда, бросаетъ нагайку и говоритъ ей: обратись въ поводакъ (бійде)! Верблюдъ пропустилъ его. Встрѣчаетъ бѣлаго дау, борется съ нимъ четыре дня и четыре ночи и убиваетъ его; потомъ борется съ синимъ дау и послѣ четырехъ дней и четырехъ ночей убиваетъ его; наконецъ, борется съ чернымъ дау также четыре дня и четыре ночи и этого также убиваетъ. У всѣхъ трехъ отрѣзываетъ

<sup>1</sup> Темир-гендикъ,—„желѣзный пупъ“.

уши. Потомъ онъ добрался до чернаго сайгака со звонкомъ, который пасся около старухи (кемпір), починявшей треснувшую землю. Темиръ-гендикъ выдоилъ молоко изъ вымени сайги и убѣжалъ; старуха пустилась за нимъ. Когда они бѣжали черезъ мѣста, гдѣ жили дау, старуха крикнула: „Дау! ловите!“ Тогда Темиръ-гендикъ показалъ ей отрѣзанныя уши, чтобъ она узнала, что они уже убиты. Потомъ они ѣдутъ мимо верблюда. Старуха кричитъ верблюду: „Задужи его!“ Верблюдъ говоритъ ей: „Ты никогда не снабжала меня поводкомъ, а онъ далъ мнѣ поводокъ. Поэтому никогда не буду тебѣ служить“. Далѣе они встрѣчаютъ собакъ. Старуха приказываетъ имъ: „Задуйте его!“ Онѣ отказываются. „Ты, говорятъ, никогда насъ не накормила, а онъ далъ намъ мяса“.

Темиръ-гендикъ привезъ сайгачье молоко домой. Приближаясь къ дому, онъ видитъ аулъ и спрашиваетъ: „чей это аулъ?“ Люди отвѣчаютъ, что этотъ аулъ принадлежитъ теперь человѣку, лежавшему подъ камнемъ, а прежде принадлежалъ Темиръ-гендику. Далѣе Темиръ-гендикъ встрѣчаетъ своихъ родителей; они пасутъ овецъ. Онъ спрашиваетъ ихъ: „чей это аулъ?“ Они отвѣчаютъ: „Раньше принадлежалъ нашему сыну Темиръ-гендику, а теперь богатырю, лежавшему подъ камнемъ, женившемуся на сестрѣ Темиръ-гендика и обратившему насъ въ рабовъ“. Темиръ-гендикъ остался въ юртѣ на ночь. Онъ попросилъ старуху-мать погладить ему спину. У него на спинѣ было родимое пятно. Мать увидѣла, узнала, что это — ея сынъ, обняла его; всѣ заплакали. Темиръ-гендикъ признался, кто онъ; всѣ окружавшіе узнали его, устроили большой пиръ. Народъ присягнулъ ему. Привели богатыря, лежавшаго подъ камнемъ, и сестру Темиръ-гендика; Темиръ-гендикъ отправился къ народу богатыря, лежавшаго подъ камнемъ, покорилъ этотъ народъ, убилъ богатыря, лежавшаго подъ камнемъ, убилъ свою сестру и сдѣлался ханомъ двухъ народовъ. Темиръ-гендикъ достигъ своей цѣли.

Сексень, старикъ 64 лѣтъ (Серембетъ).

### 39. Лисица.

Живетъ старикъ со старухой. Онъ ловить рыбу. Каждый день лисица отнимаетъ у него рыбу, такъ что старику приходилось умереть съ голоду. Старуха велитъ ему взять топоръ и сразиться съ лисицей. Когда старикъ пришелъ на рыбную ловлю съ топоромъ, лисица не подошла къ нему. Всю наловленную рыбу онъ положилъ въ телѣгу и отправился домой. Лисица легла на дорогѣ, притворилась мертвою. Старикъ увидѣлъ ее, обрадовался, поднялъ лисицу и положилъ въ телѣгу. Онъ замечтался о томъ, какъ онъ сошьетъ изъ ея



шкуры тумакъ<sup>1</sup> и задумался, какой матеріей покрыть его. Пока онъ мечталъ, лисица съѣла всю его рыбу и выѣзла изъ телѣги. Старикъ пріѣхалъ домой и вызываетъ старуху: „Радуйся, старуха! Я привезъ и рыбу и лисицу. Богъ далъ! Сшей мнѣ шапку“. Посмотрѣли въ телѣгѣ—ничего нѣтъ. Тогда старуха побила старика.

Идетъ дау (великанъ) и вырываетъ деревья съ корнями. Старуха велѣла старику выйти навстрѣчу и сказать о себѣ, будто онъ ищетъ дау, съ которымъ онъ могъ бы помѣряться силой. Когда старикъ сдѣлалъ такъ, какъ велѣла старуха, дау сказалъ старику, что и онъ, дау, ищетъ себѣ соперника.—Какъ же мы будемъ мѣряться? спросилъ дау. „Давай, выведемъ мозгъ земли“, говоритъ старикъ. Старуха зарыла въ землю въ одномъ мѣстѣ рыбы кишки. Дау топталъ, топталъ землю, ничего не вышло. Старикъ топнулъ ногой, гдѣ были зарыты кишки рыбы,—кишки вышли наружу. Тогда дау сказалъ: „Ты сильнѣе меня!“ И они подружились. Жена научила старика, чтобы онъ позвалъ на-завтра дау къ себѣ въ гости. Старикъ пригласилъ дау и отпустилъ его домой. Ночью старикъ со старухой держалъ совѣтъ, какъ освободиться отъ дау; мало-по-малу онъ подъ конецъ узнаетъ, что у нихъ силы нѣтъ, и убьетъ ихъ. Старуха совѣтуетъ: „Завтра, когда придетъ дау, ты говори мнѣ: свари мясо для друга. Я скажу: ничего нѣту, — что я сварю? Ты опять скажи: свари голову перваго дау, или грудь послѣдняго дау, или въ крайнемъ случаѣ этого самого дау. Тогда онъ не стерпитъ и убѣжитъ“. Назавтра, когда дау пришелъ, старикъ и старуха такъ и сдѣлали, какъ уговорились наканунѣ. Когда дау услышалъ этотъ ихъ разговоръ, подумалъ, что его самого хотятъ сварить, испугался и бросился бѣжать, надѣвъ на шею чангаракъ<sup>2</sup>. Такимъ образомъ старикъ со старухой спаслись отъ этого великана и жили потомъ спокойно.

Кокушъ Ч. Валихановъ.

#### 40. Аби и Таби.

Были два брата сироты. Однажды они заблудились и пришли къ разстану съ надписями; на одной дорогѣ было написано: барса келер, если пойдешь, то придешь; на другой барса кельмес, если пойдешь, то не придешь. Братья заспорили; каждый старался убѣдить другого — пойти по счастливой дорогѣ. Наконецъ, споръ кончился тѣмъ, что по счастливой дорогѣ пошелъ старшій братъ. Онъ пришелъ въ одинъ городъ, зашелъ къ одному человѣку и, когда тотъ началъ

<sup>1</sup> Тумак—шапка съ ушами.

<sup>2</sup> Чангаракъ—деревянный обручъ, который служитъ верхнимъ вѣнцомъ юрты. Вѣроятно, дау, испугавшись, опрометью бросился въ верхнее отверстіе юрты, и чангаракъ самъ надѣлся ему на шею.

разспрашивать его, сказалъ, будто онъ заблудился и теперь желалъ бы къ кому-нибудь поступить въ сыновья. Тотъ человѣкъ былъ бездѣтный; онъ усыновилъ этого пришельца; сталъ названный сынъ торговать, разбогатѣлъ, женился на богатой невѣстѣ и получилъ въ наслѣдство богатство названнаго отца.

Младшій братъ по своей дорогѣ пришелъ къ одному старику, у котораго была старуха и было пять козъ (бес ички). Поселившись у старика, онъ пасетъ козъ и видитъ, кромѣ солнца, которое заходитъ и восходитъ, еще другое солнце, которое никогда не закатывается. Старики не велятъ разспрашивать. Они нашли въ тюсекѣ<sup>1</sup> пятьдесятъ золотыхъ монетъ. Онъ сталъ просить стариковъ, чтобъ они отпустили его; они не отпускаютъ. Они нашли въ его тюсекѣ еще пятьдесятъ золотыхъ. Онъ опять просить, чтобъ отпустили; не отпускаютъ старики. Онъ увидѣлъ, кромѣ незаходящаго солнца, еще бѣлую юрту. Старики нашли въ его тюсекѣ сто золотыхъ. Онъ говоритъ имъ: „Будетъ съ васъ! отпустите меня“. Все-таки не отпускаютъ. Еще нашли въ его тюсекѣ полтораста золотыхъ. Когда у стариковъ накопилось пятьсотъ золотыхъ, онъ разстался съ ними и пошелъ.

Была дѣвица, которая выбирала себѣ жениховъ, но, сколько ихъ ни приходило, всѣ ей не нравились. Пришелъ и этотъ человѣкъ, который жилъ у стариковъ, принялъ видъ паршиваго дитяти (тасча бала) и просидѣлъ у дверей съ утра до вечера. Невѣста говоритъ, что, ей сдается, это и есть ея женихъ. Мать ея думаетъ то же самое. Три дня сряду онъ приходилъ къ дверямъ невѣсты и просиживалъ съ утра до вечера подъ видомъ тасча-бала. Отецъ невѣсты спрашиваетъ его: „Что ты за мальчикъ? Какія твои искусства?“ — Никакихъ искусствъ у меня нѣтъ, отвѣчаетъ мальчикъ. Дѣвица проситъ, чтобъ ее выдали за этого тасча-бала; отецъ не соглашается. Тогда дѣвица говоритъ своему жениху: „Улетимъ на отцовскомъ тронѣ, покрытомъ ковромъ, и захватимъ палку“. Они сѣли на тронъ и улетѣли, спустились и сѣли подъ бай-терек'омъ (тополь). Онъ сталъ ловить рыбу (и этимъ они питались). Но она опять улетѣла назадъ къ отцу. Онъ голодаетъ, оставшись одинъ. Прилетѣли сорокъ жаворонковъ и разговариваютъ между собой:—Эта вѣтка можетъ обратиться въ летающій тронъ, а эта вѣтка—въ палку, превращающую людей въ животныхъ. Выслушавъ этотъ разговоръ, онъ сломилъ обѣ указанныя вѣтки. На одну сѣлъ, прилетѣлъ къ хану, ткнулъ каждаго человѣка палкой и обратилъ ихъ всѣхъ въ кобылъ, отдалъ кобылъ одному пастуху и велѣлъ ѣздить на нихъ. Это былъ пастухъ Аби. Братья признали другъ друга. Братъ Таби обратилъ кобылъ въ прежній, человѣческій видъ.

(Серембетъ).

---

<sup>1</sup> Тюсекъ — матрацъ изъ войлоковъ, прошитыхъ и обшитыхъ матеріей.



Ср. съ тибетской сказкой „Ронгчжу“, булюкъ 1 (Ж. С. 1912, стр. 421), гдѣ также лѣтаніе на трости. Cosquin указываетъ на русскую сказку (у Dietrich'a, № 5), въ которой герой слетаетъ съ Золотой горы на найденной палкѣ (Contes de Loggraine, I, 15). См. также Афан., Н. Р. Ск., I, 140; Этно. Обзор., XLVII, 6, LIII, 1—38, гдѣ указаны другія средства полета: коверъ-самолетъ, конь Гиверъ. Конь Бурко, вѣщій коурко (Афан., Н. Р. С., т. I, стр. 292, № 106) помогаетъ караулившему могилу отца сыну добыть себѣ невѣсту. Въ монголобуддійской легендѣ (Очерки, IV, 310) Аю-бодисатта находитъ въ пустынѣ голоднаго, утомленнаго, оставленнаго безъ призора странника; можно предположить, что въ другихъ вариантахъ на этомъ мѣстѣ говорилось о неубранномъ, непохороненномъ покойникѣ (ср. Cosquin, Contes de Loggraine, t. I, p. 211 и 214-215) или о заброшенной, запыленной статуѣ бога. Аю-бодисатта омылъ пустытника и отнесъ въ тѣнистое мѣсто (похоронилъ?). Въ видѣ пустытника былъ богъ Бурханъ-бакши; богъ обращается въ коня, носить на себѣ Аю-бодисатту и привозить ему на себѣ невѣсту. Въ вариантахъ, указанныхъ у Cosquin'a, благодарный покойникъ служитъ или подѣ видомъ корабельщика, или лисицы, или медвѣдя.

#### 41. Черепъ.

Одинъ бай увидѣлъ валяющійся въ степи черепъ. Когда бай проходилъ мимо, черепъ сказалъ: „При жизни я стоилъ жизни восьмидесяти человѣкъ и теперь еще стою жизни сорока“. Бай взялъ черепъ, сожегъ его, пепелъ положилъ въ тряпочку и сунулъ въ сундукъ. Его дочь (или сестра), шаря въ сундукѣ, нашла тряпочку, развернула, лизнула, зачала и родила. Баю было стыдно, и онъ отдалъ ребенка одной старухѣ. Та выкормила его и отдала въ обученіе муллѣ.

Ханъ увидѣлъ сонъ и сейчасъ же его забылъ. Онъ собралъ всѣхъ муллъ и приказалъ имъ рассказать, какой онъ видѣлъ сонъ, и разгадать его. Мулла пришелъ домой и плачетъ. Ученикъ, которому въ это время было уже семь лѣтъ, спрашиваетъ его: „о чемъ плачешь?“ Мулла говоритъ:—Ханъ велѣлъ намъ, мулламъ, рассказать забытый имъ сонъ и разгадать его. „Не плачь, скажи, что я за тебя разгадаю“, сказалъ ученикъ. Ханъ согласился выслушать ученика. Мальчикъ пришелъ къ хану и сказалъ:—Вы видѣли во снѣ, будто вы сѣли на лошадь, переѣхали черезъ мостъ, на другомъ концѣ моста увидѣли сорокъ драконовъ, которые хотѣли васъ разорвать, но небольшая желтая птица спасла васъ. Ханъ повеселѣлъ. „Именно это я видѣлъ во снѣ, сказалъ онъ. Теперь ты разгадай, что этотъ сонъ значитъ“.—Вы сѣли на лошадь, толкуетъ сонъ мальчикъ,—это, значитъ, вы правите народомъ. Мостъ — это ваша справедливость, дерево — вашъ народъ, плоды его — дань, которую вы съ него берете. Сорокъ драконовъ—это сорокъ вашихъ визирей, которые хотятъ васъ убить. Желтая птица—это я.

Ханъ казнилъ визирей, а мальчика сдѣлалъ визиремъ.

Г. Султанъ-Газинъ (Токрау).

У Радлова (Proben, III, 488) только зачинъ сходный; мудрый мальчикъ, зачатый отъ пепла отъ сожженного черепа, встрѣчается въ западныхъ преданіяхъ; см. Веселовскій, Журн. Мин. Нар. Просв., 1875, апрѣль, ст. „Легенда о возвращающемся императорѣ“.

Желтая птица не значитъ ли, что сказка—ламайскаго происхожденія и что на мѣстѣ ученика муллы стоялъ лама, ученикъ желтой вѣры (ламы носятъ желтое одѣяніе)?

#### 42. Дочь визиря.

Былъ ханъ. Онъ много слышалъ о женской невѣрности и потому не рѣшался жениться. Черезъ каждые три дня онъ бралъ дѣвицу и потомъ, продержавъ ее три дня, убивалъ ее. Однажды очередь дошла до дочери визиря. Визирь, придя домой, заплакалъ. Дочь спрашиваетъ его: „О чемъ плачешь?“ Онъ разсказалъ, что ее ожидаетъ смерть, и вотъ поэтому онъ плачетъ. „Не плачь, сказала она. Если Богъ дастъ, я или умру или избавлю всѣхъ дѣвицъ отъ этого хана“. Визирь отвелъ свою дочь къ хану. Съ самаго начала дѣвица начала занимать хана интересными разсказами. Ханъ въ теченіе тридцати дней все слушалъ и не казнилъ ее; она не дала себя убить. Народъ обрадовался тому, что казни прекратились. Ханъ сказалъ: „Я поѣду на охоту и пробуду въ отсутствіи около года. Ты роди сына, похожаго на меня. Послѣ того кобыла родитъ жеребенка, похожаго на того чернаго жеребца, на которомъ я поѣду“. Сказавъ это, ханъ велѣлъ ящикъ, наполненный драгоценными камнями и запечатанный его печатью, передать ханшѣ и самъ отправился. Когда онъ удалился, она вызвала своего отца и разсказала ему, что ей велѣлъ ханъ. Отецъ ея заплакалъ. Она успокоила отца и сказала, что она намѣрена предпринять походъ. Собрала множество служанокъ и служителей, всѣхъ переодѣла въ мужское платье и сама надѣла ханское платье; всѣ уѣхали вслѣдъ за уѣхавшимъ ханомъ. Они встрѣтились на охотѣ. Ея люди въ дѣлѣ охоты оказались искуснѣе, чѣмъ люди хана. Тогда ханъ спросилъ: „Кто вы такіе?“ Они сказали, что сынъ такого-то хана пріѣхалъ на охоту. Они познакомились, остановились близко, ходили другъ къ другу въ гости. Сначала ханъ былъ въ гостяхъ у дѣвицы; она угощала его, разговаривали. Стали играть въ шахматы. Дѣвица обыграла хана, выиграла все его золото, серебро, чернаго жеребца аргамака и его печать (перстень). Печать и чернаго жеребца она отправила къ своему отцу, чтобы онъ распечаталъ ящикъ, наполненный драгоценными камнями, и вновь запечаталъ, а чернаго жеребца случилъ съ кобылой. Сама дѣвица осталась на охотѣ. Она сказала хану: „Вы мнѣ очень понравились. У меня есть сестра, которую я не хочу ни за кого выдать замужъ. Я доставлю ее вамъ во время нашего пребыванія на охотѣ, но только на ночное время, а ко дню вы должны возвращать ее мнѣ. Ханъ съ удовольствіемъ согласился. Поставили палатку. Дѣвица переодѣлась въ жен-



ское платье и пришла въ палатку къ хану. Ханъ сразу влюбился въ нее. Онъ провелъ съ ней нѣсколько ночей, а днемъ она уходила и одѣвалась въ мужское платье. Она забеременѣла; забеременѣла и черная кобыла. Затѣмъ она возвратила хану печать и черного жеребца, возвратила также золото и серебро. „Мнѣ, говорить, ничего не нужно“. Тогда ханъ сталъ просить мнимаго ханскаго сына выдать за него свою сестру, но ханскій сынъ отказался, отговариваясь тѣмъ, что далъ обѣтъ не выдавать ее ни за кого. Ханъ заплакалъ и спросилъ: „Когда мы съ вами опять увидимся?“ Онъ умолялъ ханскаго сына опять привезти съ собой свою сестру. Тотъ обѣщалъ.

Дѣвица, которую ханъ принималъ за ханскаго сына, вернулась домой ранѣе хана. Она родила ребенка, и черная кобыла родила жеребенка. Нѣкоторое время спустя пришла вѣсть о приближеніи хана. Онъ пріѣхалъ; дочь визиря встрѣтила его. Ханъ спросилъ ее, исполнила ли она его приказаніе. „Исполнила“, отвѣтила она. Она велѣла привести жеребенка; его нельзя было отличить отъ черного жеребца, на которомъ ханъ пріѣхалъ. Она велѣла привести сына; его нельзя было отличить отъ хана. Принесли ящикъ, запечатанный его печатью и наполненный драгоценными камнями. Ханъ сталъ сердиться, думая, что сынъ прижитъ ханшей отъ посторонняго человѣка и что жеребенокъ—тоже отъ другого жеребца. Она сказала хану: „Сынъ—твой собственный, жеребенокъ—отъ твоего жеребца и ящикъ запечатанъ твоей печатью“. Онъ сказалъ:—Это неправда. Я былъ на такомъ далекомъ разстояніи, что я не могъ имѣть дѣло съ тобой и жеребецъ также, также и печать“. Тогда жена спрашиваетъ его: „Когда вы были въ степи на охотѣ, вы не встрѣтили ли тамъ такого-то ханскаго сына?“—Да, сказалъ ханъ, охотились вмѣстѣ, подружились. „Не выигрывалъ ли онъ вашего жеребца и печать и не уступалъ ли онъ вамъ свою сестру?“—Да, это было, сказалъ ханъ. Дочь визиря сказала: „Ханскій сынъ, съ которымъ вы познакомились, это была я; его сестра—это тоже была я“. Тогда ханъ сказалъ; „Такой глупой женщины, какъ ты, я не видалъ! Неужели ты хочешь обмануть меня? Уходи отсюда!“ Дочь визиря вышла, переодѣлась въ то мужское платье, въ которомъ она видѣлась съ ханомъ на охотѣ, а также переодѣла въ мужское платье и людей, бывшихъ съ нею тогда, и послала сказать хану, что пріѣхалъ его другъ. Ханъ вышелъ навстрѣчу и поздоровался. Ханъ сказалъ гостю: „Моя коварная жена хочетъ обмануть меня и выдумываетъ небылицы“. Ханъ рассказалъ все своему другу. Тотъ сказалъ хану: „Та ваша жена и есть“. Дочь визиря сняла свое мужское платье. Ханъ удивился, сознался въ своей глупости и женился на дочери визиря.

Кокушъ Ч. Валихановъ.

[Начало, очевидно, изъ 1001 ночи, болѣе широко распространенная тема обманной женѣ].

### 43. Невѣрная жена.

Былъ ханъ. Въ то время одинъ нищій занимался рыбной ловлей. Однажды онъ поймалъ рыбу, у которой голова золотая, задъ серебряный; принесъ рыбу своей женѣ; она говоритъ, что „эта ѣда намъ не по чину, что мѣсто этой рыбѣ—на столѣ хана“. Мужъ отнесъ рыбу хану. Ханъ съ удивленіемъ смотрѣлъ на рыбу: что за рыба? У хана была жена и сорокъ дворцовъ. Ханша жила въ четырехъ дворцахъ; у нея было сорокъ караульщицъ (кырк караулчи катын). Ханъ послалъ рыбу съ визиремъ къ женѣ спросить: можно ли эту рыбу ѣсть? Ханша тоже посмотрѣла на рыбу съ удивленіемъ. Визирь спросилъ ее, можно ли рыбу ѣсть. Ханша сказала: „Намъ не дозволено ѣсть эту рыбу“. Тогда мертвая рыба осердилась, ударила золотой головой о серебряный свой задній конецъ и опять замерла. Отсюда слѣдуетъ правоученіе: у женщины волосъ дологъ, но умъ—короткій, и умъ находится въ задней части тѣла. Рыбу отнесли назадъ къ хану. Ханъ спросилъ: „что сказала моя жена?“ Визирь разсказалъ, какія слова сказала ханша и что сдѣлала рыба. Ханъ былъ удивленъ, почему ханша дозволенную рыбу назвала недозволенною, велѣлъ собрать народъ и приказалъ народу въ теченіе одного дня угадать поводъ къ такимъ словамъ ханши. Народъ собрался, но ничего не могъ объяснить. У хана былъ семилѣтній сынъ; онъ учился у муллы, который также получилъ приказаніе разгадать слова ханши. Утромъ, когда мальчикъ пришелъ къ муллѣ, онъ нашелъ муллу плачущимъ. „Что ты плачешь?“ спросилъ ханскій сынъ. Мулла сказалъ:—Попалась рыба съ золотой головой и серебрянымъ заднимъ концомъ и ударилась золотой головой о серебряный конецъ. Ханъ велѣлъ угадать, что это значитъ, а если мы не угадаемъ, то онъ долженъ всѣхъ насъ казнить. „Не плачь, сказалъ мальчикъ. Я найду, что сказать, если ханъ меня спроситъ“. Тогда мулла отправился къ хану и доложилъ ему, что этотъ мальчикъ дастъ ему отвѣтъ. Ханъ велѣлъ мальчику говорить. Мальчикъ всталъ передъ ханомъ на колѣни и сказалъ: „Эта рыба создана, когда я находился во чревѣ матери. Она позволена для насъ, а если бъ мы ее съѣли, мы узнали бы языки семидесяти семи народовъ и узнали бы мы мысли всѣхъ. При этомъ власть должна быть наслѣдственною вѣчно въ нашемъ родѣ. У моей матери есть задняя мысль“. Послѣ этого ханъ сталъ производить обыскъ во дворцахъ ханши и нашелъ одного чернаго раба, который днемъ носилъ женскій джавлукъ<sup>1</sup>, ночью спалъ съ царицей. Тогда ханъ перебилъ всѣхъ сорокъ караульщицъ, жену и чернаго раба и рѣшилъ больше не жениться никогда. Тогда семилѣтній сынъ сказалъ отцу: „Моя мать измѣнила вамъ, и я клянусь не жениться“. Ханъ сказалъ: „Же-

<sup>1</sup> Джавлук—женскій головной уборъ.



нись, а то мой родъ пресѣчется“. На это мальчикъ сказалъ: „Я женюсь на такой, у которой пупка никто не рѣзалъ и которая никого не видала“. Тогда молодые люди стали смѣяться, гдѣ онъ такую найдетъ. Вздорь!

Мальчикъ выросъ. Однажды на охотѣ въ голой степи увидѣлъ черную точку. Онъ приблизился къ ней и услышалъ голосъ; подошелъ,—лежитъ ребенокъ женскаго пола, только-что родившійся. Онъ самъ отрѣзалъ дѣвочкѣ пупокъ и велѣлъ воспитывать ее. Когда она выросла, онъ вступилъ съ нею въ бракъ. Было одно озеро (дарья куль); вокругъ его былъ лѣсъ, въ серединѣ озера былъ островъ. Онъ велѣлъ на островѣ построить дворецъ, а напротивъ острова на берегу озера другой. Вокругъ острова была сдѣлана рѣшетка, въ которой былъ одинъ только выходъ; къ нему былъ приставленъ одинъ оскотенный сторожъ. Самъ ханскій сынъ ѣздилъ къ женѣ, жившей на островѣ, на лодкѣ. Къ женѣ была приставлена одна надсмотрщица-старуха. Однажды ханскій сынъ лежалъ на кровати; онъ увидѣлъ на потолкѣ слюну и задумался: кто это плюнулъ? Позвалъ жену и велѣлъ ей лечь рядомъ. Она легла, спрашиваетъ: „Что прикажешь?“ Давай плевать въ потолокъ! говоритъ онъ. Сначала она не согласилась, но потомъ уступила. Онъ плюнулъ въ потолокъ, не могъ доплюнуть; она тоже не доплюнула. Тогда ханскій сынъ самъ себя сказалъ: „Эта слюна не принадлежитъ ей, а это плюнулъ человѣкъ, который стоитъ выше меня“. Затѣмъ ханскій сынъ сказалъ женѣ: „Завтра я уѣду въ такой-то городъ; вели приготовить немного провизіи“. Жена приготовила провизію, и на другое утро онъ отправился. Онъ перешелъ въ береговой дворецъ, оставилъ царское платье, переодѣлся въ простое и отправился на своей лошади по берегу моря. Дорогой залѣзъ на дерево Бай-терекъ (тополь), которое зналъ въ дѣтствѣ, сѣлъ на немъ и сталъ смотрѣть въ зрительную трубку. Увидѣлъ, что какой-то мужчина гуляетъ на островѣ съ его женой, обнявъ ее и цѣлуясь съ нею. Въ это время къ нему подъ дерево подошелъ какой-то бѣлобородый ходжа-старикъ<sup>1</sup>, вынулъ изъ своего кармана дѣвицу; она раздѣлила съ нимъ ложе, послѣ чего онъ сталъ совершать омовеніе. Дѣвица отпросилась сходить выкупаться. Идя къ берегу, она вынула изъ своихъ волосъ молодого человѣка, и съ этимъ раздѣлила ложе; потомъ они оба стали купаться вмѣстѣ. Выкупавшись, дѣвица снова заложилъ молодого человѣка въ свои волосы, пришла къ ходжѣ и разбудила его; онъ положилъ ее въ карманъ и отправился далѣе. Все это наблюдалъ ханскій сынъ съ дерева. Онъ слѣзъ съ дерева, подошелъ къ ходжѣ и поздоровался: асселям алейкум! Оказалось, что они прежде еще были знакомы; разговорились. Ханскій сынъ позвалъ ходжу къ себѣ въ гости. Сначала ходжа отказывался, но ханскій ханъ заставилъ его согласиться. Пришли въ береговой дво-

<sup>1</sup> Ходжа—потомокъ пророка.

рець. Оба сѣли въ лодку, переправились на островъ къ женѣ царевича и тамъ ночевали. Ханскій сынъ приказалъ приставленной старухѣ привести барана для угощенія гостя. Зарѣзали барана, сварили мясо; ханскій сынъ велѣлъ разложить мясо на семь блюдь; приказалъ старухѣ поднести гостю воду умыть руки и разостлать скатерть. Старуха хотѣла разостлать ее только передъ ходжей, но ханскій сынъ велѣлъ разостлать ее пошире. Потомъ онъ велѣлъ подавать блюда. Когда одно изъ нихъ поставили передъ ходжей, ходжа сказалъ: „За чѣмъ же другія блюда?“ Ханскій сынъ велѣлъ поставить передъ нимъ еще одно блюдо и сказалъ: „Найди товарища!“ Ходжа говоритъ, что у него товарища нѣтъ. „Я пріѣхалъ съ вами одинъ, никого со мной не было“. — Я знаю, а все таки найди! сказалъ ханскій сынъ строгимъ голосомъ. Тогда ходжа испугался и вынулъ дѣвицу. Ханскій сынъ велѣлъ подавать третье блюдо и велѣлъ дѣвицѣ найти героя, хозяина (іе) этого блюда. „Кромѣ ходжи, господинъ, у меня никого нѣтъ“, сказала дѣвица. Ханскій сынъ пригрозилъ убить ее. Тогда отъ страха она вынула молодца изъ своихъ волосъ. Ходжа съ удивленіемъ посмотрѣлъ на дѣвицу и на молодца. Тогда ханскій сынъ велѣлъ подать два блюда для своей жены и приказалъ женѣ найти хозяина для другого блюда. „У меня, господинъ, никого нѣтъ, кромѣ васъ“, сказала она и стала плакать, но не открыла правды. Тогда ханскій сынъ пригрозилъ старухѣ. Старуха испугалась и привела молодца. Тотчасъ же ханскій сынъ отрубилъ головы пятерымъ; остались ханскій сынъ и ходжа. Стали бесѣдовать. Ханскій сынъ сказалъ ходжѣ: „Какимъ образомъ ты могъ вмѣстить ее въ карманъ?“ Ходжа отвѣтилъ: „Я былъ ученымъ муллой и имѣлъ двухъ женъ; обѣ были вольницы. Я убилъ обѣихъ и послѣ того съ семилѣтняго возраста училъ эту дѣвицу и посредствомъ волшебныхъ силъ помѣщалъ ее въ карманъ. Но, какъ видно, она перехитрила мое искусство“. Потомъ онъ обратился къ ханскому сыну съ вопросомъ: „Почему вы построили дворець среди моря?“ Ханскій сынъ сталъ рассказывать; онъ началъ рассказъ со своего отца, какъ ему измѣнила его жена, какъ отецъ поклялся не жениться и какъ онъ, ханскій сынъ, думалъ, что убережетъ свою жену, помѣстивъ ее на островъ, но обманулся въ своей надеждѣ, не уберегъ жены отъ невѣрности. Тогда оба поклялись не жениться никогда и сдѣлались друзьями. И до своей смерти не женились. Всѣ цѣли были достигнуты <sup>1</sup>.

Харькѣ.

[Извѣстная сказочная тема. Ср. И. Ждановъ. „Повѣсть о королевичѣ Вальтасарѣ и былины о Самсонѣ-Святогорѣ“. Соч. I. 842—869. II. 511—512].

<sup>1</sup> По мнѣнію киргизъ, три вещи невѣрны: лошадь, сабля и жена. Вы можете собственной своей саблей ранить себя смертельно; на вашу лошадь можетъ сѣсть вашъ врагъ, погнаться за вами и убить васъ.



#### 44. Звѣри - товарищи.

Одинъ медвѣдь, одинъ волкъ, одинъ верблюдъ и одна лисица были товарищами. Идутъ. Дорогой лисица говоритъ волку:—Давай, съѣдимъ верблюда! „Медвѣдь будетъ сердиться“, сказалъ волкъ. Лисица пришла къ медвѣдю и сказала: „Волкъ хочетъ съѣсть верблюда“. Медвѣдь не повѣрилъ. Лисица пришла къ верблюду и говоритъ: „Волкъ и медвѣдь хотятъ тебя съѣсть“.—Зачѣмъ они хотятъ меня съѣсть? спрашиваетъ верблюдъ. „Ты—большой. Твою шкуру и твои ноги можно продать“. Верблюдъ согласился, чтобъ его съѣли. Лисица пришла къ волку и сказала, что верблюдъ согласился, чтобъ его съѣли. Тогда три звѣря собрались и съѣли верблюда. Волкъ и лисица стали чистить его кишки. Лисица хотѣла съѣсть одну кишку; волкъ не позволяетъ, боится медвѣдя; лисица съѣла таки кишку. Когда медвѣдь пришелъ и спросилъ, кто съѣлъ кишку, лисица сказала: „Волкъ съѣлъ“. Медвѣдь погнался за волкомъ. Во время отсутствія медвѣдя лисица спрятала все мясо. Вернулся медвѣдь, спрашиваетъ: „Гдѣ мясо?“ Лисица говоритъ: „Ты самъ унесъ“. Тогда медвѣдь погнался за лисицей, но не могъ догнать. Лисица пришла къ мясу и стала тутъ жить.

Однажды лисица встрѣтила двухъ медвѣжатъ, спрашиваетъ ихъ: „Гдѣ ваша мать?“—Зачѣмъ тебѣ? „Я хочу имѣть съ нею любовь“.—Развѣ ты это можешь? „Увидите“. Приходитъ къ медвѣжатамъ въ другой разъ и говоритъ то же самое. Дѣти сказали своей матери, что къ нимъ приходитъ какой-то медвѣдь, который хочетъ имѣть съ нею любовь. Медвѣдица на этотъ разъ не ушла и лежала въ норѣ. Пришла лисица и сказала, что она требуетъ любви отъ медвѣдицы; медвѣдица выѣзла изъ норы и погналась за лисицей. Стала догонять. Лисица испугалась, проскочила въ развилокъ дерева; медвѣдица устремилась за нею въ тотъ же развилокъ и завязла. Лисица обѣжала кругомъ дерева и сдѣлала, что хотѣла. Медвѣдица освободилась изъ развилка, увидѣла пастуха, который пасъ коровъ, подошла къ нему и спрашиваетъ:—Что ты видѣлъ? „Ничего не видалъ, говоритъ пастухъ. Видѣлъ только, какъ одна лисица имѣла любовь съ медвѣдицей“. Медвѣдица обѣщаетъ ему золото съ конскую голову (ат бас-тай алтын), если онъ никому объ этомъ не скажетъ. Пастухъ сказалъ, что онъ золота не беретъ. Медвѣдица привела его къ норѣ и дала ему золото. Онъ не можетъ поднять. Тогда медвѣдица положила золото въ мѣшокъ, и пастухъ зарылъ его въ землю. Пришелъ къ своей женѣ и сказалъ ей, что онъ нашелъ золото. Жена не повѣрила ему. Пастухъ говоритъ ей: „Мнѣ дала медвѣдица за то, чтобы я не рассказывалъ, какъ ее обезчестила лисица“. Все это слышала медвѣдица. Пастухъ узналъ, что медвѣдица подслушала его слова. Утромъ онъ пришелъ

на пастбище. Пришла къ нему лисица, здоровается: „Асселям алейкум! Почему у тебя лицо испуганное?“ спрашивает. Онъ сказалъ ей, что видѣлъ лисицу, какъ она надсмѣялась надъ медвѣдемъ, что получилъ онъ отъ медвѣдя золото, чтобъ никому не говорить, не сдержалъ слова, и что теперь боится,—медвѣдь съѣстъ его сегодня. „Не бойся, утѣшаетъ лисица, иди домой, принеси большой мѣшокъ, шило (биз) и мотыгу (кетмен). Пастухъ все это принеси. Лисица сказала: „Я пойду на эту гору и тамъ подниму пыль. Въ то время придетъ къ тебѣ медвѣдь и спроситъ:—Что за пыль? Ты скажи: хвораешь ханская дочь, и нужно достать желчь желтаго медвѣдя, (сары ајунынг ѳтү). Ханскіе люди ѳдутъ за желчью. Медвѣдь испугается и скажетъ: спрячь меня! Ты спрячь его въ этотъ мѣшокъ и убей мотыгой“. Нѣкоторое время спустя пришелъ къ пастуху медвѣдь, увидѣлъ на горѣ пыль и спросилъ пастуха: что тамъ за пыль? Пастухъ сказалъ ему такъ, какъ учила лисица. Медвѣдь повѣрилъ, испугался, проситъ пастуха, чтобъ онъ спряталъ его. Пастухъ спряталъ его въ мѣшокъ. Тогда пришла лисица и здоровается: Асселям алейкум! Пастухъ спрашиваетъ: „Что тебѣ нужно?“ Лисица говоритъ: „Хвораешь ханская дочь; нужно добыть желчь желтаго медвѣдя“. Пастухъ взялъ шило, прокололъ брюхо медвѣдя и мотыгой убилъ медвѣдя. Когда онъ убилъ медвѣдя, лисица говоритъ: „Давай мнѣ награду!“—Какую тебѣ дать награду? „Одно изъ двухъ твоихъ . . . .“ Съ трудомъ пастухъ согласился дать одно . . . . Пастухъ нагнулся, предоставляя лисицѣ взять, которое она хочетъ. Тогда задница пастуха стала двигаться отъ страха. Лисица спрашиваетъ, отчего она двигается. Пастухъ отвѣчаетъ, что въ молодости онъ проглотилъ собачьихъ щенятъ, что эти собаки слышали запахъ лисицы и хотятъ теперь вырваться наружу, но что онъ силится не выпустить ихъ. „Не пускай ихъ! говоритъ лисица. Я убѣгу!“ Когда лисица собралась бѣжать, пастухъ схватилъ ее за хвостъ и ударилъ о землю. Убилъ. Взялъ шкуру лисицы, медвѣдя, золото и разбогатѣлъ.

Харькѣ.

#### 45. Визирь.

Былъ ханъ. У дочери хана было два гуся и золотой дворецъ (алтын сарай). У гусей было четыре дѣтеныша. Во время пожара гусь-самецъ улетѣлъ, а гусыня, защищая дѣтей, сгорѣла. Видя это, ханская дочь сказала хану: „Напрасно выходить замужъ и родить дѣтей, причиняя боль тазовой части тѣла“. И она рѣшилась никогда не выходить замужъ. Въ это время былъ другой ханъ, у котораго былъ визирь, облеченный большимъ полномочіемъ. Однажды ханъ увидѣлъ сонъ, будто онъ влюбился въ ханскую дочь, будто онъ имѣлъ



ее уже въ своихъ объятіяхъ и готовился уже воспользоваться ея любовью, но этотъ сонъ былъ внезапно прерванъ. Хана разбудилъ вошедшій визирь. Ханъ схватился за саблю, чтобы отрубить голову визирю. Визирь испугался и убѣжалъ. Когда ханъ пришелъ въ себя, визирь пришелъ къ нему и привѣтствовалъ. Ханъ принялъ его не такъ ласково, какъ прежде. Визирь сказалъ: „Вы сами дали мнѣ волю дѣйствовать. По одному важному дѣлу я пришелъ къ вамъ и разбудилъ васъ, а вы осердились на меня, не имѣя на то никакихъ оснований“. Ханъ сказалъ:—Я не скажу теперь причину моего гнѣва, потому что ты не можешь исполнить того, что могло бы потушить его. „Скажи, сказалъ визирь, и если я не исполню, тогда отруби мнѣ голову“. Ханъ рассказалъ ему, что онъ увидѣлъ во снѣ дѣвицу, влюбился въ нее и въ тотъ моментъ, когда хотѣлъ раздѣлить съ нею брачное ложе, визирь разбудилъ его. „Помните ли вы, спросилъ визирь, ея лицо и цвѣтъ ея кожи?“—Помню. „Такъ собери всѣхъ искусниковъ и ремесленниковъ, и я обѣщаю достать ее“. Когда искусники собрались, визирь подъ диктовку хана описалъ наружность дѣвицы; при помощи этого описанія художникъ написалъ портретъ дѣвицы. Городъ обнесли стѣной, устроили двое воротъ на двухъ сторонахъ города, у каждаго воротъ поставили два столба, къ столбамъ прикрѣпили изображенія дѣвицы; у столбовъ поставили сторожей и наказали имъ, если кто, проходя мимо и увидя изображеніе, засмѣется, того сейчасъ схватить и привести къ хану. Прошло много времени. Однажды подошелъ человѣкъ къ столбу и, смотря на изображеніе дѣвицы, сказалъ: „О, откуда это?“ и ушелъ. Его поймали, хотѣли вести къ хану. Онъ испугался. Привели его въ домъ визиря. Визирь принялъ его ласково, угостилъ и спросилъ его, откуда онъ и почему произнесъ тѣ слова, увидѣвъ изображеніе. Тотъ человѣкъ сказалъ: „Это изображеніе походитъ на дочь нашего хана, и я этому удивился“. Визирь спрашиваетъ, вышла ли она замужъ. Человѣкъ говоритъ, что она дала слово не выходить замужъ.—Почему? спросилъ визирь. „У нея было два гуся; во время пожара золотого сарая гусакъ улетѣлъ, гусыня сгорѣла, защищая дѣтей. Поэтому ханская дочь подумала, что мужъ не есть товарищъ женщины“. Выслушавъ этотъ рассказъ, визирь отправился къ своему хану съ радостной вѣстью, что нашла та дѣвица, которую они искали. Ханъ велѣлъ привести рассказчика. Привели его, и онъ рассказалъ хану то же самое, что рассказалъ визирю. Визирь снова привелъ его въ свой домъ и спросилъ, куда онъ теперь пойдетъ. Тотъ сказалъ, что онъ пойдетъ по дѣлу. Визирь обѣщалъ ему большой подарокъ, если онъ отведетъ его въ свой городъ. Потомъ визирь взялъ всѣхъ искусниковъ и отправился въ городъ той дѣвицы. Прибывъ со своими искусниками въ городъ, визирь спросилъ того человѣка, гдѣ онъ можетъ встрѣтить дѣвицу. Тотъ сказалъ: „Она выйдетъ съ сорока подругами на прогулку; тогда вы можете ее встрѣтить“.

Визирь говоритъ человѣку: „Иди къ ханской дочери. Если она тебя спроситъ, гдѣ ты пропадалъ, отвѣчай, что былъ въ такомъ-то городѣ, набралъ оттуда ремесленниковъ и возвратился. Если кому нужно, они все исполнятъ искусно“. Пошелъ тотъ человѣкъ; когда онъ встрѣтился съ дѣвицей, она спросила его: „Гдѣ ты пропадалъ?“ Онъ сказалъ, что былъ въ одномъ городѣ и привезъ оттуда ремесленниковъ. Тогда дѣвица попросила его помѣстить ихъ въ ея дворцѣ; она дастъ имъ заказъ. Ремесленники водворились въ ея дворцѣ. Она хорошо угостила ихъ. Тогда визирь попросилъ ее, чтобъ она записала всѣ нужныя вещи, которыя хочетъ заказать. Когда ремесленники кончатъ работу, они позовутъ ее и покажутъ ей, что сдѣлали. Она записала. Художники провели большую рѣку (каналъ); сдѣлали изображеніе двухъ сайгаковъ, дворецъ и изображеніе хана; и еще сдѣлали четырехъ сайгачныхъ дѣтенышей. Эти четыре дѣтеныша утонули въ рѣкѣ; за ними бросился самецъ-сайгакъ и тоже утонулъ; самка осталась. Когда все было готово, пригласили ханскую дочь. Она пришла, увидѣла портретъ хана и спросила, чье это изображеніе. Визирь сказалъ: „Это—изображеніе нашего хана“.—Зачѣмъ вы изобразили его? „Мы должны каждый день смотрѣть на него“. Потомъ она увидѣла сайгаковъ и спросила: „Это что изображено?“ Визирь отвѣтилъ ей, что у его хана было два сайгака, что четыре ихъ дѣтеныша утонули въ рѣкѣ, что, спасая ихъ, самецъ тоже утонулъ, а самка осталась цѣла. Дѣвица сказала: „Вашъ ханъ—подходящій для меня?“ Визирь спросилъ ее, почему она это говоритъ, и она рассказала о томъ, что случилось съ ея гусями. „Значить, сказала она, я напрасно думала, что только женщина думаетъ о дѣтяхъ, и потому рѣшила не выходить замужъ“.—Нашъ ханъ, говоритъ визирь, принялъ подобное же рѣшеніе: ни на комъ не жениться. „Я одной партіи съ вашимъ ханомъ“, сказала дѣвица. Она вернулась во дворецъ, сказала отцу, что хочетъ выйти замужъ за этого хана. Показала отцу изображеніе звѣрей и хана. Отецъ согласился и выдалъ ее. Послѣ сорокадневнаго празднованія они отправились въ путь. Человѣку, который привелъ визиря къ дѣвицѣ, визирь далъ одну дѣвицу въ жены и наградилъ его имуществомъ, а самъ пошелъ въ городъ хана-жениха; пріѣхавъ въ городъ, визирь передалъ дѣвицу хану. Когда визирь отправлялся въ поѣздку за дѣвицей, ханъ общалъ, въ случаѣ исполненія порученія, уступить ему свой тронъ. Визирь отказался отъ трона; ханъ остался ханомъ, а визирю предоставилъ полную волю.

Харькѣ.

#### 46. Ханскій сынъ въ гнѣздѣ.

Прежде жилъ ханъ. У него не было ни сыновей, ни дочерей. На старости его лѣтъ у него родился сынъ. Когда онъ родился, ханъ потребовалъ, чтобъ ребенка принесли къ нему. У хана былъ мулла,



который по книжной мудрости узнавалъ будущее всякаго новорожденнаго, ожидающее его счастье и несчастье. Когда призванный къ хану мулла взялъ книгу, ханскій визирь сказалъ хану: „Господинъ! Я хотѣлъ бы сказать два слова, прежде чѣмъ онъ раскроетъ книгу. Не велите разгадывать его судьбу! Хорошо, если онъ будетъ счастливъ! Если же онъ будетъ несчастливъ, то вы умрете съ горя. Я испыталъ въ жизни много“. Тогда ханъ сказалъ: „Скажи, что ты испыталъ“. Визирь сказалъ: „Мой отецъ былъ ханомъ въ Костантинія (Константинополь). Онъ велѣлъ разгадать мою судьбу. Тогда одинъ мулла сказалъ, что въ пятнадцать лѣтъ мнѣ предстоитъ опасность, а какая—сказать не могъ. Тогда мой отецъ сталъ плакать и собралъ всѣхъ мастеровъ, велѣлъ устроить на островѣ дворецъ, окруженный садами и ручьями. Когда дворецъ былъ готовъ, ханъ отправилъ меня туда съ кормилицей-старухой, со множествомъ всякихъ запасовъ, и не велѣлъ никого впускать во дворецъ, и самого меня не выпускать, а впускать только одного хана. Когда мнѣ было восемь лѣтъ, ханъ послалъ ко мнѣ муллу, который училъ меня до пятнадцати лѣтъ. Когда мулла приходилъ заниматься со мной, старуха спала; уходя, онъ будилъ старуху, чтобъ она заперла за нимъ дверь. Однажды мулла послѣ занятія уснулъ; старуха тоже спала. Я давно хотѣлъ выйти изъ дворца, но старуха не пускала меня. Когда они спали, я опоясался кинжаломъ и вышелъ за двери. Когда я вошелъ въ садъ, я увидѣлъ, какъ тамъ играютъ сайгаки и другіе звѣри. Въ то время появилась зеленая (джасыл) птица и задушила одного сайгака; прилетѣла еще другая зеленая птица. Мнѣ понравились эти птицы; они оставили сайгу и взлетѣли на дерево. Я изъ одного конца своего пояса сдѣлалъ петлю, наложилъ петлю на тѣло задушенной сайги, а самъ сѣлъ у двери дворца, держа въ рукѣ другой конецъ пояса. Тогда одна птица слетѣла съ дерева внизъ и попала въ петлю, Я сталъ тянуть поясъ. Птица поднялась и меня взяла и унесла на небо. Черезъ много времени я открылъ глаза, земли не было видно; голова моя закружилась. Еще нѣсколько времени спустя я открылъ глаза и увидѣлъ себя въ гнѣздѣ, которое было на деревѣ, стоявшемъ на островѣ; выше гнѣзда на деревѣ сидѣла зеленая птица. Боясь, что она опять полетитъ и опять понесетъ меня, я отрѣзалъ конецъ пояса кинжаломъ. Этотъ день я провелъ въ гнѣздѣ. Я сказалъ себѣ, что хотя отецъ старался спасти меня отъ несчастья, но не могъ; мнѣ, думалъ я, суждено умереть здѣсь въ этомъ гнѣздѣ. На другое утро я слѣзъ на землю, увидѣлъ ягоды, собралъ ихъ, сѣлъ, пилъ воду. Около полудня я услышалъ крикъ и шумъ. Я испугался, думалъ, что идутъ убить меня, и спрятался въ гнѣздѣ. Вматриваясь, я увидѣлъ, что къ острову подплыли на лодкѣ тысяча человѣкъ со знаменемъ и высадились на берегъ, поставили юрту, поплакали, вернулись въ лодку и уплыли. Эту ночь я опять провелъ въ гнѣздѣ. Утромъ спустился

съ дерева, подошелъ къ юртѣ и тайкомъ посмотрѣлъ внутрь ея—на кровати спитъ красивый молодой человѣкъ,—повидимому, ханскій сынъ; подлѣ него виситъ сабля. Я подумалъ, что это—такой же несчастный человѣкъ, какъ и я, потому не счелъ его за врага и вошелъ въ юрту. Тогда тотъ съ крикомъ поднялся съ кровати и сказалъ:—Что ты за человѣкъ? „Не бойся! сказалъ я. Я безвредный“. Я поклялся. Онъ бросилъ саблю, и мы поздоровались. Я рассказалъ ему свою исторію, какъ меня унесла птица и какъ я выросъ въ гнѣздѣ на острову. Онъ мнѣ сказалъ: „Я такой же, какъ ты. Мнѣ предсказали, что сегодня придетъ моя смерть. Меня отвезли на этотъ островъ“. Мы сидѣли вмѣстѣ и играли. Онъ кормилъ меня. Потомъ онъ принесъ яблоко и подаль мнѣ; я половину самъ съѣлъ, а половину подаль ему на кончикъ кинжала. Когда онъ хотѣлъ зубами снять яблоко съ кинжала и взять его въ ротъ, я чихнулъ, и кончикъ кинжала вышелъ изъ его затылка. Я вынулъ кинжалъ и сильно заплакалъ. Онъ умеръ.

Я удалился въ гнѣздо. Оттуда я опять увидѣлъ тѣхъ же людей на лодкѣ, которые съ шумомъ приближались къ берегу. Тысяча человѣкъ высадились на островъ, нашли мертвое тѣло въ юртѣ и стали искать, кто его убилъ; искали, искали, не могли найти, почевали на островѣ. У нихъ былъ старикъ за начальника. Онъ всталъ утромъ и умылся на берегу; когда умывался, увидѣлъ въ водѣ блестящую вещь. Раздѣлся и пошелъ въ воду; онъ хотѣлъ взять эту вещь, но не могъ поймать. Онъ рассказалъ объ этомъ своему войску. Искали всѣ, но тоже не нашли. Ночевали на островѣ еще ночь. Въ то время былъ обычай, что восьмидесятилѣтнихъ стариковъ убивали. У старика былъ сынъ, который, зная приближеніе смерти отца, постоянно около него плакалъ. Отецъ спрашиваетъ его: „Что ты все плачешь?“ Сынъ отвѣчаетъ, что уже есть приказъ хана убить его,—вотъ почему онъ плачетъ. Тогда старикъ сказалъ: „Если тебѣ жаль меня, то запри меня въ ящикъ и вези съ собой, куда ѣдешь“. Этотъ сынъ восьмидесятилѣтняго старика былъ среди этихъ тысячи человѣкъ. У нихъ вышла провизія. Старикъ спрашиваетъ сына, почему они такъ долго тутъ остаются, почему не возвращаются. Сынъ отвѣтилъ, что начальникъ войска увидѣлъ въ водѣ какой-то блестящій предметъ, который никакъ не могутъ добыть со дна. „Въ какомъ положеніи находится этотъ драгоценный камень?“ спрашиваетъ старикъ. Сынъ отвѣчаетъ:—Онъ находится въ водѣ. Когда станешь ловить его, онъ становится выше руки. „Нѣтъ ли около него дерева?“ спрашиваетъ старикъ.—Есть дерево. „Нѣтъ ли гнѣзда на деревѣ?“—Есть большое гнѣздо. „Если такъ, то въ гнѣздѣ есть драгоценный камень, отъ него падаетъ тѣнь, отраженіе въ воду. Иди къ начальнику войска и заключи съ нимъ условіе, какую онъ дастъ тебѣ награду. Пусть обыщетъ гнѣздо!“ Сынъ старика сказалъ начальнику, что нужно обыскать гнѣздо на деревѣ. Обыскали гнѣздо и нашли меня; у меня на пальцѣ былъ пер-



стенъ, въ которомъ былъ вставленъ драгоцѣнный камень; я держалъ руку на краю гнѣзда, и свѣтъ отъ моего камня падалъ въ воду. Когда меня спустили съ дерева, блескъ въ водѣ прекратился. Стали пытаться сына старика, указавшаго на гнѣздо; молодой человѣкъ не вытерпѣлъ пытки и сказалъ:—Если моя кровь будетъ свободна (т.-е. пощажена), то я объясню все. „Скажи, сказали ему; твоя кровь будетъ свободна“. Тогда онъ сказалъ: „Было приказаніе хана убить восьмидесятилѣтнихъ стариковъ. Я, имѣя стараго отца этихъ именно лѣтъ, спряталъ его—въ сундукъ. Это онъ меня научилъ, откуда попадаетъ отраженіе свѣта въ воду“. Велѣли ему привести отца и сказали: „Мы выхлопочемъ избавленіе старика отъ смерти, потому что видимъ, что это—мудрый старикъ“. Сынъ привелъ старика-отца. Спросили старика, какъ онъ узналъ, откуда попадаетъ свѣтъ въ воду. Старикъ сказалъ: „Я рѣшилъ своимъ умомъ, потому что въ воду предметъ могъ попасть только съ дерева, находящагося возлѣ берега“. Всѣ поблагодарили старика и на лодкѣ уплыли. Послали извѣстіе хану, что его сынъ убитъ и что виновникъ его смерти пойманъ. Услышавъ эту вѣсть, ханъ упалъ въ обморокъ, потомъ пришелъ въ себя. Когда меня привели къ нему, онъ спросилъ меня, за что я убилъ его сына, и заплакался. Я сказалъ: „Я не хотѣлъ его убивать“ и рассказалъ, какъ все это случилось. „Какое наказаніе положите, сказалъ я, я буду доволенъ, но вамъ придется отвѣчать за мою кровь передъ Богомъ“. Тогда ханъ сказалъ: „Есть вѣсы, существующіе со временъ Искандера двурогаго. Я буду вѣшать тебя на этихъ вѣсахъ и узнаю, виновенъ ты или нѣтъ“. Я согласился. Меня увезли съ немногими людьми на островъ, гдѣ находились вѣсы. Положили на вѣсы одного преступника: чаша, въ которую его положили, быстро поднялась до висѣвшей вверху сабли, которая разсѣкла голову преступника пополамъ. Ханъ сказалъ мнѣ: „Говори правду, а то ты тоже умрешь!“ Меня посадили въ чашу вѣсовъ; обѣ чаши стояли ровно. Меня не убили, оставили на вѣсахъ, а сами уѣхали. Я оставался на вѣсахъ двѣ ночи, плакалъ, молился Богу. На третій день поднялась буря; чаша вѣсовъ упала въ воду, и меня волной унесло. Черезъ день я очутился близъ берега, меня выбросило; я пошелъ по берегу и питался ягодами. Издали я замѣтилъ—что-то блеститъ и пошелъ туда. Я увидѣлъ—въ полѣ стоятъ три, четыре деревянныхъ дома. Отворилъ одинъ изъ нихъ, вошелъ, увидѣлъ спящую красивую дѣвицу. Около нея стояли приготовленные кушанья. Я стоялъ около нея и любовался ея красотой. Отъ восторга я сталъ плакать. Капля моей слезы упала на лицо дѣвицы. Она проснулась и увидала меня, не рассердилась и спросила: „кто ты такой?“ Я рассказалъ ей всю свою исторію. Дѣвица сказала: „Мой отецъ былъ ханомъ города Саба; онъ умеръ. На его мѣсто ханомъ поставленъ его пасынокъ. Новый ханъ хотѣлъ жениться на мнѣ; я не согласилась. Благодаря содѣйствію визиря, я удалилась изъ

страны и живу здѣсь. Я выйду за тебя замужъ. Сегодня прїѣдетъ визирь съ провизіей. Возьмемъ у него лошадей и убѣжимъ“. Прїѣхалъ визирь, увидѣлъ меня и спросилъ обо мнѣ. Она рассказала ему мою исторію. Визирь обѣщалъ привести лошадей и уѣхалъ въ городъ. Изъ города онъ привелъ двухъ лошадей, немного золота и серебра и худое платье. Свое хорошее платье онъ посовѣтовалъ намъ положить въ курджуны<sup>1</sup> . . . .<sup>2</sup>

Эпизодъ съ отраженіемъ камня въ водѣ ср. съ бурятскимъ преданіемъ объ отмигнѣ обычаю убивать стариковъ; царь видитъ въ морѣ свѣтящуюся чашу; люди, которые пытаются найти ее въ водѣ, тонутъ; старикъ, обреченный смерти и скрывавшійся въ ящикѣ, даетъ совѣтъ своему сыну искать золотую чашу не въ водѣ, а на вершинѣ горы (Хангаловъ въ Зап. Вост.-Сиб. Отдѣла Геогр. Общ. по этн., т. I, в. 2, стр. 91). Въ тибетской повѣсти о Гэсэрѣ дѣвица видитъ въ водѣ отраженіе серги, которая была въ ухѣ Гэсэра, сидѣвшаго на деревѣ (Танг.-тиб. окраина, II, 32).

#### 47. З а д а .

(Что сдѣлалъ Садуаръ съ розой).

Былъ въ прежнее время бай. У него было четыре сына. Онъ каждые четыре года ѣздилъ въ четыре разныя стороны. Разъ онъ побывалъ въ трехъ сторонахъ; на пути въ четвертую скончался. Передъ смертю онъ сказалъ своимъ сыновьямъ, что ему не удалось побывать въ четвертой сторонѣ, и завѣщалъ, чтобы вмѣсто него они побывали въ этой сторонѣ. Дѣти поѣхали исполнить завѣщаніе отца и нашли въ полѣ бѣлую юрту. Войдя въ юрту, увидѣли полный котелъ мяса и полную сабу кумысу. Съѣли мясо и выпили кумысу. Тогда младшій братъ, который былъ единственный сынъ отъ младшей жены, сказалъ: „Я буду спать, вы меня поберегите, а потомъ вы ляжете спать, я васъ поберегу“. Онъ заснулъ; они оберегали его, потомъ разбудили его, сами легли спать. Младшій братъ сторожить трехъ старшихъ. Входитъ старуха-живоглотъ (джалмаус-кемпір) съ семью головами. Замѣтивъ ея приближеніе, онъ установилъ свою саблю поперекъ двери лезвеемъ наружу. Когда старуха вошла, сабля отрѣзала у нея одну голову; она вошла въ юрту съ шестью головами, стала драться съ младшимъ братомъ, и онъ убилъ ее.

Онъ увидѣлъ старуху, которая треплетъ шерсть. Въ другой сторонѣ онъ слышалъ шумъ. Онъ спросилъ у старухи, что это за шумъ. Она сказала ему: „Между землей и небомъ живетъ царевна, въ которую влюбился царевичъ, и строить лѣстницу, чтобы подняться къ ней“. Тогда этотъ молодой человѣкъ пришелъ туда. Люди, собравшіеся

<sup>1</sup> Курджун—переметныя сумы.

<sup>2</sup> Сказка не кончена.



около лѣстницы, боятся подняться по ней. Но онъ не струсилъ, поднялся, увидѣлъ дворецъ и подошелъ къ нему. За нимъ слѣдомъ еще поднялось сорокъ человѣкъ, но всѣмъ имъ отрубили головы. Онъ вошелъ во дворецъ и увидѣлъ дѣвицу; у ней на головѣ горитъ свѣча, а на ногѣ—другая. Дѣвицу собирается сглотнуть драконъ (аждахар). Онъ ударилъ дракона саблей и отрубилъ ему голову. Сабля вонзилась въ полъ, и онъ не можетъ ее вытащить. Снялъ саблю хана, которая висѣла возлѣ, и ушелъ. Затѣмъ онъ записалъ, зачѣмъ онъ пріѣзжалъ, и оставилъ эту записку. Когда ханъ пробудился, увидѣлъ убитаго дракона, вышелъ изъ дворца, увидѣлъ лѣстницу и тѣла сорока убитыхъ человѣкъ. Тогда ханъ подумалъ: „Какой-то человѣкъ убилъ дракона и сорокъ человѣкъ. Если я найду его, то выдамъ за него дочь“. Потомъ онъ нашелъ записку молодого человѣка. Имя его было Зада.

Этотъ Зада пришелъ къ своимъ братьямъ, которые спали; разбудилъ ихъ. Три брата пошли. Послѣ многихъ мѣсяцевъ и дней ходу два брата утомились, были не въ состояніи итти; они остались, впередъ пошелъ одинъ. Въ это время появился драконъ, взялъ его за воротъ и спросилъ:—Что сдѣлалъ Садуаръ съ розой и что роза сдѣлала Садуару? „Я не знаю“, сказалъ тотъ. „Найди, иначе я тебя убью“, сказалъ драконъ, обратившись въ женщину. Тогда Зада отправился искать. Пришелъ къ одной старухѣ, которая починяла треснувшую землю. Онъ спросилъ ее: „Что сдѣлалъ Садуаръ съ розой и что сдѣлала роза съ Садуаромъ?“ Старуха сказала, что вотъ въ такомъ-то мѣстѣ есть мулла, который долженъ знать это. Зада отыскалъ этого муллу, но мулла тоже не зналъ и только сказалъ: „Въ серединѣ такого-то моря живетъ птица богатырь-орелъ (алып-кара-гус). Можетъ-быть, она знаетъ“. Зада сдѣлалъ лодку изъ камыша и, гребя своей палкой, поплылъ по морю (дарья) къ богатырю-орлу. Плылъ, плылъ и увидѣлъ на островѣ дерево тополь (бай-терек) и на немъ гнѣздо. Зада высадился на островъ и легъ спать подъ деревомъ. Въ одно время онъ слышитъ крикъ птицъ и видитъ—драконъ собирается сглотнуть ихъ. Зада убилъ дракона и поднялся на дерево къ гнѣзду. Дѣтеныши птицы сказали ему: „Каждый годъ этотъ драконъ съѣдаетъ дѣтей нашей матери. Она улетаетъ для добыванія пищи; когда она возвращается, отъ ея движенія трясется земля“. Птенцы скрыли его подъ своими крыльями. Съ бурей и съ вѣтромъ прилетѣла ихъ мать. Она спрашиваетъ дѣтей:—Почему вы живы? „Слѣдуетъ ли за добро воздать добромъ?“ спрашиваютъ дѣти.—Конечно,—говоритъ мать. Тогда они подняли крылья и показали ей человѣка, который ихъ спасъ. Она тотчасъ же проглотила его и выплюнула. Птица спрашиваетъ его: „Ты зачѣмъ пришелъ?“ Зада спрашиваетъ ее: „Что сдѣлалъ Садуаръ съ розой и что роза сдѣлала съ Садуаромъ?“ Тогда птица сказала, что есть ханъ Садуаръ, а розы она не знаетъ. Она

посадила Зада себѣ на спину, перенесла его къ городу Садуара, дала ему свое перо и сама улетѣла.

Зада вошелъ въ ханскій домъ и спросилъ хана: „Что сдѣлалъ Садуаръ?“ Тогда ханъ позвалъ палача и велѣлъ отрубить голову Зада. „Виновать, господинъ! говорить Зада. Прикажите сначала говорить, а потомъ уже рубите голову“. Тогда ханъ сталъ говорить съ нимъ наединѣ и сказалъ: „Садуаръ—это я, ханъ, а Роза (гуль)—это моя жена. Каждый день жена приходитъ съ холоднымъ курдюкомъ. Я спрашиваю ее, отчего такъ холодно? Она отвѣчаетъ: тушу огонь и закрываю трубу. Я промолчалъ, но сталъ наблюдать. Однажды я увидѣлъ ее со своимъ чернымъ рабомъ совершающими преступленіе. Когда я бросился на чернаго раба съ саблей, жена моя ударила меня тростью, и я обратился въ журавля и три года ходилъ журавлемъ; кричалъ и не давалъ покоя городу. Потомъ она опять ударила меня синей тростью; я обратился въ столбъ; три года я простоялъ столбомъ. Затѣмъ она обратила меня въ кошку. Жена была беременна; она родила сына; я былъ счастливъ. Однажды она уѣхала съ чернымъ рабомъ на пирь. Тогда шестилѣтній сынъ синей тростью ударилъ кошку и сказалъ: „Превратись Садуаръ-ханомъ!“ Кошка обратилась въ Садуара. Обратившись въ Садуара, я взялъ синюю трость, ударилъ жену и обратилъ ее въ гнѣдую ослицу (керь есек); сѣлъ на нее и сталъ гнать ее во всю прыть по городу. Потомъ обратилъ ее въ свинью-самку, а чернаго раба въ борова и позволилъ ихъ бить всякому, кто хотѣлъ. И такимъ образомъ ихъ убили. Вотъ что я, Садуаръ, сдѣлалъ съ Розой и что она сдѣлала“. И ханъ велѣлъ палачамъ убить Зада.

Когда палачи собрались, Зада сжегъ перышко; прилетѣла птица, посадила Зада себѣ на спину и полетѣла къ своему гнѣзду. Потомъ перенесла его къ старухѣ. Зада разсказалъ старухѣ все, что съ нимъ было. Тогда женщина стала плакать. Она была дочь Садуаръ-хана и была замужемъ. Узнавъ о поступкѣ матери, она хотѣла узнать о его послѣдствіяхъ. Она вышла замужъ за Зада, и богатырь-орелъ доставила ихъ къ Садуаръ-хану. Оставивъ тамъ дочь Садуара, Зада поѣхалъ на спинѣ птицы въ четвертый край міра. Потомъ опять вернулся къ Садуару, который выдалъ за него свою дочь и въ приданое за ней далъ сорокъ рабовъ и сорокъ рабынь. Зада отправился на родину. На дорогѣ онъ встрѣтилъ двухъ человѣкъ; это были посланцы того хана, дворецъ котораго висѣлъ между небомъ и землей. Посланные люди искали Заду. Когда они привели Заду къ этому хану, онъ тоже выдалъ за него свою дочь съ придачей сорока рабовъ, сорока рабынь и сорока верблюдовъ, нагруженныхъ драгоценными камнями. Идя домой, Зада встрѣтилъ въ степи двухъ своихъ братьевъ, которые питались травой кымыздыкъ, щавелемъ. Онъ накормилъ ихъ, напоилъ и взялъ съ собой. Когда онъ остановился въ одномъ мѣстѣ, братья зарыли его въ яму, а сами откочевали. Они хотѣли жениться



на женахъ, которыхъ везъ Зада, но женщины отказались. Зада вспомнилъ про перышко птицы и зажегъ его; прилетѣла птица, посадила его на спину и доставила домой. Зада поздоровался съ матерью. Мать собрала народъ, зарѣзала кобылъ, устроила большой той. Увидѣвъ своихъ двухъ братьевъ, Зада сказалъ: „Давайте, пустимъ стрѣлы въ небо. Кто поступилъ честно, пусть стрѣла не повредитъ ему, а кто поступилъ коварно, пусть вонзится ему въ голову“. Пустили стрѣлы. Возвращаясь съ неба, стрѣлы попали въ головы двухъ братьевъ и вышли чрезъ ихъ пятки. Зада остался одинъ и сдѣлался богатымъ человѣкомъ.

Эпизодъ съ птенцами въ гнѣздѣ, которымъ угрожаетъ аждахаръ, ср. съ монгольской сказкой въ Балаганскомъ Сборникѣ, Т., 1903, стр. 50; въ монгольской мѣсто аждахара занимаетъ мангатхай; птица называется Ханъ-хэрэгдэ. Въ монгольскомъ сборникѣ Шиддикүръ Масангъ изъ нижняго міра въ верхній поднимается по дереву, а изъ этого міра на небо выносить не птица, а богъ Хормуста въ благодарность за то, что Масангъ убилъ его врага.

#### 48. Три товарища.

Жили въ одной юртѣ три товарища: Каганакъ-басъ (Каганакъ-голова)<sup>1</sup>, Кыль-Кенердекъ (Волосокъ-горло) и Шп-бусть (чѣвое бедро)<sup>2</sup>. Они украли ягненка, зарѣзали и приготовились сварить его. Каганакъ-басу дали кишки и сказали: „Выйди изъ юрты и очисти ихъ“. Онъ вышелъ изъ юрты и сталъ выкидывать изъ кишокъ, что въ нихъ было. Слетѣлись мухи и стали садиться на него. Одна сѣла ему на темя. Онъ, чтобы согнать ее, ударилъ себя по темени и разбилъ свой тонкій черепъ, умеръ. Товарищи сидятъ въ юртѣ, ждуть и не знаютъ, что подумать, что онъ такъ долго не возвращается въ юрту. Наконецъ Ши-бусть не вытерпѣлъ. „Пойду, посмотрю, что онъ дѣлаетъ?“ сказалъ и вышелъ. Смотритъ—Каганакъ-басъ лежитъ мертвый съ разбитымъ черепомъ. „Ахъ, какъ жалко его!“ сказалъ онъ и ударилъ себя руками по лямкамъ; изломалъ свои тонкія, какъ чій, лямки, упалъ и умеръ. Вышелъ, наконецъ, изъ юрты Кыль-Кенердекъ, посмотрѣлъ на нихъ и удивился. Сказалъ: „гм!“ и его горло, тонкое, какъ волосъ, разорвалось.

Запис. въ Кокчетавскомъ уѣздѣ.

#### 49. Одноглазый великанъ.

Былъ одинъ Джаке-батыръ. Онъ охотился всегда одинъ такъ далеко, что уходилъ изъ дома въ одно лѣто, а возвращался въ другое. Однажды онъ шелъ, шелъ и пришелъ къ мѣсту, гдѣ было много

<sup>1</sup> Каганакъ—тонкая перепонка въ желудкѣ.

<sup>2</sup> Ши или чій—одинъ изъ степныхъ злаковъ (*Lasiagrostis Splendens*), стебли котораго тонки, какъ проволока.

лѣсу и ручьевъ. Это было осенью. Остановился въ одномъ мѣстѣ, развелъ огонь; у него была убитая сайга,—онъ сварилъ себѣ мяса. Сталъ падать снѣгъ; ночь стала темною. Когда онъ сталъ ѣсть, онъ услышалъ стукъ. Посмотрѣлъ и увидѣлъ женщину въ сеукелѣ<sup>1</sup>; пришла и сѣла у огня. И тотъ молчитъ, и та молчитъ; оба сидятъ молча. Онъ сталъ ѣсть сайгачье мясо. Отрѣзалъ кусокъ и бросилъ передъ ней. Она взяла мясо рукой, спрятанной въ рукавъ. Даже замѣтилъ блескъ на ея рукѣ; всмотрѣлся: ногти ея—мѣдные. Онъ сѣлъ мясо и сталъ глотать кости. Тогда она сказала: „Зачѣмъ булатъ на булатъ кладутъ?“ Даже-батырь, когда сѣлъ все, отеръ руки о траву. Она сказала: „Зачѣмъ масло обтираютъ масломъ?“ Когда онъ все кончилъ, онъ сказалъ ей: „Иди, я буду ложиться!“ Она встала и ушла; раздавался трескъ. Онъ пошелъ въ лѣсъ съ топоромъ и вырубилъ бревно съ себя ростомъ; около огня положилъ потникъ, сѣдло и это бревно, сверху покрылъ своимъ кафтаномъ. Развелъ большой огонь, зарядилъ ружье, отошелъ на порядочное разстояніе и сѣлъ дожидаться. Около полуночи съ брѣнчаньемъ (сыдырлаб) идетъ эта женщина. Подошла къ огню и положила пальцы на бревно, прикрытое одеждой. Тогда бревно затрещало. Она осмотрѣлась по сторонамъ. Даже выстрѣлилъ ей въ лобъ. „Я узнала, что ты меня убьешь!“ сказала женщина и отвернулась. Она удалилась. Даже убралъ дерево и самъ легъ на его мѣсто спать. Проснулся—уже разсвѣтало. Сѣлъ на лошадь и поѣхалъ по слѣдамъ женщины. Слѣдъ ея былъ—какъ слѣдъ верблюда; по снѣгу текла кровь. Онъ шелъ по ея слѣду. Наконецъ, вошелъ въ густую лѣсную чащу; на лошади нельзя было ѣхать; слѣзъ съ лошади, пошелъ пѣшкомъ и подъ одной высокой скалой услышалъ шумъ и гамъ. Немного испугался и остановился. Думалъ: „Неужели вернусь отъ страха и скажу, что я стрѣлялъ въ Джесь тырнака<sup>2</sup>?“ Пошелъ впередъ, нашелъ яму; она упала въ нее головой внизъ. Онъ саблей отрѣзалъ ей кисти рукъ, положилъ за пазуху и поѣхалъ. Ыхалъ много дней. Однажды попалъ въ берлогу подъ горой. Связалъ лошадь и самъ вошелъ въ пещеру (унгур). Онъ увидѣлъ дверь, отворилъ ее и, войдя, увидѣлъ—сидитъ здоровый человѣкъ съ однимъ глазомъ во лбу. „О, Богъ далъ! иди сюда!“ сказалъ одноглазый. Въ сторонѣ лежатъ два человѣка, оба связаны, и одинъ изъ нихъ уже насаженъ на колъ, приготовленъ, чтобы изжарить его. Одноглазый велѣлъ Даже-батыру жарить насаженного на колъ человѣка. Даже сталъ жарить. Одноглазый вышелъ, заложилъ дверь снаружи, вернулся и легъ спать. Когда онъ заснулъ, Даже снялъ жарившагося человѣка съ желѣзнаго кола и положилъ

<sup>1</sup> Сеукеле—высокая коническая шапка, которую женщины носятъ въ первый годъ замужества.

<sup>2</sup> Джесь тырнак—буквально „мѣдные ногти“, мифическое злое существо.



вертелъ на огонь. Когда колъ накалился до красна, Джаке пустилъ его въ глазъ великана и самъ побѣжалъ. Великанъ заоралъ и сталъ бѣгать по своему дому. Джаке хотѣлъ выйти, но, оказалось, нельзя; дверь была заложена большимъ камнемъ. Джаке сталъ бѣгать кругомъ и увидѣлъ, что тутъ было много барановъ. Онъ зарѣзалъ одного козла, снялъ съ него шкуру и въ эту шкуру самъ вошелъ, и сталъ въ видѣ козла ходить между баранами. Великанъ отодвинулъ камень отъ двери, всталъ въ дверяхъ, разставивъ ноги, и посвисталъ баранамъ; они стали выходить; онъ пропускалъ ихъ между ногами и каждаго ощупывалъ. Среди барановъ шелъ и Джаке-батыръ. Вмѣстѣ съ баранами и онъ прошелъ между ногами великана, который только погладилъ его спину. Джаке сказалъ великану: „Я спасся“. Великанъ сказалъ: „Ты хотѣлъ погубить меня и погубилъ. Не оставь меня въ такомъ положеніи, убей! Твое оружіе не сможетъ меня убить. Поэтому возьми мою саблю и руби меня. Все мое имущество, весь мой скотъ, все мое серебро и золото, все будетъ твое.“ Джаке говоритъ ему: „Ты отойди подальше“. Великанъ отошелъ подальше. Тогда Джаке вошелъ въ домъ, взялъ саблю и опять вышелъ. Великанъ стоитъ въ отдаленіи. Джаке подѣхалъ къ нему на лошади. „Отруби мою шею!“ проситъ великанъ. Джаке подбѣжалъ къ нему на лошади и ударилъ саблей; голова великана отдѣлилась отъ туловища. Джаке взялъ голову, барановъ и возвратился къ своему народу. Когда онъ пріѣхалъ, собрали весь народъ. Джаке показалъ народу голову и руки великана и рассказалъ все о своемъ приключеніи. Тогда народъ заставилъ его дать обѣтъ, что онъ не будетъ никуда ѣздить. Потомъ Джаке съ пятьюдесятью верблюдами и со множествомъ народа подѣхалъ къ той пещерѣ, взялъ тамъ все имущество, золото и серебро и вернулся къ аулу. Взялъ свою долю, остальное раздѣлилъ народу, разбогатѣлъ и болѣе никуда не ѣздилъ.

Джаке.

## Казакъ-киргизскія преданія, записанныя въ Акмолинской области.

Записи эти доставлены мнѣ А. М. Головачевымъ, служившимъ мировымъ судьей въ г. Акмолахъ; онѣ были сдѣланы въ 1900 г.

Преданія объ Искандерѣ, вар. 1, о Джиренши-шешенѣ, вар. 1, 2, 3, объ Алдарѣ-Косе, в. 1, рассказалъ Бйсембай Аккожинъ, старикъ 73 лѣтъ, казакъ-киргизъ Сарыузенской волости Акмолинскаго уѣзда; по-русски не говоритъ и не понимаетъ; знаетъ только нѣсколько словъ; живетъ въ г. Акмолинскѣ; переводъ сдѣланъ киргизомъ Коржункульской волости Ильясомъ Итджановымъ, прекрасно владѣющимъ русскимъ языкомъ.

Сказки объ Аксанѣ койды, о Бояшалѣ и объ Акъ-джилапѣ и преданія объ Алашѣ-канѣ и о Чингисъ-ханѣ рассказалъ бйй Нуринской вол. Акмол. у. Утеу Бужинъ, 49 л., изъ рода Темешъ; переведены тѣмъ же переводчикомъ Ил. Итджановымъ.

Преданія объ Искандерѣ вар. 2 и о Джиренши-шешенѣ вар. 3 рассказаны г. Головачеву касимовскимъ татаринкомъ Мухамедъ-Рахимомъ Сутяшевымъ, давно живущимъ въ Акмолинскѣ; преданія эти г. Сутяшевъ слышалъ отъ казакъ-киргизовъ.

### 50. Преданіе объ Искандеръ-ханѣ.

1. У Искандеръ-хана были на головѣ рога, но никто этого не зналъ. Удавалось узнать объ этомъ только тому, кто брилъ его, а чтобы брившій не рассказаль объ этомъ другимъ, Искандеръ-ханъ послѣ бритья рубилъ такому голову. Наконецъ дошла очередь брить Искандера его любимцу. Хану жаль было казнить его, и онъ сказалъ ему: „Вотъ ты теперь знаешь, что у меня есть рога, но ты никому не долженъ объ этомъ говорить. Но человекъ не можетъ держать что-либо въ тайнѣ, такъ и тебя будетъ тянуть рассказать. Когда тебѣ не въ моготу станетъ терпѣть, то ты иди къ колодцу, наклонись въ него и прокричи три раза: а у Искандеръ-хана рога есть! Какъ прокричишь, такъ у тебя отляжетъ отъ сердца и ты опять можешь молчать“. Вотъ послѣ того у ханскаго любимца и пришло желаніе рассказать о рогахъ. Помня приказаніе Искандеръ-хана, онъ подошелъ къ колодцу и крикнулъ въ него три раза: „А у Искандеръ-хана рога есть!“ Онъ не замѣтилъ, что въ колодецъ (колодець былъ безъ воды) въ это время сидѣлъ преступникъ. Въ прежнее время преступниковъ сажали въ пустые колодцы. Ханскій любимецъ прокри-



чалъ въ колодець и ушелъ, а преступникъ слышалъ его слова. Послѣ того ѣхали около колодца проѣзжіе и остановились, чтобы достать воды. Спустили въ колодець веревку съ черпакомъ, а преступникъ схватился за эту веревку, вылѣзъ изъ колодца и разсказалъ то, что онъ слышалъ о рогахъ Искандеръ-хана. Съ тѣхъ поръ и стало извѣстно, что у Искандеръ-хана—рога, и послѣ того Искандеръ-ханъ умеръ, потому что онъ могъ жить только до тѣхъ поръ, пока не разгласится, что у него рога.

2. У Искандеръ-хана были рога, но никто этого не зналъ, потому что онъ ходилъ съ покрытой головой. Узнавалъ объ этомъ только тотъ, кто брилъ Искандеру голову. Послѣ бритья Искандеръ казнилъ брившаго. Вотъ настала какъ-то очередь брить хана единственному сыну одной старушки. Предъ тѣмъ, какъ сыну отправиться на бритье, она дала ему баурсаковъ<sup>1</sup>, которые сдѣлала на маслѣ, добытомъ изъ ея собственнаго молока. Она сказала объ этомъ сыну и велѣла ему ѣсть эти баурсаки во время бритья Искандера. Когда потомъ сынъ ея сталъ брить Искандеру голову и сталъ ѣсть баурсаки, Искандеръ заинтересовался, что это онъ ѣсть, и попросилъ дать и ему. Тотъ далъ. Искандеру очень понравились баурсаки; онъ съѣлъ нѣсколько штукъ и спросилъ, какъ сдѣланы эти вкусные баурсаки. Брившій разсказалъ. Узнавъ, какъ баурсаки сдѣланы, Искандеръ сказалъ, что, поѣвъ баурсаковъ, онъ сдѣлался молочнымъ братомъ брившаго и потому уже не можетъ казнить его. (Далѣе разсказъ излагается такъ же, какъ въ предыдущей передачѣ).

## 51. Алаша-ханъ.

Жилъ одинъ ханъ. Это было около (города) Туркестана и было въ то время, когда еще жилъ Котанъ, родоначальникъ казакъ-киргизскаго народа, который состоялъ тогда изъ пятисотъ семей. У хана не было дѣтей отъ первой жены, и потому онъ взялъ вторую жену, дѣвицу, которую гдѣ-то завоевалъ; взялъ вторую для того, чтобы имѣть сына наслѣдника. И дѣйствительно отъ второй жены родился сынъ, но только пестрый (ала), т. е. съ родимыми пятнами. Первая жена хана стала завидовать и злиться. Она стала говорить хану, что ему надо избавиться отъ такого наслѣдника, такъ какъ онъ пестрый и можетъ испортить всѣхъ потомковъ, которые выйдутъ разноцвѣтными и потому не будутъ жить въ мирѣ, не будутъ имѣть между собою согласія. Она сказала хану, что если онъ не можетъ убить сына, то пусть отдѣляется какъ-нибудь отъ него живого. Ханъ согласился съ убѣжденіями жены, взялъ сундукъ, положилъ туда пищи, посадилъ сына

---

<sup>1</sup> Баурсаки—колобки изъ тѣста.

и пустилъ сундукъ въ море. Сынъ былъ тогда уже въ такомъ возрастѣ, что самъ могъ брать пищу. Сундукъ переплылъ на другую сторону моря, и тамъ пестраго ханскаго сына нашелъ какой-то нищій. Онъ взялъ мальчика и воспиталъ его. Мальчикъ выросъ богатыремъ, силачемъ. Онъ собралъ сотню разныхъ молодцовъ и сталъ съ ними ѣздить на барамту (грабежъ) и вести веселую жизнь. Ханъ, его отецъ, узналъ объ этомъ, и захотѣлось ему повидать сына. Онъ тогда послалъ за нимъ старшаго сына богача Котана по имени Уйсунъ съ сотней молодцовъ. Уйсуну и его спутникамъ такъ понравилась привольная жизнь пестраго ханскаго сына, что они остались тамъ и не вернулись къ хану. Тогда ханъ послалъ Булата, второго сына Котана, съ сотней молодцовъ. И эти остались около ханскаго сына, такъ какъ и имъ понравилась привольная жизнь. Тогда ханъ послалъ Алчина, третьяго сына Котана, съ сотней молодцовъ. И эти всѣ остались тамъ же, плѣнившись привольной веселой жизнью. Всѣ собравшіеся около ханскаго сына стали разѣзжать по степи и барамтовать. Они были люди холостые и стали брать себѣ въ жены дѣвицъ у разныхъ народовъ—у татаръ, у калмыковъ, у русскихъ, и отъ этихъ-то трехъ сотенъ молодцовъ, пришедшихъ съ сыновьями Котана, и пошли казакъ-киргизы. Такъ какъ они брали женъ у разныхъ народовъ, то потому-то казакъ-киргизы—на разное лицо (разныхъ типовъ). Всѣ они рѣшили выбрать хана, и такъ какъ пестрый богатырь, ихъ предводитель, былъ ханскій сынъ, то они и рѣшили выбрать его. Въ прежнее время избраннаго въ ханы поднимали на какомъ-нибудь хорошемъ коврѣ, а у казакъ-киргизовъ такихъ хорошихъ ковровъ не было (не выдѣлывалось),—они умѣли дѣлать только полосатые широкіе тканые половики, нынѣшнія алачи; они взяли такую алачу и подняли на ней пестраго ханскаго сына и провозгласили его ханомъ. Послѣ того онъ сталъ называться Алаша-ханъ или Алача-ханъ. Отъ Уйсуну и его молодцовъ пошло поколѣніе Улу-цүсь, т. е. старшая сотня, отъ Булата и его молодцовъ пошло поколѣніе Орта-цүсь, т. е. средняя сотня, а отъ Алчина и его сотни молодцовъ пошло поколѣніе Киши-цүсь, т. е. меньшая сотня. Отъ этихъ поколѣній и пошли казакъ-киргизы Большой, Средней и Малой ордѣ.

## 52. Джиренше-шешень.

1. Джиренше-шешень-ханъ<sup>1</sup> былъ большой говорунъ и острякъ. Онъ думалъ, что никого нѣтъ остроумнѣе его. Вотъ онъ и сказалъ однажды одному человѣку:—Нѣтъ никого въ мірѣ остроумнѣе меня! „Нѣтъ, сказалъ ему этотъ человѣкъ; есть цѣлая страна, гдѣ каждый

<sup>1</sup> Джиренше-шешень можно перевести по-русски „рыжій говорунъ“ (Прим. акмол. переводчика).



мальчишка остроумнѣе, умнѣе тебя“. Вотъ Джиренше взялъ съ собой нѣсколькихъ товарищей и поѣхалъ отыскивать эту страну. Долго они ѣздили. Наконецъ, пріѣхали. Подѣхали къ одному аулу и видятъ, что въ аулѣ черная женщина доить черную корову. Женщина эта одѣта въ черное платье съ разорванными подмышками; черезъ разорванныя мѣста видна бѣлая рубаха. Джиренше подѣхалъ къ этой женщинѣ и сталъ ее спрашивать, не видала-ли она черную корову, у которой бѣлыя подмышки. Баба отвѣтила, что она видѣла, какъ за такой черной коровой шелъ рыжій быкъ и обнюхивалъ ее сзади. Джиренше понялъ, что баба подъ черной коровой разумѣла себя, а подъ рыжимъ быкомъ—его, Джиренше. Поѣхалъ онъ далѣе и встрѣтилъ дѣсятилѣтнюю дѣвочку, у которой сталъ спрашивать, какого она аула. Дѣвочка отвѣтила, что она и сама не знаетъ, какого она аула. Джиренше долженъ былъ сознаться, что получилъ очень умный отвѣтъ, такъ какъ дѣвочка не знала, вѣдь, въ какой аулѣ отдадутъ ее въ замужество и чьего аула она будетъ считаться.

2. Джиренше-шешень жилъ у Джанибекъ-хана, и тотъ дорожилъ имъ, какъ остроумнымъ человѣкомъ, давъ ему особый дворецъ съ хорошимъ устройствомъ. Джиренше все-таки сталъ тосковать и проситься домой. Ханъ сталъ уговаривать его: „Неужели его домъ лучше ханскаго дворца?“ Джиренше все-таки просился домой и тосковалъ, и ханъ, наконецъ, отпустилъ его. Черезъ нѣсколько времени ханъ посылаетъ посмотрѣть, что за домъ у Джиренше. Пришли посланные и видятъ, что Джиренше лежитъ въ такой юртѣ, что въ ней даже умѣститься нельзя; ноги даже выставились изъ дверей юрты. Юрта— черная, грязная. Лежитъ Джиренше и поетъ:

Аттек меним ѳз ѳжѳм,  
Кең сарайдай боз ѳжѳм,  
„Охъ, моя собственная юрта,  
Какъ просторный дворецъ, бѣлая моя юрта!“

Подивились посланные, уѣхали и рассказали Джанибеку, что они видѣли. Вотъ у казакъ-киргизовъ слова Джиренше и вошли въ поговорку въ томъ смыслѣ, что свое собственное жилище, хотя и худо, все же лучше хорошаго чужого.

3. У Джиренше-шешеня была красавица жена Кара-шашъ, „Черный волосъ“, съ черными глазами, съ черными волосами, красавица единственная въ мірѣ. Ханъ Джанибекъ завидовалъ Джиренше и, чтобы умертвить его и завладѣть его женой, давалъ ему разныя порученія, надѣясь, что онъ ихъ не исполнитъ и тогда можно будетъ отрубить ему голову. Вотъ однажды Джанибекъ-ханъ далъ Джиренше сорокъ барановъ и сказалъ, что черезъ годъ Джиренше долженъ пригнать назадъ этихъ барановъ, но съ ягнятами. Приздумался Джиренше, какъ это сдѣлать, чтобы бараны обьягнились. Пригналъ онъ

барановъ домой и сталъ жаловаться и печаловаться женѣ Кара-шашъ. А она была умная женщина. Вотъ она и говоритъ: „Ладно, не бойся! рѣжь барановъ!“ Стали они рѣзать барановъ по мѣрѣ надобности и ѣсть ихъ. Прошло довольно времени; всѣ бараны были уже порѣзаны и переѣдены. Ханъ захотѣлъ посмотрѣть, какъ это Джиренше дѣлалъ, чтобы бараны обжигались. Поѣхалъ онъ къ Джиренше. Тотъ замѣтилъ изъ юрты, что ханъ подѣзжаетъ и испугался. Кара-шашъ и говоритъ ему: „Не бойся! Вотъ ложись, закройся одѣяломъ“. Джиренше легъ, закрылся. Подѣхалъ ханъ и говоритъ: „Ну, гдѣ Джиренше-шешень? дома ли онъ?“ Кара-шашъ вышла изъ юрты и отвѣчаетъ, что Джиренше дома, но только нездоровъ, такъ какъ разрѣшается отъ бремени. „Развѣ можетъ мужчина рожать?“ спрашиваетъ удивленный ханъ. „А развѣ могутъ бараны ягниться?“ отвѣчаетъ ему Кара-шашъ. Ханъ понялъ тогда, что не воспользоваться ему и на этотъ разъ женою Джиренше.

4. У Джиренше-шешеня была умная красавица жена Кара-шашъ. Джиренше жилъ у Джанибека, какъ остроумный и словоохотливый рассказчикъ. Джанибекъ хотѣлъ завладѣть женой Джиренше-шешеня, красивой Кара-шашъ; для этого надо было погубить Джиренше. Кара-шашъ это знала и рѣшила принять мѣры. Вотъ когда Джиренше былъ у себя дома, Кара-шашъ говоритъ ему, чтобы онъ пригласилъ Джанибекъ-хана къ себѣ въ гости,—что хотя они и бѣдны, но она сдумаетъ угостить хана. Джиренше пригласилъ хана. Джанибекъ, зная о бѣдности Джиренше, принялъ приглашеніе; ему любопытно было узнать, чѣмъ его будутъ угощать. Кара-шашъ успѣла наготовить изъ собственнаго молока масла. Когда Джанибекъ пріѣхалъ, она стала угощать его этимъ масломъ. Ханъ нашелъ это масло очень вкуснымъ. Когда же узналъ, какое это масло, то понялъ, что теперь онъ сдѣлался молочнымъ сыномъ женщины Кара-шашъ и жениться ему на ней уже не приходится. Съ тѣхъ поръ онъ пересталъ искать случая умертвить Джиренше и взять замужъ его жену Кара-шашъ.

### 53. Алдаръ - Косе.

(Безбородый обманщикъ).

1. Во время Джиренше-шешеня жилъ Алдаръ-Косе, страшный обманщикъ. Всѣхъ онъ обманывалъ и въ такую славу вошелъ, что всѣ удивлялись его обманамъ и рѣшили, что если у кого Алдаръ-Косе выманить путемъ обмана какую-нибудь вещь, то она поступала въ его собственность. Вотъ однажды встрѣтилъ его Джиренше-шешень и говоритъ:—Тебѣ меня не обмануть. „А обману!“ сказалъ Алдаръ-Косе. Вотъ пошли они вмѣстѣ и дошли до одного кладбища.



Алдарь-Косе хлопнулъ себя руками по лямкамъ и сказалъ, обратившись къ Джиренше-пешеню:—Хотѣлъ я тебя обмануть, да забылъ дома палку, при помощи которой я обманываю. „Ну вотъ тебѣ лошадь, съѣзди скорѣе домой, привези свою палку и обмани меня“, сказалъ Джиренше-пешень и отдалъ Алдарь-Косе свою лошадь. Тотъ сѣлъ на лошадь, уѣхалъ и такъ и не возвратился. Тогда Джиренше понялъ, что Алдарь-Косе обманулъ его.

2. Алдарь-Косе подружился съ чортомъ, и вотъ стали они говорить, кто кого обманетъ. „Ты чего боишься?“ спросилъ чортъ у Алдарь-Косе. Тотъ отвѣчалъ, что боится курт'у<sup>1</sup>, казы<sup>2</sup>, масла, а также карагайника<sup>3</sup>. „А ты чего боишься?“ спросилъ Алдарь-Косе у чорта. Тотъ отвѣчалъ, что боится кузнечнаго горна. Вотъ Алдарь-Косе и говоритъ: „Давай, кто кого перепоетъ; у кого пѣсня будетъ длиннѣе, тотъ и выиграетъ. Пусть одинъ поетъ, а другой его возить“. Чортъ согласился. Вотъ Алдарь-Косе первый сѣлъ на чорта и завязалъ ему глаза (такой уговоръ былъ) и запѣлъ: „гой, гой, гой, гой, гой, гой“... и дальше все также. Чортъ возилъ его, возилъ, всѣ плечи стеръ. Алдарь-Косе, сидя на чортѣ, правилъ имъ; направилъ его къ кузницѣ и какъ въѣхалъ въ нее, то взялъ да и слѣзъ. Чортъ, какъ увидѣлъ горнъ, испугался и убѣжалъ. Вотъ вздумали черти отомстить Алдарь-Косе, а онъ забрался отъ нихъ въ карагайникъ. Вотъ черти, чтобы испугать и умертвить его, стали бросать къ нему въ кусты казы, масло, курт. Много набросали и думали, что теперь для Алдарь-Косе смерть пришла. Убѣжали они, а Алдарь-Косе потомъ увезъ домой цѣлые вьюки курт'у, масла, казы.

#### 54. Асанъ - койды.

Въ прежнее время жилъ Асанъ-койды, имѣвшій способность предвидѣть будущее. Онъ говорилъ, что появятся бѣи (народные судьи) незнатнаго рода и дома безъ опоясокъ. Бѣи ранѣ выбирались изъ знатныхъ родовъ; юрты обвязывались арканами. Асанъ-койды провидѣлъ, что настанетъ время—и нынѣ оно настало—когда бѣи будутъ избираться изъ простыхъ, даже не почетныхъ людей, когда у казакъ-киргизовъ появятся избы, т.-е. зимовки (дома, необвязанные арканами). Асанъ-койды ѣздилъ по разнымъ мѣстамъ и отыскивалъ такія, гдѣ люди (киргизы) могли бы жить спокойно, не боясь, что ихъ потревожатъ. Онъ не велѣлъ, напримѣръ, селиться по рѣкѣ Иртышу и говорилъ, что въ эти мѣста придутъ другіе люди. Асанъ-койды былъ большимъ другомъ

<sup>1</sup> Курт—сушеный подкопченный tvorogъ.

<sup>2</sup> Казы—куски соленой конины, набитые плотно въ кишки и затѣмъ прокопченные.

<sup>3</sup> Карагайникъ, по-кирг. карагана—колючій кустарникъ.

Асъ-Джанибекъ-хана. Джанибекъ былъ искусный охотникъ, настолько искусный, что могъ приучить птицу мышеловку ловить лебедя. Однажды ханъ поѣхалъ на охоту съ ястребомъ. Ястребъ полетѣлъ и сѣлъ на юрту, стоявшую одиноко въ степи. Ханъ послалъ своего слугу взять ястреба. Тотъ подѣхалъ къ юртѣ, и такъ какъ ему лѣнь было слѣзть съ лошади, то онъ крикнулъ, чтобы изъ юрты вышелъ кто-нибудь и подалъ ему ястреба. Изъ юрты вышла женщина невиданной красоты и подала ему ястреба. Она такъ поразила его своей красотой, что онъ долго не могъ опомниться. Потомъ онъ сталъ удаляться отъ юрты, пятясь назадъ, не смѣя изъ уваженія повернуться къ женщинѣ спиной. Ханъ спросилъ, что съ нимъ, и тотъ разсказалъ, что видѣлъ красавицу. Ханъ заинтересовался, поѣхалъ посмотрѣть, и красота женщины такъ поразила его, что онъ рѣшилъ жениться на ней. Онъ позвалъ мужа этой женщины и сказалъ, чтобы онъ взялъ любое количество ханскаго имущества для себя и для калыма за новую жену, а теперешнюю жену-красавицу отдалъ бы ему, хану. Мужъ волей-неволей долженъ былъ согласиться. Такимъ образомъ ханъ женился на красавицѣ. Надо прибавить, что тотъ же Асъ-Джанибекъ сталъ строить крѣпости, укрѣпленныя мѣста и старался завести осѣдлую жизнь. Вотъ когда онъ женился на чужой женѣ-красавицѣ, то послалъ за Асанъ-койды. Тотъ не приходилъ, несмотря на неоднократный зовъ, но, наконецъ, пришелъ. Джанибекъ сталъ спрашивать Асанъ-койды, почему онъ не приходилъ. Тотъ отвѣчалъ, что теперь вонъ какія времена настали, что мышеловка беретъ царя-птицу лебедя, что настаетъ время, когда рабъ будетъ сильнѣе господина. Асанъ-койды сталъ говорить Джанибеку, что недоволенъ имъ за женитьбу на простой женщинѣ, что потомство его не будетъ уже чистой ханской крови. Далѣе онъ говорилъ Джанибеку, что недоволенъ имъ за постройку крѣпостей и за стремленіе основать осѣдлую жизнь, что если какое царство подымется войной, то придется защищать заселенныя мѣста, а при кочевой жизни этого не было бы,—угнать скотъ и снять юрты легче. Затѣмъ Асанъ-койды ушелъ и цѣлыхъ семь лѣтъ искалъ такого мѣста, гдѣ можно было бы поселиться безъ тревогъ, безъ боязни, что побеспокоятъ другіе. Онъ былъ и въ Семирѣчьи, и въ Алтайскихъ горахъ, и въ другихъ мѣстахъ и, наконецъ, нашелъ такую мѣстность гдѣ-то около Ирана. Эта мѣстность называется Джійдели Байсынъ. Она—въ 15 дняхъ ѣзды за Бухарой. Потомки Асанъ-койды и теперь тамъ. Съ собой Асанъ-койды увелъ много разныхъ казакъ-киргизовъ, и потому тамъ найдутся родичи и здѣшнихъ акмолинскихъ киргизовъ.



## 55. Сказка о Баяшалѣ.

(О Крикунѣ).

Жилъ былъ старикъ Баяшалъ (Крикунъ). Жилъ онъ со своей старухой. Питались они рыбной ловлей, но старикъ былъ такъ безсиленъ, что даже лисица обижала его, — половину рыбы у него всегда отнимала. Однажды приходитъ къ старику богатырь (а богатыри ранѣе все странствовали). Вотъ старикъ закричалъ: „Что ты за человѣкъ?“ Богатырь отвѣтилъ, что онъ — такой-то богатырь, и предложилъ старику попробовать силу, побороться, и если окажется, что старикъ сильнѣе, то получить отъ него, богатыря, кусокъ золота съ конскую голову величиной и кусокъ серебра съ баранью голову. Старикъ отвѣтилъ на предложеніе богатыря, что бороться не стоитъ, что при борьбѣ можно порвать другъ на другъ одежду, или даже онъ, старикъ, можетъ одолѣть богатыря на смерть. Старикъ предложилъ испробовать силу лучше другимъ способомъ, и богатырь согласился на это. Вотъ пошли они въ гору, въ лѣсъ. Старикъ и говоритъ богатырю: „Ну, давай вотъ дергать деревья съ корнемъ! Посмотримъ, выдернешь ли?“ Сталъ богатырь дергать деревья и много ихъ надергалъ. Наконецъ, дошла очередь до одной ужъ очень большой лѣсины. „Ну, вотъ эту выдерни!“ сказалъ старикъ. Богатырь попробовалъ, но не могъ выдернуть и говоритъ старику: „Если ты это дерево выдернешь, то ты, значитъ, сильнѣе меня“. Вотъ старикъ подошелъ къ лѣсинѣ и давай корни у нея щупать. „Что это ты дѣлаешь?“ спросилъ богатырь. „А вотъ смотрю, глубоко ли корни у этой лѣсины“. Пощупалъ, пощупалъ старикъ корни, порылъ землю около нихъ и говоритъ: „Ну, далеко корни ушли — черезъ семь почвъ. Около этихъ корней много животныхъ, насѣкомыхъ живетъ. Если выдернуть эту лѣсину, то всѣхъ придется потревожить, а если дерево это свалится, то или солнцу или лунѣ глаза можетъ выбить. Ежели лунѣ глаза выбьютъ, то по ночамъ будетъ темно и воровство на землѣ усилится, а если солнцу глаза вышибутъ, то вѣчная тьма настанетъ“. Выслушавъ это, богатырь сказалъ, что нехорошо, если ночи безлунныя будутъ или солнечный свѣтъ исчезнетъ. „Ну, въ такомъ случаѣ, давай, иначе силу испробуемъ, сказалъ старикъ. Вотъ, посмотримъ, кто изъ камня воду выдавить“. Богатырь согласился. Тогда старикъ незамѣтно для богатыря взялъ яйцо и зажалъ его въ руку, взялъ въ нее и камень. Яйцо старикъ раздавилъ, и богатырь подумалъ, что это изъ камня вода потекла. Затѣмъ взялъ богатырь камень и сталъ давить, но сколько ни давилъ, а воды не выдавилъ. „Ну, сказалъ старикъ богатырю, кто изъ земли кишку выдавить?“ У старика оставались бараньи кишки. Онъ пошелъ и тайно отъ богатыря зарылъ ихъ въ

землю. Потомъ привелъ богатыря на это мѣсто и говорить, что тутъ брюхо земли. Сталъ старикъ топтать землю около зарытыхъ кишокъ и вытащилъ кишки. Удивился богатырь и говорить, что такой силы онъ еще и не видывалъ. Затѣмъ сколько богатырь ни давилъ ногами землю въ этомъ же мѣстѣ, никакихъ кишокъ выдавить не могъ. Признался тогда богатырь, что старикъ сильнѣе его, и далъ ему кусокъ золота съ конскую голову и кусокъ серебра съ баранью голову. Старикъ не смогъ бы унести ихъ домой и потому пустился на хитрости. „Если я понесу золото и серебро домой самъ, то, пожалуй, могутъ сказать, что я укралъ ихъ“, сказалъ старикъ богатырю. „Если ты ужъ хочешь сдѣлать мнѣ подарокъ, то подари мнѣ золото и серебро, когда мы придемъ домой“. Согласился богатырь. Вотъ пришли они въ юрту старика; принесъ богатырь золото и серебро. „Ну-ка, вари въ казанѣ (котлѣ) мясо“, сказалъ старикъ своей старухѣ. „Да ничего у насъ, вѣдь, нѣту, самъ знаешь“, отвѣчала старуха. „Положи въ казанъ, приказываетъ старикъ, голову тогдашняго богатыря и грудину дотогдашняго, а если будетъ мало, то положи и вотъ всего этого богатыря“. Какъ услышалъ эти слова богатырь, испугался и бросился бѣжать изъ юрты такъ быстро, что у него на плечахъ остались двери отъ юрты (косяки и створки). Бѣжить онъ такъ страшно перепуганный, а навстрѣчу ему—лисица и спрашиваетъ, чего онъ такъ перепугался. Богатырь отвѣтилъ ей, что старикъ и старуха хотѣли его сварить. Засмѣялась лисица и говорить, что у старика вовсе никакой силы нѣтъ, что она даже отнимаетъ у него наловленную рыбу. Богатырь не повѣрилъ лисицѣ; онъ говорить, что лисицы лукавы. Тогда лисица сказала: „Если ты не вѣришь, то пойдемъ! Я тебѣ покажу. Держи меня за хвостъ и, въ случаѣ чего, ты можешь обороняться мной“. Согласился богатырь, взялся за лисій хвостъ, и они пошли къ старику такимъ порядкомъ. Увидала старуха и говорить старику:—Ну, теперь конецъ намъ пришелъ! Лисица ведетъ богатыря. „Ничего, говорить старикъ. Что-нибудь выдумаемъ“. Вотъ вышелъ старикъ изъ юрты и увидѣлъ лисицу, за хвостъ которой держится богатырь. „А, закричалъ старикъ. Ладно! Ты, лисица, тогда заплатила долгъ тѣмъ богатыремъ, а теперь вотъ этого привела. Хорошо!“ Съ этими словами старикъ побѣждалъ къ богатырю. Тотъ испугался, приподнялъ за хвостъ лисицу и сталъ ею размахивать, какъ бы защищаясь отъ старика. Такъ и разможилъ лисицѣ голову объ землю, а самъ пустился поскорѣе бѣжать.



## 56. Акъ-джилянъ.

(Царь змѣй).

Жиль, былъ ханъ. Вотъ онъ какъ-то пошелъ гулять и подошелъ къ норѣ, гдѣ жилъ Акъ-джилянъ, царь змѣй<sup>1</sup>. Вотъ видитъ ханъ, что у норы жена Акъ-джилана, змѣя, играетъ съ ящеромъ - самцомъ и тутъ на глазахъ хана вступила даже въ любовную связь съ нимъ. Разсердился ханъ и подумалъ: „Вотъ жена Акъ-джилана, царя змѣй, вступила въ любовную связь съ рабомъ, съ простымъ ящеромъ. Точно такъ же и моя жена въ мое отсутствіе можетъ связаться съ моимъ рабомъ“. И ханъ отрубилъ ящеру голову и ушелъ далѣе. Потомъ, идя далѣе, ханъ встрѣтилъ пастуха, который умѣлъ ворожить. Ханъ попросилъ пастуха поворожить. Тотъ взялъ свои сорокъ одинъ камешекъ, которыми онъ ворожилъ, кинулъ ихъ для ворожбы и сказалъ хану, что онъ долженъ въ эту ночь умереть. Задумался ханъ и пошелъ домой. А пока онъ шелъ еще до пастуха, Акъ-джилянъ успѣлъ уже возвратиться домой; его жена стала жаловаться ему и говорить, что ее побеспокоилъ ханъ, толкалъ палкой въ ея нору, что надо отомстить хану, убить его. Такъ она насаждала на хана, что Акъ-джилянъ рѣшилъ въ эту же ночь ужалить его и тѣмъ самымъ умертвить. Вотъ когда ханъ пришелъ домой отъ пастуха и когда настала ночь и была пора ложиться спать, ханъ не ложится, все думаетъ о смерти, предсказанной пастухомъ. Не сталъ ханъ раздѣваться. Жена хана стала приставать къ нему, чтобы онъ раздѣвался и ложился. И такъ она къ нему приставала, что ханъ разсердился и сказалъ ей: „Что это ты все настаиваешь, чтобы я легъ спать? Не хочешь ли ты воспользоваться моимъ сномъ? Ужъ не завелся ли у тебя любовникъ, какъ у жены Акъ-джилана завелся любовникъ самецъ-ящеръ, котораго я сегодня убилъ?“ Когда ханъ говорилъ это, Акъ-джилянъ былъ уже въ юртѣ и готовился ужалить хана. Когда же Акъ-джилянъ услышалъ послѣднія слова хана, онъ выскочилъ изъ юрты и говоритъ: „А, такъ ты значитъ убилъ любовника моей жены, моего врага? Давай, будемъ друзьями!“ Ханъ рассказалъ Акъ-джилану, какъ онъ убилъ ящера, и Акъ-джилянъ и ханъ стали съ тѣхъ поръ друзьями. Есть у казакъ-киргизовъ повѣрье, что если кто лизнетъ затылокъ Акъ-джилана, то получить способность понимать языкъ животныхъ. Вотъ сталъ ханъ просить Акъ-джилана позволить ему полизать его затылокъ. Акъ-джилянъ сказалъ, что такъ какъ они теперь друзья, то онъ готовъ исполнить эту просьбу, но только ему жаль своего друга-хана;

<sup>1</sup> Ака джилн—„бѣлая змѣя“. Такъ называется у казакъ-киргизовъ царь змѣй. Онъ считается самой умной змѣей и вмѣстѣ съ тѣмъ самой вредной. Отъ укуса его умираютъ люди.

что если ханъ расскажетъ, что онъ приобрѣлъ способность понимать языкъ животныхъ, полизавъ затылокъ Акъ-джилапа, то долженъ умереть; что ханъ можетъ и не сохранить тайны. Ханъ все-таки началъ упрашивать, и Акъ-джилапъ уступилъ его просьбамъ, позволилъ полизать свой затылокъ. Вотъ ханъ вернулся домой и видитъ, какъ въ юртѣ у него котята играютъ и между собой разговариваютъ, что они завтра будутъ ѣсть мясо, такъ какъ будутъ у хана гости и станутъ для нихъ колоть барановъ. Ханъ разсмѣялся, понявъ разговоръ котятъ. Тогда его жена стала приставать къ нему, спрашивая, надъ чѣмъ онъ разсмѣялся. Ханъ не сталъ говорить. Тогда жена стала сердиться и упрекать его, стала говорить, что онъ смѣется надъ ней, потому и не хочетъ открыть причину смѣха. Она даже расплакалась. Ханъ уже готовъ былъ рассказать женѣ, но сдержался и вышелъ изъ юрты. Тамъ онъ увидѣлъ, какъ одинъ баранъ увивается около овцы, чтобы вступить съ нею въ любовную связь. Овца отвѣтила барану, что она готова удовлетворить его просьбу, но только пусть онъ сначала достанетъ ей цвѣтокъ, который растетъ вонъ на крутомъ боку колодца. Достать цвѣтокъ было трудно и опасно, — можно было свалиться въ колодець и утонуть. Баранъ, выслушавъ требованіе овцы, сказалъ ей: „Ну, вотъ, стану я подвергать свою жизнь опасности изъ-за тебя. Развѣ въ стадѣ не стало овецъ, кромѣ тебя? Нѣтъ, я не такъ глупъ. Вонъ нашъ ханъ чуть не проговорился своей женѣ, какъ будто, кромѣ нея, нѣтъ другихъ женщинъ“. Ханъ, услышавъ эти слова барана, подумалъ, что баранъ, вѣдь, умно рассуждаетъ. Потомъ онъ объяснилъ женѣ, что не можетъ открыть ей причину своего смѣха, что это стоило бы ему жизни, и что потому пусть она не пристаётъ къ нему, что женщинъ, вѣдь, много и кромѣ нея. Послѣ этого жена не стала приставать къ хану.

---

[Извѣстная сказочная тема о языкѣ звѣрей, чрезвычайно широко распространенная].



**Записи, сдѣланныя Кипр. Вас. Урасовымъ въ средѣ  
кокчетавскихъ казакъ-киргизовъ.**

**57. Пророкъ Сулеймень.**

Сулеймень (Соломонъ) былъ царь и пророкъ, мудрѣйшій на землѣ; онъ зналъ языки восемнадцати тысячъ твореній (міровъ).

Онъ имѣлъ сорокъ женъ. Дворецъ его былъ выстроенъ съ однимъ выходомъ и входомъ. Одну изъ своихъ женъ, Запуру, Сулеймень любилъ больше всѣхъ. Однажды онъ сдѣлалъ пиръ, на который пригласилъ всѣхъ знатныхъ особъ обоего пола. Всѣ собравшіеся любовались красотою и ловкостью Сулейменя, а дѣвицы говорили между собою: „Не счастливы ли тѣ, которые удостоились быть женами Сулейменя?“ Въ этотъ разговоръ вмѣшалась дочь рыбака. „Если бы я была его женою, сказала она, то я распоряжалась бы не только его сорока женами, но даже и самимъ Сулейменемъ“. Слова эти были осмѣяны дѣвками знатныхъ родовъ, и бѣдная дѣвочка была изгнана изъ собранія. Послѣ того вскорѣ Сулеймень вздумалъ искупаться и пошелъ на озеро, гдѣ жила осмѣянная дѣвочка со своими родителями. Неподалеку отъ нихъ Сулеймень раздѣлся, сложилъ свои одежды и на нихъ сверху положилъ, снявъ съ руки, свой перстень, служившій ему талисманомъ. Когда онъ купался, поднялся вихрь и сбросилъ съ берега его одежды, а съ ними и кольцо попало въ воду. Тотчасъ же его проглотила рыба. Увидѣвъ это, Сулеймень поспѣшилъ собрать свои одежды, но кольца найти не могъ. Одѣвшись, онъ поспѣшилъ домой, но жены отказались отворить ему двери дворца, потому что онъ самъ прежде приказалъ имъ, чтобъ они отворяли двери только тогда, когда имъ будетъ показано волшебное кольцо, озарявшее окрестность блескомъ и днемъ и ночью. Перстня этого у него не было, и сколько онъ ни упрашивалъ своихъ женъ, они дверей ему не отворили. Послѣ этого онъ пошелъ къ одному пастуху, перемѣнилъ у него свои одежды на рубище и въ этомъ рубищѣ отправился странствовать. На пути онъ зашелъ къ рыбаку, отцу той дѣвочки, которая была изгнана изъ собранія, и попросился ночевать у нихъ; семья рыбака хотя и радушно приняла его, но она была смущена тѣмъ, что ей не-

чѣмъ угостить гостя. У нихъ была одна сѣть, въ которую попадало утромъ и вечеромъ только по три рыбы, какъ разъ по числу душъ въ семьѣ, такъ какъ ихъ было только трое. Вечеромъ рыбакъ пошелъ осмотрѣть сѣть; на этотъ разъ въ сѣть попались четыре рыбки; обрадовавшійся старикъ благодарилъ Бога, пославшаго лишнюю рыбу на долю гостя. Утромъ въ сѣть попало восемь рыбъ, вечеромъ шестнадцать; ловля съ каждымъ разомъ начала удваиваться. Рыбакъ радовался и уговаривалъ гостя пожить у нихъ, обѣщая усыновить его и выдать за него свою любимую дочь. Странникъ не возражалъ и, оставаясь въ его домѣ, занимался вмѣстѣ съ нимъ рыболовствомъ. Лишнюю рыбу жена рыбака стала продавать на рынкѣ. Семья рыбака стала богатѣть, а странникъ сталъ свыкаться съ дѣвицей. Однажды въ сѣть попала одна досель невиданная рыба, имѣвшая золотую наружность; рыбу эту Сулеймень незамѣтнымъ для старика-рыбака образомъ спряталъ въ карманъ и, вернувшись домой, отдалъ дѣвицѣ, чтобъ она сварила ее. Дѣвица распластала ее и, къ удивленію своему, нашла въ ней перстень. Лицо ее такъ озарилось свѣтомъ камня, вставленнаго въ перстень, что она сдѣлалась первой красавицей міра. Тогда Сулеймень попросилъ ее отдать ему перстень, признался, что онъ царь—Сулеймень, и предложилъ ей стать его женою; старика назвалъ своимъ отцомъ, его жену матерью и общалъ пріѣхать за ними и перевезти ихъ въ свой дворецъ. Послѣ этого онъ отправился домой.

Въ то время какъ Сулеймень отсутствовалъ, во дворцѣ случилось слѣдующее. Неподалеку отъ города, въ которомъ жилъ Сулеймень и который назывался Кудусъ-шагеръ (городъ Іерусалимъ) въ горѣ скрытно жилъ дау, богатырь, который выжидалъ смерти или отлучки Сулейменя. Узнавъ отъ сороки, что Сулеймень исчезъ безъ слѣда и безъ вѣсти, дау тотчасъ же явился въ городъ Кудусъ, силою покорилъ народъ, объявилъ себя царемъ и потребовалъ, чтобы жены Сулейменя вышли за него замужъ. Тридцать девять женъ не дали дау отвѣта, такъ какъ послѣ ухода Сулейменя онѣ, заколотивши двери своихъ покоевъ, дали обѣщанія до возвращенія Сулейменя не показываться на свѣтъ. Только одна младшая жена Запура, любимица Сулейменя, согласилась быть женою дау и приняла его въ свои покои.

Когда Сулеймень возвратился, народъ на всѣхъ улицахъ прокричалъ: „Сулеймень вернулся!“ Тогда дау тайкомъ бѣжалъ въ свою гору. Измѣнница Запура, надѣвъ богатый нарядъ, вышла навстрѣчу Сулеймену; она ласкалась къ нему и жаловалась, что соскучилась объ немъ. Остальныя же тридцать девять женъ вышли къ нему навстрѣчу съ изнуренными лицами, въ изодранныхъ платьяхъ. Онѣ рассказали Сулеймену, что Запура измѣнила ему, что она вышла безъ него замужъ за дау. Запура сказала, что это взводятъ на нее изъ



ревности. Тогда Сулеймень обратился съ вопросомъ къ своему попугаю, который сидѣлъ въ клѣткѣ у Запурѣ, и попугай сказалъ, что дау жилъ въ покояхъ у Запурѣ и рассказалъ ей, что объ исчезновеніи Сулейменя извѣстіе принесла ему сорока. Послѣ этого Сулеймень заклѣлъ Запурѣ, обративъ ее въ несчастную звѣзду, которая должна до скончанія міра находится между небомъ и землею. Сороку за пустословіе наказалъ тѣмъ, что она прежде была бѣлою, онъ сдѣлалъ ее пестрою, т. е. очернилъ ее передъ всѣми птицами, и заклѣлъ ее, что она не будетъ любима никѣмъ на Божьемъ свѣтѣ. Отмстивъ двумъ преступницамъ, Сулеймень вернулся къ рыбакамъ, доставилъ ихъ въ свой дворецъ, женился на ихъ дочери, а самихъ стариковъ пристроилъ во дворцѣ.

Прошло послѣ того много лѣтъ. Сулеймень спросилъ свою младшую жену (дочь рыболова), что она желаетъ, чтобы онъ для нея могъ сдѣлать, и общалъ ея желаніе исполнить. Она пожелала, чтобы онъ выстроилъ для нея дворецъ изъ костей птицъ. Сулеймень тотчасъ же повелѣлъ всѣмъ птицамъ слетѣться къ нему; птицы явились; когда имъ было объявлено, зачѣмъ онѣ созданы, птицы начали умолять Сулейменя отмѣнить свой приговоръ и пощадить ихъ жизнь, но Сулеймень былъ неумолимъ. Убѣдившись въ непреклонности его воли, птицы покорились своей судьбѣ и только просили царя провѣрить, всѣ ли птицы въ сборѣ. При повѣркѣ оказалось, что нѣтъ птички бай-гушъ (ремезъ). Послали за ней кобчика; бай-гушъ отказался итти; онъ сказалъ, что ему некогда: онъ занятъ счетами. Кобчикъ такъ и доложилъ Сулеймену; тогда царь послалъ за байгушемъ ястреба, но и ястребу бай-гушъ сказалъ, что ему не досугъ, что онъ занятъ страшными вычисленіями. Когда ястребъ доложилъ объ этомъ, Сулеймень разсердился, послалъ сокола и приказалъ ему принести бай-гуша въ когтяхъ; соколъ исполнилъ приказаніе. На вопросъ Сулейменя, почему бай-гушъ не явился по первому и второму зову, птица отвѣтила: „Я, бѣдная маленькая пташка, занималась счетомъ—живыхъ или мертвыхъ болѣе на свѣтѣ.—Которыхъ же болѣе ты насчиталъ? спросилъ Сулеймень. „Мертвыхъ болѣе“, сказалъ бай-гушъ.—Ложь ты говоришь! возразилъ Сулеймень. „Нѣтъ, правду“.—Ты какъ считалъ живыхъ и мертвыхъ? „Я причислялъ къ мертвымъ и всѣхъ тѣхъ, которые просыпаютъ утреннюю молитву“.—Твоя правда! сказалъ Сулеймень. Онъ самъ всегда просыпалъ утреннія молитвы.—Почему же ты, бай-гушъ, не явился ко мнѣ на второй зовъ? спросилъ Сулеймень. „Потому, государь, что я вычислялъ, которыхъ больше—мужчинъ или женщинъ“, отвѣтилъ бай-гушъ.—Что же по-твоему вышло? „Одною женщиною больше противъ мужчинъ“.—Это почему ты такъ вывелъ? разсерженнымъ тономъ спросилъ Сулеймень. „А потому, государь, что я всѣхъ тѣхъ мужчинъ, которые слушаютъ женщинъ, причисляю къ женщинамъ“. Тогда Сулеймень, придя въ себя, понялъ, въ чемъ дѣло,

понялъ, что онъ не долженъ былъ исполнять прихотей жены, отпустилъ всѣхъ птицъ на волю и женѣ отказалъ въ исполненіи ея каприза. „Благодаря твоей прихоти, самая малая, самая ничтожная пташка бай-гушъ причислила мена къ женщинамъ“, сказалъ онъ своей женѣ.

Городъ Кудусъ (Кудусъ-шагеръ), въ преданіи выставлемый какъ резиденція Сулеймена, конечно, Іерусалимъ (арабское El-Kuds). Ср. нашъ былинный городъ Кидошъ, освобождаемый отъ враговъ Ильей Муромцемъ и замѣняемый иногда городомъ Себежскимъ и Сибирскимъ; село Кутузово, гдѣ хранятся сокровища Соловья Разбойника (Тихонравовъ и Миллеръ, Былины ст. и нов. записи, стр. 2 и сл.).

Какъ только Соломонъ поселился въ домѣ рыбака, началъ возрастать уловъ рыбы; слѣдовательно Сулеймень былъ въ родѣ живого онгона, съ присутствіемъ котораго въ окружающей средѣ водворяется благоденствіе—повѣрье, соединяемое монголами съ личностью, наприм., Чингисъ-хана. Въ томъ же родѣ свойствомъ обладаетъ и киргизскій Алаша-ханъ; старуха, въ домѣ которой онъ проводилъ первые дни своего изгнанія, разбогатѣла (см. № 3 этого собранія).

### 58. Почему пальцы не одинаковой длины.

Большой палецъ сказалъ: „Украдемъ!“ За это Богъ укоротилъ его. Указательный сказалъ: „Ну, пожалуй!“ Богъ сдѣлалъ его подлиннѣе. Средній сказалъ: „А какъ же за кражу будемъ отвѣчать Богу?“ За эти слова Богъ сдѣлалъ его длиннѣе всѣхъ пальцевъ. Безымянный сказалъ: „А Богу какое дѣло до кражи?“ За это Богъ укоротилъ его противъ средняго. Мизинецъ сказалъ: „Нечего разговаривать. Украдь и приведи! Зарѣжемъ да и съѣдимъ“. За это Богъ сдѣлалъ его всѣхъ меньше и короче.



## II. Алтайскіе матеріалы.

### 59. Алтай-Бучи.

Алтай-Бучи поѣхалъ промышлять на бѣломъ чубаромъ конѣ. За табуномъ поѣхалъ на черномъ чубаромъ конѣ. У Алтай-Бучи три коня: для пастбы скота у него былъ барсово-чубарый конь (малдаб менер ат пар-чокур ат), для охоты—свѣтлосѣрый конь (ангдаб менер ат ак чокур ат), для войны—рыжій конь Демичи (джуваб менер ат демичи джерен ат).

Алтай-Бучи поѣхалъ воевать съ Демичи-тере. Жена у Алтай-Бучи—Эдиль-Джебиль, сестра у него—Эдиль-Коджилъ. Женщины пишутъ письмо Аранай-Чаранаю, сыну Эльденъ-Чалдана, о томъ, что, если бѣ Алтай-Бучи не было, имъ бы, женщинамъ, лучше было жить. Письмо послали съ уткой. Жена и сестра взяли потъ отъ работницы, отъ коня и отъ семидесяти цвѣтовъ, чтобы напоить Алтай-Бучи.

Алтай-Бучи-вернулся съ охоты и догадался, что женщины сдѣлали; спрашиваетъ ихъ, почему онѣ этакъ сдѣлали? Сталъ пить вино. Ему подали вино, излаженное изъ пота. Онъ выпилъ и сказалъ: „Живите вы, а я уйду“. Пошелъ и упалъ въ яму; женщины отравили его этимъ питьемъ. На крылѣ утки они написали письмо: „Пріѣзжай за нами; Алтай-Бучи умеръ“ и послали ее къ Аранай-Чаранаю. Аранай пріѣхалъ и на вороного о шести ногахъ коня наложилъ семьдесятъ семь путъ; богатыря, сподручника Алтая, Черчениза живого, связаннаго увезли въ телѣгѣ; у Алтай-Бучи у рукъ отрѣзали оба большіе пальца и увезли. У Алтай-Бучи было три лошади: одна—въ гости ѣздить, другая—для промысла, третья—для войны; всѣхъ трехъ увезли въ трехъ телѣгахъ. На семи телѣгахъ увезли богатыря Джерджениза (Черчениза) и воронка о шести ногахъ. Трехъ лошадей спутали и увезли; двухъ собакъ тоже спутали. Двухъ бюркутовъ спутали и увезли. Это жена Алтая велѣла связать лошадей, собакъ и бюркутовъ.

Семь ямановъ (козловъ) съ дороги убѣждали и воротились домой. Аранай-Чаранай никакъ не можетъ загнать ихъ; наконецъ, на лошади для промысла завернули ихъ. Лошадь эта, чубарко, упала и

сломала себѣ шею. Это она, притворившись, сдѣлала. Семь кобылъ возвращаются домой; никакъ не могутъ поймать ихъ. Другой чубарко, на которомъ Алтай-Бучи заворачивалъ табуны, заворачиваетъ кобылъ. Это были кобылы, духи воды и земли (джеръдиң судың ээзи). Конь Демичи-джеренъ сталъ догонять ихъ; скочилъ съ камня, упалъ въ воду и утонулъ. Аранай-Чаранай увидѣлъ у лѣса дорогу; видитъ, медвѣдь передавилъ кобылъ; онъ пустилъ за медвѣдемъ двухъ собакъ. Демичи-джеренъ обманулъ Араная; онъ не умеръ; двѣ собаки узнали Демичи-джерена и убѣжали съ нимъ. Потомъ на большой степи увидѣли двухъ волковъ; жена Алтая сказала: „пустите двухъ бюркутовъ“. Но это не были волки: это былъ Демичи-джеренъ; бюркуты узнали его и улетѣли за нимъ.

Девять дней сряду шелъ дождь. Не изъ чего было устроить палатку. Двумя отрѣзанными пальцами Алтая закрылись. Прилетѣлъ воробей; Демичи-джеренъ превратился въ воробья и укралъ эти два пальца. Впереди лѣсъ такой густой, что и воробей не пролѣзетъ. Дошли до лѣсу. Тутъ жена Алтая родила сына. Сына зовутъ Канъ-Сорышъ. Демичи-джеренъ укралъ ребенка; явился въ видѣ воробья и унесъ Канъ-Сорыша черезъ дымовое отверстіе. Мать отрѣзала ногтями у своего сына одно колѣно.

Наконецъ, доѣхали до подземнаго царства Араная-Чараная, пріѣхали къ его отцу. Демичи-джеренъ пускаетъ дождь на девять дней, чтобъ украсть отрѣзанную ногу. Прилетѣлъ воробьемъ, поклевалъ что-то и укралъ ногу.

Демичи-джеренъ заставилъ собакъ и бюркутовъ караулить тѣло Алтай-Бучи, чтобы черви и воробьи не съѣли. Вмѣстѣ съ тѣломъ Алтая они караулятъ и Канъ-Сорыша; и двухъ чубарокъ кормятъ и караулятъ.

Три лошади, Демичи-джеренъ и два чубарка, разговариваютъ. Демичи-джеренъ спрашиваетъ: „На небо я или ты пойдешь? Надо намъ итти на небо выпросить ребенка“. Двѣ чубарки говорятъ: „Безъ Демичи-джерена мы куда однѣ пойдѣмъ? Ты иди“. На небѣ есть два брата Еркутей и Беркутей, у нихъ дочь Темене-ко; ее надо привезти сюда; она пріѣдетъ, приставитъ два пальца и заживитъ. Демичи-джеренъ уѣхалъ на женскомъ сѣдлѣ на небо за дѣвицей. На небѣ есть море, бѣлое, какъ молоко, Суть ак-кѣль; возлѣ него—береза въ цвѣту (бај-гаің, чечектѣу). Демичи-джеренъ постоялъ около моря подъ березой, потомъ пришелъ къ дѣвицѣ Темене-ко. Ее сватаетъ Кого-Начинъ. Демичи-джеренъ сдѣлался маленькимъ конемъ; на немъ хорошее сѣдло. Конь ходитъ; сколько народу, не могутъ поймать его за чумбуръ. Дѣвица Темене-ко поймала его. Сѣла на него и поѣхала. Люди догоняли ее, никто не могъ догнать. Пріѣхала къ Алтай-Бучи, лѣчитъ ему пальцы, мальчику колѣно прикладываетъ. Богатырю Джерженизу лѣчитъ отрѣзанныя руки и ноги. Всѣхъ троихъ вылѣ-



чила и за Канъ-Сорыша пошла замужъ. Всѣ живы стали—Алтай-Бучи, Джердженизъ и Канъ-Сорышъ.

Алтай-Бучи и Канъ-Сорышъ ѣдутъ за женой и сестрой Алтая. Доѣхали и воюють. Всѣхъ убили, но Канъ-Сорышъ не далъ убить свою мать. Алтай-Бучи взялъ свою жену, привязалъ къ хвостамъ девяти кобылъ и отпустилъ кобылъ въ степь. Потомъ Алтай-Бучи ушелъ подъ землю, чтобы убить Аранай-Чараная.

Алтай-Бучи поѣхалъ къ Канъ-Джекпею взять себѣ жену. Семь годовъ воевалъ съ нимъ и взялъ дочь Канъ-Джекпея замужъ. Съѣлъ на Демичи-джерена и поѣхалъ. Конь ступить, тутъ гора вырастаетъ; на этомъ мѣстѣ огонь и угли появляются; такъ Алтай-Бучи ѣдетъ. Кункеръ, Куйсуны, Конко и Изень-канъ, четыре царя,—Алтай-Бучи въ одинъ день завоевалъ ихъ всѣхъ. Кумульты-Чумулты, пятый царь,—съ нимъ тоже онъ воевалъ. Конгрою-богатыря побѣдилъ, взялъ въ плѣнъ его сестру, закамлалъ и убилъ.

Видитъ Алтай-Бучи: шесть быковъ на одну удочку надѣлъ человѣкъ и удить. „Я не могу выудить!—говоритъ онъ Алтаю.—Ты уды!“ Алтай-Бучи удить. Выудилъ рыбу большую, выбросилъ изъ воды и уѣхалъ. Это—самая большая рыба; больше ея нѣтъ.

Алтай-Бучи воюетъ, чтобы взять дочь Канъ-Джекпея; конь Демичи-джеренъ тоже воюетъ. Канъ-Сорышъ пріѣхалъ за отцомъ. Алтай-Бучи смотритъ на нихъ; они всѣ умерли; богатырь Джердженизъ тоже умеръ. Алтай-Бучи говоритъ тестю Канъ-Джекпею: „Чтобы твоего духу тутъ не было! Всѣхъ убью, семь годовъ буду воевать“.

На семь годовъ воюетъ. Съ неба пришли люди, остановить Алтая не могутъ. Посолъ отъ Бога и посолъ отъ дьявола пришли, остановить не могутъ. Тамъ, гдѣ Алтай-Бучи воюетъ, коню ногу жжетъ, человѣку ногу жжетъ. Алтай-Бучи разрѣжетъ человѣка поперекъ надвое,—изъ верхней половины сдѣлается четыре, изъ нижней половины четыре.

Девять годовъ воевалъ Алтай-Бучи. Сестра Канъ-Джекпея говоритъ: „Должно быть, я пойду за него замужъ“. Остановились воевать, прекратилась война. Дочь Канъ-Джекпея пошла за Алтай-Бучи.

У Канъ-Джекпея есть маленькій сынъ Алтынъ-Герель; онъ потерялъ его. Тестъ говоритъ: „Зять, ищи его“. Алтай-Бучи взялъ жену себѣ, взялъ собакъ, двухъ бюркутовъ, двухъ чубарокъ и поѣхалъ съ женой домой. На военномъ конѣ поѣхалъ искать Алтынъ-Гереля. Видитъ умершихъ Черчениза и Канъ-Сорыша.

Алтай-Бучи пріѣхалъ къ озеру. Подъ деревомъ, обернувшись три раза, лежитъ змѣй; на вершинѣ дерева—гнѣздо. Это—гнѣздо птицы Канъ-Герее. Змѣй лѣзетъ на дерево. Алтай-Бучи выстрѣлилъ въ змѣю, убилъ его. Изъ гнѣзда вышелъ птенецъ, сталъ разговаривать. Птенецъ посадилъ Алтая на крыло и унесъ въ гнѣздо. Алтай-Бучи спрашиваетъ: „Какъ приходитъ твоя мать?“ Птенецъ говоритъ: „Пой-

детъ небольшой дождь, будетъ вѣтеръ. Послѣ того мать прилетитъ“. Летитъ мать птенцовъ, но къ гнѣзду не приближается, прочь отлетаетъ, слышитъ духъ худой. Дѣти говорятъ ей: „О духъ не спрашивай, а гляди внизъ на убитого змѣя подъ деревомъ“.—Кто у васъ тамъ? спрашиваетъ мать. „Сядись на мѣсто. Если не убьешь, то скажемъ; убьешь, не скажемъ“. Дѣти показали ей своего избавителя. Птица говоритъ Алтаю: „Ты пойдешь искать Алтынъ-Гереля“.

Алтай-Бучи ѣдетъ къ Ерлику (владыкѣ ада) искать Алтынъ-Гереля. Первая дверь—два верблюда съ коростами; ѣдетъ человекъ, они его исторкаютъ до смерти. Жена дала Алтаю двѣ большія иглы, чтобы онъ воткнулъ ихъ въ землю, и сказала: „Пока они торкаются объ иголки, ты между ними проѣдешь“. Потомъ прилетѣли двѣ вороны (кускун) и двѣ сороки (саныскан), чтобы выклевать ему оба глаза. Алтай-Бучи далъ имъ сто глазъ (джюз кузь) и проѣхалъ. Пріѣхалъ къ ста дѣвицамъ. Онъ далъ имъ нитокъ, которыя получилъ отъ своей жены; если бы не далъ, они вытянули бы изъ его рукъ сухожилья. Проѣхалъ. Люди жгутъ угли и говорятъ: „Мы сожжемъ тебя на угли“. Онъ вынулъ изъ кармана угли, далъ имъ и проѣхалъ. Пріѣхалъ къ кузнецамъ. Они говорятъ: „Мы тебя вмѣсто желѣза покуемъ“. Онъ далъ имъ желѣза и проѣхалъ.

Глядитъ—стоитъ женщина одна; у кобылы и у козлухи молоко изъ сосцовъ бѣжитъ; у кобылы—жеребенокъ, у козлухи—козленокъ; оба стоятъ передъ женщиной. Эта женщина при жизни у кобылы жеребенка украла, у козы—козленка. Далѣе ѣдетъ Алтай-Бучи; мужчина и женщина лежатъ; на нихъ—одѣяло изъ девяти овчинъ; мужчина на себя тянетъ, женщина—на себя; девятиовчиннаго одѣяла имъ не хватаетъ; они на бѣломъ свѣтѣ не дружно жили. Потомъ Алтай-Бучи наѣхалъ на женщину съ мужчиной,—спятъ подъ одной овчиной; эти на свѣтѣ жили дружно, въ любви и совѣтѣ. Далѣе, видитъ Алтай-Бучи, воры стоятъ; ходятъ спутанные. Дѣти, которыя косо смотрѣли на родителей, повѣшены на крючки за глаза. Женщина, которая убила ребенка, подвѣшена за пупъ. Кто людей осуждалъ, а самъ вольничалъ, тѣ за подошвы приколочены желѣзомъ. Одна женщина носитъ мужской джанбасъ (кость стегна), одинъ мужчина носитъ женскую кость; на свѣтѣ оба вольничали. Женщина взяла въ руки ребро мужчины; эта женщина съ мужемъ была какъ одинъ человекъ. Убийцы кипятъ въ сѣрѣ.

Далѣе Алтай-Бучи встрѣтилъ жуковъ, какъ олени; они вмѣстѣ съ Ерликомъ стали ловить Алтая, но онъ убилъ ихъ и пріѣхалъ къ Ерлику. Тутъ онъ встрѣтилъ жену Ерлика. Алтай-Бучи протянулъ ей свою руку; изъ его ладони выросъ пукъ прутьевъ. Онъ этими прутьями сталъ бить ее. спрашиваетъ ее: „Возьмешь ли меня?“ Она говоритъ, что не возьметъ, а будетъ ему помогать. Пришелъ самъ Ерликъ; верхняя борода (бакенбарды) переросла за уши, нижняя бо-



рода выросла до пояса. Алтай-Бучи говорить Ерлику: „У меня двѣ собаки не щелятся,—дай мнѣ кобеля. Спужу вино, вино не выходитъ,—дай мнѣ таганъ. Иначе убью тебя! Отворяй свой острогъ и впускай меня туда. Грѣшныя люди твои будутъ, а негрѣшныя должны итти къ Кутаю (владыка добрыхъ духовъ). Живая голова—Кутаю, а мертвая—тебѣ“.

Алтай-Бучи не можетъ выйти отъ Ерлика. Спрашиваетъ у своей жены. Она шепнула ему въ ухо: „Поѣзжай къ тестю и спроси его“. Тесть пріѣхалъ и говоритъ: „Зачѣмъ со мной девять годовъ воевалъ?“

Алтай-Бучи и Канъ-Джекпей переходятъ по мосту шириной, какъ волосъ (кыл кемру). Крѣпкіе богатыри (кечу батыр) прошли черезъ мостъ. Тѣло Черчениза лежитъ на земляхъ Канъ-Джекпея; не знаютъ, какъ его оживить. Канъ-Джекпей выскоблилъ изъ четырехъ копытъ лошади и этимъ оживилъ Черчжениза. Канъ-Сорышъ тоже ожилъ. Алтай-Бучи оживилъ всѣхъ, ѣдетъ домой и пѣсни поетъ. Канъ-Джекпей пошелъ на небо, чтобы судить съ Кутаемъ: мертвая голова (ку-баш)—Ерлику, живая (кункалу баш)—Кутаю.

Перешедши мостъ, Алтай-Бучи перерѣзалъ его. Большая вода (озеро) побѣжала. Канъ-Джекпей ушелъ на небо, а Ерликъ уже ранѣе его успѣлъ прибыть на небо и просить у Кутая душу Канъ-Джекпея. Богъ говоритъ: „Если можешь, самъ возьми. У неба—пупъ, а у земли—Канъ-Джекпей. Я не могу его дать“. Канъ-Джекпей проклялъ Ерлика, чтобъ онъ провалился подъ землю и никогда не выходилъ оттуда. Камъ (шаманъ) будетъ ему тащить черезъ каждые три года все, что попало: въ первую голову сиваго быка (кѣк буза), потомъ топоръ, потомъ девять девятковъ подарковъ (тогустың тогус парылга).

Канъ-Джекпей сошелъ съ неба, отправляется на Канъ-Коурай. Съ двумя царями онъ тамъ воюетъ. Одинъ царь—Кумульты, другой—Чумулты. Отправляетъ женщинъ съ ребятишками и зыбками къ себѣ домой, отбираетъ имущество царей. На срединѣ Молочнаго бѣлаго моря плаваетъ въ берестяной лодкѣ (тос кеме) мальчикъ. Канъ-Джекпей видитъ его, кланяется и спрашиваетъ: „Кто ты такой?“ Лежитъ на берегу, плачетъ и спрашиваетъ: „Кто ты такой?“ Ребенокъ ничего не отвѣчаетъ, потомъ говоритъ: „Я—богъ твой. Я пустилъ тебя. Когда ты черезъ три неба пройдеши, тамъ есть камъ-эмегенъ—старуха-шаманка; къ ней придеши. Ее зовутъ Коиъ-эмегенъ. У ней—трехголовый бубенъ (тумур), девятивилая (девятипалая) колотушка (тогуз айры ор бы)“. Канъ-Джекпей сѣлъ на свою лошадь Канъ-джеренъ-ать и поѣхалъ къ старухѣ. Поѣхалъ—лѣсъ сталъ валиться, камни ломаться. Пріѣхалъ и сталъ воевать. Облизалъ у лошади четыре ноги (т.-е. осердился). „Поѣду, говоритъ, воевать!“ У него сабля четыре года сама рѣжетъ, безъ Канъ-Джекпея. Камъ-эмегенъ пускаетъ отъ неба вѣтеръ. Канъ-Джекпей воюетъ; глаза его—какъ двѣ звѣзды; щеки [красны, какъ кровь. Канъ-Джекпей жжетъ старуху огнемъ. Ерликъ помогаетъ старухѣ; онъ бьетъ Алтая, рѣжетъ, но убить никакъ не можетъ.

Канъ-Джекпей отобралъ у старухи бубень; эмэгенъ осталась съ девятивилкой колотушкой, закамлала и ушла, на томъ мѣстѣ, гдѣ стояла, подѣ землю, къ Ерлику. Канъ-Сорышъ пошелъ за старухой въ подземелье. У старухи—двѣ сестры: узун кат—длинная женщина и кыскакат—короткая женщина. Длинная говоритъ: „Пожалуй, убьетъ сестру!“ и бросилась подѣ землю за Канъ-Сорышемъ, а короткая осталась на землѣ. Канъ-Сорышъ догналъ эмэгенъ, засучиваетъ рукава. Зашелъ въ домъ. Ерликъ кланяется ему. „Ты, живой человѣкъ, зачѣмъ пришелъ сюда?“ Канъ-Сорышъ привязалъ старуху за ноздрю и ведетъ; она держитъ девятивилую колотушку. Она проситъ его: „Всегда буду благословлять, буду помогать тебѣ!“ Онъ не вѣритъ. „Никогда не приму отъ тебя благословенія“, говоритъ. Бюркутъ сѣлъ на плечо Канъ-Сорыша и говоритъ: „Отпусти ее! ее никогда не убьешь“. Канъ-Сорышъ отобралъ у старухи тогус-ајры (колотушки и отпустилъ ее живою. Отъ жены Канъ-Сорыша пришло письмо: „Не убивай старуху; какъ убьешь, такъ и самъ умрешь“. Камы камлають, отъ этой камъ-эмэгенъ голоса слышать (т. е. вѣщее знаніе получаютъ)

Спрашиваютъ у старухи: „Гдѣ нашъ сынъ?“ Канъ-Джекпей говоритъ ей: „Когда моего сына подашь, воевать не буду. А то и тебя убью и мальчика въ берестяной лодкѣ убью“. Поймалъ старуху, велитъ сказывать, гдѣ сынъ. Конь осердился, началъ кровью мочиться; у самого глаза кровавые стали. Старуха подала трехъ желтыхъ щенковъ. Говоритъ: „Узнавай, который твой сынъ! Узнаешь—бери, не узнаешь—не взыскивай съ меня“. Онъ выбираетъ; у одного щенка задница сожженная. Конь шепнулъ ему: „Поцѣлуй этого сожженного щенка“. Канъ-Джекпей поцѣжилъ щенка, поцѣловалъ; щенокъ сдѣлался настоящимъ сыномъ Канъ-Джекпея и назвалъ Канъ-Джекпея отцомъ.

Канъ-Джекпей поѣхалъ на войну, сына отправляетъ къ матери. Сынъ Канъ-Джекпея называется Алтынъ-тегенъ. Сначала Канъ-Джекпей уѣхалъ къ Кункеръ-джеръ-кану, воюетъ; кости человѣческія—до сѣдла, кровь—до колѣна лошади. Еще дальше поѣхалъ къ Изинъ-уланъ-кану и къ Коюнъ-уланъ-кану. Еще дальше уѣхалъ воевать къ Алтынъ-Белекъ-кану и къ Ала-Белекъ-кану. Дальше ѣдетъ къ царю Конгрою. У него два подола уже сгнили отъ крови. Все ѣдетъ и ѣдетъ. Выпросилъ благословеніе отъ мальчика, плавающего въ берестяной лодкѣ, и началъ воевать. Есть Чечже-зайсанъ съ конемъ Джеренъ-уле; съ нимъ началъ воевать. Начали уже плавать въ крови. Чечже-зайсанъ и Конгрой вдвоемъ бьютъ, но Канъ-Джекпей не поддается. Сынъ Чечже-зайсана Канъ-Джере приходитъ къ Канъ-Джекпею и кланяется. Канъ-Джекпей пересталъ воевать и отправился домой. Два царя поѣхали провожать его. Канъ-Джекпей показываетъ: на лѣвой рукѣ—русская вѣра, на правой—алтайская (алтајдың джаны). Тогда онъ говоритъ: „Богъ теперь родится. Меня никто не подниметъ, кромѣ



земли и рыжаго коня. Если русскій Богъ родится, то будетъ покой; иначе, все буду воевать“.

Началь воевать съ Каратты-каномъ. Какъ траву, людей рѣжетъ. Одежда сгнила отъ крови, и конь гниетъ отъ крови. Рѣжетъ и рѣжетъ народъ, какъ траву. Конь проситъ Канъ-Джекпей остановиться: „Будетъ, говорить, воевать!“ Остановить не можетъ. Канъ-Сорышъ туда же пришелъ. Воевать прикончили Каратты-кана. У Каратты-кана есть богатырь Джердженисъ-боко, живетъ подъ землей, на лбу—одинъ глазъ. Канъ-Джекпей и Канъ-Сорышъ ушли подъ землю воевать. Джердженисъ-боко съѣлъ Канъ-Сорыша до половины, а Канъ-Джекпей стоитъ, смотритъ. Канъ-Джекпей напарьемъ (юрюм) нижнюю губу боко (боко—„силачъ“) прибилъ къ землѣ, верхнюю—къ небу. Канъ-Сорышъ разрѣзалъ ему внутри животъ и вытѣлъ.

Запис. отъ крещенаго алтайца въ сел. Онгудай въ долинѣ р. Урсуль.

Эту сказку я записалъ въ Алтаѣ, въ долинѣ р. Урсула въ с. Онгудай; она извѣстна также и въ окрестностяхъ Чемала на Катунѣ. Ядринцевъ записалъ ее у черневыхъ турковъ; его запись помѣщена въ моихъ Очеркахъ съ. Монголіи IV, 369. У Ядринцева герой вмѣсто Алтай-Бучи названъ Демичи-Еренъ, т. е. у черневыхъ турковъ на героя перенесено имя коня (Демичи-джеренъ). Въ вариантахъ изъ Чемала сынъ Алтай-Бучи вмѣсто имени Канъ-Сорышъ носитъ имя Эркъ-мендырь. Вариантъ черневыхъ турковъ не вполне параллеленъ записанному въ долинѣ Урсула; женщины—не жена и сестра героя, а жена и дочь; Сахыр-Саянъ, похититель ихъ, стоящій на мѣстѣ Аранай-Чараная, уноситъ ихъ не въ подземное царство, а на небо.

Тѹмѹр—„бубень“; такъ мнѣ перевелъ рассказчикъ. Это названіе бубна было записано и Ядринцевымъ; см. мои Очерки, IV, 98. Въ словарѣ, приложенномъ къ „Грамматикѣ алтайск. языка“, Казань, 1869, а также въ „Опытѣ словаря тюркскихъ нарѣчій“ Радлова этого слова нѣтъ; въ первомъ противъ русскаго „бубень“ стоитъ тѹнгѹръ (стр. 6). Ядринцевымъ записано также показаніе телеутовъ и черневыхъ турковъ (Очерки, IV, 193), что затменіе мѣсяца происходитъ оттого, что онъ обмираетъ, когда его закроютъ „орбыше“ и „торынчи“. „Торынчи“ мнѣ неизвѣстно, но „орбыше“—это, разумѣется, люди, которые имѣютъ въ рукахъ „орбы“, бубенныя колотушки, т. е. шаманы. По образцу орбыше отъ орбы, „колотушка“, отъ слова тѹмѹр, „бубень“, получается тѹмѹрше. Бурятскіе кузнецы совершаютъ обряды въ честь кузнечнаго бога Тѹмѹрше, бьютъ молотомъ по наковальнѣ (Агапитовъ и Хангаловъ, Матер. о шаманствѣ, въ Изв. Вост.-Сиб. Отдѣла Геогр. Общ., т. XIV, № 1 и 2, стр. 15). Въ своихъ „Восточныхъ Мотивахъ“ (стр. 421) я свелъ этотъ фактъ съ указаніемъ монгольскихъ сказаній о Чингисъ-ханѣ (Темучинѣ или Темурчинѣ), которому также приписывалось совершеніе обряда битья по наковальнѣ будто бы въ память о томъ, что онъ былъ когда-то кузнецомъ. Опираясь на алтайское значеніе слова тѹмѹрше, „бубенщикъ“, можно тотъ же смыслъ усматривать и въ бурятскомъ Тѹмѹрше; это—тоже „бубенщикъ“, т. е. шаманъ. Такое предположеніе поддерживается тѣмъ, что у агинскихъ бурятъ кузнечный богъ называется Тарханъ-бо, „кузнецъ шаманъ“, а въ сѣверозападной Монголіи именемъ Тарханъ-бо называется шаманъ, которому преданіе приписываетъ увозъ ханской дочери (или жены Чингисъ-хана) и каменные изваянія котораго находятся одно у озера Даинъ-гуль, другое—въ долинѣ Эгъ.

Мотиву — затруднительный выборъ — я удѣлилъ мѣсто въ своей статьѣ: „Сказка съ двѣнадцатью персонажами“ (Этногр. Обзор., кн. LVI—LIX). Признакъ, по которому можно узнать отыскиваемый персонажъ, въ большинствѣ случаевъ этотъ отыскиваемый персонажъ самъ же и выдаетъ; иногда же это дѣлаетъ постороннее лицо, иногда лошадь. Въ сойотскомъ случаѣ лошадь становится противъ юрты, въ которой живетъ отыскиваемая дѣвица. Въ числѣ признаковъ или способовъ, перечисленныхъ въ моей статьѣ, нѣтъ поцѣлуя. Въ сказкѣ объ Алтай-Буши поцѣлуй плотно примыкаетъ къ темъ затруднительный выборъ, но служить не признакомъ, отличающимъ отыскиваемый персонажъ отъ индифферентныхъ; онъ служитъ для того, чтобы обратить щенка въ сына Алтая т. е. для прекращенія заколдованнаго состоянія, какъ и въ одной сказкѣ (Аеан. № 129, т. II, 100 прим.).

## 60. Кочкор-бай.

До подданства Алтая Россіи киргизы дѣлали набѣги на Алтай. Алтайцы ихъ били, и киргизы тоже защищались; дрались чотпорами, родъ кистеней или батиковъ изъ березоваго корня. Чтобы имѣть больше успѣха въ своихъ набѣгахъ, угнать больше табуновъ и увезти въ плѣнъ больше женщинъ и дѣвушекъ, киргизы взяли съ собой своего богатыря Кочкор-бая. Алтайцы скрылись въ тайгѣ вмѣстѣ съ табунами и всѣмъ, что у нихъ было живого. Два брата Толдой и Тузагашъ, жившіе по рѣкѣ Кодаты, въ которую теперь впадаютъ двѣ рѣчки Толдой и Тузагашъ, собрались на охоту и, оставляя своихъ женъ, наказали имъ, чтобы онѣ не бросали въ рѣку щепокъ. У старшаго брата Толдоя жена была малоумная, какъ и самъ онъ. Лишь только мужья уѣхали, она въ тотъ же день натесала щепокъ и бросила въ рѣчку; она хотѣла узнать, что будетъ; другая жена не знала этого. Киргизамъ случилось переѣзжать бродъ на устьѣ рѣки Кодаты, они увидѣли щепки и сообразили, что кто-то живетъ вверхъ по рѣкѣ. Поѣхали искать и захватили всѣ табуны, лошадей и овецъ, имущество и женъ.

Мужья воротились. Тузагашъ сказалъ: — По примѣтамъ, не должно имъ далеко уѣхать. Они должны ночевать въ Калынъ-аралѣ, въ „Густомъ тальникѣ“. Ночью поѣхали въ погоню. У нихъ были ружья тюлама-мылтык, т. е. такія, которыя заряжаются желѣзной пулей, а порохъ зажигается фитилемъ. Ночью же они настигли киргизовъ, которые пировали около костра, ѣли овецъ. Тузагашъ зажегъ трутъ и вокругъ стана киргизовъ натыкалъ по кустамъ горящаго трута; потомъ началъ стрѣлять въ киргизовъ. Тѣ, увидя вокругъ себя много огней, подумали, что они окружены множествомъ людей; нѣкоторые изъ нихъ побѣжали, другіе стали отстрѣливаться. Потомъ киргизы увидѣли, что враговъ только двое; старшаго брата застрѣлили, а Тузагашу пуля попала въ животъ, и у него выпали кишки; онъ собралъ кишки, убѣжалъ и сѣлъ на бомъ<sup>1</sup> Шиверта. Тутъ онъ сидѣлъ

<sup>1</sup> Утесъ, приторъ на рѣкѣ.



до разсвѣта. Утромъ киргизы ѣдутъ мимо, гонятъ табуны и везутъ полоненныхъ женъ. Кочкор-бай ѣхалъ впереди. Тогда Тузагашъ крикнулъ: балу [?] аткан сыгынынъ мында јат, „подстрѣленный тобою олень здѣсь лежитъ“.

Кочкор-бай оглянулся; при поворотѣ кольчуга у него открылась немного внизу около луки сѣдла. Тузагашъ выстрѣлилъ въ него послѣдней, какая у него была, пулей, прошибъ переднюю луку и отстрѣлилъ у Кочкор-бая кодок (phallus). Киргизы не дали упасть Кочкор-баю, положили его на верблюда и увезли домой.

Жены Кочкор-бая, которыхъ у него было девять, плакали и причитали: тугнуй [?] тѣмгеги [?] ошкош кодофынды кайдаин кара-байдың пудабы ошкош кайаңды кайдаин? „съ похожимъ на утесъ phallus'омъ твоимъ что будемъ дѣлать? съ похожимъ на сукъ сосны penis'омъ твоимъ что будемъ дѣлать?“

Затѣмъ онѣ высушили его и въ продолженіе сорока дней каждую ночь причитали попеременно.

Записано художникомъ Гр. И. Гуркинымъ отъ Петра Ив. Чичинова, инородца Кузенской волости, живущаго въ с. Ильинскомъ.

## 61. Сартактай.

1. Сартактай, находясь въ мѣстности Коръ-кечи, бросилъ въ летѣвшихъ гусей камень; брошенный камень упалъ у рѣчки Мѣнъ въ чуйской долины. Этотъ камень лежитъ около чуйской дороги выше мѣстности Чибить верстахъ въ пяти, а отъ Коръ-кечи на Катунѣ въ 120 верстахъ. Камень, круглый, пудовъ около семи вѣсомъ.

Записано Григ. Ив. Гуркинымъ отъ П. И. Чичинова, инородца Кузенской волости, с. Ильинское.

2. Послѣ неудавшейся постройки моста черезъ рѣку Катунь богатырь Сартактай взглянулъ внизъ по рѣкѣ и увидѣлъ, что путь бурливой Катунѣ преграждается утесомъ около устья р. Чемала. Сартактай натянулъ лукъ и выстрѣлилъ внизъ по рѣкѣ (дѣл болзын деп аткан, „сказавъ, пусть будетъ прямая дорога“). Стрѣла ударила въ чемальскій утесъ, пробила его и отбросила обломокъ его (согон таш) верстъ на 13—15 ниже къ мѣстности Аскать. Поэтому эта гора-обломокъ стоитъ отдѣльно отъ всѣхъ другихъ горъ на берегу Катунѣ.

Записано Г. И. Гуркинымъ отъ шамана Бачіяка, живущаго въ вершинѣ р. Анось.

[Въ большинствѣ помѣщенныхъ выше сказокъ замѣтно сильное книжное вліяніе, которое, вѣроятно, объясняется все возрастающимъ числомъ печатныхъ и литографированныхъ изданій на арабскомъ, персидскомъ и турецкомъ языкахъ].

## Послѣсловіе.

Сказки предлагаемаго собранія записаны въ Кокчетавскомъ уѣздѣ Акмолинской области, т. е. въ районѣ, населенномъ народомъ, люди котораго сами себя называютъ именемъ казакъ, а русскіе зовутъ ихъ киргизами<sup>1</sup>. Сказки записаны въ 1895 г. во время моей поѣздки въ Кокчетавскій уѣздъ, въ аулъ киргизскаго, теперь уже покойнаго, султана Чингиса Валіевича Валиханова, отца не безызвѣстнаго въ русской литературѣ Чокана Валиханова<sup>2</sup>. Чингисъ Валіевичъ имѣлъ свою зимовку въ мѣстности Серембетъ, верстахъ въ ста къ западу отъ города Кокчетава; на лѣто онъ уходилъ со своими стадами на югъ. Во время своей поѣздки я нашелъ его на лѣтовкѣ, въ нѣсколькихъ переходахъ къ югу отъ Серембета, и вмѣстѣ съ его ауломъ кочевалъ на сѣверъ къ его зимовкѣ, медленно, дѣлая въ день не болѣе 15 верстъ и задерживаясь на мѣстѣ послѣ каждаго перехода на нѣсколько дней. Большинство сказокъ записано во время этой перекочевки. Въ эту поѣздку меня сопровождалъ студентъ петроградскаго университета молодой киргизскій султанъ Султанъ-Газинъ, уроженецъ береговъ рѣки Токрау, въ Каркаралинскомъ уѣздѣ. Сыновья Чингиса Валіевича, Якубъ, Махмудъ, Кокушъ находили мнѣ сказочниковъ, мой спутникъ г. Султанъ-Газинъ переводилъ мнѣ ихъ рассказы по-русски, а я записывалъ его переводъ. Валихановы всегда имѣли общія кочевья съ двумя киргизскими поколѣніями Атагай и Караулъ, въ однихъ мѣстахъ съ ними лѣтовали, въ однихъ мѣстахъ зимовали; поэтому о записанныхъ г. Султанъ-Газинымъ сказкахъ можно сказать, что онѣ продиктованы атагайцами и караульцами. Нѣкоторыя сказки рассказаны самими сыновьями Чингиса Валіевича, нѣкоторыя записаны г. Султанъ-Газинымъ по памяти; слѣдовательно, послѣднія относятся къ киргизамъ Каркаралинскаго уѣзда. О сказкахъ, которыя

---

<sup>1</sup> Въ моихъ примѣчаніяхъ къ собранію алтайскихъ сказокъ (Н. Я. Никифоровъ, Аносскій сборникъ, въ Запискахъ Западно-сибирскаго отдѣла Импер. Русск. Геогр. Общества, т. XXXVII, 1916 г. Омскъ) точно такъ же подъ киргизами я разумѣю тотъ народъ, который самъ себя называетъ казакъ.

<sup>2</sup> Разсказъ объ этой поѣздкѣ я помѣстилъ въ „Русскомъ Богатствѣ“ за 1896 годъ, въ августовской книжкѣ, подъ названіемъ „Въ юртѣ послѣдняго киргизскаго царевича“.



получены другимъ путемъ, сдѣланы въ надлежащихъ мѣстахъ указанія.

Къ этому собранію въ концѣ присоединено нѣсколько преданій, записанныхъ у алтайцевъ, т. е. у турецкаго племени, которое называется себя „алтай-кижи“, алтайскіе люди, и обитаетъ въ долинахъ рѣкъ Катуні, Ануя и Чарыша.

Къ нѣкоторымъ сказкамъ я сдѣлалъ примѣчанія, помѣстивъ каждое непосредственно подъ той сказкой, къ которой оно относится. Такъ какъ собраніе это, прежде чѣмъ поступить въ печать, долго пролежало въ портфель, то накопились новыя примѣчанія, приводимыя здѣсь въ видѣ приложенія къ послѣсловію.

### Дополнительныя примѣчанія.

#### 1. Чингисъ-ханъ. Стр. 48.

Три брата пытаются узнать, кто изъ нихъ болѣе одаренъ, кто изъ нихъ повѣситъ лукъ на солнечный лучъ, кто избранникъ неба; это удастся только Чингисъ-хану. Тотъ же смыслъ скрывается, вѣроятно, въ рассказѣ „Алтанъ-Тобчи“ о нефритовой чашѣ, которую небо спустило Чингисъ-хану; его братья заявили свои претензіи на этотъ подарокъ, но оказалось, что къ чашѣ могъ прикасаться устами одинъ только Чингисъ. Этотъ мотивъ развивается въ одну сторону въ сказаніе объ избраніи царя, въ другую—въ рассказъ объ испытаніи даровитости или доблести трехъ сыновей или трехъ дочерей (Ерке, 45, 46). Три брата и три стрѣлы въ киргизскомъ преданіи объ избраніи перваго киргизскаго хана Аласа-хана (см. Очерки сз. Монг., II, 148; IV, 896); избраніе производится посредствомъ попаданія стрѣлой въ монету, подвѣшенную къ дереву; въ результатѣ стрѣліянія три брата-разбойника, бѣжавшіе изъ Туркестана, чтобы избѣжать казни, становятся ханами трехъ киргизскихъ джюзовъ.

У Рашидъ-эддина въ I томѣ его Исторіи монголовъ есть изображеніе одной тамги: три параллельныя стрѣлы, а подъ ними лукъ. Стрѣлы не горизонтальны, а лѣвые концы ихъ опущены. Три параллельныя линіи съ такимъ же уклономъ къ лѣвому краю рисунка найдены на одномъ каменномъ памятникѣ въ сѣверо-западной Монголіи. Въ той же части Монголіи встрѣчаются каменные памятники, на которыхъ изображены три лежащихъ одинъ надъ другимъ оленя; тѣла ихъ у лѣваго края рисунка опущены, у праваго приподняты. Этотъ уклонъ взять, по-видимому, отъ созвѣздія Оріонъ, въ поясѣ котораго три звѣзды образуютъ линію, лѣвымъ концомъ опущенную.

Три стрѣлы встрѣчаются въ сказкахъ о выборѣ невѣсты. Въ монголо-тибетской сказкѣ Ердени-Хараликъ встрѣчаетъ трехъ дѣвицъ, ѣдущихъ на одной лошади. Ердени-Хараликъ три раза пускаетъ стрѣлу въ ѣдущихъ дѣвицъ. Каждая дѣвица обладаетъ особеннымъ даромъ, какъ и тѣтри, о которыхъ рассказываетъ сойотская сказка объ Ерь-Сару. Образъ трехъ дѣвицъ, сидящихъ на одномъ деревѣ или на одной лошади, могъ быть навѣянъ какимъ-нибудь трехчленнымъ созвѣздіемъ въ родѣ Оріона.

#### 6. О казакъ-киргизскихъ поколѣніяхъ. Стр. 65.

Въ примѣчаніи указано на правило, будто бы существовавшее въ казачьей общинѣ Ермака, топить провинившихся въ недостаткѣ полового воздержанія. Это

я вычиталъ въ одной изъ рукописей, хранившихся въ Румянцовскомъ музеѣ, когда онъ находился въ Петроградѣ; рукопись, кажется, называется „Сибирскій лѣтописецъ“.

#### 9. Джиренте-шешень. Стр. 67.

Въ славянской повѣсти объ Акирѣ Премудромъ фараонъ предъявляетъ къ царю Синагрипу нелѣпую претензію убрать пѣтуха, крикъ котораго будто не даетъ спать жителямъ города фараона. Акирь, явившись къ фараону посломъ отъ Синагрипа, парируетъ эту претензію такой же нелѣпой контръ-претензіей. Люди Акиря избиваютъ кошекъ въ городѣ фараона, потому что ихъ крикъ тревожитъ людей Синагрипа.

На нѣкоторые отношенія преданія Джиренте къ Акирю я указалъ въ своей статьѣ объ Акирѣ, помѣщенной въ „Этногр. Обзорѣни“, XXV, 105.

#### 11. Талас-пай мергенъ. Стр. 73.

Сойотская сказка „Ерь-Сару“ начинается сходно съ дюрбютской легендой о Цоросѣ, предкѣ калмыцкихъ князей, признаваемомъ за сына неба (Потанинъ, Ерке. Культъ сына неба въ сѣверной Азіи, 19, 20). Въ сойотской—три дѣвицы сидятъ на деревьяхъ, растущихъ на берегу рѣки; одна изъ нихъ родитъ Ерь-Сару. Въ дюрбютской—три дѣвицы сидятъ на трехъ деревьяхъ; одна изъ нихъ родитъ Цороса. Не слѣдуетъ ли объ сказки, и сойотскую и киргизскую, отнести къ кругу сказаній о сынѣ неба? Въ обоихъ вариантахъ герой отмѣченъ божественной чертой; все, чего онъ пожелаетъ, исполняется; скажетъ коровамъ: дойте, и онѣ сами доятся. Тотъ же даръ приписывается и монгольскому „сыну неба“ Чингисъ-хану (Ерке, 24; ср. въ этомъ собраніи мѣсто на 48 стр.; въ вариантахъ—сѣдло само снимается съ лошади, пища сама варится).

Кромѣ кокчетавскаго варианта записанъ еще другой киргизскій въ Каркаралинскомъ уѣздѣ (каркаралинскія сказки будутъ напечатаны въ Омскѣ); въ этомъ вариантѣ главному лицу дано имя Ерь-Гокше. У Радлова (Proben, III. помѣщена большая киргизская сказка подъ именемъ Ерь-Гокше, но въ ней никакихъ совпаденій ни съ каркаралинскимъ Ерь-Гокше, ни съ Талас-паемъ нѣтъ; въ сказкѣ Радлова главное лицо не Ерь-Гокше, а Козай, а Ерь-Гокше выставленъ только отцомъ Козая, и ему никакихъ дѣйствій не приписывается. Однако, связь, въ которую каркаралинскій сказочникъ поставилъ имя Ерь-Гокше съ мотивами изъ сказки о Талас-паѣ, не слѣдуетъ объяснять личнымъ капризомъ сказочника. Въ моей книгѣ „Танг.-тиб. окраина Китая“, II, указаны мотивы (1—узникъ, прикованный четырьмя цѣпями къ стѣнамъ желѣзной тюрьмы, 2—бой съ противникомъ и пораженіе его въ горло, единственное уязвимое мѣсто на его желѣзномъ тѣлѣ), общіе у сказки Радлова съ монгольской повѣстью о Гэсэрѣ, который также признается за сына неба. На древнюю связь Гэсэра съ Ерь-Гокше указываетъ и то, что это послѣднее имя не чуждо монгольской книжной повѣсти.

Одно киргизское преданіе имя Ерь-Гокше придаетъ предку племени Уакъ; это былъ иноплеменникъ, приемышъ киргизскаго народа; онъ былъ найденъ, когда былъ ребенкомъ, въ брошенномъ непріятельскомъ лагерѣ спрятаннымъ подъ теплую золу—параллель къ монгольскому преданію о ханѣ Абатаѣ, который ищетъ бога и находитъ его спрятаннымъ подъ пепломъ (Ерке, 110).

#### 15. Мергенъ-Даръши. Стр. 106, строка 20 сверху.

Слова дѣвицъ о томъ, когда онѣ возвратятся домой, возбуждаютъ недоразумѣніе. Не говорится ли это о „дау“? Я не догадался разъяснить на мѣстѣ опросомъ сказочника, какъ понимать это мѣсто.



**16. Дѣти Дарьши-Мергена.** Стр. 108.

Монголы, какъ сказано въ примѣчаніи, этихъ особо одаренныхъ пять братьевъ видятъ въ созвѣздіи Плеядъ, алтайцы же (Никифоровъ, Аноскій Сборникъ, Омскъ, 1916; см. по указателю)—въ семи звѣздахъ Большой Медвѣдицы.

**30. Кранъ-Караншы.** Стр. 120.

Мотивъ неуязвимости также содержится въ еврейской легендѣ объ Іегошуа; въ сказкахъ этотъ мотивъ встрѣчается въ трехъ видоизмѣненіяхъ: 1) на тѣлѣ врага есть только одна уязвимая точка, ударъ въ которую причиняетъ ему смерть; 2) уязвимое мѣсто находится не на тѣлѣ враждебнаго существа, а внѣ его; въ русской сказкѣ смерть Кашея находится подъ дубомъ, растущимъ на морскомъ островѣ; въ киргизской сказкѣ о Кранъ-Каракшы смерть дау надо искать подъ деревомъ б а й-т е р е к ѣ; 3) чтобы убить врага, нужно искать не уязвимую точку на его тѣлѣ, а тотъ предметъ въ природѣ, ударъ которымъ единственно можетъ оказаться смертельнымъ. Въ еврейской легендѣ Іегошуа можетъ пострадать только отъ капусты. (См. Ерке, стр. 101, 102).

**53. Алдаръ-Косе.** Стр. 170.

Въ киргизской сказкѣ обманщикъ боится курту, казы, масла и колючаго кустарника карагайника; въ монгольской сказкѣ объ обманщикѣ Балынъ-Сэнгэ колючаго кустарника боится не Балынъ-Сэнгэ, а встрѣтившіеся ему слуги Ерлика, царя ада (Очерки сз. Монг., IV, 241).

Г. Потанинъ.

## Указатель собственныхъ именъ <sup>1</sup>.

Абакъ 57.  
Абли-Каримъ 63.  
Абегеръ 58.  
Аби 144, 145.  
Аблай 63; Аблай-Букей (уранъ) 59;  
Аблай-ханъ 61, 66, 67.  
Абраимъ 58.  
Абубекръ 54.  
Агысъ (агысевцы) 57, 62.  
Адай 57.  
Адамъ-бильмесь 126, 128—132.  
Аджи-бай (аджибаевцы) 58.  
Аждаха 114 pass.  
Азна-бай 58.  
Азъ (Асъ)-Джани-бекъ 67, 70, 171.  
Ай-бас-куль 109; Ай-бике 58, 64;  
Ай-дабуль 57, 62.  
Айт-хожа 62.  
Акашѣ 54, 57.

Акъ-бура 57, 62; Акъ-гофлы 57; Акъ-джиланъ 174, 175; Акъ-джоль (уранъ) 58; Акъ-коянъ-то-каль 57; Акъ-мурза 58; Акъ-Софы (Сопы) 56, 57, 61; Акъ-Чапдаръ (уранъ) 58; Акъ-ходжа (кожа) 56, 61.  
Ала-Белекъ-канъ 185.  
Алангу 50, 51.  
Алаша (Алача)-ханъ 52, 53, 56, 60, 166, 167.  
Алашъ (уранъ) 53, 56, 58, 112.  
Алда-берли 63.  
Алдаръ-Косе 71—73, 169, 170.  
Алдіяръ (уранъ) 58.  
Алеке 95, 96.  
Алеуко-батырь 95—100, 103, 104.  
Али-бекъ 63; Али-бій 98—100.  
Алике 57.

<sup>1</sup> Составленъ А. Н. Самойловичемъ, который принялъ участіе въ редактированіи сборника. Примѣчаній къ сказкамъ указатель не касается.

Алимъ-Чоменъ (родъ) 60.  
 Алтай 57, 62; Алтай-Бучи 180—184, 186.  
 алтайцы 186, 187.  
 Алты-аркаръ 117.  
 Алтынъ-Белекъ-канъ 185; Алтынъ-гегенъ 185; Алтынъ-Герель 182, 183; Алтынъ-Тору 58; Алтынъ-ханъ 49, 51.  
 Алчин-мурза 60; см. Альчинъ-мурза.  
 Алысай 57.  
 Альде-гунъ 58.  
 Альтеке 58, 64.  
 Алып-кара-гус (гуш) 76, 77, 88 pass.  
 Альчинъ, Алчинъ (племя) 57, 58, 61; Альчинъ-мурза (Алчинъ) 55, 56, 59, 167.  
 Анай 58.  
 Андагуль 63.  
 Анесъ 54.  
 Арал-бай 57.  
 Аранай-Чаранай 180—182.  
 Аргынъ (племя), аргыновцы 56—58, 61—63; Аргынъ (уранъ) 58.  
 Арка (степь) 55.  
 Аркаръ (уранъ) 59.  
 Ар-күль 56.  
 Асанъ-Амынъ 57; Асанъ-Кайгы = Гасанъ - Кайгы 61; Асанъ-койды 170, 171.  
 Аскать 188.  
 Асы-бай 58.  
 Асыл-бекъ 58; Асыл-тай 58.  
 Атагай (атагаевцы) 56—58, 63.  
 Атам-бекъ 58.  
 Атки 58.  
 Ауекъ 57.  
 Аулие-ата 60.  
 Аучжанъ 58.  
 Ахмедъ 134, 136, 137; Ахмедъ-патша 120.  
 Ахметъ 58.  
 Ахтамъ-софы 54.  
 Ашекенъ 58.  
 Лю 57.  
 Баба-Токти-Шашъ-Тазы 99, 101—103.  
 Баганалы-Найманъ 61.  
 Базаръ-гельди 58; Базаръ-кельди 63.  
 Бай-бике 57; Бай-болды 57; Бай-бура 64; Бай-кси 58; Бай-мурза 58; Бай-Назаръ 57; Бай-

тека 63; Бай-Темешъ 63; Бай-Терекъ 88 pass.  
 Байдалы 57.  
 Балакай 64.  
 Балапанъ 58.  
 Балдырганды 100.  
 Балтаръ 62.  
 Балхашъ 66.  
 Бапанъ-би 58.  
 Барлы-бай (уранъ) 57, 59.  
 Басенъ-тиинъ (басентииновцы) 56, 57, 59, 61, 62.  
 Баспанъ 58.  
 Батыр-бекъ 58; Батыръ-канъ 120—124.  
 Бахтияръ (уранъ) 58.  
 Баянъ-Слу 109.  
 Баяшалъ 172.  
 Бегазы (гора) 79.  
 Бегалы 63.  
 Бегендикъ 57, 62.  
 Бегимъ 58.  
 Беденетай (Буденетей) 47, 50.  
 Бельгутей, Боргельтай 47, 50.  
 Берди-бекъ 58.  
 Беришъ 57.  
 Беркутей 181.  
 Берьтысъ 58.  
 Бесъ-ата 64, 113; Бесъ-Бошанъ 64.  
 Бетегели (мѣстность) 100.  
 Богун-бай 58.  
 Бодене 58.  
 Бодонъчаръ (Буданъчаръ) 49, 50.  
 Боны 63.  
 Боорчи (Борши) 57, 62.  
 Бори 62.  
 Бортекучинъ 51.  
 Борши 62 (см. Боорчи).  
 Боштай 62.  
 Бошанъ 58.  
 Буденетей 50 (см. Беденетай).  
 Бужи 63.  
 Букаръ джирау 64.  
 Булатъ 60; Булатъ-мурза (ходжа) 55—57, 59, 61; Булатъ-пай 85—87, 167.  
 Булдергенди 100.  
 Булеке 57.  
 Бурам-бай 58.  
 Бурю-бай (уранъ) 58.  
 Бухара 61.  
 Гасанъ-кайгы (племя)=Асанъ-кайгы 56, 65.



Гокше 84; см. Ирѣ Гокше.  
 Госай 84, 85; см. Ирѣ-Косай (Госай).  
 Гранѣ-каракшы (Кранѣ) 115—120.  
 Давлетъ 67.  
 Дамишь 63.  
 Дарыши-Мергенъ 107; см. Мергенъ-Дарыши.  
 Даудъ 56.  
 Даулей 63.  
 Демичи-джеренъ 180—182.  
 Дештѣ-Кипчакъ 54.  
 Джагай-байлы (Джагал-байлы) 57, 60, 61.  
 Джадыгеръ 57, 62.  
 Джаннъ 57, 114.  
 Джаке-батыръ 162—164.  
 Джалаиръ 57.  
 Джалыкъ-пасъ 58, 64.  
 Джамши 109.  
 Джан-айдаръ 62; Джан-бай 58; Джан-болды 57, 62; Джан-гельди 63; Джан-Козы 62; Джан-мурза 58; Джан-сары 58; Джан-темиръ 58.  
 Джаналы 137, 138.  
 Джани-бекъ 57, 61, 63, 67, 68, 70, 171; Чакчакъ-Джани-бекъ 67; Азъ (Астъ)-Джани-бекъ 67, 70, 171.  
 Джанкъ 112.  
 Джанлысъ 58.  
 Джанъ-мурза 58.  
 Джаппаръ 58.  
 Джаппасъ (Джаббасъ) 57, 60.  
 Джауаръ 58.  
 Джаугашъ 62.  
 Джердженизъ 180, 181; Джердженисъ-боко 186; см. Черченизъ.  
 Джеренъ-уле 185.  
 Джесь тарнакъ 163.  
 Джети - каракчы (каракшы) 115; Джети - Момынъ (племя) 56; Джети-руу 61.  
 Джилдырмасъ 80, 81.  
 Джиренше-шешенъ 67—71, 167—170;  
 Джійдели-Байшынъ (Байсынъ), мѣстность 56, 61, 171.  
 Джійды-бай 66.  
 Джойнекъ 63.  
 Джошы 62.  
 Джузъ (джүз) 54, 57.  
 Джумакъ 62.

Джуманъ 58.  
 Джунгарія 63.  
 Джусанды (мѣстность) 100.  
 Джусю-бекъ 58.  
 Джылк-айдаръ 58.  
 Джылкычы-ата 114.  
 Домбаулъ (-мергенъ) 47—49.  
 Домбралы 109.  
 Дуинъ (Дуюнъ)-Баянъ, Дуюнъ 49—51.  
 Дулатъ 57, 58.  
 Дуюнъ 51; Дуюнъ-Баянъ 50 (см. Дуинъ-Баянъ).  
 Дыинъ-сулу 97, 98.  
 Елеманъ 62.  
 Еркутей 181.  
 Ерликъ 183, 184.  
 Ермекъ 58.  
 Ер-Назаръ.  
 Еръ (Ирѣ)-Тюстюкъ 85—95.  
 Есенъ 62; см. Исенъ-картъ.  
 Есиль (Ишимъ), рѣка 109.  
 Ес-пергенъ 63.  
 Зада 159—162.  
 Запура 115, 176—178.  
 Зенги-баба 114.  
 Идиль (Идыль) 110, 112.  
 Изенъ-канъ (Изинъ-уланъ-канъ) 182, 185.  
 Или (рѣка) 67.  
 Имамъ-баиръ 54.  
 Индъ (рѣка) 112.  
 индѣйскій царь (ханъ) 105.  
 Ирели 58.  
 Иртышъ 170.  
 Ирѣ-Гокше 64, 79, 80, 81, 84; Ирѣ-Косай (Госай) 79—85; Ирѣ-Манасъ 79; Ирѣ-Тюстюкъ, см. Ерѣ-Тюстюкъ.  
 Иса 58.  
 Исекъ-кырганъ 117.  
 Исен-бай 58; Исенъ-картъ (Есенъ Картъ) 57, 62.  
 Исимъ 110—112.  
 Искандеръ-ханъ 165, 166.  
 Иссыкъ-куль (озеро) 112.  
 Истекъ 112, 113.  
 Исти 57.  
 Исъ-Назаръ 57.  
 Ит-болды 57.  
 Ишимъ (рѣка) 109; см. Есиль.  
 Кабаба 54.  
 Каганакъ-басъ 162.

Кагинчаръ 49, 50.  
 Кадыръ-канъ 75.  
 казакъ (народъ) = казакъ-киргизы  
 47, 48, 53, 54, 55 (значеніе  
 слова), 56, 59, 60, 63, 112, 113,  
 142, 167, 170, 171.  
 Казымбетъ 63.  
 Каксалъ 62; см. Капсалъ.  
 Какъ-кул'ать 79.  
 Калгутонъ (рѣка) 63.  
 Калдаръ-бій 50.  
 Калкаманъ (калкамановцы) 57, 62.  
 Калмак-ша 57.  
 Калмакъ 54 (см. Кара-калмак, Куба-  
 калмак).  
 Калмыкъ 67, 98—100, 103, 118, 167,  
 Калча 57.  
 Калынъ-аралъ 187.  
 Камбаръ 58.  
 Кан-гельди 63.  
 Канглы 56.  
 Канджыгалы (родъ), канджыгалин-  
 цы 56—59, 61, 62.  
 Канлы 57, 60, 61.  
 Канъ-баба 120—126; Канъ-Герееде  
 182; Канъ-Джекпей 182—186;  
 Канъ-Коурай 184; Канъ-Со-  
 рышъ 181, 182, 184—186.  
 Капсалъ 57; см. Каксалъ.  
 Каптагай (уранъ) 58.  
 Капъ-тау 114.  
 Кара 58; Кара-боджоръ 58; Кара-  
 бужуръ 63; Кара-гисекъ (ки-  
 секъ), каракисеки 57—59, 62;  
 Кара-гойлы 57; Кар'джасъ  
 (Караджасъ) 58; Кара-калмак  
 54; Кара-калпакъ (народъ) 56;  
 Кара-кисекъ, каракисеки, ка-  
 ракисекинцы 62 (см. Кара-  
 гисекъ); Кара-кыпшакъ (кып-  
 чакъ) 73, 79, 83—85; Кара-  
 ногой (народъ) 59; Кара-сопы  
 (софы) 56, 61; Кара-уткуль  
 (бродъ) 109; Кара-ходжа (ко-  
 жѣ) 56, 57, 61; Кара-чѣръ 58;  
 Кара-шашъ 69, 70, 168, 169.  
 Карабай (Каргысчилъ-) 104.  
 Карагай-гара 104, 105, 107.  
 Каракай (уранъ) 58.  
 Караманъ 73, 110—112.  
 Каратты-канъ 186.  
 Караулъ (родъ), карауловцы (кара-  
 ульцы) 56—58, 61, 63.

Карашъ 58.  
 Каргысчилъ-Карабай 104.  
 Каркабатъ (уранъ) 59.  
 Каркаралы 109.  
 Карлыгачъ (Қарылгачъ) 99, 100  
 102—104.  
 Карпыкъ 57, 62.  
 Карсѣнъ, Кырсунъ 58, 64.  
 Картъ 58, 62; см. Исенъ-картъ.  
 Қарылгачъ (Карлыгачъ) 99, 100, 102—  
 104.  
 Каръеке 57.  
 Каръеке 96.  
 Касымъ-бекъ 57.  
 Катке 57.  
 Катунъ (рѣка) 188.  
 Кауанъ 57.  
 Келембетъ-софы (см. Кельмембетъ)  
 57.  
 Кельди-бекъ 58.  
 Кельмембетъ (см. Келембетъ) 60.  
 Кенгесъ-тѣбе (мѣстность) 102.  
 Кендже 63.  
 Кенджекей 87, 89, 91.  
 Кенджи-гара 57.  
 Кердери 57.  
 Керей 61 (см. Кирей).  
 киргизы 64 (см. кыргызы).  
 Кирейтъ 57.  
 Кирей, Керей (племя) 56—58, 61, 63.  
 Кириней, Киреней 58, 64.  
 Киши(кши)-джузъ (цусъ) 55, 56, 61,  
 167.  
 Кійсыкъ 100.  
 клытчаровцы 58.  
 Кобланды 73, 78, 79, 82—85.  
 Кобукты-батыръ 98, 101, 103.  
 Кого-Начинъ 181.  
 Когъ-эмегенъ 184.  
 Кодаръ 100, 102—104.  
 Кодаты (рѣка) 187.  
 Коджа-бергенъ 58.  
 Кожанъ 63.  
 Кожюмъ 58.  
 Кожянъ-берди 57.  
 Козбакъ 57.  
 Козганъ 57, 62.  
 Козу-гар'ать 73, 74, 77—79; Козу-  
 Курнешъ 109.  
 Кой-сары 58.  
 Коко-тай 117, 118.  
 Конгратъ (племя), конгратовцы 56,  
 57, 61, 63, 67.



Конгрой-богатырь 182, 185.  
 Конды 58.  
 Конко 182.  
 Конусъ 58.  
 Коръ-кечи 188.  
 Косагаль 58.  
 Косанъ 57, 62.  
 Коске 58.  
 Кос-кельди 58.  
 Костантинія 156.  
 Котанъ-бай 54, 55, 57, 59, 166, 167.  
 Кочекъ 58.  
 Кочень 88.  
 Кочкор-бай 187, 188.  
 Кошкоръ 62.  
 Коюнъ-уланъ-канъ 185.  
 Коянышъ 58.  
 Кѡкъ-карчига-бай 140.  
 Кѡшпешъ 134.  
 Кранъ 117—120; см. Гранъ-Каракшы.  
 Крымъ 54.  
 Куандыкъ 57, 58 (другой), 62—64.  
 Куба-калмакъ 54.  
 Ку-бала 132.  
 Кудай-бергенъ 58; Кудай-берди 58.  
 Кудели (мѣстность) 100.  
 Кудеяръ 58.  
 Кудусъ-шагеръ 177.  
 Куйсуны 182.  
 Кулеке 58.  
 Кулекъ 57.  
 Кумульты-Чумулты 182, 184.  
 Кунем-бай 58.  
 Кункеръ (джеръ-канъ) 182, 185.  
 Курджу-бай 112.  
 Курленъ (рѣка) 50.  
 Курлеучъ 51.  
 Кутай 184.  
 Кучумъ 64.  
 Кши-Сеитъ 57; Кши-юзъ 61 (см. Киши-джузъ).  
 Кызъ-кара 63.  
 Кызай-Найманъ 61.  
 Кызылъ-аякъ (народъ) 56; Кызылъ-гуртъ 58.  
 Кызыръ 114.  
 Кылъ-болды (Кул-болды) 57, 62; Кылъ-Кенердекъ 162.  
 Кыпчакъ (племя) 56—58, 61, 63, 64, 78.  
 Кыргызъ (кара-киргизы), племя 56, 63, 112, 187.  
 Кыять (племя) 49.

Кярсунъ, Карсѡнъ 58, 64.  
 Ле, рѣка 67.  
 Маджикъ, Мажикъ 57, 62.  
 Майкы (родъ) 58, 64; Майкы, Майкы бій 50, 51, 54, 55, 59.  
 Майлы 63; Майлы-тонъ 57, 62.  
 Маканъ 58.  
 Малай 57, 62.  
 Малбай 63.  
 Маликъ 54.  
 Малкаръ 57.  
 Мамбетъ 57, 58 (другой).  
 Манашъ 63.  
 Мейрамъ 62.  
 Мѣнь, рч. 188.  
 Мергенъ-Даръши 104—107.  
 Мингъ 54.  
 Мійрямъ-Софы (Сопы) 56, 57, 61, 62.  
 Мокушъ 58.  
 Момѣнь (Момунъ) 56, 61.  
 монголы 54.  
 Моюнъ 57.  
 Мунтекъ 58.  
 Мунчаклы, урочище 109.  
 Муратъ 57.  
 Мурза-гуль 58.  
 Муса-мурза 58.  
 Мустафа 58.  
 Мухаммедъ (пророкъ) 54.  
 Мухитъ 114.  
 Мынгнанъ-булекъ батырь 81.  
 Назиръ 54; (родъ) 57.  
 Найза-бекъ 58.  
 Найманъ (племя) 56—58, 61, 63, 64.  
 Науанъ 57.  
 Ніясъ 58.  
 ногойцы (ногаи) 54, 55, 60, 64.  
 Нур-бай 57; Нур-бике 58, 64.  
 Няс-пекъ 58.  
 Обанъ 57.  
 Ойсулъ-кара 114.  
 Оракъ-батырь 99—104.  
 Орманча 62 (см. Урманчи).  
 Орта джузъ (цусъ) 55, 56, 167.  
 Орун-бай 62.  
 Оту 58.  
 Ошякты 57.  
 Оюнъ 58.  
 Ошпай (уранъ) 59 (см. Ёшпай).  
 Писпекъ-бай 57.  
 Раим-бекъ 58.  
 Рамаданъ (родъ) 60.  
 русскіе 142, 167, 186.

- Рустемъ-дастанъ 54.  
 Сабалакъ 67.  
 Садуаръ 159—161.  
 Садыръ-Найманъ 61.  
 Сайдалы 57.  
 Сайтень 58.  
 Сак-кулакъ 58.  
 Салчжуть 50.  
 Самрукъ, Самругъ 114, 121, 122.  
 Санджаръ 58.  
 Саныр-бекъ 58.  
 Сарман-тай 57.  
 Сартактай 188.  
 сартъ 126—128.  
 Сарши 63.  
 Сары 57, 58 (другой?); Сары-арка (степь) 55; Сары-Баянъ 64; Сары-гызъ 57; Сары-софы (софы) 56, 57, 61.  
 Сарыкъ 57.  
 Сарымъ 58, 64.  
 Сатыб-алды 58; Сатыб-алды Тлеукинъ 62.  
 Сахыръ 118.  
 Сеитъ 58.  
 Сексен-бай 58.  
 Сергели 57.  
 Согунчи (Сугунушъ) 57, 62.  
 Соломонъ (Сулейманъ, Сулеймень) 113, 115, 176—179.  
 Сокулгашъ 63.  
 Суанъ 57.  
 Сугунушъ 62 (см. Согунчи).  
 Сулейманъ (Сулеймень) 176—179 (см. Соломонъ).  
 Сұть ак-кōль 181.  
 Сыздыкъ 58.  
 Сынич-Сары-кызъ 105.  
 Сыръ (рѣка) 55; Сыръ-дарья (рѣка) 54, 59.  
 Сююндиқъ, Сююндуқъ (сююндиқовцы) 57, 59, 62, 68.  
 Таба 144, 145.  
 Табынъ (родъ) 56, 57, 60.  
 Тагай 58.  
 Таганатай 50 (см. Тарбагатай).  
 Тай-бурыль 79.  
 Тайджанъ 58.  
 Талас-пай мергенъ 73—80.  
 Тама 56, 57, 60, 61.  
 Танасъ 58.  
 Танатъ 58.  
 Тангри-бергенъ 49, 50.  
 Тантакай 58.  
 Таразы 115.  
 Таракты 56, 57, 62.  
 Таракъ 57.  
 Тарбагатай (Таганатай) 47, 50.  
 Таргалтай (Таргылтай) 47, 50.  
 татары 167.  
 Тау-асаръ 58.  
 Телеу, см. Тлевъ.  
 Темене-ко 181.  
 Темиръ-гендикъ 142, 143.  
 Темишъ (Темешъ) 57, 62, 64.  
 Тенбисъ-Сопы 61 (см. Тянбисъ-софы).  
 Тенгиръ-беръди 57.  
 Тенели 58.  
 Тентекъ 58.  
 Теньалы 57.  
 Тлевъ, Тлеу, Телеу (родъ) 56, 57, 60.  
 Тлеукинъ 62 (см. Сатыб-алды).  
 Тни-бекъ 62 (см. Тяни-бекъ).  
 Тобукты (родъ) 56, 57, 61, 62.  
 Тобулгалы (мѣстность) 100.  
 Тока (Тюке) 57, 62.  
 Токай 63.  
 Токѳ 57.  
 Токнай-бай 89.  
 Токпакъ жалды 100.  
 Токрау 49, 51, 53, 100, 109.  
 Токтамысъ 57; см. Токтамышъ.  
 Токтамышъ 55, 60; см. Токтамысъ.  
 Токтасъ 63.  
 Токтауль 58, 62.  
 Толдой 187.  
 Толубай (уранъ) 56, 57, 59.  
 торгоутъ (племя) 47, 54.  
 Тѳртоуль (племя и уранъ) 57, 59, 68.  
 Троналы 58.  
 Тузагашъ 187, 188.  
 Тулекъ 57.  
 Туленгутъ 64.  
 Тулпаръ 57, 62.  
 Турду-бекъ 58.  
 Туркестанъ (городъ) 54, 59, 166.  
 турки (түрклер), турецкій 54, 55.  
 Турсун-бай 62.  
 Тубетъ 63.  
 Тюке (Тока) 57, 62.  
 Тyleneгонъ 63.  
 Тянбисъ-софы (Тенбисъ-Сопы) 56, 57, 61.  
 Тяни-бекъ (Тни-бекъ) 57, 62.



- Тяты 58.  
Уакъ 56, 57, 64 (см. Уокъ).  
Узбеки 54, 57.  
узы (народъ) 54.  
Уйбасъ (уранъ) 58.  
Уймаутъ (племя) 54.  
Уйсунъ (Уйсунь), Уйсунъ-батырь 59,  
60, 167 (см. Юсунъ-батырь).  
Уку-бай 58.  
Улу-джузъ (цусъ, юзъ) 55, 56, 60  
167; Улу-тау (горы) 60.  
Ульконъ-Сентъ 57.  
Ульмисъ-ханъ 92.  
Ульпульдекъ 115.  
Уокъ, Уакъ, ўш-уокъ (племя) 54,  
56—58, 61, 63, 64.  
Уразъ 57, 63; Уразъ-гельди (кельди)  
57, 58, 62.  
Урда-бай 58.  
Уркѳръ 115, 116.  
Урманбетъ 54, 55.  
Урманчи (Орманча) 57, 62.  
Утегуль 63.  
Утемисъ 58.  
Утеу 63.  
Учъ-Аркаръ 117.  
Ўшпай, Ўшпай (уранъ) 58, 59.  
ўш-уокъ (племя) 54 (см. Уокъ).  
Хамбаръ 58.  
Харафа 105, 106.  
Хасень-ханъ 61.  
Хусанъ 62.  
Чакчакъ 61 (см. Шакшакъ); Чак-  
чакъ-Джани-бекъ.  
Чанчаръ (см. Санджаръ) 64.  
Чаншкы 60 (см. Шаншкы).  
Чапрашты 57.  
Чегендикъ 57, 62.  
Чегеръ (Чегиръ) 57, 62.  
Чекти (см. Эки чекти) 61.  
Чек-чекъ-ата 114.  
Чемала, рѣка 188.  
Черченизъ (Джердженизъ) 180—182,  
184, 186.  
Чечже-зайсанъ 185.  
Чибиъ, мѣстность 188.  
Чикасыкъ 105, 107.  
Чингисъ-ханъ (Чинъ-кызъ-ханъ) 47—  
52, 54.  
Чолакъ 57.  
Чолпанъ (Шолпанъ), звезда 115,  
117, 131.  
Чопанъ-ата 114.  
Чорманъ 58.  
Чоюнъ (Шоюнъ)-гулакъ 92, 93.  
Чубуртпалы 62 (см. Шюбуртпалы).  
Чуленъ 57.  
Чуманакъ 62 (см. Шѳмонакъ).  
Чумулты 184; см. Кумулыты.  
Чунгуль 63.  
Чюже 112, 113.  
чюрчют 67.  
Шакшакъ (Чакчакъ) 57, 61.  
Шалъ-гуйрукъ 87, 89, 91, 92.  
Шаншкы (Чаншкы) 56, 57, 60.  
Шарьштымъ (Шаръ-Джетимъ) 57,  
61.  
Шва-сокуръ 49 (см. Шяба-сокуръ).  
Ши-бутъ 162.  
Шиверта 187.  
Шійли (мѣстность) 100.  
Шортанъ-бай 112, 113.  
Шоюнъ-гулакъ 93 (см. Чоюнъ-гу-  
лакъ).  
Шѳмбы 58.  
Шѳмонакъ (Чуманакъ) 57, 62.  
Шюбуртбалы (Чубуртпалы) 58, 62.  
Шяба-сокуръ (Шва-сокуръ) 49.  
Эдиге 55, 60.  
Эдиль-Джебиль 180; Эдиль-Коджилъ  
180.  
Эки-чекти-аргынъ (племя) 56, 57.  
Эльденъ-Чалданъ 180.  
Эрке-буланъ 58.  
Эрь-джанъ 58.  
Эсеркепъ 58.  
Юсунъ (племя)=Уйсунъ 57, 58, 60,  
67, 167; Юсунъ (Уйсунъ)-ба-  
тырь 55, 56, 59.